

**ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫНЫҢ БІЛІМ ЖӘНЕ ҒЫЛЫМ МИНИСТРЛІГІ  
ТОРАЙҒЫРОВ УНИВЕРСИТЕТІ**

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РЕСПУБЛИКИ КАЗАХСТАН  
ТОРАЙҒЫРОВ УНИВЕРСИТЕТ**

**«XXII СӘТБАЕВ ОҚУЛАРЫ» АТТЫ  
ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ҒЫЛЫМИ КОНФЕРЕНЦИЯСЫНЫҢ  
МАТЕРИАЛДАРЫ**

**МАТЕРИАЛЫ  
МЕЖДУНАРОДНОЙ НАУЧНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ  
«XXII САТПАЕВСКИЕ ЧТЕНИЯ»**

**ТОМ 17**

**ПАВЛОДАР  
2022**

ӘОЖ 001  
КБЖ 72  
Ж66

**Редакция алқасының бас редакторы:**

**Садықов Е. Т.**, э.ғ.д., профессор, «Торайғыров университеті» КЕАҚ Басқарма Төрағасы – Ректор

**Жауапты редактор:**

**Ержанов Н. Т.**, б.ғ.д., профессор, «Торайғыров университеті» КЕАҚ ғылыми жұмыс және халықаралық ынтымақтастық жөніндегі Басқарма Төрағасының орынбасары

**Редакция алқасының мүшелері:**

Ахметов К. К., Бегимтаев А. И., Бексейтов Т. К., Испулов Н. А., Кислов А. П., Колесников Ю. Ю., Муқанов Р. Б., Табулдинов Б. К.

**Жауапты хатшылар:**

Абетанов Д. Н., Адильбаева Д. С., Атейхан Б., Байтемирова А. К., Бақпаева А. К., Габдулов А. У., Джусупова Э. М., Дубовицкая О. Б., Еликпаев С. Т., Дәуіт Ж., Жания К., Жумабекова Д. К., Жуманбаева Р. О., Жусупбаева Д. А., Зарипов Р. Ю., Зейтова Ш. С., Илеубаева Д. С., Исақова Д. А., Исақова З. С., Кайдарова Г. Ш., Каменов А. А., Капенова М. М., Кириченко Л. Н., Кривец О. А., Куанышева Р. С., Мажитова А. Е., Нұрмәди С. С., Ордабаева Ж. Е., Поломарчук Б. В., Рахимов М. И., Садықов Н. С., Саменова Ж. К., Сапабеков Д. К., Сарбасов А. К., Сламбекова М. К., Суентаева З. Т., Таничев К. С., Токтарбекова А. Б., Толокольникова Н. И., Шабамбаева А. Г., Шаймерденова А. К.

**Ж66** «XXII Сәтбаев оқулары» атты Халықаралық ғылыми конференциясының материалдары. – Павлодар : Торайғыров университеті, 2022.

ISBN 978-601-345-262-3 (жалпы)  
Т. 17 «Жас ғалымдар». – 2022. – 368 б.  
ISBN 978-601-345-277-7

«XXII Сәтбаев оқулары» атты Халықаралық ғылыми конференциясы (12 сәуір 2022 жыл) жинағында келесі ғылыми бағыттар бойынша ұсынылған мақалалар енгізілген: Энергетика, Компьютерлік және физика-математикалық ғылымдары, Ауыл шаруашылығы және АӨК, Мемлекеттік басқару, бизнес және құқық, Заманауи инженерлік инновациялар мен технологиялар, Жаратылыстану ғылымдары, Гуманитарлық және әлеуметтік ғылымдары, Техникалық және кәсіптік білім беру.

Жинақ көпшілік оқырманға арналады.  
Мақала мазмұнына автор жауапты.

ӘОЖ 001  
КБЖ 72

ISBN 978-601-345-277-7(Т. 17)  
ISBN 978-601-345-262-3 (жалпы)

© Торайғыров университеті, 2022

7 секция. Гуманитарлық және әлеуметтік ғылымдары  
7 секция. Гуманитарные и социальные науки

7.10 Шетел филологиясының, лингводидактиканың және аударматанудың өзекті мәселелері  
7.10 Актуальные вопросы иностранной филологии, лингводидактики и переводоведения

**ИНТЕГРИРОВАННОЕ ОБУЧЕНИЕ ЯЗЫКАМ  
В УСЛОВИЯХ ПОЛИЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ**

АДРА К. Е.

магистрант, Торайғыров университет, г. Павлодар  
ЖУМАШЕВА А. Ш.

д.ф.н., профессор, Торайғыров университет, г. Павлодар

В настоящее время изучение, познание и говорение на иностранных языках не является удивительным достижением, а лишь одним из бесчисленных требований современного мира. На сегодняшний день владение хотя бы одним иностранным языком считается обязательным условием для достижения успеха в постоянно развивающемся мире. Большое внимание уделяется тому, как изучаются языки на стыке глобальных вызовов в контексте не только решения учебных задач, но и жизненно-обусловленных. Подобный расклад характерен интегрированным методам обучения. Востребованность и сложность его воссоздания в классе возрастает, потому что в передовых условиях важно формировать умения в различных видах деятельности, в том числе и в иноязычной. Ведь основная роль иностранного языка – межкультурное взаимодействие и обогащение культуры.

Применительно к учебным заведениям Республики Казахстан это означает развитие взаимосвязанного преподавания иностранного, казахского и русского языков. Недостаточная проработанность данной проблемы, отсутствие научных рекомендаций, незнание многими учителями-предметниками особенностей иностранного, казахского и русского языков приводит к тому, что учителя этих языков вынуждены методически работать изолированно друг от друга, без учета структурно-типологических сходств и различий языков.

При соотношенном обучении трем языкам становится возможным привлечь внимание учеников к средствам выражения

мыслей на родном и русском языках посредством сравнения с иностранным языком.

По мнению академика Л. В. Щербы, «...лишь соприкосновение одного языка с другим – на почве сравнений, – как одна и та же мысль в разных языках по-разному выражены, – естественным образом останавливает на средствах выражения и делает человека внимательным к тонким нюансам мысли и чувства»; приучает человека «не скользить по привычным явлениям родного языка, а подмечать разные оттенки мысли, до сих пор не замеченные в родном языке» [1, с. 53].

Актуальность формирования коммуникативной компетенции в контексте полиязычного образования в процессе преподавания иностранного языка очевидна. Владение иностранными языками – это свобода общения и получения информации, а процесс изучения иностранного языка – это интегрированные знания междисциплинарного характера, умение использовать эти знания для получения еще более обширных знаний, формирования системы ценностей, профессионально значимых качеств и личностных характеристик. Все типы речевого акта на занятиях по иностранному языку позволяют формировать коммуникативную компетенцию студентов на основе интегрированного обучения в условиях полиязычного образования.

В то же время в теории и практике преподавания иностранных языков обнаруживается противоречие между содержательным наполнением данной дисциплины и ее реальным интегративным потенциалом. Недостаточно разработана теоретическая основа интеграции иностранного языка с ее родственными языковыми дисциплинами, которая бы рассматривала компоненты и механизмы интеграции данных межъязыковых дисциплин, сущность создаваемых интегрированных знаний и умений, а также методологию их формирования с учетом особенностей полиязычного образования.

Цель данной статьи заключается в рассмотрении понятия «интеграция» применительно к формированию коммуникативной компетенции на основе интегрированного обучения языкам в условиях полиязычного образования РК.

Сегодня в образовании в Казахстане наблюдается активизация поиска эффективных условий развития образовательного пространства для воспитания подрастающего поколения. Для формирования конкурентоспособного специалиста, коммуникабельной позитивной личности, способной к активной и эффективной жизнедеятельности в

многонациональной и поликультурной среде, обладающей развитым пониманием и чувством уважения других культур, необходимо полиязычное образование. В связи с этим актуальность обсуждаемой проблемы не вызывает сомнения.

Проблема междисциплинарных связей, координации и интеграции в образовании имеет давнюю историю. Проблема возникает из положений закона о целостности и единстве педагогического процесса, которые, как отмечает В. И. Загвязинский, отражают связи части (например, факт, закон) и целого (например, теория, общенаучная картина мира), соотношение рационального и эмоционального, репродуктивного и производительного, требуют гармоничной интеграции предметной, содержательной, мотивационной и операционной составляющих (деятельности), приобретения и развития знаний [2, с. 33].

Интеграция (от лат. integration – восстановление, восполнение, от inter – целый) – понятие теории систем, трактуемое как онтологически (состояние связанности, целостности отдельных дифференцированных частей и функций системы), так и процессуально (сторона процесса развития системы, ведущая к объединению в целое ранее разнородных частей и элементов). Достижением данных процессов служит возникновение новой системы, а в рамках уже сложившейся системы они влекут за собой повышение уровня ее целостности и организованности. При этом интегрированные элементы не являются простой суммой, поскольку интеграция предполагает конвергенцию, комбинацию, смешение, синтез и, в конечном счете, целостность системы.

Интеграция в образовании – это процесс установления связей между структурными элементами содержания в рамках определенной образовательной системы с целью формирования целостного мировоззрения, ориентированного на развитие и саморазвитие личности ребенка.

Интеграция предметов в современной школе – одно из направлений активного поиска новых педагогических решений, развития творческого потенциала педагогических коллективов с целью эффективного и осмысленного воздействия на учащихся.

В отечественной и зарубежной педагогической науке имеется богатый опыт исследования проблем интеграции. Задачу использования межпредметных связей в учебном процессе в разные периоды выдвигали Я. А. Коменский, И. Г. Песталоцци, Ж.-Ж. Руссо, Л. Н. Толстой, К. Д. Ушинский.

Интеграция – это и цель, и средство обучения, так как позволяет сформировать у обучающихся целостное представление путем выявления точек сближения в той или иной области. Интеграция решает множество задач: развивает эрудицию, логику мышления и потенциал учащихся, формирует профессиональные и общекультурные компетенции, активизирует всестороннее познание взамен существующей узкой специализации в обучении.

Интегративной, по сути, является реализация как внутрипредметных, так и межпредметных связей в педагогическом процессе, обоснованная всеобщностью и единством законов природы, а также целостностью восприятия субъектом окружающего мира.

Интеграция является сложным междисциплинарным научным понятием, употребляемым в целом ряде гуманитарных наук: философии, социологии, психологии, педагогике и др. Проблемы интеграции в педагогике рассматриваются в разных аспектах в трудах многих исследователей. В работах В. В. Краевского [3], А. В. Петровского [4], Н. Ф. Талызиной [5] изучаются вопросы интеграции педагогики с другими науками. Г. Д. Глейзер и В. С. Леднёв [6] объясняют пути интеграции в содержании образования. Интеграция в организации обучения рассматривается в трудах С. М. Гапенкова [7] и Г. Ф. Федорца [8].

Вопросы изучения иностранных языков в высшей школе освещаются в исследованиях И. Л. Бим, Г. К. Борозенец, И. А. Зимней, Е. И. Пассова, Г. В. Роговой и др.

Основной целью обучения иностранным языкам является обучение общению и общению с другими людьми, формирование поликультурной многоязычной личности, обладающей информационными, коммуникативными и интеллектуальными навыками, которые позволят ей успешно функционировать в условиях межкультурной коммуникации.

Полиязычное образование обеспечивает позитивное личностное самовыражение человека в современных условиях, а также его конкурентоспособность и социальную мобильность.

Для нынешней школы задача состоит в воспитании мультикультурной личности, говорящей на нескольких языках, в развитии коммуникативных навыков для выполнения коммуникативных и деятельностных операций на нескольких языках в любых жизненных и профессиональных ситуациях.

Интеграция помогает преодолеть фрагментарность и мозаичность знаний учащихся, дает им целостные знания, набор общечеловеческих ценностей.

В условиях стремительного роста объема информации резко снижается возможность ее восприятия и понимания. Результат виден в синтезе различных предметов, разработке интегрированных курсов, объединении всех школьных дисциплин.

При планировании интегрированных уроков учитывается следующее:

- связываются модули знаний, поэтому необходимо правильно определить главную цель урока;
- из субститута предметов берется та информация, которая необходима для реализации цели;
- создается большое количество взаимодействий в содержании учебного материала;
- части интегрированного содержания проектируются так, чтобы стали необходимой частью урока и получили окончательное завершение;
- требуются скрупулезный выбор методов и средств обучения и определение заданий учащихся на уроке.

Рассмотрим положительные и отрицательные стороны интеграции:

- способствует реализации одного из основополагающих принципов дидактики – принципа системности обучения;
- способствует развитию системного мировоззрения, гармонизации личности учащихся.
- уменьшается многопредметность, расширяются и углубляются межпредметные связи, появляется возможность получить больший объём знаний;
- интегрированный подход требует от учителя повышенного уровня педагогического мастерства, универсальности его образования.

К негативным сторонам можно отнести: повышение плотности урока, отсутствие детализации, в отдельных случаях, большие временные затраты при подготовке к уроку.

В заключении, по проблеме интегрированное обучение языкам в условиях полиязычного образования можно сделать вывод, что для качественного изучения любого языка необходимо практическое применение этого языка в жизни, не только на уроках английского языка, но и в тесном взаимодействии с другими языками. Применение его на других уроках дает возможность более активного

использования языка, глубокого погружения в языковую среду и формирования достаточного уровня коммуникативных навыков.

Сегодня как никогда крайне необходимо формирование эффективного коммуникативного образовательного пространства в межъязыковой интеграции. Идея полиязычного образования впервые была высказана Президентом страны в октябре 2006 г. на Ассамблее народов Казахстана [9], а в феврале 2007 г. в Послании «Новый Казахстан в новом мире» была предложена поэтапная реализация культурного проекта «Триединство языков в Республике Казахстан», который был принят на государственном уровне в июле 2007 г. [10].

Суть данного проекта в том, чтобы каждый казахстанец проникся идеей овладения тремя языками, а система образования: дошкольного, школьного, технического, профессионального и вузовского – создала для этого реальные условия. Конечная цель проекта – способствовать прорыву экономики Казахстана, обеспечению его конкурентоспособности и успешному вхождению в мировое пространство.

Просветительская ценность интегрированного обучения выражается в том, что знания одной дисциплины целостно переплетаются со знаниями другой дисциплины, создавая новую информационную структуру категорий, понятий, концепций, законов и т.д. Интеграция в данном случае способствует выделению главного вектора в отборе содержания образования, выражению системных характеристик изучаемого объекта. Она компенсирует недостатки образовательной системы: позволяет сократить многопредметность, не допустить повторения учебного материала, за счет чего уменьшает количество учебных часов и противостоит снижению мотивации обучающегося вследствие его перегруженности.

#### ЛИТЕРАТУРА

- 1 Щерба В. Избранные работы по русскому языку. – М., 1957. – С. 53
- 2 Загвязинский, В.И. Теория обучения: Современная интерпретация: учеб. пособие для студ. высш. пед. учеб. заведений / В.И. Загвязинский. – М.: Издат. центр «Академия», 2001. – 192 с.
- 3 Краевский В.В. Методология педагогической науки.- М.,2000.
- 4 Петровский А.В. Основы педагогики и психологии высшей школы.- М.,1986.
- 5 Талызина Н.Ф. Педагогическая психология. – М.,2006.
- 6 Леднёв В.С. Содержание образования. – М.,1989.

7 Гапеенкова С. М. Развитие познавательных способностей младших школьников в процессе обучения. – Пенза,1997.

8 Федорец Г. Ф. Проблемы интеграции в теории и практике обучения. – Л.,1990.

9 Назарбаев Н.А. Новый Казахстан в новом мире // Казахстанская правда. – № 33(25278). – 2007. – 1 марта

10 Послание Президента Республики Казахстан народу Казахстана, г. Астана, 28 февраля 2007 года, «Казахстанская правда» от 1 марта 2007 года N 33 (25278)

### LINGUISTIC GIFTEDNESS AS A TYPE OF SPECIAL GIFTEDNESS OF STUDENTS

AITZHANOVA A. YE.

undergraduate student, Pavlodar Pedagogical University, Pavlodar

KAIRBAYEVA A. K.

associate professor, Toraighyrov University, Pavlodar

*«Whatever the abilities of children at an early age, without active support and special teaching methods, they are unlikely to reach the heights for which they became famous.»*

*American researcher A. Bloom*

Giftedness - a high level of development of human abilities, allowing him to achieve special success in a particular field of activity [1]. B. M. Teplov defined giftedness as «a qualitatively peculiar combination of abilities, on which the possibility of achieving greater or lesser success in the performance of a particular activity depends». A distinction is made between *general and special skills*, or general and special aspects in skills. Thus, *general mental skills* are manifested in the mastery of all types of activity, the successful implementation of which requires certain mental qualities. *Special giftedness* is associated with various types of activity in which it is most revealed (mathematical, technical, musical, visual, poetic, etc.). The main features of high giftedness are the early manifestation of abilities, the rapid pace of assimilation of knowledge, the formation of skills and abilities in any activity, an inclination and interest in it, elements of originality, creativity in activity.

*Linguistic giftedness* of students is «an increased level of ability for accelerated thinking processes in a foreign language, for active cognitive

activity in the field of theory and history of language, for creativity in choosing ways to communicate in a foreign language, for sustainable motivation in learning a language» [5]. Children with linguistic talents have the ability to convey information expressively, interestingly, excitingly, fully and clearly to others using linguistic means.

So, the first component of linguistic giftedness is language abilities, which are understood as individual psychological characteristics of a person, characterizing the ease and speed of assimilation of linguistic knowledge, ensuring a high speed of language acquisition and the effectiveness of language use in the process of communication. This ability is activated directly, when people speak and is based on what was said and perceived.

The second component of linguistic giftedness is considered, to be linguistic intuition, that is, a direct understanding of words and speech structures that have never been encountered before in a person's speech experience, in other words, a new unit is compared in long-term memory with a certain set of standards and already existing samples.

The third component of linguistic talent is the ability to learn foreign languages, that is, such individual psychological and psychophysiological features that characterize a high pace and a high level of language acquisition in appropriate conditions and within a given framework.

The study of language giftedness dates to the late 50s, when the US Department of Defense decided to find out whether testing could be conducted to identify individuals who have more potential than others in the field of more effective and rapid learning of foreign languages. Such a test was developed in 1959, and it is called MLAT (Modern Language Aptitude Test) [3]. This test is based on a concept consisting of four components:

- phonetic coding ability – the ability to analyze incoming foreign sounds and then reproduce them;
- grammatical sensitivity – the ability to recognize the grammatical functions of words in sentences;
- inductive language knowledge – the ability to distinguish language elements and their relationships to each other, based on their form and meaning;
- mechanical ability to learn – the ability to store the received information in memory and successfully reproduce it in the future.

In-depth studies of subsequent years led to the fact that the already recognized types of giftedness began to be considered differentially. This was manifested in the emergence of new concepts of intellectual

and creative giftedness. Gardner produced a model for giftedness called Multiple Intelligences, which incorporates domains that are socially and culturally valued [7]. The eight intelligences include: *the linguistic, musical, logical-mathematical, spatial, naturalist, bodily-kinesthetic, interpersonal, and intrapersonal*. Thus, intelligence is not a single entity, because each discrete intelligence is a system in its own right. Therefore, each intelligence operates independently of others and an ability assessment of one does not indicate there would be a similar ability level in another.

*Linguistic intelligence* is the ability to use language to create, stimulate search or convey information (journalist, writer, poet).

*Musical intelligence* is the ability to perform, compose music (composer).

*Logico-mathematical intelligence* the ability to explore categories, relationships and structures by manipulating objects or symbols, signs and experimenting in an orderly manner (mathematician, scientist).

*Spatial intelligence* is the ability to imagine, perceive an object and manipulate it in the mind, perceive and create visual or spatial compositions (architect, engineer, surgeon).

*Bodily-kinesthetic intelligence* of the ability to form and use motor skills in sports, performing arts, manual labor (dancer, athlete, artist).

*Personal intelligence* has two sides, which can be considered separately. This is *intrapersonal and interpersonal intelligence*. The first is the ability to manage your feelings, to distinguish, analyze them and use this information in your activities. The second term is the ability to notice and understand the needs and intentions of other people, control their mood, anticipate behavior in different situations (teacher, psychotherapist).

The concept of «giftedness» includes not only artistic talent, but also mental (intellectual) talent, talent in the field of social relations (leadership), physical (sports) talent, and psychomotor (for example, in dancing and sports), practical (wonderful culinary talent is also talent) and, of course, creative – a high ability to create new ideas.

Lingua didactics considers the development of special giftedness on separate subjects as the most future-oriented one, as giftedness transfers from a prospective point to the point of actuality which actively manifests itself in educational-cognitive activity of learners [6].

Giftedness can display itself at different stages of personality development, but namely the senior school age is considered by psychologists as the most sensitive age for the development of giftedness

which manifests itself in reflective and productive skills. Moreover, the senior school age is not just the age of the manifestation of giftedness but the age for deepening and integral composition of already established abilities and their complexities.

In the psychological dictionary, the term «gifted child» means «any child whose intellectual abilities and achievements significantly exceed the norms characteristic of his age group.»

One of the most famous concepts of giftedness in American and world psychology is the theory of three rings by J. Renzulli [8]. Based on a wealth of empirical material, Joseph Renzulli and his collaborators have developed a composite concept of giftedness that includes cognitive and other factors. They describe giftedness as «the interaction of three groups of human qualities: intellectual abilities above the average level, high dedication to the task at hand, and a high level of creativity. Gifted and talented children are children who have these characteristics or are able to develop and implement them in any useful activity» (Renzulli et al., 1981, p.27).

Renzulli and his team came up with two types of talented people, or «gifted»: scientists and productive creative people. He believed that both are important, and that they can often be the subject of a close relationship between them and subject to great improvement through appropriate training, which is the most elemental purpose of his proposal (above classification or identification).

#### 1 Academic talent

Those who have this form of talent show the intelligence associated with solving the demands that are placed in a school or university environment and this can be accurately measured using standard procedures (e.g., WISC). For this reason, in general, this type of giftedness is most often detected. The identification of a high IQ will mean a special educational need that will need to be addressed through the adaptation of curricula.

#### 2 Creative and productive talents

The intelligence of highly creative people, contrary to what was stated in the previous suggestion, is not represented in classical assessment tests (designed according to the skills of the academic program). These are people, who are intrinsically motivated to develop their personal achievements, and this can also inspire others.

Thus, it describes all forms of action, the priority of which is to develop original ideas, as well as innovative solutions and genuine products; the concept of which involves influencing one's own life and the lives of others.

Renzulli's theory of three rings explores the constitutive dimensions of the second of the aforementioned talents, productive creativity based on the interaction between the subject and his environment.

*1 Above average ability.* There is a close relationship between this type of intelligence and high academic performance since it comes from a theoretical model in which it is conceived as an adaptation to this particular type of environment.

*2 Task commitment.* This dimension refers to the way in which a person feels motivated to complete a particular task by persevering and devoting time to its development.

*3 Creativity.* Creativity can be understood as an appeal to original thought that allows one to approach the structural aspects of the problem being solved, so that solutions are not limited to affecting its surface but establish cognitive or behavioral alternatives from which a more effective or efficient product can be obtained.

Renzulli emphasizes that none of these characteristics alone is sufficient to «create giftedness». Each of the three groups is an «equal partner» in the creation of giftedness (Renzulli, 1978, p. 182).

#### *Gifted behavior*

As can be seen, creative and productive talents also require high skill in conventional cognitive areas. For this reason, they represent the exact point where general intelligence converges with creativity and high task-oriented motivation, two aspects that are particularly amenable to learning. Thus, giftedness deviates from the classical psychometric criterion (two standard deviations from the population mean of intelligence, equivalent to a baseline score of 130).

However, it would be possible to increase motivation and creativity by resorting to special methods by which everyone could perform, under the right conditions, gifted behavior. In conclusion, being highly gifted will not be a stable trait, but an attitude or disposition that can change over time and that is the responsibility of the professionals involved in the education system.

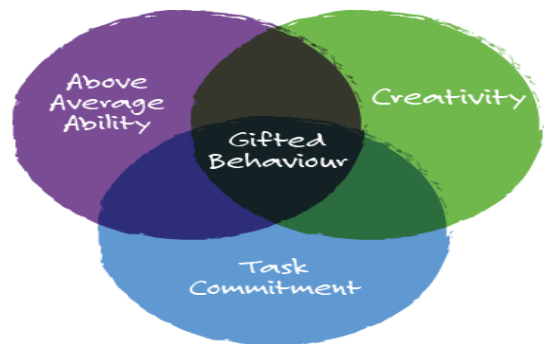


Figure 1 – The Three-Ring Conception of Giftedness, Joseph Renzulli

A foreign language expands the linguistic horizons of students, contributes to the formation of a culture of communication, and contributes to the overall speech development of students. This shows the interaction of all language subjects that contribute to the formation of the foundations of the philological education of schoolchildren.

Among linguistic abilities, metalinguistic and translation abilities occupy a special place. Metalinguistic abilities are individual personality traits, manifested in the ability to evaluate language material, components of a communicative situation, cognitive and communicative competence, as well as their application in speech behavior. The main feature of such abilities is considered a conscious attitude to speech and language. For example, children's thoughts about illogical phenomena in different languages: the mismatch of letters and sounds, the presence of several variants of the norm, the variability of stress.

What is giftedness? And how to define it? Are there any types of giftedness? The problem of giftedness is now becoming more and more relevant. This is due to the need of society for an extraordinary creative personality. The identification of gifted children is a lengthy process associated with the analysis of the development of a particular child. Effective identification of giftedness through any one-time testing procedure is not possible. Therefore, instead of single-stage selection of gifted children, it is necessary to direct efforts towards a gradual, step-by-step search for gifted children in the process of their education in special programs (in the system of additional education) or in the process of individualized education (in the conditions of a general education school).

Any psychological technique aimed at diagnosing intelligence or abilities is a game, educational or labor task related to a situation

that occurs in ordinary human life. The main thing in the test is the correspondence of the test task to the real-life task that served as a prototype.

A psychological test is a standardized task, the results of which are used to judge the psychophysiological and personal characteristics, knowledge, skills and abilities of the subject.

The development of any psychodiagnostic test consists of three stages: 1) analysis of the diagnostic problem, 2) actual design of the test, 3) selection of tasks [3].

Why you need to run multiple tests? Because you cannot determine giftedness based on the results of one or two tests. What tests to run?

There are such as: an ability test, a test for auditory-speech memory, a test for creativity, a test for logical thinking, a psychological test for identifying giftedness, questionnaires and apply various methods for assessing giftedness etc. [4].

Preservation and development of giftedness is the most important problem of the process education, today it is obvious. When working with gifted children in the pedagogical process, three main tasks:

- contribute to the development of every person
- bring individual achievements as early as possible to the maximum level
- contribute to social progress by putting resources at its service talents.

A gifted child is a child who develops differently; he requires a change in the established norms of relationships, other curricula, which is the content of the main problem field when working with this category of students. The main problem with outstanding children is not to foresee the degree of their future success, but to ensure that even now the level of their mental workload and the types of activities would correspond to their abilities. World experience shows that often faith in the abilities of the pupil, multiplied by the skills of teachers and parents are able to work wonders. In life it often turns out it's not even important what nature gave a person, but what he managed to do with that gift, which he has.

All theoretical definitions, types, and signs of giftedness among gifted students, it is possible to conclude that besides linguistic abilities schoolchildren of our country possess an enormous potential to a «poly-lingual communicative giftedness». We have presented this term as a complex psycho-linguistic and communicative-strategic ability to learning worldwide languages and a promptitude for communication in a foreign language.



Above all, it is important to create such an educational process, which includes an individual research and collective/creative activity of learners, and to provide the development of intellectual abilities and formation of foreign communicative skills among gifted schoolchildren.

## REFERENCES

- 1 Агалакова М. Ю., Лучинина А. О. Языковая одаренность как разновидность специальной одаренности учащихся // Научно-методический электронный журнал «Концепт». – 2017. – Т. 29. – С. 290–296. – URL: <http://e-koncept.ru/2017/770864.htm>
- 2 Л.Ф.Васильченко, Я.П. Атласова. Одаренные дети: сборник методик по выявлению способностей и одаренности детей / ГОУ ДОД Дом детского творчества «На реке Сестре»; – СПб.: ДДТ «На реке Сестре», 2014. – 2-е изд. - 39с.
- 3 Озерова Д. В. Современные концепции языковой одаренности// Материалы XVIII Международной междисциплинарной конференции «Современные научные исследования». ООО «Примия Е-Лаунч». Шони, США. 2021. DOI: 10.32743/UsaConf.2021.3.18.252979.
- 4 Панфилова В. М., Дудина А. А. Формы работы с лингвистически одарёнными детьми при изучении иностранного языка. Международный студенческий научный вестник. – 2015. – № 5 (часть 2) – С. 297–298
- 5 Adriana Biedroń and Mirosław Pawlak New conceptualizations of linguistic giftedness. Published online by Cambridge University Press: 18 March 2016
- 6 Educational technology of the development foreign language competence of students with signs of linguistic giftedness, Journal «Научное обозрение. Педагогические науки.» – 2015. – № 3 – Р. 33–34.
- 7 Gardner H. Frames of mind: The Theory of multiple intelligences. New York: Basic Books. 1983. – 459 p.
- 8 Renzulli J.S. The Three-Ring Conception of Giftedness: A Developmental Model for Promoting Creative Productivity // Conceptions of Giftedness. 2015. С. 246–279.

**ПЕРЕОРИЕНТАЦИЯ СЕМЕЙНЫХ ЦЕННОСТЕЙ В  
АМЕРИКАНСКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА  
(НА ОСНОВЕ АНАЛИЗА ЦЕННОСТНЫХ ДОМИНАНТ  
КОНЦЕПТА «СЕМЬЯ»)**

АУБАКИРОВА А. С.

магистрант, Торайгыров университет, г. Павлодар

Тема ценностной доминанты концепта «Семья» в лингвистике не является новой. В основу исследования положены работы многих лингвистов и философов. Ценностные доминанты в языковом сознании рассматривал В. И. Карасик, им предложено включить лингвокультурные доминанты, отмечаемые в языке, в ценностную картину мира. Также автором обозначено, что речемыслительную деятельность человека следует обозначать как: способ освоения, переживания или оценивания человеческого языкового опыта и его оформления через языковые образования, проходящие через процессы формулирования смыслов, значимых для него. Наиболее значимые смыслы становятся ценностями, которые могут быть как общекультурными, так и индивидуальными, и представляются отдельными единицами ценностной языковой картины мира. Возможно выявление ценностной картины мира только при изучении её отдельных элементов (доминант), взаимосвязанных между собой.

В современной психолингвистике, как отмечал Е. В. Тарасов, такие учёные как Е. И. Горошко, И. Н. Горелов, А. А. Залевская, Ю. А. Сорокин, Н. С. Сергиева, Т. Н. Ушакова, Е. Ф. Тарасов, Р. М. Фрумкина и многие другие, придерживаются концепции языкового сознания, базируемого на основных ценностных доминантах [3]. Автор выражает в данной направленности обобщённое понятие языкового сознания, как совокупности знаний человека (перцептивных и концептуальных) об объектах и явлениях реального мира, которые имеют образ миропонимания, опосредованный языком и выраженный в словесных ассоциациях, многие из которых относятся к ценностной доминанте определённого концепта. Е. В. Тарасов также указывает, что языковое сознание является динамическим явлением, так как постоянно меняется исходя из требований времени. Важным фактором трансформации языкового сознания считаются перемены, которые происходят с ассоциативными образами, которые в нём сложились. На трансформацию оказывают большое влияние литература, СМИ, политические, социальные и иные преобразования, отмечаемые в социуме. А. Н. Леонтьев

считает, что языковое сознание как понятие, весьма близко к такому понятию как образ или картина мира. Поясняет это тем, что человек воспринимает и фиксирует всё окружающее в своём сознании как разнообразные образы, полученные из реальной объективности. Автор в своих исследованиях отмечает наличие связи ценностных образов с условиями развития общества и технических прогрессов за последние исторические периоды. Арутюнова указывает, что создаваемые образы, как показатель сознания, вырабатываются у человека под воздействием склонностей субъективного плана, идеалов, интересов, и окрашиваются в личностно-интимные тона, которые неотделимы от его личного опыта, полученного в процессе жизни. Смирнов продолжает данную тему и отмечает, что все образы, сформировавшиеся в языковом сознании, складываются в человеческом сознании, как погружённые в ассоциативные связи многообразной направленности, и вырабатываются в виде единого образа мира. Таким образом, весь реальный мир, по мнению автора, отображённый в языковом сознании, представлен в виде целостной системы представлений человека о себе, о семье, о мире, о других людях и так далее. Автор в ценностной системе мира особенно выделяет такую тему как семья, которая является традиционным институтом и в разных лингвокультурах имеет свои особенности. Дэвид Кристал указывает, что трансформация ценностной доминанты основных концептов, в том числе и семьи, происходит в каждую эпоху и обычно обогащает язык всё новыми словами или новыми словообразованиями. Поясняется это тем, что трансформация в языке всегда отображает тенденции развития и требования социального общества. Д. Кристал объясняет появление новых слов следующим образом: язык отображает всегда социальные предпосылки: языком являются сами люди, поэтому связан язык напрямую с тем, что с людьми происходит [4]. Е. В. Дзюба считает, что следует определить ценностные доминанты в языковом сознании исходя из вербально-ассоциативного подхода. По мнению автора, современная аксиологическая лингвистика базируется на принципе особой функциональной системы ценностного языкового сознания [2]. Так как каждому человеку свойственно создавать языковую картину мира согласно своему сознанию.

Е. К. Баландина, раскрывая трансформацию образа семьи в языковом сознании в разных культурах, указывает на то, что в сознании американцев закрепились модель нуклеарной семьи, что подтверждается лингвистическим анализом словарных определений

концепта слова «family». При этом автор ссылается на Кембриджский международный словарь, Словарь современного английского языка Longman и Словарь английского языка Macmillan. В то же время такие американские словари, как Интернет-словарь Вебстера и словарь «Новый мир», отмечают как традиционное понятие семьи и её основные ценности, так и новые типы семейного уклада [1]. Г. И. Эмирсуинова отмечает, что для американцев семья является основной единицей социального общества. Американская семья подчиняется закономерностям и принципам его функционирования. Трансформации, происходящие в американском обществе, оказывают значительное влияние на все его элементы и выражаются в различного рода изменениях, в том числе и по теме «семья», как важнейшей и базовой ячейки общества. В настоящее время концепт американской семьи постепенно меняется, так как происходит переход от традиционного семейного уклада к обновлённой модели семьи XXI века. В результате меняются и ценностные доминанты «family». G. A. Kleparski отмечает, что в настоящее время в американской культуре появляется всё больше новых слов и высказываний по теме «Семья», но многие из них невозможно считать ценностными доминантами, так как действуют они пока ограниченно и представляются потенциальными словами, а не неологизмами [6]. Поэтому в новых американских словарях они не имеют еще требуемой ценностной оценки.

Важно подчеркнуть, что все аспекты, обозначенные в исследованиях, проводимых другими авторами важны, но они не раскрывают вопросы интенсивности трансформации общих представлений о семье, как ценностной доминанты концепта «Семья» в лингвоаксиологической картине мира у носителей американского языка, как особого варианта английского языка. При этом важно отметить, что американский язык в последние годы лидирует в мировой языковой картине мира, так как в нём представляется деятельность основных международных организаций: ООН, ЮНЕСКО и других, активно занимающихся вопросами семьи.

В ходе анализа прикладных материалов по теме «семья» нами установлено, что у представителей американской культуры в их ценностной картине мира концепты семьи, как смысловое и содержательное понятие, занимают большое значение. Для определения основных элементов такого большого ценностного концепта «Семья», использовались данные словарей: Oxford Advanced Learner's English Dictionary (Оксфордский словарь для учащихся)

[8] и словарь Merriam Webster's Dictionary (словарь «Мерриам-Уэбстер») [7]. В обоих словарях, при множестве обозначений, нами было отмечено, что ядерными компонентами «Семьи», как лексемы «Family» являются три основных значения, шесть основных ценностных концептов и три субконцепта (отражены на рисунке 1):

Ядерные компоненты лексики "Family"	Основные ценностные концепты по теме "Family"
<ul style="list-style-type: none"> <li>• 1) "dwelling": дом, квартира, другое место обитания, которое делит группа людей, объединённая определёнными отношениями;</li> <li>• 2) "relations": отношения, родственные, близкие отношения, родство по крови;</li> <li>• 3) "children": дети.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Home (Дом);</li> <li>• Relatives (Родные);</li> <li>• Children (Дети);</li> <li>• Work (Работа);</li> <li>• Friends (Друзья);</li> <li>• Health (Здоровье).</li> <li>• Субконцепты:</li> <li>• Career/money (Карьера/деньги);</li> <li>• Education (Образование);</li> <li>• Upbringing (Воспитание).</li> </ul>

Рисунок 1 – Ядерные компоненты и основные ценностные концепты по теме «Family»

Они вполне традиционны и в принципе свойственны любой лингвокультуре.

Анализ трансформации ценностной доминанты концепта «Семья» в американской лингвоаксиологической картине мира проведён нами на конкретных примерах. При этом мы основывались на материалах СМИ, документальной, художественной литературе и научных исследованиях, где отмечается, что в современном американском обществе довольно активно происходит процесс по переоценке духовных и иных ценностей.

Рассмотрены основные тематические группы неологизмов по концепту «Family» в американском (английском) языке с начала XXI века, так как появление неологизмов показывает, насколько меняется концептуальное поле лексики. Трансформацию традиционализма по концепту «Family» можно проследить по появлению в начале века таких понятий, как «familism», «new familism», «familistic ethos». Данные понятия в первую очередь свидетельствуют о том, что традиционные ценности находятся в противоборстве с вновь создаваемыми и связаны с новыми тенденциями, происходящими в обществе, и, как следствие, находят своё отражение в новых словах по данной теме, имеющих новые ценностные элементы, отражаемые в современном языке.

Обозначим отдельные тенденции трансформации в американском варианте английского языка, которые свидетельствуют о том, что происходит расширение понятийного поля концепта «Family» в его традиционных элементах и изменение их ценностного содержания:

– переориентация ценностей с официальных семейных отношений к гражданскому браку или не созданию семьи. В данном плане можно сослаться на слова «solitude»/ «loneliness» (одиночество), которые всегда присутствовали в концепте американской семьи и означали проблему в семейном плане. В настоящее время всё чаще звучит «singledom», обозначающее также одиночество в семейном плане, но оно отличается от традиционного тем, что стало более социализированным. «Singledom» в современном обществе означает осознанный выбор самого человека, который не хочет создавать семью. Если оценить американскую лексику, которая связана с понятием «singledom», то будет установлено, что используется одиночество для отказа от создания семьи и не желания продолжения рода. Данные компоненты по смыслу наиболее ярко представлены в таких лексемах, как «childfree» (свобода от детей), «childfreedom» (свобода детей), «non-parenthood» (отсутствие родительских обязанностей). Этому на первом этапе трансформации семейных отношений между мужем и женой способствовали такие трансформационные процессы, как «civil marriage», «sui juris» (гражданский, непостоянный брак; брак по привычке или по репутации), «common-law wife/husband» (гражданская жена/муж);

– переориентация ценностей относительно дома на работу. Покажем их на примере произведения Д. Стил «Daddy» («Папочка»), где показано, что у героини происходит трансформация основных семейных ценностей, потому что она уходит из семьи для того, чтобы найти себя (учиться и заниматься любимой работой). В результате семья полностью рушится. Муж следующим образом описывает её новые семейные ценности: «... she's one of those great independent women like my ex-wife, she believes in careers and freedom and not getting too attached to anyone» [5] (Она из тех замечательных независимых женщин, как моя бывшая жена, она верит в карьеру и свободу и слишком ни к кому не привязывается). Это говорит нам о том, что женщины Америки выбирают свободу и независимость. В примере таких слов и отдельных выражений: «independent» («независимый»), «freedom» («свободный»), «not getting too attached to anyone» (ни к кому особо не привязываться), отмечается изменение семейных ценностей на устремление женщин (ранее

желавших быть в браке) к независимости, свободе. При этом они связаны с работой или желанием строить успешную карьеру. Нужно отметить, что это чисто американская черта, которая затем стала распространяться и на другие страны. Именно работа указывает в данном плане на полную трансформацию ценностного концепта «Family», как в смысловом, так и в содержательном пространстве (как формируемой картины мира). Подтверждается наше мнение следующими выражениями из книги:

А) «It was all over and they had become strangers. He felt like an abandoned child» (Все было кончено, и они стали чужими. Он чувствовал себя брошенным ребенком). Они уже не родные, что важно в семье, а чужие; женщина стала сильнее мужчины, а он брошенный ребенок;

Б) «And it was equally obvious that their life together was over in any case» (И столь же очевидно было, что их совместная жизнь закончилась в любом случае). Нужно отметить, что эти два выражения указывают в данном случае на полную трансформацию ценностного концепта «Family», благодаря повторению таких слов, как наречие «over» и существительное «strangers»;

– нужно обозначить и трансформации относительно детей. За счёт нового слова «childfree», которое используется в противовес такой лексеме, как «childless» (бездетный). Данное слово прошло переход за счёт изменения суффиксов -less / -free, что позволило получить принципиально различные слова по своему значению. Происходит переход от «careless», «colourless», «doubtless» (лишённость чего-либо), к «duty-free», «hands-free» (свободе от чего-либо). В результате произошла ценностная трансформация в дальнейшем к такому словосочетанию, как «childless by choice» (бездетный по собственному выбору);

– в настоящее время в американском обществе отмечается трансформация ценностного концепта «Family» и относительно родительства. Активно используется такое слово как «childfreedom»/ «non-parenthood», что означает не-родительство и представляет в настоящее время систему нового ценностного мировоззрения. Обозначают эти слова новую картину мира по отказу от родительства. Последние две трансформации основаны на либерально-демократической идеологии, которая базируется также на понятиях осознанных свобод и выражает отказ от биологического деторождения и, как следствие, может исчезнуть такой важный оценочный аспект, как дети и воспитание потомства;

– трансформирован и ценностный формат семьи, выраженный в таких выражениях, как «two-person families» / «two-career couples» и так далее.

Семья является основной ячейкой социального общества, в ней, как и в обществе, происходит изменение основных ценностей и постоянно формируются новые концепты. Ценностная доминанта концепта «family» в американской лингвоаксиологической картине мира также трансформируются под влиянием как внутренних, так и внешних факторов.

В процессе анализа нами установлено, что трансформация ценностной доминанты концепта «family» в американской лингвоаксиологической картине мира основана на переориентации ценностей с официальных семейных отношений к гражданскому браку или не созданию семьи; переориентация ценностей относительно дома на работу; трансформация родительства; трансформации относительно детей; трансформирован и ценностный формат семьи. Весьма важно, чтобы американская ценностная картина мира, формируемая в настоящее время под влиянием новых либеральных культур, не выработала моральных ценностей, уводящих основное население от традиционных ценностей, потому что она должна передавать правильные стереотипы, исходя из важности данной страны во всем мире.

#### ЛИТЕРАТУРА

1 Баландина Е. С. Динамика образа семьи в языковом сознании носителей разных культур: автореф. дис.... на соиск. уч. степ. канд. филолог. наук. – Екатеринбург, 2013. – 22 с.

Дзюба Е. В. Ценностные доминанты в языковом сознании обучающихся военно-инженерного вуза: по данным вербально-ассоциативного эксперимента / Е. В. Дзюба, Е. В. Чубко. // Педагогическое образование в России. – № 4. – 2020. С. 92–99.

Тарасов Е. Ф. К проблеме функционирования языка. // Вопросы психолингвистики. – №3(45). – 2020. С. 127–134.

4 Crystal D. A. English as a global language. Second Edition. Cambridge University Press, 1997. – 212 с.

5 Danielle Steel: Daddy. [Электронный ресурс]. URL: <https://libcat.ru/knigi/starinnaya-literatura/76899-danielle-steel-daddy.html> [дата обращения 28.03.2022].

6 Kleparski G. A. Theory and Practice of Historical Semantics / G. A. Kleparski. – Lublin : Catholic University Press, 1997. – 277 p.

7 Merriam-Webster. An Encyclopædia Britannica Company. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.merriam-webster.com> [дата обращения 28.03.2022].

8 Oxford Advanced Learner's English Dictionary. [Электронный ресурс]. URL: <https://slovar-vocab.com/english/oxford-learners-vocab.html> [дата обращения 28.03.2022].

## TECHNIQUES FOR THE DEVELOPMENT OF CRITICAL THINKING IN ENGLISH LESSONS

AUBAKIROVA D. K.

undergraduate student, Pavlodar Pedagogical University,  
Secondary School named after Musafar Alimbayev, Pavlodar

RAISOVA A. B.

Candidate of Pedagogical Sciences RF, teacher-expert,  
Pavlodar Pedagogical University, Pavlodar

Teaching speech activity, which is directly related to the ability to apply the acquired knowledge in practice, is the leading and main goal of teaching a foreign language.

Critical thinking is independent thinking. In the lesson, using the techniques of critical thinking, the mental processes of students are activated: analysis, synthesis, comparison, evaluation. Students learn to predict, put forward hypotheses, defend their point of view. Therefore, reading texts should be aesthetically pleasing and appropriate for the age of the students. The topics of the works should be interesting to teenagers so that students want to share his opinion with others [4, 11].

Experience shows that the successful assimilation of information by schoolchildren occurs on the basis of their views and interests. This is a powerful means of motivating learning activities. The exercises that the teacher is going to conduct in the lesson should be natural and create conditions for communication. Exercises should involve students in the process of reading the work.

The teacher offers to perform a series of exercises before reading the text, thereby creating motivation. At this stage, existing knowledge is updated. At the text stage, with the help of questions and tasks, the teacher draws students' attention to the content of the text: the main characters of the work, the place of the event, the moral portraits of the characters, how they cope with solving certain problems [3, 26].

Tasks are needed that help put themselves in the place of the main characters. After reading the text, the children are invited to retell, discuss the title of the story, draw conclusions about the moral behavior of the main characters of the work. For the successful use of critical thinking technology, it is necessary to create conditions for discussion. Such discussion will help to better understand the work through interaction with peers. The teacher organizes and coordinates the activities of students [5, 7].

It is noted that in the domestic methodology of teaching foreign languages, there are two main ways of forming speaking skills: «top-down» and «bottom-up». The first method is based on the formation of monologue skills based on working with text and is not entirely suitable for us. The second method involves building a monologue without relying on a specific text and is suitable for high school students when the language and content level of knowledge on the topic under discussion is quite high. When using the second method, the studied material is first repeated on a specific topic (selection of familiar vocabulary on the topic, frontal discussion of the topic, etc.), followed by familiarization with new language material and its development (lexical exercises at the level of a word or phrase, language games etc.), and only after that we proceed to the independent implementation of complex speech exercises, which consist, for example, in an unprepared expression of one's opinion on a question / statement / quote using technology critical thinking [6, 176].

For preparation, there can be used various methods of critical thinking [2, 38].

a) «Basket of ideas». The purpose of the technique: the challenge of individual existing ideas on the studied topic; ensuring the inclusion of each student in the educational process. Run time: 7-8 minutes

Stage 1. 2 minutes. Students work individually.

Stage 2. 2 minutes. Then there is an exchange of information in pairs or groups. Students share known knowledge with each other (group work). Discussion of the received records in pairs (groups). Students identify matching ideas, the most original ideas, develop a collective answer.

Stage 3. 2-4 minutes. «Dumping Ideas in the Basket».

Each pair (group) in turn calls one of the written expressions. The teacher writes the sentences on the board. The main condition is not to repeat what has already been said by others. On the board, you can draw a basket icon, in which everything that all students together know about the topic being studied will be collected. All information is briefly written in the form of abstracts by the teacher in the «basket» of ideas (without comments), even if they are erroneous.

In the basket of ideas, you can «dump» facts, opinions, names, problems, concepts related to the topic of the lesson. Further, in the course of the lesson, these facts or opinions, problems or concepts that are scattered in the mind of the child can be connected in a logical chain. All errors are corrected further, as new information is mastered.

b)«Tree of predictions». Purpose: the formation of non-standard thinking, the ability to distinguish probable situations from those that can never happen.

Stage1 – the teacher invites students to make assumptions (predictions) on a topic (for example, on the material that is supposed to be studied in this lesson).

Stage2 – students voice ideas and assumptions. All versions (correct and incorrect) the teacher writes down on the board, asking the question: does everyone agree with these ideas? If there are conflicting opinions, alternative ideas are also recorded on the board. On the board, students' assumptions are visualized according to the scheme proposed on the left, where: the trunk of the tree is the topic, the branches are assumptions that are carried out in two main directions – «possible» and «probably» (the number of branches is not limited), the leaves are the rationale for these assumptions, the arguments in favor of one opinion or another. The prediction tree may look like a cluster. It is not necessary to use the classic version.

Stage3 – after studying a new topic, you need to return to the «prediction tree» again and check whether the children's assumptions were justified. The «Tree of Predictions» technique was borrowed from the American teacher J. Bellance, who works with a literary text. This technique helps to make assumptions about the development of the storyline in the story, the picture [1, 38].

c)«Insert» (Insert). The goal is a self-activating system markup for efficient reading and thinking:

- I – interactive
- N – noting
- S – system
- E – effective
- R – reading
- T – thinking

The «Insert» technique is used at the stage of «understanding». The authors are Vaughan and Estes. When working with text in this technique, two steps are used: reading with notes and filling in the «Insert» table.

Step 1: While reading the text, students make notes in the margins:  
«V» – already knew;

«+» – new;

«-» – thought differently;

«?» – I do not understand, there are questions.

In this case, you can use several options for marking: 2 icons «+» and «V», 3 icons «+», «V», «?», or 4 icons «+», «V», «-», «?».

Step 2: Completing the «Insert» table, the number of columns of which corresponds to the number of marking icons: «V» put «V» (yes) in the margins if what you are reading corresponds to what you know, or thought you knew.

«+»: put a «+» (plus) in the margin if what you are reading is new to you.

«-»: put a «-» (minus) in the margin if what you are reading contradicts what you already knew or thought you knew.

«?»: put «?» in the margin if what you are reading is not clear, or if you would like more information on the subject.

d)«Reading with stops.»

Stops in the text are a kind of curtains: on one side there is already known information, and on the other - completely unknown information that can seriously affect the assessment of events. Recommendations for using the «Reading with stops» technique:

1. The text should be narrative and contain a problem that does not lie on the surface, but is hidden inside.

2. When reading, it is important to find the optimal moment to stop.

3. After each stop, you need to ask questions of different levels. The last question to be asked is «What happens next and why?»

4. When reading text, you can use colors. Answers to simple questions can be underlined in blue, to detailed ones in red.

5. At the stage of reflection, you can use the following techniques: «Thick and thin questions», clustering, essays, cinquain. This technique contains all the stages of technology and has the following algorithm of work:

Stage 1 – challenge. Construction of the proposed text according to key words, discussion of the title of the story and forecast of its content and issues. At this stage, based only on the title of the text and information about the author, children should guess what the text will be about.

Stage 2 – comprehension. Reading the text in small passages with a discussion of the content of each and a forecast of the development of the plot. The questions asked by the teacher should cover all levels of Bloom's question chart. Mandatory question: «What will happen next and why?» Here, having become acquainted with a part of the text, students clarify their understanding of the material. The peculiarity of the reception

is that the moment of refining one's idea (comprehension stage) is at the same time the stage of a call to get acquainted with the next fragment.

Stage 3 – reflection. Final conversation. At this stage, the text again represents a single whole. Forms of work with students can be different: writing, conversation, joint search, selection of proverbs, creative work. «Daisy Questions» («Daisy Bloom»).

e) Six petals – six types of questions. Simple questions. Answering them, you need to name some facts, remember, reproduce some information. They are often formulated on traditional forms of control: on tests, when using dictations, etc. Clarifying questions. Usually they begin with the words: «So you say that...?», «If I understand correctly, then...?», «I may be wrong, but I think you said about...?». The purpose of these questions is to provide feedback to the person on what they have just said.

Interpretive (explanatory) questions. They usually start with «Why?». In some situations (as mentioned above) they can be perceived negatively – as a coercion to justify. In other cases, they are aimed at establishing causal relationships. Why do leaves on trees turn yellow in autumn? If the student knows the answer to this question, then he «turns» from an interpretative one into a simple one. Therefore, this type of question «works» when there is an element of independence in the answer to it.

Creative questions. When there is a particle «would» in the question, and in its wording there are elements of convention, assumption, fantasy of the forecast. «What would change in the world if people had not five fingers on each hand, but three?», «How do you think the plot of the film will develop after advertising?»

Evaluation questions. These questions are aimed at clarifying the criteria for evaluating certain events, phenomena, facts. «Why is something good and something bad?», «How does one lesson differ from another?» etc. Practical questions. The experience of using this strategy shows that students of all ages (from the first grade) understand the meaning of all types of questions (that is, they can give their own examples).

f) The Six Thinking Hats. The technique of «six thinking hats» is used for a comprehensive analysis of any phenomena, for conducting a lesson on the generalization of experience (after studying a sufficiently large topic, etc.). The group of students is divided into six groups. Each group is given one of six hats. Moreover, in some classes real multi-colored hats are used.

Each group is invited to present their experience, their impressions and thoughts based on the color of the hat. Reflection in the «six hats» can be carried out not only in a group, but also individually. This

technique encourages students to a varied, «multi-colored» assessment of what they have learned and experienced, which is one of the important characteristics of a critical thinker. An important task of the reflection phase is to determine directions for further development.

White hat – we think in facts, figures. Without emotions, without subjective assessments. You can quote someone's subjective point of view, but dispassionately, like a quote.

Yellow hat – positive thinking. It is necessary to highlight the positive aspects in the phenomenon under consideration and argue why they are positive. It is necessary not only to say what exactly was good, useful, productive, constructive, but also to explain why.

Black hat. The opposite of a yellow hat. It is necessary to determine what was difficult, unclear, problematic, negative, empty and explain why it happened. The point is not only to highlight the contradictions, shortcomings, but also to analyze their causes.

Red hat. This is an emotional hat. It is necessary to associate changes in one's own emotional state with certain moments of the phenomenon under consideration. What particular moment of the lesson (series of lessons) is associated with this or that emotion? Sometimes emotions help us more accurately determine the direction of the search, analysis.

Green hat. This is creative and critical thinking. Ask questions: «How could one or another fact, method, etc. be applied. in a new situation?», «What could be done differently, why and how exactly?», «How could this or that aspect be improved?» and others. This «hat» allows you to find new facets in the material being studied.

Blue hat. This is a philosophical, generalizing hat. Those who think in the «blue» way try to generalize the statements of other «hats», draw general conclusions, find generalizing parallels, etc. The group that chose the blue hat needs to divide the entire time of work into two equal parts: in the first – go to other groups, listen to what they say, and in the second - return to your «blue» group and summarize the collected material. They have the last word.

The value of this technology is that it teaches children to listen and hear, develops speech, enables communication, activates mental activity, cognitive interest, encourages children to act, so everyone works. Fear disappears, the student's responsibility for his answer increases, the teacher and students participate together in obtaining knowledge. Students who think critically, are involved in an active process of systematic work, thinking about their knowledge, are able to assert themselves and correctly recognize themselves in the world around them.

Thus, oral speech in a foreign language refers to complex multifaceted skills that require solving difficult communicative and mental tasks and competent handling of the acquired language material. The intensification of practice and the use of various forms, techniques of critical thinking technology in the process of mastering the skills of monologue and dialogic speech will certainly bring tangible results.

#### REFERENCES

- 1 Zagashev I.O., Zairbek S.I., Mushtavinskaya I.V. Teaching children to think critically. – St. Petersburg: Alliance «Delta», 2013.
- 2 Zair-Bek S.I. Development of critical thinking through reading and writing in the classroom. – M.: Education, 2014. – 236 p.
- 3 Kluster D. What is critical thinking? – M.: Academy, 2014. – 96 p.
- 4 Ruban I.M. Using the technology of critical thinking in English lessons / I.M. Ruban. - St. Petersburg, 2012. – 8 p.
- 5 Safonova V.V. Spoken English. – M.: Enlightenment, 2012.
- 6 Halpern D. Psychology of critical thinking. – St. Petersburg: Peter, 2010. – 512 p.

### НЕКОТОРЫЕ ОСОБЕННОСТИ ДИСКУРСА СОВРЕМЕННОЙ ПРЕССЫ

БАЙГУЖИНОВ Р. У.

магистрант, Торайгыров университет, г. Павлодар

ПОГОЖЕВА Е. Ю.

PhD, ст. преподаватель, Торайгыров университет, г. Павлодар

*«Кто владеет информацией –  
тот владеет миром».*

*Натан Майер Ротшильд [3]*

Данная фраза, ставшая ключевой к пониманию роли СМИ в жизни планеты, сегодня приобретает несколько иной смысл. Речь идет уже не только о способах добывания информации, скорости ее передачи, актуальности в текущем моменте, сколько в приемах и способах ее подачи, смысле и сути передачи сообщений до адресата. Следует при этом обратить внимание на тот факт, что читатель, он же потребитель продуктов СМИ, уже далеко не тот. В силу разных причин потребитель продуктов СМИ постепенно превратился в покупателя, объекта маркетинговых исследований. СМИ из субъекта распространителя

информации, более или менее достоверной, превращается в ее продавца. Термины «воронка внимания», «фокус-группы», «целевая аудитория», «таргетирование» употребляются теперь не только в среде SMM-менеджеров, маркетологов, специалистов по массовому сбыту, а становятся обычными в среде журналистов-аналитиков и публицистов. Газетная статья из емкого информативного послания превращается в товар не всегда хорошего качества.

Кроме того, несмотря на успехи массового и даже всеобщего образования, общая грамотность населения даже развитых стран снизилась в силу, как ни парадоксально, легкого доступа к источникам информации в том числе через мобильный широкополосный интернет. Наиболее популярным контентом при этом стал не текст, а видеофайл больше развлекательного характера с короткими комментариями. Это явление приводит к резкому снижению уровня критического мышления всего населения планеты. То есть современному человеку становится критически трудно прочитать и осмыслить текстовое сообщение, особенно, если оно будет достаточно большого объема. Сегодня можно говорить о т.н. «псевдограмотности», когда население некоторых государств умеет читать, писать, сведуще в области применения передовых технических устройств и гаджетов, считая это достаточным минимумом для своей жизни, не желая развиваться в любом ключе. Кроме того, собственное мнение таких граждан даже с университетским образованием сформировано исключительно с помощью средств СМИ [1, с. 64].

Первые страницы газет, в том числе консервативных изданий, напоминают модные журналы в силу своей красочности. Интернет-страницы популярных газет по степени презентабельности превосходят развлекательные порталы, даже при отсутствии рекламных сообщений. Уже передовые статьи известных газет напоминают телетайпные сообщения, но уже в формате «Тik-Ток». Можно сказать, что данный контент – 20–50-секундные ролики – становится преобладающим в сети. Более того, такой вид сообщений оказывает влияние не только на форму работы уже всех СМИ, которые резко сократили время телерепортажей, усилили медийную наполненность и красочность составляющей любых выступлений, ролики из сети вполне могут оказать влияние на произвольное внимание человека в принципе, что влияет уже на способность на получение и усвоение необходимых знаний и умений. Можно уже говорить о том, что в будущем само осознаваемое



существование человека будет уместаться в промежутке, равный по продолжительности ролику из Интернета.

Достижения человечества в области снижения интеллектуальной и физической нагрузки на отдельного человека, выведения его из-под удара неопределенности, в будущем могут сыграть определенную роль в снижении энтропии человеческого сознания, способностей к научению, что может привести уже в ближней исторической перспективе к разрыву в накоплении исторической памяти и стагнации развития человека как вида. На смену человеку разумному с большой долей вероятности придет человек эмоциональный, точнее «эмоционально зависимый». Вероятно, именно такой человек является целью и продуктом воспитания системы общества крайнего либерализма, которая ставит высшей целью воспитание человека «свободного», общества, лишённого традиционных черт, привязанностей, где даже биологическая и половая идентичность отдельной личности не является константой. Высшим мерилем ценностей при этом является т.н. «свобода» человека, который будет в идеале лишен каких бы то ни было ограничений, обязанностей, зато наделен воистину безграничными правами, своеобразный информационно-финансовый и в высшей мере космополитичный (без Родины и флага) номад [1, с. 15].

Также следует отметить смещение в современных публикациях от информативной составляющей к эмоциональной, то есть целью сообщения становится уже не столько передача информации, сколько создание определенного настроения. При этом, исходя из понимания того факта, что эмоциональная память, связанная в свою очередь с деятельностью ЦНС, более долговечна, эффект от публикации даже одной такой статьи будет достаточно велик. Учитывая снижение общего уровня критического мышления, как уже указывалось, повышенную эмоциональность населения и чрезвычайную заинтересованность определенных сил в постоянном напряжении общества, становится понятным постоянный напряженно-негативный фон подавляющего количества публикаций в СМИ. Тем более, что в силу сохранения духа межвидовой борьбы, человек чаще и более охотно реагирует на раздражители негативного характера, т.е. плохие новости будут восприниматься всегда более актуально, нежели хорошие.

Думается, понимание СМИ как четвертой власти носит сегодня буквальный характер в силу того, что именно четвертая власть сегодня не просто влияет на общественные настроения, а формирует их с нуля, и мощных идеологических платформ,

основанных на высоких, часто эфемерных и утопических идеях, вроде коммунизма или социализма, теперь просто мало. В свое время именно наднациональные и общечеловеческие идет общественного устройства на идеологической, этической основе сделали возможными великие подвиги в мире и войнах XIX-XX вв. Человечеству просто не на что опереться в своем глобальном духовном развитии. По достижении в отдельно взятой стране определенной социальной стабильности и финансового благополучия, в ней резко растет количество самоубийств среди мужчин в возрасте 25–40 лет. Сегодня все немного не так, и чаще говорят не об идеях, а о делах, деньгах, торговле, продуктах.

Язык становится при этом средством манипуляций, инструментом поиска и нахождения выгоды, чем-то, что может быть продано и куплено. С другой стороны, растет осознание языка не только как средства информационного обмена, но и как инструмента воспитания, формирования языковой личности и языкового сознания именно на базе понимания его как эмоционально-информационного явления, а не чисто информационного. Очень интересны в данном плане работы д.ф.н., профессора Шаховского В.И., основателя школы эмотивной лингвистики. В самом деле, коннотативный компонент лексемы, чаще реализуемый именно в синтагматических отношениях, присутствует в любом слове, главное – правильно его подать. В этот момент нужно учесть многое – свойства и особенности объекта передачи информации, среду передачи, фон, настроения и даже время суток.

Предполагается, что СМИ имеют представления о языковой картине мира отдельного индивида и социально-финансовых групп и способны ступать с ней в опосредованное взаимодействие. С другой стороны, следует учитывать тенденцию к снижению квалификации профессиональной журналистики. Во всяком случае, некоторые приемы и методы, которые изучались еще в 80-х, остались и работают. Как уже говорилось, публицистика часто применяет терминологию маркетинга, но часто применяет методы т.н. «партизанского маркетинга» и «черной пропаганды».

Например, метод «гнилой селедки», когда подбирается наиболее «логичное» и невероятное осуждение в любом преступлении из тяжких и особо тяжких: военные преступления, попытка военного переворота, людоедство, торговля людьми. Выдвигаются обвинения по всем правилам, но без свидетелей и доказательств, главное – развернуть общественную дискуссию, мягко заставить активную

часть общества полемизировать друг с другом. Все это приводит в действие СМИ, этим интересуются общественники, появляются эксперты, психологи, изыскиваются «друзья, родственники, знакомые». Цель – провести прямую ассоциацию между обвиняемым и преступлением. Даже если быстро установить невиновность и дать опровержение, все равно имя обвиняемого будет находится в прямой связи с преступлением. То есть даже если выбросить гнилую селедку из сумки – сумка все равно будет издавать неприятный запах.

Другой метод, разработанный и работавший еще во времена Третьего Рейха в ведомстве доктора И. Геббельса, называется «40х60». [4] Суть метода заключается в создании абсолютно доверенного источника информации, который сообщает кристально чистую и проверенную информацию. При этом информация дается часто в интересах противника, пусть и сильно опосредованного (60%). Часть информации при этом, более важной также выдается за правду, но является качественной дезинформацией (40 %). Уже по окончании Второй мировой войны выяснилось, что около 10 % радиостанций, вещавших на английском языке в интересах Движения сопротивления, работало в интересах спецслужб Третьего Рейха. При этом во время войны никто даже не подозревал об их работе по методу «40х60».

Чрезвычайно эффективен метод «большой лжи», который походит на метод «гнилой селедки», но работает в другом направлении и под другим знаком. [4] Суть его заключается в том, чтобы сфабриковать и предложить слушателям или читателям настолько глобальную, глубокую, невероятную и ужасную ложь, что получатель сообщения даже отказывается верить в возможность того, что об этом можно банально соврать. Трюк здесь заключается в том, что в языковой картине мира данный факт занимает свое место и существенно меняет буквально все в сознании человека, который получает невероятно глубокую психоэмоциональную травму. Даже при опровержении такой лжи, глубокое эмоциональное потрясение надолго определяет поведение, в т.ч. вербальное, взгляды человека часто вопреки доводам рассудка. Срабатывает «воспитательный эффект» детских сказок, после которых дети не любят темные комнаты и глубокие озера. Наиболее эффективны при этом сообщения, связанные с мнимыми фактами издевательств над беззащитными, стариками, детьми и женщинами, так как тут срабатывает огромное количество базовых инстинктов, иногда противоречащих друг другу.

Самый эффективный, хоть и не самый быстрый – метод «абсолютной очевидности». Вместо того, чтобы что-то доказывать,

легче подать то, в чем желательно убедить кого бы то ни было, как нечто очевидное, само собой разумеющееся, главное, поддерживаемое подавляющим большинством населения [4].

Данный метод, по всей видимости, является следствием изучения психологии масс. Он достаточно прост, невероятно эффективен. Человеческая психика очень болезненно реагирует даже на мнимое психологическое одиночество, чаще ориентируясь на мнение большинства, даже противоречащее внутренним установкам, инстинктивно стремясь присоединиться к мнению «человеческой стаи». Важнейшее условие – преобладание «молчаливого большинства», его абсолютная и безусловная поддержка, активность и минимальная агрессивность масс, что необходимо для эффекта присоединения.

При соблюдении таких условий число сторонников «позиции морального большинства» растет, при охвате низких социальных слоев – уже в геометрической прогрессии, т.к. представители сельской и городской бедноты более подвержены эффекту «единение масс», так как для банального выживания и достижения приемлемых условий для жизни им приходится часто объединяться в большие и малые группы – подростковые и молодежные банды, бригады, клубы по интересам, группы в социальных сетях и т.д. Более того, именно большие (15–50 человек) и подвижные группы активного молодого населения могут быть готовым материалом для любого восстания.

Нужно сказать, что самым явным и в какой-то мере классическим способом поддержки метода «абсолютной очевидности» является публикация различного рода социологических опросов, которые демонстрируют невероятное единодушие населения по тому или иному острому вопросу. При этом реальные отчеты агентств, которые часто имеют в составе учредителей заинтересованных лиц, засекречиваются, хотя чаще всего опросы даже не проводятся, а «моделируются».

Следует также отметить, что эпоха стрингеров и свободной журналистики вообще уходит в прошлое хотя бы в силу тех причин, что большинство СМИ подчинено либо государству, либо имеет в составе учредителей лиц из топ-списков ТНК, чьи интересы, собственно, данные СМИ и отстаивают. Тех же, кто пытается заниматься публицистикой без оглядки на мнение государственных органов, специальных служб, ТНК, сегодня даже не обязательно устранять физически – достаточно просто ограничить доступ к банковским счетам, понизить т.н. рейтинг социальной адаптации.

В конце концов, писатель, журналист, даже редактор – это обычные люди, которым нужно где-то жить и что-то есть. Лингвистам остается наблюдать за попытками оказывать давление на мышление читателей посредством газетных статей или иных публикаций СМИ и выявлять новые средства и методы работы с идеями.

Язык – это невероятно практичный инструмент взаимодействия человеческого сознания и окружающей действительности, возможности его до сих пор нуждаются в исследованиях и развитии. Вполне вероятно, что в недалеком будущем может резко измениться сама парадигма понимания языка, что приведет к резкому росту внимания даже к повседневной человеческой речи, также к текстовым и аудиовизуальным сообщениям. В любом случае, глубокой этической проблемой остается использование языка для проведения мероприятий по преднамеренной дезинформации и откровенного обмана.

#### ЛИТЕРАТУРА

1 Николс Т. Смерть экспертизы. – М., «Эксмо» 2019. – С. 3-368.

2 М. Соколов. Против России работает черная пропаганда [Электронный ресурс]/ Режим доступа: <https://ria.ru/20220306/propropaganda-1776813511.html> (Дата обращения: 24.03.2022)

3 Большая российская энциклопедия [Электронный ресурс]/ Режим доступа: [https://bigenc.ru/world\\_history/text/3516802](https://bigenc.ru/world_history/text/3516802) (Дата обращения: 24.03.2022)

4 Яковлев В. Методы боевой спецпропаганды [Электронный ресурс]/ Режим доступа: <https://aillarionov.livejournal.com/846809.html> (Дата обращения: 24.03.2022)

#### ПРЕЦЕДЕНТНЫЕ ФЕНОМЕНЫ НА ПРИМЕРАХ ИЗ СОЦИАЛЬНОЙ СЕТИ TWITTER В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

БАЙКАРИМОВА А. К.

магистрант, исследователь, Торайгыров университет, г. Павлодар

ЖУМАБЕКОВА Б. К.

к.ф.н., профессор, Торайгыров университет, г. Павлодар

Данная работа посвящена изучению прецедентных феноменов на примерах из социальной сети Твиттер в современном английском языке.

Интерес к данной работе вызван увеличением и созданием новых прецедентных феноменов в реалиях современности.

Изучение прецедентных феноменов представляется весьма важным, так как знание универсальных и национально-прецедентных феноменов является показателем принадлежности к данной эпохе и к культуре страны изучаемого языка; прецедентные феномены входят в коллективные фоновые знания лингвокультурного сообщества и являются существенным элементом культурной грамотности языковой личности.

Актуальность изучения данной проблемы возрастает в связи с увеличением числа политических, экономических и культурных контактов с англоговорящими странами, необходимостью подготовки специалистов по межкультурной коммуникации.

Изучение данной проблемы способствует формированию высокого уровня межкультурной коммуникативной компетенции людей, изучающих английский язык.

Прецеденты как феномены языка.

Прецедентные феномены – это феномены, хорошо известные всем представителям национально-лингво-культурного сообщества; актуальные в когнитивном (познавательном и эмоциональном) плане; обращение к которым постоянно возобновляется в речи представителей того или иного национально-лингвокультурного сообщества.

Среди прецедентных феноменов выделяются *прецедентная ситуация, прецедентный текст, прецедентное имя и прецедентное высказывание*.

Прецедентные феномены могут быть *социумно* – феномены, известные любому среднему представителю того или иного социума (генерационного, социального, конфессионального, профессионального и т.д.) и входящие в коллективное когнитивное пространство, т.е. феномены, которые могут не зависеть от национальной культуры: общие, например, для всех мусульман (конфессиональный социум) или для врачей (профессиональный социум); *национально* – феномены, известные любому среднему представителю того или иного этнолингвокультурного сообщества и входящие в национальную когнитивную базу; и *универсально-прецедентными* – феномены, известные любому среднему современному *homo sapiens* и входящие в «универсальное» когнитивное пространство («универсальную» когнитивную базу). Последний тип на сегодняшний день носит гипотетический характер [1, с. 264].

Ю. Н. Караулов делит прецедентные феномены на вербальные и невербальные.

**Вербальные:** к ним относятся разнообразные вербальные единицы, тексты как продукты речемыслительной деятельности.

**Невербальные:** произведения живописи, скульптуры, архитектуры, музыкальные произведения.

**Прецедентное имя** – индивидуальное имя, связанное с широко известным текстом, как правило, относящимся к прецедентным (Khaby Lame, White House); это своего рода сложный знак, при употреблении которого в коммуникации осуществляется апелляция не к собственно денотату (референту), а к набору дифференциальных признаков данного прецедентного имени. Оно может состоять из одного (Santa) или более элементов («Master Cab»), обозначая при этом одно понятие.

**Прецедентное высказывание** – феномен собственно-лингвистической природы. Оно обязательно неоднократно воспроизводится в речи, и в этом заключается его специфика и отличие от других прецедентных феноменов, которые могут быть потенциально частотными. С точки зрения формы, прецедентное высказывание может быть представлено: либо всем текстом-источником (например, небольшие детские стишки); либо некой собственно-языковой единицей (словосочетанием, предложением, «фразой»), построенной по законам языка, но получившей статус прецедентного феномена.

За прецедентным высказыванием всегда стоит прецедентный феномен – прецедентный текст и/или прецедентная ситуация.

**Прецедентная ситуация** – некая «эталонная» ситуации, связанная с набором определенных коннотаций, дифференциальные признаки которой входят в когнитивную базу; означающим прецедентных ситуаций могут быть прецедентные высказывания или прецедентное имя [ 2, с.62-75].

Прецедентные феномены в Twitter.

Twitter – наиболее популярный сервис микроблоггинга, который был открыт в июле 2006 года. Позволяет отправлять короткие текстовые сообщения длиной не более 140 символов. Свободный доступ к опубликованным сообщениям во многом определяет особенности данного вида интернет-коммуникации.

Микроблоггинг от англ Micro-blogging появилось в 21 веке, это форма блоггинга, которая позволяет пользователям писать короткие заметки и публиковать их. Каждое такое сообщение может быть

просмотрено и прокомментировано в режиме чата либо кем угодно, либо ограниченное группой лиц, которые могут быть выбраны пользователями. Такая форма блоггинга предполагает уместить в коротком сообщении всю суть публикации и такое невозможно сделать без применения прецедентных феноменов. Однако анализ Твиттер – коммуникации является сложным процессом, ибо, с одной стороны, она отражает спонтанное, импровизационное, с другой стороны, она представляет собой площадку для сознательной творческой деятельности автора, для речевого эксперимента, не ограниченного никакими конвенциями, кроме собственной целевой установки автора.

В исследовании старательно анализируются особенности неофициальной твиттер – коммуникации блоггеров, профессиональных журналистов, активистов, общественных деятелей, политиков, людей творческих профессии. Их речевое поведение в неофициальной обстановке представляет особый интерес, так как здесь личности открывается прекрасная возможность проявить свои креативные возможности, не будучи скованной конвенциональными (профессиональными, деловыми и нередко этическими) рамками общения. С другой стороны, именно нестандартность, установка на творчество и языковую игру в речевом поведении блоггера может найти отклик не только у «своих», но и у широкого круга читателей, так как, идентичность современного поколения активных интернет-пользователей характеризуется многозадачностью, креативностью, умением инновационно преобразовывать информационную действительность, способностью создавать виртуальные миры и контролировать свою культурную среду.

Рассмотрим несколько примеров использования прецедентных феноменов.

#### 1 «Putin's war machine»

В высказывании премьер-министра Великобритании 2022 года [4] «We have announced further sanctions targeting members of the Russian Parliament who have been aiding and abetting **Putin's war machine**, causing devastation and destruction in Ukraine.» мы можем увидеть завуалированное послание «Военная машина Путина», что показывает сравнение военной армии Гитлера и Путина. В 1993 году на американском канале History Channel выходит четырехсерийный фильм под заголовком Brute force: Hitler's War Machine (Грубая сила: военная машина Гитлера), рассказывая о Люфтваффе, подводном флоте Кригсмарине, бронетанковых соединениях и элитных частях Вермахта, а именно

прямая угроза национальной безопасности, которая выражается в следующем: оккупация новых земель, свержение государственного и конституционного строя, узурпация действующей легитимной власти, уничтожение, геноцид социума, потенциальная опасность угроза для соседних граничащих государств.

2 **Happiness can be found even in the darkest of times, if only one remembers to turn on the light»»**

В высказывании Sharibearpaws ReSISTER 19 марта 2022 года «Good evening friends! 🐻 ♀☐ **Happiness can be found even in the darkest of times, if only one remembers to turn on the light.** Have a lovely evening friends! Please be kind. Ppl may forget what you said, but they'll never forget how you made them feel. Blessings Peace Love & Hugs 😊😊» [5] мы можем увидеть прецедентное высказывание-цитату из серии фильма о Гарри Поттере «Счастье можно найти и в темные времена, если чаще обращаться к свету». Данное прецедентное высказывание показывает, что всегда есть выход из любой ситуации, главное верить в хорошее, быть оптимистом, не впадать в депрессию, за плохим всегда следует хорошее.

3 «**Harry Potter**»

Можно увидеть высказывание от 22 мая 2021 года «We are the **Harry Potter** generation!» [6], в примере используется прецедентное имя «Гарри Поттер», что обозначает поколение, выросшее на многосерийном фильме культовой франшизой о Гарри Поттере. Сформировано целое поколение, причем поколение по-настоящему глобальное, всемирное. Едва ли сегодня найдется человек младше тридцати, которого не связывали бы с романами Дж. К. Роулинг те или иные отношения, кто не знал бы слова «квиддич», не говорил «пятьдесят очков Гриффиндору!» и хотя бы раз в жизни не держал в руках сувенирную волшебную палочку.

4 «**American Dream**»

«1 yr ago, the House passed the **#AmericanDream** & Promise Act – historic legislation that would finally give Dreamers & TPS recipients a pathway to citizenship. We must fulfill the creed that if you work hard & give back to your community, you can have a chance at the **American Dream.**» высказывание от 19 марта 2022 года [7].

Американская мечта – самое важное и, пожалуй, самое парадоксальное культурологическое понятие не только для США, но и для всего мира. Идеал жизни, символ свободы личности и свободного предпринимательства, получивший также выражение в Статуе Свободы, где развитый капитализм, демократия, патриотизм.

Неустанный труд в конечном итоге приводит к определенному результату либо успеху.

В данном примере используется прецедентный феномен «the American Dream» в прямом значении, для достижения яркого эффекта.

5 **Khaby Lama** [8] новое прецедентное имя для современных пользователей социальных сетей, лицо, которое используется во многих изображениях. Он стал известен своими короткими комедийными видео, в которых он саркастически указывает на людей, которые без всякой причины усложняют простые задачи. Страница Khaby Lama сегодня – вторая по популярности во всем TikTok. У молодого человека, который почти стал главной звездой TikTok, нет за спиной продюсера или команды сценаристов, как у многих крупных блогеров, что делает его ближе к простому народу. Поклонники из разных стран называют Khaby Lama «разрушителем лайфхаков» и «главным антилайфхакером TikTok». В сети можно найти его фан-страницы на английском, немецком, испанском, португальском языках и даже арабском. Пользователи составляют компиляции лучших роликов блогера, выкладывают их на Youtube и собирают миллионы просмотров.

6 «**Lolita**»

«BREAKING NOW @TheDolphinCo has agreed to allow a third party vet to come in and examine #Tokitae **#Lolita** at the #MiamiSeaquarium give objective assessment of her health.» высказывание от 24 марта 2022 года [9].

Грустная история про касатку «Лолита», которая была похищена из своего дома, оторвана от матери, от семьи, затем посажена в маленький бассейн в Майамском Океанариуме для того, чтобы развлекать публику. Долгое время ее называли Токитае, но новые владельцы переименовали ее в Лолита, что привлекает внимание к данной теме через ассоциации, связанное с прецедентным именем. В 2003 году она снялась в документальном фильме «Лолита: рабыня развлечений», в которой многие активисты, выступающие против неволи, в первую очередь Рик О'Барри (бывший дрессировщик дельфинов Flipper), выступают против ее нынешних условий и выражают надежду, что она может быть вновь представлена дикой природе.

Как мы видим, одним из основных источников прецедентных феноменов становится Интернет, и в частности, социальная сеть Твиттер, как наиболее массовое и мобильное средство коммуникации. Ведь прецедентные феномены – хороший материал для медиа-текста. Они актуализируют фоновые знания читателя,

вводят в оперативную память знаки культуры, интеллектуализируют изложение. И самое главное, имеют в основе практический и исторический пример, как в прецедентном феномене «Putin's war machine», показывая к чему может привести данный конфликт, эскалация конфликта. На примере касатки «Лолита» видна связь с романом В. Набокова «Лолита», показывая всю жестокость по отношению к детенышу животного и конечному результату. Такие прецедентные феномены как Гарри Поттер, Khabu Lame, творят историю сейчас. Ведь современный мир «говорит» на языке «Гарри Поттера», и даже не задумывается об этом. Более того, узкая терминология, присущая исключительно миру «поттерианы», ушла в народ и даже «зажила собственной жизнью».

#### ЛИТЕРАТУРА

- 1 Караулов Ю. Н., Русский язык и языковая личность. – ЛКИ. – 2010. – 264 с.
- 2 Красных В.В., Гудков Д.Б., Захаренко И.В., Багаева Д.В. Когнитивная база и прецедентные феномены в системе других единиц и в коммуникации. – 1997. – №3.– 62–75 с.
- 3 Твиттер – URL: <https://twitter.com>
- 4 Твиттер – блог премьер-министра Великобритании, [Электронный ресурс]. – URL: <https://twitter.com/10DowningStreet/status/1504488629187526657?cxt=HHwWgoCy9fybguEpAAAA> [дата обращения 17.03.2022]
- 5 Твиттер–блог Sharibearpaws ReSISTER, [Электронный ресурс]. – URL: <https://twitter.com/Sharibearpaws1/status/1504964078078500864> [дата обращения 19.03.2022]
- 6 Твиттер – блог фан – страницы Гарри Поттера, [Электронный ресурс]. – URL: <https://twitter.com/PotterWorldUK/status/1395931922795143171/photo/1> [дата обращения 22.05.2021]
- 7 Твиттер – блог члена конгресса США Debbie Dingell, [Электронный ресурс]. – URL: <https://twitter.com/RepDebDingell/status/1504925479668752385> [дата обращения 19.03.2022]
- 8 Твиттер блог Khabu Lame [Электронный ресурс]. – URL: <https://twitter.com/khabylame>
- 9 Твиттер – блог журналиста, путешественника, художника природы и животных [Электронный ресурс] – URL: <https://twitter.com/LOUISAGUIRRE/status/1506713315627651086> [дата обращения 24.03.2022].

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРАКТИВНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ИНОЯЗЫЧНОМУ ГОВОРЕНИЮ

ЖУМАШЕВА А. Ш.

д.ф.н., профессор, Торайгыров университет, г. Павлодар

БАИМБЕТОВА А. Ю.

магистрант, Павлодарский педагогический университет, г. Павлодар

Разговорная речь – это один из навыков, которым должны овладеть обучающиеся при изучении английского языка. Владение английским языком даёт большое преимущество школьникам и студентам для поступления не только в лучшие вузы нашей страны, но и в иностранные вузы. При обучении английскому языку большинство педагогов допускают ошибки, акцентируя внимание на грамматику и письмо, вследствие этого у учащихся не формируются коммуникативные навыки. Несмотря на достаточный хороший лексический запас, некоторые ученики затрудняются говорить на иностранном языке. Причиной этого является недостаток практики, нехватка общения. Таким образом, преподаватель обязан владеть разнообразными современными технологиями для развития разговорной речи на уроках английского языка. Учителя должны организовать среду, в которой обучающиеся могут общаться как в реальной жизненной ситуации, проводить аутентичные уроки и выполнять содержательные задания, способствующие формированию устной речи. Это может произойти, если учащиеся сотрудничают в группах для достижения цели или выполнения задачи.

Чтобы наилучшим образом научить обучающихся говорению на английском языке, приведем несколько интерактивных технологий, которые можно использовать на уроках:

- 1 Кейс-метод;
- 2 Проектный метод;
- 3 Дебаты.

Одной из наиболее распространенных технологий на сегодняшний день является технология Case Study. Кейс представляет собой описание определенной реалистичной ситуации, составленное по определенному формату и предназначенное для изучения учащимися разбора различных вариантов информации, ее обобщению, навыкам формулирования задачи и выработки вероятных вариантов ее заключения в соответствии с поставленными критериями.

Наличие в структуре кейс-метода споров, дискуссий, аргументации развивает у участников обсуждения навыки общения, учит соблюдению норм и правил общения [1, с. 89].

Можно выделить следующие этапы работы с кейсом:

- 1 Представление с конкретным. Понимание проблемной ситуации.
- 2 Поиск: анализ информации, приобретенной из материалов задания, а также привлеченной самостоятельно.
- 3 Обсуждение: рассмотрение вероятностей альтернативных заключений.
- 4 Резолюция: нахождение ответа в группах.
- 5 Презентация: группы защищают свое заключение.
- 6 Сравнение итогов: сопоставление решений, принятых в группах.

Кейс-метод может быть отлично использован при обучении учащихся 9-11-х классов, так как этот прием комплексный и охватывает все виды речевой деятельности: чтение, говорение, письмо, аудирование. У обучающихся возникает реальная возможность общения на английском языке в ходе взаимодействия с другими участниками группы и преподавателем. Успех кейс-метода зависит от трех ключевых составляющих: особенности кейса, подготовленности обучающихся и готовности самого учителя к организации работы с кейсом и ведению дискуссии.

Примерные задания:

I. Например, «Is homework harmful or helpful?». Какой позиции вы придерживаетесь? Аргументируйте.

Класс делится на 3 группы – 2 проблемные группы, 1 фокус-группа. Группа 1 придерживается строго одной точки зрения на проблему, группа 2 – прямо противоположной. Группы (после индивидуальной работы над кейсом, подготовки собственного выступления по теме в качестве домашнего задания) обсуждают свою точку зрения, выдвигают аргументы в его пользу. Группы 1 и 2 представляют свое мнение с доказательствами. Фокус-группа отслеживает выступления, выбирает наиболее объективное и грамотно аргументированное мнение.

II. Итоговый урок по теме в 9 классе. Выполняется по группам.  
Travel and tourism

- 1 Составить тур по Баянаульскому национальному парку.
- 2 Обсудить маршрут, как добраться из Экибастуза до Баянаула.
- 3 Определить место остановки и питание.
- 4 Разработать мини-экскурсию.

5 Создать презентацию для рекламы туристической экскурсии.

Желание разрешить ситуацию вдохновляет учащихся не просто прочитать кейс, но тщательно его изучить, овладеть фактами и деталями. В ходе подобного исследования происходит изучение новой лексики, идиом, новых синтаксических структур, часто встречающихся в тексте. Кроме того, потребность выступления перед членами группы с объяснением своего суждения на неродном языке вынуждает учащихся аккуратно подготовить и логически выстроить свои высказывания. Профессиональное знание и уверенность в способности позитивно решить проблему, стоящую перед группой, является дополнительным стимулом для овладения коммуникативными умениями на английском языке [2, с. 97].

Следующая проектная технология подходит как для учеников младшей школы, так и для учеников старших классов. Проект – это специально организованный преподавателем и самостоятельно исполняемый учащимися комплекс действий, завершающихся созданием креативного продукта. Проектная технология основана на цикличной организации учебного процесса. Самостоятельный цикл рассматривается как законченный отдельный период обучения, направленный на решение поставленной задачи в достижении совместной цели овладения английским языком. Проектная методика характеризуется особым качеством – специальной формой организации [3]. В момент порядка проектной деятельности должны быть соблюдены основные условия: тематика проекта может быть связана как со страной изучаемого языка, так и с родной страной, ведь только тогда обучающиеся сумеют в полном объеме соотнести и сопоставить некоторые явления или события двух стран; на уроке учитель должен постараться заинтересовать и вовлечь в проект каждого учащегося группы, предложив задачи с учетом степени его языковой подготовки. Каждый проект складывается из шагов и исполняется по назначенной схеме:

1 Предварительный: (учитель даёт возможность ученикам выбрать тему, заинтересовавшую их).

2 Организационный: (происходит создание групп, где перед каждым стоит своя задача. Распределяя функции, нужно учесть предрасположенности каждого ученика, например, один ученик обладает способностями к оформительской деятельности, другой – к логическим рассуждениям и т. п.

3 Основной: (данный этап направлен на поиск важной информации, ее обсуждение, выбор продукта реализации:

рисунки, поделки, коллажи, выставки. Отдельные проекты можно выполнить дома, а проекты, где нужна поддержка учителя, организовываются в классе).

4 Презентация плана (на исходном этапе учащиеся показывают свой результат, презентуют свои групповые или личные работы, можно провести состязание среди креативных групп) [4].

Например, для учеников 4-х классов были проведены несколько проектных работ на такие темы, как: «My pet», «My day», «My family», «High-tech buildings», «Unusual transports», «Natural wonder», «My favourite mythical creature», «Endangered animals». Разберем на примере, как проходил этот процесс. Например, индивидуальный мини-проект «Endangered animals», взятый с учебника Pupil's Book Smiles 4.

Prepare:

Step 1: Choose an endangered animal. What animal is your presentation about? Name?

Step 2: Learn about the endangered animal. Where can you find some information? How many left? Interesting facts? Why endangered?

Step 3: Prepare your presentation. What information are you going to include in the Introduction, Main Body and Conclusion? How are you going to begin and end your presentation? How are you going to present your information?

Ученики справились с этим проектом превосходно, сопровождая свои работы яркими рисунками и ответами. Проектная методика характеризуется высокой коммуникативностью и подразумевает представление учащимися своих личных мнений, чувств, активное участие в проектной деятельности, понимание собственной ответственности за продвижение в обучении.

Еще один образец использования коммуникативных технологий – это дебаты. **Дебаты** – это состязание, в котором две противоборствующие команды выступают с речами на определенную тему и предлагают поддержать свои доводы и противоречить членам оппозиционной команды.

Дискуссия на уроке ESL может быть проведена по определенной теме, которая недавно изучалась, что, следовательно, способствует развитию языковых навыков и формированию лексического запаса, а также развитию критического мышления учеников. Также должен быть судейский состав, состоящий из 3–5 учащихся, которые будут оценивать весь ход дебатов и каждую команду на основе поставленных критериев. Судьи, а не учитель, будут расценивать обе команды и, в результате, выберут победителя. Таким образом,

учитель должен играть роль наставника, тем самым разрешая ученикам ощущать себя независимыми, чувствовать себя комфортно во время игры и нести ответственность за соблюдение правил и рекомендаций [5].

Кроме того, в ходе дебатов совершенствуются и ораторские навыки обучающихся. Ученики учатся улучшать устные навыки, используя подходящие ключевые фразы и структуры, стараясь употреблять аргументированный язык.

Члены команды в скором времени убеждаются в том, что они не могут заверить судей, используя элементарные фразы либо бесконечно повторяя одни и те же обороты («Я думаю», «Я верю»). Они должны употреблять сложный язык и, следовательно, учить его [5].

Как должны быть структурированы дебаты ESL?

Двум командам необходимо около 10 минут, чтобы молча поработать между собой и организовать свои начальные положения и аргументы. Судьи информируют учащихся о нижеуказанных шагах и продолжительности каждого этапа. Этапы заключаются в следующем:

Конструктивная речь – главная речь, в которой команда излагает свои аргументы. У игроков есть время для проведения исследований и написания своих выступлений заранее.

Перекрестный допрос – период вопросов и ответов, в ходе которого команда запрашивает разъяснения относительно содержания выступления команды соперника или запрашивает дополнительную информацию о данных, источниках и т. д.

Атака – период, в течение которого команды осуществляют нападающие заявления о слабых местах в речи команды противника.

Опровержение – период, в течение которого команды отвечают на атаки.

Резюме – период, в течение которого команды оценивают содержание прений и выступают со своими завершающими заявлениями [5].

Приведем некоторые из критериев, которыми пользуются легко и эффективно судьи во время дебатов:

- разборчивый голос;
- ясный способ изложения своих доводов;
- организованные мысли;
- сильные вводные и завершающие заявления;
- действенное применение аргументативного языка;



- эффективное использование ключевых языковых структур;
- одинаковое участие всех членов команды;
- веские аргументы, отлично обдуманые заявления;
- эффективное опровержение.

На уроках английского языка с учениками 9 класса была использована технология дебатов, что требовало перед проведением непосредственно дебатов обстоятельной предварительной подготовки обучающихся. На этапе подготовки к играм спикеры читают и разбирают литературу, готовят опорные конспекты, отбирают тезисы и цитаты, коротко записывают структуру речи, что формирует чтение и письмо как коммуникативные умения. Непосредственно во время игры в дебаты у детей улучшаются навыки аудирования и говорения.

Приведем примерные темы дебатов, которые были проведены с учащимися 9-х классов: «TH believes that state-funded space programs are a waste of taxpayers' money», «TH prefers a world without the concept of «talent», «TH believes that parents should be able to log into their children's social media accounts», «TH supports unschooling (homeschooling)», «TH believes that mandatory vaccination of Kazakhstan's citizens in a pandemic is justified».

Нами были использованы в 9-х классах показательные игры по теме: «TH believes that mandatory vaccination of Kazakhstan's citizens in a pandemic is justified». Процедура состояла из следующих этапов:

- участие двух команд, состоящих из двух учеников (Speakers). Первая команда (Proposers) заявляет тему дебатов, вторая (Opposers) – опровергает его;
- участники предварительно знакомятся с ролями и регламентом (на уроке дебаты проходят по сокращенному регламенту);
- роли и регламент определены заранее;
- за соблюдением регламента игры следит таймкипер (Time-Keeper), который указывает спикерам, сколько времени осталось до конца выступления;
- прения судит судейская коллегия (Jury), состоящая из 3–5 учеников.

Как показывает практика, использование дебатов для развития и отработки навыков говорения на английском языке особенно полезно для учеников старших классов. Это не только дает им возможность закрепить свои навыки владения английским языком, но и развить новые навыки, такие, как импровизация и критическое мышление на английском языке. Если учащиеся продолжают

практиковать дебаты, мы могли бы увидеть заметное улучшение их общих коммуникативных способностей.

Таким образом, обучение разговорной речи – очень значительная часть обучения английскому языку. Способность ясно и эффективно общаться на иностранном языке содействует успеху обучающегося в школе и преуспеванию в будущем на различных этапах жизни. Следовательно, очень важно, чтобы учителя иностранных языков уделяли большое внимание обучению разговорной речи. Вместо того, чтобы вести учащихся к безупречному запоминанию, полезно создать богатую среду, в которой происходит содержательное общение. С этой целью использование разных видов современных технологий, таких, как: кейс-метод, дебаты и проектный метод – может внести большой вклад в развитие у учеников базовых интерактивных навыков, важных для жизни. Эти технологии способствуют активизации учебной деятельности обучающихся, превращая учебу в необходимый и увлекательный процесс.

#### ЛИТЕРАТУРА

- 1 Ожегова Л. А. Метод Case Studies как эффективная форма обучения // ж. «Ученые записки Таврического национального университета им. В. И. Вернадского». – Том 25 (64) – 2012. – №4. – 87-96 с.
- 2 Гончарова М. В. Кейс-метод в обучении иноязычному общению менеджеров // Студент и учебный процесс: иностранные языки в высшей школе. Сборник научных статей / Под ред. Ю. Б. Кузьменковой. – М.: Центр по изучению взаимодействия 6 культур ФИЯ МГУ им. М. В. Ломоносова. – 2004. (Дискуссионный клуб FLT: современные тенденции и опыт профессионалов. Выпуск 5). – 95-100 с.
- 3 Борисова Е.М. Проект на уроках немецкого языка // Иностранные языки в школе. – 1998. – № 2. – 27-31 с.
- 4 Вермеева О. В. Проектная деятельность на уроках иностранного языка. [Электронный ресурс]. – URL: <http://gigabaza.ru/doc/103410-pall.html> [дата обращения 26.02.2022].
- 5 Дебаты: Учебно-методический комплект. – М.: Изд-во «Бонфи», 2001.

## ИЗ ОПЫТА ПРОЕКТИРОВАНИЯ И АПРОБАЦИИ КУРСОВ ПО ВЫБОРУ ЕСТЕСТВЕННО-НАУЧНОГО ЦИКЛА НА АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ НА ОСНОВЕ CLIL

БЕРКОВА Т. А., СЕДЫХ Д. В.

учителя английского языка, Экономический лицей, г. Семей

Главным условием становления и развития сильного государства является обучение и воспитание подрастающего поколения. На современном этапе вырастить всесторонне развитых, конкурентоспособных, владеющих тремя языками, граждан – первоочередная задача педагогов и образования в целом в нашей стране.

Министр образования и науки Республики Казахстан Асхат Аймагамбетов, продолжая реформы своих предшественников, обращает особое внимание общественности на формирование и развитие функционально грамотного школьника и на важную роль и необходимость изучения английского языка как «средство интеграции в мировую экономику» [1].

Наше учебное заведение строит образовательный процесс в контексте современных вызовов. Мы, отвечая запросам общества и интересам наших лицеистов, спроектировали курсы по выбору естественно-научного цикла на английском языке для учащихся 7 классов «Занимательная биология» и для 10 классов – «Лабиринт биологических категорий и понятий на английском языке».

Метод **CLIL** (*Content and Language Integrated Learning или предметно-языковое интегрированное обучение*) в последнее время набирает всё большую популярность в преподавании английского языка. Иначе говоря, **CLIL** – это изучение на английском языке нескольких предметов школьной программы – химия, биология, физика, информатика и других. Стоит отметить, что такое предметно-языковое интегрированное обучение предполагает частичное (только элементы, некоторые этапы урока) и полное погружение в предмет на иностранном языке. Мы остановились на предмете «Биология», и наша задача – обеспечить условия для полного погружения учащихся в языковую среду.

Цель курса «Занимательная биология на английском языке» для учащихся 7 классов нам видится в создании начального терминологического глоссария по неязыковой дисциплине и формировании языковой компетенции лицеистов. Большое внимание уделяется формированию начального вокабуляра из курса

биологии, а также обучению навыков обучающего, изучающего и просмотрового чтения, развитию речевой культуры и творческих способностей учащихся, расширению кругозора лицеистов, а также развитию навыков обработки и передачи прочитанного материала на английском языке.

Ожидается, что лицеисты по завершении изучения учебного курса: овладеют навыкам обучающего, изучающего и просмотрового чтения; овладеют начальным терминологическим глоссарием из курса биологии; будут применить в речи новую лексику из текста; обучатся умениям извлекать, анализировать информацию о принципах здорового образа жизни, о насекомых, птицах и животных и давать им характеристику; овладеют умениями вступить в диалог с собеседником на типичные темы; смогут выражать свое мнение и приводить аргументы; расширят кругозор; будут развивать творческие способности.

Языковым материалом данного курса являются интернет-ресурсы о принципах здорового образа жизни, о насекомых, птицах и животных. Тщательно отобранный языковой материал включает широкий диапазон названий насекомых, птиц и животных, а также наиболее употребляемые фонетические, грамматические, лексические и стилистические явления.

Тексты и представленные задания способствуют проведению урока в интересной и увлекательной форме для учащихся-подростков. Работа с текстом реализуется через различные задания: дополнение предложений, поиск ответов на вопросы, работа с толковым словарем и интернет-источниками, рисунок, разгадывание слов, кроссворд, заполнение таблицы, выполнение теста открытого и закрытого типа, «правда-ложь», составление рассказа и другие.

Поставленные цели реализуются через индивидуальную, парную и групповую формы работы на уроках. Кроме того, стоит отметить, что применяются также стратегии критического мышления (бег ассоциаций, кластер, синквейн и др.). Некоторые работы лицеистов на уроках нам бы хотелось представить:



Рисунок 1

Лицейсты изучают английский язык отдельно, а биологию – отдельно. Подросткам часто бывает трудно понять, в чем состоит необходимость изучения иностранного языка. Оказалось, что интегрированные уроки существенно повышают мотивацию лицейстов к изучению английского языка.

Подростки, конечно, знают, что английский язык пригодится им когда-нибудь в будущем, но эта отдаленная перспектива не всегда достаточно стимулирует усилия к изучению языка здесь и сейчас.

На наших занятиях язык выступает уже не целью, а средством изучения другого предмета, то есть лицейсты видят, как с помощью английского языка можно узнавать новую интересную информацию, к примеру, о буреветнике и валлаби.

Наибольший интерес у учащихся вызывают задания творческого характера: рисунок улья, рисунок любимого животного, составление рассказа от имени морской птицы, разгадывание кроссворда и другие.

Курс «Лабиринт биологических категорий и понятий на английском языке» предназначен для учащихся 10 классов. Необходимость создания этого курса продиктована также и концепцией обучения, когда создаются условия для образования старшеклассников в соответствии с их профессиональным самоопределением. Мы предполагаем, что сточки зрения содержания, предлагаемые в курсе темы будут интересны учащимся, которые связывают свою дальнейшую судьбу не только с профессией биолога, но и с такими профессиями, как биофизик,

биохимик, микробиолог, антрополог, психолог, генетик, иммунолог и любой медицинский работник.

Мы полагаем, что английский язык в данном случае выступает как инструмент будущей профессиональной деятельности, открывающий доступ к работе с оригинальной научной литературой. Основная цель курса – профессионально-ориентированное обучение английскому языку на основе научно-популярных текстов биологической тематики и создание терминологического глоссария.

В курсе акцент смещен в сторону обучения переводу научно-популярных текстов биологической тематики, так как мы не являемся учителями естествознания. Курс построен на основе тематических текстов, заимствованных из специализированной англоязычной литературы и освещают различные аспекты и разделы биологии. Такие темы, как «Строение клетки», «Клеточная теория», «Деление клетки», «Микроскопы», «ДНК», «Наследственность», являются сквозными, поэтому лицейстам легче изучат этот материал уже на иностранном языке.

Мы ожидаем, что по окончании курса лицейсты 10 классов смогут:

- читать, понимать и обсуждать тексты на английском языке биологической тематики;
- высказывать и отстаивать, аргументируя фактами свою точку зрения по предложенным проблемам тематики курса;
- использовать в устной и письменной речи профессиональную терминологию.

Предполагается, что в ходе работы учащиеся смогут усвоить и активно использовать до 250–300 новых лексических единиц по биологической тематике. Мы предполагаем, что в процессе работы лицейсты повысят свой уровень владения английским языком. Так выглядят некоторые работы лицейстов 10 классов на уроке:



Рисунок 2

Опыт преподавания показывает, что наибольший интерес у учащихся вызывают следующие задания: словарные диктанты, соотнесение слова и определения, частей предложения, угадывание слова по описанию, дополнение предложений согласно содержанию текста, вопрос-ответ, ассоциации и другие.

Таким образом, этот курс содержит знания, виды деятельности, вызывающие интерес учащихся и представляющие ценность для их профессионального самоопределения, личностного развития и социализации в дальнейшей жизни.

Мы полагаем, что благодаря этим курсам лицеисты увидят - знание языка дает им возможность получить доступ к полезной информации в разных сферах деятельности человека и во многих областях современной науки. Личный опыт наших учащихся в практическом применении английского языка поможет им в профессиональном образовании и развитии.

Мы надеемся, что наш опыт в проектировании интегрированных курсов будет интересен коллегам, и что нам удастся найти среди них единомышленников и партнеров.

## ЛИТЕРАТУРА

- 1 <http://ru.bilimainasy.kz/doklad-mon-rk/>
- 2 Michael Kent. *Advanced Biology*. Oxford University Press. 2000.
- 3 Ron Pickering. *Complete Biology*. Oxford University Press. 2001.

LANGUAGE COMPETENCE AS  
A SOCIOLINGUISTIC PHENOMENON

GLADKOVSKAYA T. A.

undergraduate student, Pavlodar Pedagogical University, Pavlodar

The relevance of the article stems from the fact that the problem of forming language competence (knowledge of language) remains the most important in foreign language teaching. Language competence includes mastering phonemic, orthographic, lexical, grammatical means. The development of language competence is an important component in mastering intercultural communication.

The aim of the article is a theoretical analysis of the concept of «language competence», as well as the development of the content of this competence. To analyze the main concepts of linguists to the interpretation of this term and to investigate the connection of language competence with sociolinguistics.

Language competence is a basic communicative competence. It is «related to the linguistic aspect of communicative language units,» «ensuring the formation of grammatically correct and meaningful utterances.

The American researcher X. Curry first used the term «sociolinguistics» in 1952. This term had the meaning of a direction already existing in linguistics, and its main purpose was to investigate language as a social phenomenon. There was an opinion that society and language were definitely closely related to each other. On the opposite direction, some foreign languages are always associated with only one group of speakers, and certain foreign linguistic contents and forms represent an expression of the social structure. Conversely, society is subordinated to language: language is the basis of national identity and generates in its form the spatial and temporal communication on which the action of social action depends.

In the poststructuralist understanding, sociolinguistics is a sociocultural phenomenon, a definitely formed space of linguistics,

connected with both language and social relations as textual activities. In this way, it is possible to follow the intertextuality nature and social construction of all meanings, to find out the interactive relationship of language with the social environment as a set of social languages and relations in the educational process. A certain social corporate environment of society, which is very important in the management of social and educational processes in particular.

The term «language competence» was introduced by N. Chomsky around the middle of the 20th century and semantically contrasted with the term «language use». The difference in the meaning of these concepts has been clarified as the difference in the knowledge of the «speaker-listener» and the use of language in human communication and activity. Striving to stay within the framework of strict linguistic research, N. Chomsky tried to abstract away from the real speech act and emphasized that he was talking about «an ideal speaker-listener, i.e. an abstract conceivable carrier of language» [1]. N. Chomsky's linguistic knowledge is ideal grammatical knowledge, always connected with the knowledge of language systems, denoting not a process but a state, which served as the basis for the critique of sociolinguists.

The American scientist D. Hymes, criticizing N. Chomsky's idea, claimed that «the rules of usage exist, without them the rules of grammar are useless» [2]. Rules regulate the process of production and understanding of utterances, depending on the situation where the speech action is carried out. Therefore, D. Hymes expanded language competence, which was previously called language ability, and introduced the concept of communicative competence, which denotes the sum of the listener's language skill and knowledge of language use in changing situations and conditions of speech activity.

The communicative competence included linguistic competence, which was differently defined by scientists. A. N. Shchukin wrote: «Linguistic competence (the same as linguistic competence) is the possession of a system of information about the studied language by its levels: phonemic, morphemic, lexical, syntactic. The student has linguistic competence if he/she has an idea of the system of the language being studied and can use this system in practice» [3].

The French researcher S. Moiran understands language competence as knowledge of phonetics, lexicon, grammar and textual models of language systems and the ability to use them in their statements. The Dutch linguist Jan Van Eck considers language competence to be the ability to create and interpret grammatically correct utterances consisting

of words that are used in their traditional, out of context meaning, that is, in the sense that native speakers usually give these words. He believes that language competence is the basis of communicative potential at any level of its formation.

B. V. Safonova in her monograph includes the following components in the structure of language competence:

1) linguistic knowledge about: the rules of lexico-grammatical design of phrases in the studied types of speech works (SW); pronunciation norms of foreign language music design; intonation-syntactic norms of construction of the studied phrases, discourse; general and specific ways of expression of universal categories in the native and foreign languages;

2) language skills: recognition of lexically and grammatically acceptable statements in a foreign language; decoding of language concepts and representations in PP in a foreign language; figurative and schematic representation of language information on the rules of construction and design of phrases and superphrasal unities in a foreign language; phonetic, lexico-grammatical, intonation and syntactic design of statements in accordance with literary norms;

3) language abilities to linguistic observation and summarizing its results in the form of right.

Analysis of the development of the content of the term «language competence» in the modern theory of teaching foreign languages, denotes a set of language knowledge, skills and abilities, mastering which allows to carry out foreign language speech activity in accordance with the language norms of the language studied in different areas of activity, as well as contributes to the development of language abilities of students.

Sociolinguistic analysis of the relationship between language and certain phenomena of social life. Sociolinguists paid special attention to the relation of language to social phenomena such as culture and ideology. In the analysis of the relationship between language and culture, the researchers came to the conclusion that language should be a comprehensive reflection of all spheres of culture and their structures and structural elements highlighted by the social consciousness. However, we cannot say that all the world's cultures are equally reflected in the same language. In order to find out which phenomena of material and spiritual cultures are reflected in different languages and at what levels the latter meet the social needs of their speakers, the model method is optimal. The same physical thing can correspond to completely different semantic descriptions, based on which civilization views this object.

Therefore, A. A. Leontiev's statement about the existence of «national meanings» is correct. «One cannot deny that two words in two different languages, denoting the same object in the culture of two peoples and being translated equivalents, are inevitably associated with non-identical contents, and this allows one to speak of «national meanings» of language signs» [5, 214]. For example, gray in Russian means mediocrity and mundane. We speak of «gray weekdays» about unremarkable days. Or we can say «Such grayness!» when emotionally evaluating a limited person. In England, gray is the color of noble, elegant, i.e., it has very different meanings. Language communication in the sociolinguistic environment is most clearly manifested in the manifestation of folk works, the so-called folklore. A huge number of phrases and proverbs reflect reality, using exactly the language that is used in everyday speech and not in epistolary languages.

Christmas comes but once a- It's not all in the bag.

To have one's cake and eat it. – The wolves are fed and the sheep intact.

A cat may look at a king. – Gods do not burn pots.

A drop in the bucket – A drop in the ocean

To kill two birds with one stone – Two birds with one stone

The English language has a large number of phraseological terms with literary origin, some of which are widely used in everyday speech. Any Englishman knows such phrases from L. Carroll's «Alice in Wonderland» and «Alice in Wonderland» since childhood:

To smile like a Cheshire cat – Smile ear to ear.

Mad as a hatter – Go crazy, go insane

Specific, the very emergence of phrases or stable expressions is sometimes conditioned by changes in human social life, the emergence of such conditions, where the social importance of words becomes so great that it acquires its symbolic features. The study of background knowledge, objective ways of highlighting the cultural component of meaning is an important task, since the inclusion of the social dimension in the linguistic analysis allows you to penetrate deeper into the very nature of language, more fully reveal the conditions of its functioning and the dynamics of its development, allows you to present in a new light the picture of language as a social phenomenon.

The American linguist L. F. Bachmann presented a brief idea of the structure of language competence:

- 1) Organizational, consisting of grammatical and textual
- 2) Pragmatic, consisting of illocutionary and sociolinguistic.

Organizational competence includes abilities related to mastery of the formal structures of language necessary to create or recognize a grammatically correct sentence, to cover its propositional content, and to connect it in an organized way in a text. Grammatical competence determines the choice of words used to express specific meanings, their form and arrangement in words used to express propositions and their material embodiment in the form of sound or written symbols. Textual competence includes knowledge of the conditions for linking utterances to text. Pragmatic competence, unlike organizational competence, is related to the relationship between people who use language and the specific context of communication.

According to L. F. Bakhman, it includes illocutionary competence, i.e. knowledge of pragmatic conventions of performing the necessary language functions, as well as sociolinguistic competence, i.e. knowledge of appropriate socio-cultural conventions of applying these functional functions in a certain context [6].

Illocutionary competence is an ability to form illocutionary (speech) acts (to ask for something, to invite, to inform someone) in accordance with the communication situation.

Language competence is the result of awareness of the experience of speech, the student. It includes knowledge of the basics of foreign science and involves mastering a set of language concepts. In addition, language competence allows you to form ideas about the workings of a foreign language, how it is arranged, how it changes in it, assimilate those information about the role of language in human life and society, which fosters a sustained interest in the subject.

Linguistic competence includes elements of the history of the science of language and its prominent representatives. Linguistic competence also implies the development of learning and language skills and abilities. They include, first, recognition skills: knowledge of sounds, letters, parts of words, morphemes, parts of speech, and so on, distinguishing one phenomenon from another phenomenon. The second group of skills is classification; it is the ability to divide language phenomena into groups.

The third group is analytical skills: creating phonetic, morphological, word-formation, morphological, syntactic, stylistic parse. Linguistic competence provides culture of students' cognitive personality, development of logic, memory and imagination, mastering their skills of self-analysis and self-assessment and formation of linguistic reflex as a process of students' understanding of speech. Linguistic competence

is a major component of communicative competence. It is important to distinguish the language competence as an independent competence in order to recognize the cognitive function of the «foreign language» subject. To master a language requires not only mastering linguistic knowledge, but also mastering the linguistic material itself.

To summarize, it should be noted that everyone could be well aware of the norms of speech, words, and the rules of their use, grammar and construction, to be able to use different ways of expressing the same thought, to master synonymy. In other words, to be literate in linguistics and language, to be able to apply this knowledge, skills according to the real situation of speech or, as scientists say, in the conditions of communication. The national specificity of the culture of a people is created first by the language. Language is a unique phenomenon, which complexly reflects the traditions, customs, etiquettes, spiritual culture and, as a rule, the linguistic picture of the world. The specificity of each culture, as well as the uniqueness of each language manifests itself in comparison with the obvious existing commonalities and differences, integration and diffusion of languages and cultures.

#### REFERENCES

- 1 Chomsky N. Syntactic Structures // New in Linguistics. Issue. 1. M., 1962.
- 2 Hymes, D. On Communicative Competence / D. Hymes ; in J.B. Pride and J. Holmes (eds.). - New York : Harmondsworth: Penguin, 1972.
- 3 Shchukin A.N. Linguodidactic Encyclopedic Dictionary. Moscow: Astril, 2007. 743 p.
- 4 Safonova V. V. The study of languages of international communication in the context of the dialogue of cultures and civilizations. Voronezh: Istoki, 1996.100 p.
- 5 Leontiev A.A.-M.: Prosveshcheniye, 1969.-214p.
- 6 Bachman L. F. Fundamental Considerations in Language Testing. Oxford: Oxford University Press, 1990. 408 p.

## РАЗРАБОТКА АНКЕТИРОВАНИЯ ПО ВЫЯВЛЕНИЮ ОСНОВНЫХ ФОРМ ПОДДЕРЖКИ УЧИТЕЛЕЙ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА В КАЗАХСТАНЕ В ПЕРИОД ПАНДЕМИИ

ЖАКИНА А. Х.  
магистрант, Торайгыров университет, г. Павлодар  
САУРБАЕВ Р. Ж.  
к.ф.н., профессор, Торайгыров университет, г. Павлодар

Пандемия произошедшая от COVID-19, которая охватила весь мир и привела к введению таких мер, как обязательная изоляция, карантин и локдаун (Collins English Dictionary) повлияла и на систему образования во всем мире [3]. Анализ зарубежных источников по влиянию пандемии на работу учителя проведен нами, исходя из того, что повсеместно в условиях пандемии была прекращена очная форма обучения, все школы были закрыты. В результате учителям пришлось вести обучение в режиме on-line, что изменило и усложнило процесс работы учителя.

В статье группы авторов (Nicholas J. Beeching, Tom E. Fletcher, Robert Fowler) отмечается, что практически 20 % учащихся в мире были вынуждены сидеть дома и доверить частично роль учителей своим родителям или родственникам. Автор отмечает роль учителей в этих условиях, так как за несколько дней после объявления локдауна преподаватели многих стран мира стали переводить основные учебные процессы в цифру. Это позволило миллионам учащихся в различных странах получать образование дистанционно «на удаленке». Процесс был сложным, учителям пришлось отказаться от традиционной формы обучения [4]. Автор указывает на то, что именно пандемия стала существенным фактором, который по принципу стресс-теста заставил систему преподавания перейти к цифровому образованию. При этом пандемия установила наличие «цифрового неравенства», поскольку у 40 % населения мира нет доступа к Интернет. В тоже время многие страны подготовили более оперативно, в связи с пандемией, свои собственные технические решения по решению проблемы обучения дистанционно в режиме on-line. Более интересными явились программы Южной Кореи, Японии, Китая и Ливана [7].

Изучив некоторые трудности дистанционного обучения, возник интерес к вопросу о поддержке учителей английского языка в период дистанционного обучения. Для выявления существующих

мер поддержек профессии учителя в период дистанционного обучения в городе Павлодар нами было разработано анкетирование «Поддержка учителей английского языка во время дистанционного обучения» [9]. Анкетирование учителей позволит нам узнать:

- потребностях учителей английского языка в период пандемии;
- некоторых проблемах преподавания и изучения английского языка во время пандемии Covid;
- оказываемой поддержке во время пандемии;
- ресурсах необходимых учителям для поддержки их деятельности в период пандемии.

Анкета включает следующие блоки:

- личная информация об анкетуемых (респондент должен будет заполнить индивидуальную информацию, такую как имя, пол, стаж, школа, в которой он/она работает и классы, которые он/она обучает);

- методики дистанционного преподавания английского языка (респондент должен будет указать возраст и уровень учеников, используемые ресурсы, уверенность в навыках дистанционного обучения);

- информация о способах поддержки (респондент должен будет указать уровень осведомленности о поддержке, требуемые ресурсы, пожелания и комментарии).

В анкете 19 вопросов из которых 17 закрытых и 2 открытых вопросов [6].

Первый вопрос анкеты о возрастной группе, в которой преподает потенциальный респондент. Мы предлагаем пять возрастных групп для вариантов ответа: дети дошкольного возраста (3–7); учащиеся начальной школы (7–11); учащиеся средней школы (11–16); учащиеся старшей школы (16–18); взрослые студенты (18+).

Данный вопрос позволит увидеть общую картину основной возрастной категории учеников, так как многие учителя английского языка ведут занятия у учеников разных возрастов. Это и осложняет процесс обучения, так как для каждой возрастной группы применяется своя методика обучения, а при дистанционном обучении, она должна быть эффективно адаптирована к онлайн формату.

Для выявления уровня английского языка у учащихся был направлен второй вопрос анкетирования. Варианты ответов были предоставлены в виде уровней Общеввропейской компетенции владения иностранным языком которой придерживаются все страны, подписавшие Болонское соглашение [8].

Следующий вопрос анкеты ставил своей задачей уточнение перечня возникающих у учителей проблем, и выявить насколько уверенно преподаватели чувствуют себя при работе дистанционно. Фактор готовности самой системы среднего образования: переход на дистанционное обучение в условиях кризиса показал, что ИКТ-подготовка педагогов недостаточно высока, особенно в сельских школах. Для ответа на данный вопрос респондентам нужно оценить свое ощущение по поводу преподавания онлайн по шкале от одного до десяти (где 1 – *Совсем не уверен(-о)* и 10 – *Очень уверен(-о)*). Данный вопрос важен, так как ситуация COVID-19 требует не только знаний предмета и навыков обучения, но и уверенности в успехе онлайн-обучения.

Четвертый вопрос поможет нам выявить используемые ресурсы при работе дистанционно и как педагоги смогли адаптировать свой процесс преподавания к новым обстоятельствам, какие инструменты и платформы они применяли. Переход на онлайн-обучение был слишком внезапным, поэтому учителям не хватало времени для подготовки и планирования. Не исключено, что это могло в значительной степени повлиять на уровень навыков ИКТ и способность учителей подбирать инструменты для интеграции технологий в онлайн-обучение.

Пятый вопрос анкетирования дает возможность выявить осведомленность учителей английского языка о какой-либо поддержке в целом [5].

Следующий вопрос связан с осведомленностью учителей об официальных документах, регулирующих работу школьного учителя во время пандемии. В ходе подготовки к новому формату обучения были определены основные проблемы. Одна из проблем, отсутствие нормативного регулирования и практики работы в данном формате. В действующем законодательстве нет понятия «дистанционная форма обучения», соответственно нет программ, регламентов, методик и инструкций.

Цель следующего вопроса направлена на выявление ресурсов, которые учителя считают наиболее полезными. Данный вопрос позволит узнать, что им необходимо больше всего для продолжения обучения в онлайн формате. Для ответа на данный вопрос респондентам требуется оценить полезность предложенных ресурсов по шкале от одного до пяти (где 1 – совсем бесполезно и 5 – очень полезно). Ниже перечислены варианты ответов:

- Планы уроков для онлайн-обучения



- Материалы для онлайн-игр и коротких заданий
- Видеонаблюдения за онлайн-уроками
- Руководство по политике безопасности в Интернете и защите детей
- Руководство по оценке учащихся в контексте дистанционного обучения

Среди проблем, с которыми сталкиваются преподаватели во время преподавания онлайн также можно выделить вопросы по оцениванию учащихся, когда дети физически не находятся в классе. Справедливость оценки во время дистанционного обучения не может быть гарантирована из-за трудностей в мониторинге студентов [2].

Далее нами был задан вопрос о полезных, по мнению учителей, ресурсах в целом, не обязательно связанных с дистанционным обучением. Для ответа на данный вопрос респондентам также требуется оценить полезность предложенных ресурсов по шкале от одного до пяти (где 1 – совсем бесполезно и 5 – очень полезно). Нами были предложены следующие варианты ответов:

- Вебинары для повышения квалификации, не связанные напрямую с дистанционным обучением.
- Форумы и площадки для общения с другими учителями и обмена идеями.
- Видео-руководство для поддержки удаленного обучения.
- Идеи для уроков в классе для детей с разными способностями.
- Общение с родителями.

Данный вопрос позволит нам узнать, что для учителей необходимо для успешной реализации их профессиональной деятельности [1].

Далее в нашей анкете мы переходим на конкретные виды и способы поддержки. В первую очередь мы хотим оценить ситуацию с финансовой поддержкой учителей и узнать, ощутили ли учителя данную поддержку со стороны МОН РК, управления образования или администрации школы. Далее мы ставим вопрос, в чем конкретно выражалась финансовая поддержка: повышении заработных плат, выплате премий, выплате льгот или выплате пособий. Нас также интересует вопрос, считают ли учителя финансовую поддержку достаточной.

Аналогичные вопросы заданы по материальной поддержке. Мы ставим целью узнать, ощутили ли учителя материальную поддержку и в чем она заключалась. Для этого мы предлагаем следующие варианты ответов: предоставление необходимой техники (ноутбуки,

компьютеры, т.д.), обеспечение интернет-соединения, другое. Считают ли учителя английского языка материальную поддержку, оказанную со стороны МОН РК, управления образования или администрации школы, достаточной является нашим следующим вопросом.

Последний вид поддержки, который мы хотели бы изучить является моральная поддержка. Нам важно узнать ощутили ли респонденты данный вид поддержки от вышеперечисленных сторон (МОН РК, управления образования или администрации школы). В качестве способов поддержки мы предлагаем встречи с администрацией, встречи с коллегами, методические объединения учителей английского языка, психологическая помощь и доступность администрации. Далее респондентам необходимо указать на достаточном ли уровне была оказана моральная поддержка.

Заключительные вопросы анкетирования направлены на выявление типов поддержки, в которой респонденты нуждаются больше всего во время работы в период пандемии и дополнительных комментариев касательно их потребностей при удаленной работе.

Подводя итоги вышесказанному необходимо отметить следующее, разработанная нами анкета поможет увидеть детальную информацию о видах поддержки учителей английского языка. В перспективе было бы интересно изучить полученные результаты анкетирования, которые помогли бы нам создать методические рекомендации для эффективной работы учителей. Для работы в новом режиме должны быть разработаны новые методики преподавания, новые педагогические технологии, процедуры диагностики, мониторинга, изменены программы, структура урока, осуществлен переход к более гибким и индивидуализированным стандартам.

#### ЛИТЕРАТУРА

1 Госпрограмма развития образования до 2025 года: обновление учебных программ, поддержка науки и электронное ЕНТ: <https://primeminister.kz/ru/news/gosprogramma-razvitiya-obrazovaniya-do-2025-goda-obnovlenie-uchebnyh-programm-podderzhka-nauki-i-elektronnoe-ent>.

2 Концепция Развития Образования Республики Казахстан <http://old.unesco.kz/rcie/data/koncepciya.html>.

3. Британский словарь Collins назвал слово года <https://gia.ru/20201110/slovo-1583881761.html>.

4 Nicholas J. Beeching, Tom E. Fletcher, Robert Fowler. COVID-19. BMJ Best Practices. BMJ Publishing Group 17 февраля 2020.

5 Требования к дежурным классам, доплата учителям и работа с родителями – каковы особенности/ 27 августа 2020: <https://primeminister.kz/ru/news/reviews/trebovaniya-k-dezhurnym-klassam-doplata-uchitelyam-i-rabota-s-roditelyami-kakovy-osobennosti-obucheniya-s-1-sentyabrya-v-kazahstanskih-shkolah-2773426>.

6 Г.А. Хамитова, к.филол.н., профессор ИнЕУ А.Е. Тлектесова, ст. гр. ИЯ-402а Инновационный Евразийский университет (г. Павлодар) Особенности разработки анкеты по выявлению способов поддержки учителей английского языка в период пандемии.

7 Belisle, C., & Linard, M. (1996). Quelles nouvelles competences des acteurs de la formation dans le contexte des TIC? «Education Permanente» (127).

8 Cambridge English Teaching, Framework competency statements (2018). Available at: <http://cambridgeenglish.org/teaching-framework>

9 British Council, Teaching English, English language teaching and Covid-19, A survey of teacher and teacher educator needs during the Covid-19 pandemic April – May 2020 (June 2020).

## ОРГАНИЗАЦИЯ ЧТЕНИЯ НА УРОКАХ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

ЖУКЕНОВА Г. А.

м.п.н., преподаватель иностранных языков,  
Электротехнический колледж, г. Семей

КАДИРБАЕВА С. Б.

учитель русского языка и литературы, СОШ № 32, г. Семей

Среди различных видов речевой деятельности, подлежащих освоению при обучении иностранному языку (говорение, чтение, аудирование, письмо, перевод), первые два (говорение и чтение), вне всякого сомнения, играют доминирующую роль на уроке английского языка.

Чтение текстов на английском языке – один из способов изучения языка. Тексты на английском языке, если они правильно подобраны, могут помочь в изучении языка. Неправильно и неумело подобранные тексты на английском языке способны отбить охоту и желание изучать язык у самых стойких и упорных. Важно не только правильно подобрать тексты. Но и правильно с этими текстами работать [1, с. 125].

Основной принцип работы с текстами на английском языке заключается, и это ни для кого не секрет, в их чтении. Но чтение текстов может быть разным, как по своим целям, так и по способам, которыми эти цели достигаются. Самыми распространенными целями, которых добивается читатель текстов на английском языке, являются: пополнение общего или тематического словарного запаса, обучение и тренировка в произношении английских слов и выражений, закрепление правил английской грамматики путем разбора типичных примеров встречающихся в тексте и их многократное повторение с целью запоминания и т.д. Очевидно, что для их достижения необходим подбор соответствующих этим целям текстов на английском языке.

Другим критерием, по которому должны выбираться тексты для чтения на английском языке, является их сложность (лексическая, грамматическая). Для начинающих изучение языка необходимы тексты проще и короче, чтобы не успеть рассеять их внимания и не утомить раньше времени. Для опытных обучаемых соответственно нужны сложные тесты большим многообразием грамматических форм и лексического материала.

Выбор английских текстов для чтения может осуществляться самостоятельно – опытным путем, либо с помощью преподавателя. Второй способ предпочтительнее, так как профессиональный преподаватель может более точно определить ваш уровень знания языка и подобрать соответствующие тексты. Если вы занимаетесь изучением английского языка исходя из следующих соображений – количество незнакомых слов в английском тексте не должно превышать 10–15 %.

Чтение английских текстов с большим количеством слов будет отнимать много времени на обращения к словарю и снизит эффективность запоминания новых слов. Хорошим вариантом работы с текстами на английском языке является чтение небольших фрагментов с время на обращение к словарю, а транскрипция поможет научиться правильно произносить слово.

В настоящее время происходит бурное развитие информационно – коммуникационных технологий и их внедрение во все сферы общественной жизни, в том числе в образовательный процесс. В связи с этим очень актуальной становится проблема наиболее эффективного применения компьютерных технологий в обучении. Новые информационные технологии – это не только новые

технические средства, но и новые формы и методы преподавания, новый подход к процессу обучения.

Специфика обучения иностранному языку заключается в том, что студенты овладевают языком в искусственной языке среде из – за отсутствия естественной. Данная ситуация предполагает широкое использование компьютерных технологий и различных технических средств обучения. Поэтому вполне закономерно, что в преподавании иностранного языка новые возможности использования информационно – коммуникационных технологий нашли самое разнообразное применение.

Основной целью обучения иностранным языкам является формирование и развитие коммуникативной культуры студентов, обучение практическому овладению иностранным языком [2, с. 48]. Задача преподавателя состоит в том, чтобы активизировать познавательную деятельность студента в процессе обучения иностранным языкам, создать условия практического овладения языком для каждого студента, выбрать такие методы обучения, которые позволили бы каждому студенту проявить свою активность, свое творчество.

Интерактивное чтение – это процесс, при котором для понимания текста студенты активизируют свои прошлые знания, связывают их с новой информацией, полученной при чтении, взаимодействуют с текстом, интерпретируют его, обсуждают, слушают друг друга, оценивают свои мысли и чувства по поводу прочитанного [3, с. 4–8]. Для развития умения интерактивного чтения я использую задания, вовлекающие в чтение (engagement activities). Некоторые из этих заданий выполняются до чтения текста, другие могут быть использованы по мере продвижения читателя в тексте, третьи являются наиболее эффективными после прочтения текста. Их цель – провести читателей «в, через и за текст», дать им возможность почувствовать себя погружёнными в литературу.

Первая группа заданий предназначена для активизации прошлого опыта студентов, их знаний в той или иной области. Примером такого задания может служить заполнение таблицы

**(«Знаю – Хочу знать – Узнаю»)**

**(Know – Want – Learnt)**

После объявления темы или названия произведения студенты аккумулируют свои знания о предмете, заполняя первую часть таблицы – Know. Затем преподаватель предлагает студентам высказаться по поводу того, что они хотели бы узнать в данной

области, и заполнить вторую часть таблицы – **Want**. **Третья часть таблицы – Learnt** – заполняется после прочтения всего произведения или его части. Подобное задание предназначено для построения «мостика» между прошлыми знаниями студентов и новой информацией.

The story takes place...

... is a character of the story

who...

Another character of the story is...

who...

A problem occurs when...

After that ...

and...

The problem is solved when ...

The story ends with...

Вторая группа заданий фокусирует внимание читателя на содержании рассказа, включая его основные элементы: место действия (), главных героев (), проблему (), разрешение проблемы (), тему () и нравственные ценности (). Примером задания такого рода может служить «Рамка рассказа». Схема содержит достаточно информации для того, чтобы студенты представили основное содержание произведения и смогли его пересказать. При работе с данной схемой преподаватель задаёт студентам вопросы, помогающие им заполнить её, а потом просит рассказать о прочитанном произведении.

Третья группа заданий развивает мышление студентов, их умение предсказывать, анализировать, сравнивать события рассказа и поступки героев. Предварительно обсуждаем со студентами название произведения, иллюстрации. Затем они излагают свои предположения о событиях в отрывке, а после прочтения текста делают вывод о том, что же действительно произошло. По мере продвижения в чтении студенты всё больше обращают внимание на детали, соотносят описание событий. Цель задания – вызвать интерес к чтению, внутреннюю мотивацию.

Одним из условий успешного использования приёмов интерактивного чтения является наличие дискуссии, обсуждения. Если студенты вовлечены в живую дискуссию, их понимание произведения значительно усиливается не только за счет вопросов, задаваемых преподавателем, но и за счет взаимодействия с другими студентами. Для более плодотворного обмена мнениями

во время дискуссии преподаватель должен выполнять следующие рекомендации:

Выступать в роли организатора обсуждения и поддерживать его, обеспечивая взаимодействие;

Иметь заранее заготовленные вопросы, чтобы вызвать комментарии или суждения студентов;

Активизировать различные мыслительные процессы студентов (анализ, сравнение, оценивание);

Включать всех студентов в обсуждение, задавая им вопросы и поддерживая их, организуя фронтальную и групповую работу.

В заключение хотелось бы отметить, что работа над текстом дает студенту возможность расширить уже имеющиеся у него знания в той или иной области. Но не только: как правило, текст выполняет две основные функции: познавательную и воспитательную.

Чтение материалов о разных аспектах культуры стран изучаемого языка способствует созданию условий не только для активной познавательной деятельности, но и для воспитания таких качеств, как уважение к иной культуре, лучшее осознание своей родной культуры, формирование готовности к межкультурному диалогу.

Читая, студенты приобщаются к новому для них миру.

#### ЛИТЕРАТУРА

1 Клычникова З.И. Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке.- М.:Просвещение, 1983.- 202с.

2 Соловова Е.Н. Практикум к базовому курсу методики обучения иностранным языкам: Учеб. пособие для вузов. - М.:Просвещение, 2004. – 192с.

3 Перкас С.В. Организация чтения в старших классах гуманитарной гимназии / С.В. Перкас// Иностранные языки в школе.- 1998.- №3.-С. 4-8.

## СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ ОБРАЗ ЖЕНЫ (ӘЙЕЛ – ҚАТЫН, WIFE, DIE FRAU – DAS WEIB) НА МАТЕРИАЛЕ КАЗАХСКИХ, АНГЛИЙСКИХ И НЕМЕЦКИХ ПОСЛОВИЦ

ЖУМАБАЕВА С. Т.

магистр филологии, преподаватель иностранного языка,  
Павлодарский колледж сферы обслуживания, г. Павлодар

БЕКЕНОВА Г. С.

преподаватель иностранного языка,  
Павлодарский колледж сферы обслуживания, г. Павлодар

Тема женщины – одна из вечных тем. Выявление посредством языка истинного места женщины в культуре казахского, немецкого и английского народов, его всестороннее когнитивное исследование в контексте этнических особенностей миропонимания актуально для национального языка и культуры. Рассмотрение специфической природы женщины в тесной взаимосвязи с ее общественной и семейной социальными функциями с учетом жизни и быта народа имеет важное значение. В данной статье мы рассматриваем только пословицы, отражающие отношение к жене.

Роль жены имеет в паремиологических фондах трех языков самую большую номинативную плотность, поскольку это самая социально-значимая роль женщины. Именно в роли жены, женщина получает самое большое количество характеристик, как положительных, так и отрицательных.

Хотелось бы подчеркнуть, что согласно результатам мы отобрали 132 пословицы: в казахском языке – 56 (32,2 %); в немецком – 50 (27,8%), в английском – 26 (28,8 %). Материалом исследования послужили данные сборников пословиц и поговорок казахского, немецкого и английского языков [1, 2, 3, 4, 5, 6, 7].

В казахском языке образ жены представлен в основном следующими словами «әйел – жена, супруга», «қатын – баба». Однако как отмечает К. Тасибеков в своей книге по изучению менталитета казахского народа используются также и следующие понятия «жары – жена-опора», «жан жолдасым – жена – душевный друг», «жұбайы – жена-утеха», зайып – супруга [8, с. 24].

В казахском языке мы отобрали 55 пословиц с компонентами «әйел», «қатын», 1 пословицу с компонентом «жары», однако пословиц с компонентами: «жан жолдасым», «жұбайы», «зайып» не найдены.

Лексемы «қатын – баба», «Weib – баба» имеют негативную окраску. Необходимо отметить, что в Тюркском каганате «қатын (хатун)» соответствовало титулам «императрица», «царица», «королева», в данный момент оно утратило свое первоначальное значение, и используется для обозначения жены, бабы.

«Weib» также является культурно-маркированным словом, обладающим пренебрежительным отзывом о женщине в целом, либо просторечный эквивалент слову «жена». Для английского языка это разграничение нерелевантно.

Как отмечал Е. Л. Марков в своих очерках: «У редких цивилизованных народов женщина пользуется таким огромным значением и уважением, какими пользуются среди казахов их жены и матери. Они никогда не закрывают своего лица, и пользуются наравне с мужчинами правом свободно смотреть на других и показывать другим самих себя. В общественных и семейных делах им принадлежит решающий и, во всяком случае, очень важный голос...» [9, с. 58–59].

У казахского народа женщина считается хранительницей семейного очага, без которой семья распадается: «Әйел күндіз – күн, түнде – шырақ, онсыз отбасы жүзге бөлінеді» (Женщина днем – солнце, ночью – огонек, без нее семья на части валится); «Әйел – үйдің көркі» (женщина – украшение дома). Есть емкая пословица, которая подтверждает, что на хрупких плечах женщины лежат все заботы о доме, воспитании детей, и ведении домашнего хозяйства, а иногда и содержанию семьи: «Әйел отынымен кіріп, күлімен шығады» (Женщина входит в дом с дровами, выходит с золой).

Роль женщины очень важна в репутации казаха, ведь недаром говорят в народе: «Ердің жақсысы елімен ойласады, әйелдің жақсысы ерімн ойласады» (Умный джигит с народом советуется, умная жена с мужем советуется).

В казахских пословицах хорошая жена скрывает недостатки мужа, утверждается, что хорошо жить с доброй и веселой женой: «Жақсы қатын жарының жақсысын асырар, жаманын жасырар» (Добрая женщина – мужа прославит, а недостатки сгладит); «Жақсы әйел жаман еркекті хан қылады» (Хорошая женщина плохого мужчину сделает ханом).

Умную жену сравнивают с ангелом: «Егер әйелің ақылды болса, ол жанындағы да, жадындағы да періштең» (Если жена – умная, то считай ее своим ангелом). Женщина-казашка является символом единства семьи: «Үйдің басын қатын қосар, елдің басын

батыр қосар» (Женщина укрепляет единство семьи, батыр единство народа). Жену в семье казахи сравнивают с счастьем: «Отбасының бақыты – әйел, қадірі – еркек» (Счастье семьи – жена, уважение семьи – муж); «Еркектің бағы да әйел, соры да әйел» (Счастье и несчастье мужчины в его жене).

Казахи признают, что с потерей жены (смерть, развод) с дома уходит благополучие, достаток: «Орта жолда атың өлмесін, орта жаста қатының өлмесің» (Несчастье – на половине дороги коня лишиться, на половине жизни жены лишиться). При совместной повседневной жизни многие не замечают достоинства жены: «Жетесіз еркек әйелінің қадырын білмейді» (Глупый мужчина не понимает ценности женщины), «Әйелі жоқ үй – суы жоқ диірмен» (Дом без женщины, что мельница без воды).

Необходимо упомянуть и про многоженство, весьма распространенным в степи, которое нашло отражение в пословицах. Почетную роль играл и статус «бәйбіше» (первая жена) в отличие от «тоқал» (вторая жена). Традиционное неравенство и некое соперничество жён нашло отражение в следующей пословице: «Бәйбіше құдай бұйрығы, тоқал иттің күйрығы» (Старшая жена – приказ бога, младшая жена – хвост собаки). Даже дети от байбише пользовались большим преимуществом, чем дети от второго брака и относились друг к другу с пренебрежением: «Екі қатының баласы – екі рулы елдей» (дети двух жен как дети двух племен).

Наряду с положительной оценкой статуса жены, встречается немалое количество пословиц, осуждающих жен: «Қасындағы қатының дұшпан» (Своя жена – враг); «Жаман әйел жақсы ерінің басын даң қылады» (Плохая жена заморочит голову послушного мужа). К негативной коннотации относится и факты стремления женщин к власти над мужчиной: «Хаң жарлығынан қатын жарлығы күшті» (Приказ жены страшнее ханского приказа); «Байын билеген әйел ауылды билеймін деп шәрһәкім болады» (Жена, которая управляет мужем, возомнит себя шархакимом и захочет возглавить аул).

В казахской культуре существовало гораздо много табу (запретов) для женщин, о чем свидетельствуют следующие пословицы: «Әйелдің жолы тар» (Дорога женщины уже); «Ерге отыз үйден, әйелге қырық үйден тыйу» (для парня существует 30 запретов, а для девушки – 40).

В немецкой культуре образ жены представлен следующими словами: «Frau – жена», «Weib – баба». Образ жены в немецком языке ярко представлен в пословице: «Die deutsche Frau hat vier «К»

zu besorgen - Kinder, Kleider, Kueche, Keller» (Немецкая женщина должна заботиться о четырех вещах: детях, одежде, кухне и погребе).

Жена часто отождествляется с домашним пристанищем: «Wer kein Weib hat, hat auch kein Haus» (У кого нет жены, у того нет дома).

Жена у немцев всегда ассоциируется с порядком и домашним трудом: «Eine fleissige Hausfrau ist die beste Sparbüchse» (Прилежная хозяйка – лучшее сбережение); «Das Auge der Frau hat die Stube rein» (Женщина любит порядок); «Eine Frauenhand findet immer zu tun» (Женские руки всегда найдут чем заняться). В этих поговорках женщина представлена как бережливая, опрятная домохозяйка.

В поговорках немецкого языка жена представлена часто как визитная карточка мужчины: «Die Frau ist des Mannes Visitenkarte» (Женщина – визитная карточка мужчины), «Des Mannes Ehre ist der Frauen Ehre» (Женою доброю и муж честен).

Тесная взаимосвязь между супругами представлена в следующих поговорках: «Mann und Weib sind derselbe Satan» (Муж и жена – одна сатана); «Mann und Weib sind ein Leib» (Муж и жена – одно дело, одно тело, один дух); «Die Frau soll im Hause das linke, der Mann das rechte Auge sein» (Женщина должна быть в доме левым глазом, мужчина – правым). Хорошая жена ценится, ведь она положительно влияет на мужчину: «In Häusern, wo die Bildung herrscht und Sitte da gehen Frauen zuerst, die Männer folgen ihrem Schritte» (В домах, где царит образование и хорошие нравы – женщина идет впереди, мужчина следует за ней).

С доброй и разумной женой сравнивается с золотом, с которой можно жить-не тужить: «Eine gute Frau ist Goldes wert» (Хорошая жена дороже золота); «Ein braves Weib und eine leckere Kohlsuppe» (Добрая жена да вкусные щи, с ними век живи).

В немецкой культуре, как и в казахской, злые и скверные по характеру жены могут сделать жизнь мужчины невыносимой: «Die Mädchen sind gut und schön, wo kommen bloß die bösen Weiber her» (Девушки хороши да пригожи, а откуда берутся злые жены).

Главой семьи (испокон веков) является мужчина. В немецких поговорках не одобряется поведение, когда женщина стремится захватить место лидера в семье, откуда возникают конфликтные ситуации, порой неразрешимые: «Der Mann tanzt nach der Frau Pfeife» (Мужчина танцует под дудку жены); «Wo Weiber führen das Regiment, da nimmt's selten ein gut' End» (Там, где командуют жены, нет хорошего конца).

Как в казахской и немецкой культурах, женщина в Англии посвящала себя мужу, воспитанию детей, хозяйству. Англичанка, прежде всего, именно хорошая жена и мать, центр домашнего мироздания: «A woman's place is in the home» (Место женщины – дома); «The wife is the key to the house» (Женщина – ключ от дома).

Смысл, что женская работа никогда не закончится, находит свое отражение и в английской поговорке: «A woman's work is never done» (Женская работа никогда не закончится). Сравнения, которые используются в поговорках: «The foot on the cradle, the hand on the distaff is a sign of a good housewife» (Нога на колыбели, рука на прялке является признаком хорошей домохозяйки), описывают женскую долю после замужества. Для англичанина слово «workhouse» имеет отрицательную коннотацию, потому что напоминает о существовавших когда-то в Британии работных домах для бедных.

Мужчина строит дом, а женщина создает в доме уют: «A hearth is no hearth unless a woman sits by it» (Очаг – не очаг, если женщина не сидит у очага); «Men make house, women make home» (Мужчины создают дома, а женщины – домашний очаг).

Большая часть поговорок восхваляют качества хорошей жены: верность, послушание, «A good wife makes a good husband» (У хорошей жены и муж хороший); «A good wife and health is a man's best wealth» (С доброй женой горе – полгоря, а радость в двойне); «A cheerful wife is the joy of life» (Добрую жену взять – ни скуки, ни горя не видать). Супруги должны уступать по отношению к другу и закрывать глаза на некоторые поступки и действия: «A good husband should be deaf a good wife should be blind» («Хороший муж должен быть глухим, а хорошая жена слепой»).

Нередко своими успехами муж обязан жене. Именно она является его поддержкой, всегда дает веру во что-то лучшее, при его неудачах, провалах не акцентирует на этом внимание: «Behind every great man there is a great woman» (За каждым великим мужем стоит великая женщина). Только от женщины зависит прочность семьи, ведь злая, капризная женщины может разрушить своими руками свой же очаг: «Better be half hanged than ill wed» (Лучше железо варить, чем со злою женою жить) [10, с. 101–102].

Если в казахском народе смерть жены считалась невосполнимой утратой, горем, то у англичан после смерти жены муж мог извлечь выгоду. Согласно юридическим законам он получал пожизненные права вдовца на имущество умершей жены: «A dead wife's the best goods in a man's house» (Мертвая жена – самый лучший товар в

доме); «The death of wives and the life of sheep make men rich» (Смерть жен и жизнь овец делают мужчин богатыми)).

Как видно из пословиц, отношения в семье – интересная и многогранная тема. Здесь народ рассуждает о влиянии образования в семье, о восприятии семейной пары со стороны, где жена является лицом мужа, утверждается, что у мужа и жены все общее, и даже честь.

Проведённое исследование позволяет сделать следующие выводы: Образ жены в исследуемых языках представлен достаточно ярко и разнообразно, о чем свидетельствуют некоторые сходства и различия, приведенные в таблице 1.

Таблица 1 – Сходства и различия в образе жены в казахском, немецком и русском языках

№	Казахский язык	Немецкий язык	Английский язык
Сходства в образе жены			
1	Хранительница очага Центр домашнего мироздания		
2	Отражение репутации мужа Визитная карточка		
3	Хорошая, умная жена		
4	Домохозяйка		
5	Тесная взаимосвязь между супругами		
6	Главенство		
Различия			
1	Наличие табу (запретов)	Бережливая, опрятная домохозяйка	Потеря жены – выгода
2	Потеря жены – утрата		

На основании вышеизложенного, мы пришли к выводу, что несмотря на наличие сходства в образе жены, существуют и различия, которые указывают на взаимосвязь языка с менталитетом указанных народов. Следует отметить, что в английском паремиологическом фонде образ жены, тема семейных взаимоотношений представлена не так широко и многогранно, как в казахском языке. Это объясняется закрытостью частной жизни английского социума, выражающейся в неафишировании и не привлечении внимания к собственной личной и семейной жизни и в уважении права неприкосновенности частной жизни других людей. В тоже время как паремиологическая представленность данной семантической группы в лингвокультуре казахского языка в таком объеме свидетельствует, прежде всего, об открытости и эмоциональности национального характера народа.

Значительно меньшая по численности представленность немецких паремий, отражающих женскую ментальность, свидетельствует также о сдержанности, присутствующей в немецком национальном характере.

Несмотря на то, что английский, русский и казахский языки относятся к разным группам и наши народы не имели тесных контактов, каждый шел своим путем исторического развития, многие народные изречения полностью или частично соответствуют, а некоторые совпадают по смыслу. В основном это интернациональные пословицы, отражающие взгляды на женщину с позиций общечеловеческих ценностей.

#### ЛИТЕРАТУРА

1 Адамия Н.Л. Русско-англо-немецкий словарь пословиц, поговорок, крылатых слов и библейских изречений, Москва: Издательство Наука: Флинт, 2006. – 344 с.

2 Аққозин М. Қазақ мақал-мәтелдері. – Алматы: Қазақстан, 1990. – 228 с.

3 Бодрова Ю.В. Русские пословицы и поговорки и их английские аналоги / Russian proverbs and sayings and their English equivalents. – М.: АСТ: СПб: Сова, 2007. – 159 с.

4 Гварджаладзе Н.С., Мчедлишвили Д.И. Английские пословицы и поговорки. – Москва: Издательство «Высшая школа», 1971. – 76 с. Измайлова В.А. Сборник английских загадок, пословиц и поговорок. – Ростовн/Д.: Феникс, 2007. – 96 с.

5 Захаров В.Б., Смаилова А.Т. Казахские народные пословицы и поговорки. – Алматы: Кочевники, 2005. – 232 с.

6 Мың бір мақал: Қазақ және әлем халықтарының мақал, мәтелдері. – Алматы: «Ана тілі», 1995. – 96 б.

7 Петлеванный Г.П., Малик О.С. 400 немецких рифмованных пословиц и поговорок. – М., Высш.школа, 1980. – 480 с.

8 Тасибеков К. Ситуативный казахский. Мир казахов. – ИП «Такеева А.Б.», 2015 г. – 270 с.

9 Марков Е. Л. Россия в Средней Азии: Очерки путешествия по Закавказью, Туркмении, Бухаре, Самаркандской, Ташкентской и Ферганской областям, Каспийскому морю и Волге. – 1981. – 521 с.

10 Васюк В.В. Концепт женщина в статике и динамике фразеологии английского языка Диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук. Научный руководитель: к.ф.н, доц. Л.А. Чиненова. МГУ им. М.В. Ломоносова, кафедра английского языкознания. М., 2002. – 148 с.

## ПОНЯТИЕ «ПАРЕМИЯ» В ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОМ АСПЕКТЕ

ЖУМАБЕКОВА М. А.  
магистрант, Торайгыров университет, г. Павлодар  
ПОГОЖЕВА Е. Ю.  
PhD, ст. преподаватель, Торайгыров университет, г. Павлодар

В условиях стремительной глобализации мировых проблем необходимо учитывать общие и специфические характеристики и поведение различных стран при решении различных проблем, необходимо преждевременно понимать возможность межкультурного недопонимания и важность более точного определения культурных ценностей, которые основываются на коммуникативной деятельности – все это является причинами, по которым культурологические исследования сейчас переживают период процветания.

На основании высказываний В. А. Масловой в конце XX века весь мир переживал лингвистическое и культурное процветание. В то время взаимосвязь языка и культуры была одним из важнейших вопросов современной лингвистики. Это самостоятельное направление, появившееся в 90-е годы на стыке лингвистики и культурологии, основанное на идее тесной связи языка и культуры – язык растет в культуре, развивает ее и выражает ее [7].

В. И. Карасик считает, что лингвокультурология – это «сложная область научных знаний о взаимосвязи и взаимодействии языка и культуры» [6]. В. А. Маслова определяет культурологию как гуманитарную дисциплину, изучающую процесс материальной и духовной культуры, воплощенный и выраженный на живом национальном языке [7].

По мнению В. В. Воробьева, лингвокультурология – это академическая дисциплина, которая изучает специфические правила национальной культуры организаций языкового обмена, демонстрирующие духовность народа, которая отражается в языке, такого рода сбор знаний о специфике языка и национальной культуры [2].

В. Н. Телия определяет культурологические исследования как часть этнолингвистики и стремится изучать и описывать соответствие между языком и культурой в их одновременном взаимодействии [4].

Лингвокультурология изучает язык как культурный феномен, исследует национальный характер и национальную психологию, анализирует семантику лексических единиц и выделяет информацию, связанную с культурой.

Цель лингвистики как науки состоит в изучении того, как язык воплощает, хранит и передает культуру в своих единицах.

Целью лингвокультуры является взаимосвязь и взаимодействие между культурой и языком в ходе их функций, а также изучение интерпретации этого взаимодействия в единой системе. Это изучение языкового взаимодействия, которое представляет собой перевод культурной информации, культуры и ее настроек и предпочтений, и люди, которые используют язык для создания этой культуры.

Поэтому мы определили, что основой лингвокультурологии являются два понятия – культура и язык. Для более глубокого изучения лингвистики необходимо определить эти понятия и определить, как они связаны.

Культура – это уникальный образ жизни и деятельности разных стран мира, а также отношения между людьми (обычаи, ритуалы, обмены и т.д.) и способ наблюдения, понимания и преобразования мира.

Новое понимание культуры как широкого культурного пространства, то есть продукта человеческой мысли и деятельности: опыта и норм, которые определяют и регулируют человеческую жизнь, отношения между людьми и новыми и различными идеями, мировыми системами и социальными формами. В. В. Воробьев определяет культуру как «комплекс характеристик социальных материальных, духовных, интеллектуальных и эмоциональных характеристик», как «образ жизни, основные правила человеческих существ, системы ценностей, традиции и верования» [2].

Язык – это уникальная символическая система и универсальное средство коммуникации, которое неразрывно связано с различными формами общественной жизни. По словам Ф. Гумбольдта, язык – это своего рода «национальный дух», и это человек, который «является самим собой». Язык – это дом «духа», это инструмент, созданный человечеством для передачи знаний о мире другому человеку [4].

Самое главное – помнить, что язык коллективного опыта является частью культуры. Язык – это инструмент культуры, часть культуры и условие существования культуры.



Другими словами, культура и язык существуют в диалоге друг с другом, и между культурой и языком существует двусторонняя зависимость.

При изучении современного языка и культуры паремия (пословицы и поговорки) является одним из важнейших лингвистических способов понимания национальной культуры и менталитета.

Термин «паремия» понимается большинством современных исследователей как афоризм народного происхождения, в основном пословицы и поговорки. Фольклорные афоризмы, как и афоризмы не фольклорного происхождения, образуют целый пласт языкового выражения, который входит в фонд русской фразеологии.

«Паремия, конечно, является распространенным явлением и характерна для всех языков мира. Это короткие и точные народные пословицы со структурой закрытых предложений, то есть предложений без открытых грамматических позиций» [9].

В. И. Карасик выделил следующие группы современных и наиболее часто используемых языков-паремий. Прежде всего, паремии имеют прозрачное, но не буквальное значение, с аналогичной метафорической системой.

Во-вторых, непрозрачный смысл можно отнести к «негативным фактам» действительности, так называемому языковому пробелу, то есть очевидному отсутствию определенных обозначений [6].

Поэтому, на основе анализа этих определений, мы определяем паремию как наиболее подходящий источник для лингвокультурологических исследований с фольклорным происхождением, позволяющий описывать мир, выражать и оценивать отношение к окружающей действительности.

Термин «пословица», В. И. Даль понимает как короткую метафору, суждение, предложение, учение, выраженное окольным путем и введенное в оборот под чеканом народности. В. П. Жуков определяет пословицу (в узком смысле) как подходящее метафорическое высказывание, представляющее самые разнообразные явления в жизни и имеющее форму законченного предложения. Пословица (в широком смысле) – это короткая народная пословица, имеющая как буквальное, так и переносный план или переносный план с грамматически законченным предложением [5]. Пословицы – это «афоризмы фольклорного происхождения, которые постоянно воспроизводятся в речи, с образной и безобразной смысловыми структурами. Они

характеризуются эквивалентностью суждений и относительно независимы от внешнего контекста и наличия подтекста» [7].

Также, по определению В. Г. Гака, поговорки – это литературно-разговорные выражения, повседневно-разговорные и всеобъемлющие и устойчивые фразы, которые могут выражать определенные значения. Поэтому они не содержат обобщений о естественной связи реальности, подобных пословицам, и применимы только к одной конкретной ситуации [3]. Поговорки понимаются как короткие народные разговорные выражения, имеющие только буквальное значение и грамматически законченное предложение.

Как признают большинство современных лингвистов, поговорка является первой половиной пословицы. По словам В. И. Даля, разница между пословицами и поговорками заключается в полноте мысли. Другими словами, пословицы всегда имеют структуру предложения, поговорки могут быть выражены как в предложениях, так и в словосочетаниях. Поговорки выражают концепцию, а пословицы выражают суждение. В большинстве случаев суждения обладают поучительными характеристиками и выражены ярко.

Г. Л. Пермяков использует структурные критерии для различения пословиц и поговорок. «Пословицы – это замкнутая, полностью шаблонная структура. Поговорка – это не замкнутая структура, а структура, которая может быть изменена или дополнена в речи» [8].

Таким образом, мы можем сделать вывод, что пословицы и поговорки различаются с точки зрения грамматической структуры и вдохновения.

Подводя итоги ко всему вышеизложенному, можно определить лингвокультурологию как теоретическую науку, которая исследует культуру народа путем изучения языковых единиц на разных уровнях, отражающих сознание носителей определенного языка. Объектом лингвокультурологических исследований является весь язык и культура в целом, предмет – взаимосвязь между языком и культурой.

Термин «паремия» относится к наиболее подходящему источнику лингвокультурологических исследований происхождения фольклора, который позволяет нам описывать мир, оценивать и выражать наше отношение к окружающей действительности.

Пословицы – это короткие народные выражения, которые имеют как буквальное, так и переносное значение или только переносное значение, образуя грамматически законченное

предложение. Поговорки – это короткие народные разговорные выражения, имеющие только буквальные планы, которые могут быть выражены в предложениях и словосочетаниях.

#### ЛИТЕРАТУРА

- 1 Алефиренко Н. Ф., Семенов Н. Н. Фразеология и паремиология. – М.: Наука, 2009.
- 2 Воробьев В. В. Лингвокультурология: Теория и методы. М.: Изд-во РУДН, 2008. 586 с.
- 3 Гак В. Г. Языковые преобразования М.: Школа Языки русской культуры, 1998. – 768 с.
- 4 Гумбольдт В. фон. Язык и философия культуры. – М.: Прогресс, 1985.
- 5 Жуков В. П. Словарь русских пословиц и поговорок. – М.: русский язык. 2000.
- 6 Карасик В. И. Культурные доминанты в языке // Языковая личность: культурные концепты. Волгоград - Архангельск, 1996. - 300 с.
- 7 Маслова В. А. Русская поэзия XX века. Лингвокультурологический взгляд. М.: Высшая школа, 2006. - 524 с.
- 8 Пермьяков Г. Л. От поговорки до сказки (Заметки по общей теории клише). – М.: Наука, 1970. – 240 с.
- 9 Солодуб Ю. П., Альбрехт Ф. Б., Кузнецов А Ю., Теория и практика художественного перевода, 2005
- 10 Телия В. Н. Русская фразеология. Семантический, прагматический и лингвокультурологический аспекты. М.: «Языки русской культуры», 1996.

#### ОТРАЖЕНИЕ РОЛЕЙ МУЖЧИНЫ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

ЖУРАВЛЕВА Е. А.

магистр филологии, ст. преподаватель,  
Горайгыров университет, г. Павлодар

В работе выделены и описаны социальные роли мужчины, выраженные в английских анекдотах, на основе лингвистического анализа национальной ментальности, в процессе контрастивного сопоставления концептуального содержания анекдотов, отражающих специфический тип восприятия окружающей действительности и традиций национальной культуры в английском языке.

Проблема взаимоотношения языка и культуры занимает одно из центральных мест в проблематике исследований, ведущихся в русле лингвокультурологии. Актуальностью данной работы заключается в том, что в настоящее время лингвокультурология является одной из новых и интересных наук. Это отрасль лингвистики, которая возникла на стыке лингвистики и культурологии, исследующая проявления культуры народа, которые отразились и закрепились в языке, в данном случае в английских анекдотах. Анекдоты представляют собой продукты языкового народного сознания как материализацию опыта поколений и отдельных представителей данного народа [1].

К тому же поиск новых путей исследования привёл к осознанию необходимости лингвистического анализа национальной ментальности, когда в процессе контрастивного сопоставления выделяется концептуальное содержание анекдотов, отражающих специфический тип восприятия окружающей действительности и традиций национальной культуры и роли мужчины в английском языке. Где специфика национально – культурной общности определяется целым рядом социальных отношений к мужчине, поскольку в любую эпоху и в любом обществе отношение к нему, отражённое в языке, характеризует уровень культуры нации в целом. Сам же образ «мужчина» представляет собой проекцию стереотипных представлений о нём как о носителе социально предписанных качеств и свойств, сформировавшихся на основании половых, семейных, общественных, этических, эстетических и других функций.

Проблема «мужчина и отношение к нему в обществе» рассматриваются в трудах современных лингвистов: Ю.Д. Апресяна, А.В. Кирилиной, С.Г. Тер-Минасовой, В.А. Масловой, В.И. Карасика [1, С. 45-64]. С целью выявления национально-культурной специфики образа мужчины нами были выделены следующие социальные роли, предписываемые мужчинам:

- «Husband» – Мужчина в роли «Супруга»;
- «Father» – Мужчина в роли «Отца»;
- «Henpecked Man» – Мужчина в роли «Подкаблучника»;
- «Lover» – Мужчина в роли «Любовника»;
- «Macho» – Мужчина в роли «Мачо»;

1 Доподлинно известно, что ирония в адрес семейной жизни и половых отношений существовала в эпоху средневековья, причём ироничное негативное отношение к мужчине существовало в Англии. Нельзя сказать о том, что подобное отношение к мужчине

превалировало в те времена, но факт остаётся фактом – зачастую образ мужчины становился объектом злых насмешек и разного рода шуток.

При анализе современных английских анекдотов, посвящённых теме супружества, нами была выделена характерная черта мужа англичанина, которая заключается в желании рационально использовать имеющиеся в распоряжении семьи средства. Стоит отметить, что данная особенность нередко используется в анекдоте с целью высмеять мужчину.

Интересен тот факт, что современники, вслед за средневековыми людьми, обращаются к теме взаимоотношений между супругами. В их попытках высмеивать определённые качества характера, а также желания иронизировать по поводу какой-либо жизненной ситуации прослеживается аналогия с тем, как это делали их средневековые предшественники.

2 Наряду с исполнением роли супруга, мужчина может функционировать в роли «Отца». В Англии процесс воспитания основывается на совершенно иных принципах. Англичане считают, что неумеренное проявление родительской любви и нежности приносит вред детскому характеру.

3 Следует отметить, что мужчина, будучи главным героем смешных историй, обладает не только отрицательными особенностями личности. Трудолюбие – одно из мужских качеств, которое нередко встречается в произведениях подобного жанра. Однако не стоит делать поспешных выводов относительно работоспособности английского мужчины в анекдотах. Зачастую данное качество рассматривается как слабость перед женским полом.

Одной из стандартных моделей поведения такого «мужчины – трудоголика» вполне может быть стремление заработать определённое количество денег, впоследствии служащее для удовлетворения материальных потребностей собственной жены. Для достижения этой цели мужу, как правило, приходится работать сверхурочно. Серия современных английских анекдотов про мужа подкаблучника зачастую основывается именно на рассмотренной нами модели поведения, которую можно охарактеризовать не иначе как «зависимую от прихоти супруги».

4 Важнейшая психологическая черта молодых мужчин, ведущих интенсивную сексуальную жизнь и имеющих связи с большим количеством женщин – любовь к новизне и риску, с которой коррелирует гипермаскулинность, физическая привлекательность, эмоциональная раскованность и повышенный уровень тестостерона.

Иными словами, эти мужчины объективно сексуальнее других и полнее персонифицируют в себе традиционные ценности маскулинности – предприимчивость, смелость, раскованность, любовь к риску и т.д. [2, С. 52-87]. На основе проанализированной информации, мы можем сделать вывод о том, что образ мужчины-любовника пользуется популярностью в рамках современного английского анекдота.

Герой последнего примера был чрезмерно самоуверен и предполагал, что супруга никогда не узнает об измене. К его несчастью, дочь стала очевидцем сцены с секретаршей. Герой попытался использовать неловкое молчание в свою пользу и объяснить причину фамильярного обращения к секретарше, но потерпел неудачу. Теперь наказание со стороны супруги не заставит себя долго ждать.

5 Немаловажным фактом является то, что в английской языковой картине мира существует схожая с подкаблучником модель поведения, которая определяется как «мачо». Разница между двумя моделями заключается в гиперболизированной выраженности маскулинности у обладателя модели мачо. Особый стиль «мачо» заключается в акцентировании средневекового представления о том, что женщина подчиняется во всем мужчине, который «руководит ею», добиваясь выполнения своих желаний.

Согласно этике мачо, все женщины – «низшие существа», которых нельзя серьезно брать в расчет при принятии каких-либо решений. Презрительное и унижающее отношение к женщинам не распространяется лишь на одну из них – собственную мать, которая возводится на пьедестал и воспринимается как святая. В основе этики мачо лежит как раз отношение к женщине как к сексуальному объекту, желаемому и в то же время презираемому. Отношение к женщине как к личности для мачо возможно лишь в случае исключения сексуальных отношений. Мачо постоянно подчеркивает свою мужественность. Для него типично жесткое поведение, соответствующее имиджу сильного мужчины.

Он интересуется всеми атрибутами, подчеркивавшими его мужские качества и достоинства, включая стиль одежды, манеру разговора, курение, употребление алкоголя. Мачо считает неприемлемым проявление сентиментальности, участия, сопереживания по отношению к женщине, находящейся с ним в сексуальной связи. Он стремится как можно чаще менять

сексуальных партнерш и любит демонстрировать, это поведение перед своими знакомыми и друзьями.

Мужчины с комплексом мачо стараются уходить от любых попыток разобраться в своих переживаниях и межличностных проблемах. Этика мачо в настоящее время свидетельствует, как правило, о наличии серьезных психологических проблем, о выраженности определённого комплекса, который представляет собой защитную реакцию, скрывающую чувство тревоги перед осознанием содержания своих переживаний [3, С. 10–30].

Герой последнего анекдота ярко продемонстрировал слабость своих аргументов и, соответственно, неэффективность используемой им модели поведения в рамках современного общества.

Из всего выше изложенного мы можем сделать вывод о том, что образ мужчины, описываемый в современных английских анекдотах, представлен неоднозначно. Как уже было сказано выше, английский мужчина характеризуется консерватизмом и рационализмом. Он стремится к соблюдению традиций во всех аспектах жизни: в семейных отношениях, в условиях трудовой деятельности.

#### ЛИТЕРАТУРА

- 1 Карасик В.И. О категориях лингвокультурологии//Языковая личность: проблемы коммуникативной деятельности: Сб. науч. тр. – Волгоград: Перемена, 2001. - С. 45-64.
- 2 Кон И.С. Меняющиеся мужчины в изменяющемся мире// Мужские исследования и парадигмы маскулинности, [http://sexology.narod.ru/publ018\\_2.html](http://sexology.narod.ru/publ018_2.html)
- 3 Маслова В.А. Лингвокультурология. – М.: Академия, 2000. - С.10-30.
- 4 Мужчины из Англии, <http://ukrainochka.kiev.ua/zamuj/english.html>
- 5 Осипова Д. - Анекдот как феномен культуры. Материалы круглого стола 16 ноября 2002 г. СПб.: Санкт-Петербургское философское общество, 2002. -С.12 – 56.

## ЭПОХА ЦИФРОВИЗАЦИИ В ПРЕПОДАВАНИИ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

ИСЕНОВА А. С.

магистрант, Павлодарский педагогический университет, г. Павлодар

РАИСОВА А. Б.

к.п.н. РФ, преподаватель-эксперт,

Павлодарский педагогический университет, г. Павлодар

Мы живем в мире, где технология вездесуща. Из-за повсеместного присутствия технологий методика преподавания также претерпела определенные изменения. Фраза «электронное обучение», или «технология в образовании» стала звуковым словом в каждой образовательной среде. Вливание технологий в образование действительно важно, поскольку оно удовлетворяет потребности современных учащихся. Сегодня классная среда полностью отличается от традиционной аудитории. Традиционные методы, основанные главным образом на лекциях и обучении, сводят курс обучения английскому языку к механическому запоминанию и терпят неудачу при разработке английского языка как навыка среди учащихся. Новые технологии, такие как Интернет, YouTube, Skype, твиттер, блоги, мобильные телефоны, интерактивные доски и многое другое добавили не только стимул, но и участие учащихся и настоящую интерактивность в аудитории. Учителя могут привлекать учащихся к обучению английскому языку с использованием инновационных методов ELT, таких как английские песни, мувиклиптинг, драматургия, реклама, спортивные комментарии и многое другое.

Таким образом, можно отметить, что в настоящее время система образования в Казахстане стремительно совершенствуется и развивается. Одной из современных тенденций, которая является основой почти всех аспектов жизни человека в 21 веке, включая образование, является «цифровизация» и ее проникновение во все сферы человеческой жизнедеятельности, и, как следствие, в образовании это повлекло внедрение электронного обучения. В исследованиях электронное обучение чаще всего рассматривается как эффективное средство, которое помогает оптимизировать процесс обучения. Сейчас мы, как правило, говорим о «цифровизации» общества. Под термином «цифровизация» следует понимать преобразование информации в ее цифровую форму. Более того, жизнь современного человека невозможно представить без

различных средств работы с цифровой информацией: персональный компьютер, сеть «Интернет», системное и программное обеспечение, цифровые форматы книг, учебников и так далее. Говоря о влиянии цифровизации на процесс образования, можно отметить, что, с одной стороны, данный процесс не мог не повлиять на изменение стратегии управления образовательным учреждением. С другой стороны, можно сказать, что цифровизация общества невозможна без цифровизации и сферы образования.

В настоящее время существует множество определений понятия «Цифровая образовательная среда» (ЦОС). Полагаю, довольно удачным является следующее определение: «ЦОС в школе – применение компьютерных инструментов и информационных технологий в различных образовательных контекстах» [5]. Кроме того, под ЦОС многие понимают внедрение в процесс образования технологии e-learning, основанной на использовании нового поколения учебно-методического контента и взаимодействии учащихся и учителей посредством информационных технологий [1]. При этом работа с ЦОС подразумевает работу с различными средствами образовательного контента, к которым относятся различные цифровые образовательные ресурсы (ЦОР) – любая информация образовательного характера, сохраненная на цифровых носителях [3].

ЦОР, в свою очередь, по типу информации классифицируются следующим образом:

- 1) ЦОР с текстовой информацией;
- 2) ЦОР с визуальной информацией;
- 3) ЦОР с комбинированной информацией;
- 4) ЦОР с аудио информацией;
- 5) ЦОР с аудио и видео информацией;
- 6) ЦОР со сложной структурой [6].

В свою очередь под ЦОС на уроке иностранного языка (ИЯ) следует понимать систему условий, создаваемую в целях достижения конкретного уровня иноязычной компетенции, включающую предпосылки для личностного развития учащихся, обусловленные социальным и пространственно-предметным окружением, используемыми в учебно-воспитательном процессе, средствами, а также приемами и технологиями обучения [4].

Именно поэтому вопрос о правильной организации урока ИЯ с использованием ЦОС является очень важным для изучения, для решения которого учителю необходимо создать специальную

информационно-обучающую среду (ИОС), отвечающую следующим обязательным критериям:

- наличие системы средств общения учитель-ученик;
- наличие системы средств самостоятельной работы с информацией;
- наличие интенсивного общения между участниками учебного процесса [4].

Специфика иностранного языка как предмета несомненно определяет особенности информационно-образовательной среды при обучении ИЯ:

1) диалог культур. Иностранному языку невозможно изучить без погружения в культуру, которое в настоящее время облегчено благодаря ЦОС;

2) большое количество различных аутентичных мультимедиа, которые не только обладают большей наглядностью, но и благодаря цифровизации информации носят актуальный характер;

3) аутентичность материалов, обеспечивающих непосредственное знакомство с актуальными данными об особенностях иностранного языка.

Следует особо отметить, что ЦОС значительно расширяет возможности учителя каким-либо образом визуализировать изучаемый иноязычный контент. А по мнению А. В. Гизатуллиной, «визуализация информации является, на сегодняшний день, совершенно необходимым и эффективным способом представления учебного материала. Потребность в таком подходе чем выше, тем сложнее изучаемый материал» [2, с. 66]. Таким образом, к ИОС на уроке ИЯ следует отнести все перечисленные виды ЦОР.

Интернет предоставляет такое огромное количество программных и коммуникационных возможностей, что иногда теряешься в этом океане современных сервисов. Выделю некоторые из них, а подробнее остановлюсь только на одном, который использую в процессе обучения английскому языку учащихся 5–8 классов.

LearningApps.org - приложение для создания интерактивных заданий разных уровней сложности: викторин, кроссвордов, пазлов и игр. Задание проверяется автоматически. Здесь можно найти много разнообразных шаблонов, есть библиотека готовых материалов. Но некоторые из них не соответствуют программе и содержат ошибки.

Kahoot! и Quizizz – сервисы, позволяющие преобразовать обучение в игровой процесс. Здесь можно создавать как викторины и опросы, так и образовательные квесты. Регистрация учеников в

системе не требуется. Тесты можно выполнять вне класса. Но все элементы управления на английском языке (это не является минусом на уроках английского языка), мало шаблонов для создания заданий и есть сложности с идентификацией учащихся.

Google Forms – это инструмент для создания тестов, опросов, голосования, викторин, онлайн-квестов. Тесты имеют автоматическую проверку. Задания можно создавать на основе иллюстраций и видео. В тестах используются варианты с разными типами ответов. Учитель получает подробную информацию о выполнении заданий школьниками. Но учителю и ученику нужны собственные аккаунты Google (gmail). Нет готовых материалов.

Google Classroom – система управления виртуальным классом. Здесь можно выдавать задания и проводить контроль, создавать полноценные онлайн-курсы. Но необходимо подготовить школьников к работе с учебными материалами в режиме онлайн.

У каждой образовательной платформы есть свои плюсы и минусы. Познакомившись и поработав на некоторых из них, я выбрала самую подходящую для меня и моих учеников – Google. Для контроля знаний создаю тесты в Google Forms и использую их не только на уроке, но и в качестве домашнего задания. Все результаты пройденных тестов отображаются в личном кабинете. Все ответы собираются в единый банк, что позволяет наглядно увидеть уровень подготовки и пробелы в знаниях каждого ученика. Это значительно экономит мое время, затрачиваемое на проверку и оценку знаний обучающихся в условиях перенаполненности класса. С помощью данного сервиса создаю и включаю в работу тесты на развитие и совершенствование следующих навыков: лексических, грамматических, чтения, письма. В задания включаю видео файлы, картинки и фотографии. В тесты добавляю пояснения и комментарии. Чем удобны Google Forms: простота в использовании, доступность, индивидуальное оформление, бесплатность, понятность. И самое главное для наших детей «рожденных в цифре» – мобильность. Google Forms адаптированы под мобильные устройства. Создавать, просматривать, редактировать, пересылать и выполнять тесты можно прямо с телефона. Заметила, что ребята охотно выполняют тесты, проходят опросы и заполняют анкеты.

Возможности каждой из указанных платформ были тщательно изучены, в результате чего пришла к выводу, что использование ЦОС на уроке ИЯ обладают рядом преимуществ, как для учителя, так и для учащихся.

К основным относятся:

- большая наглядность учебного материала;
- возможность игровой формы работы;
- индивидуальный темп освоения материала учащимися;
- практико-ориентированный характер заданий;
- облегченный контроль за успехами учеников;
- возможность изучать аутентичные материалы;
- разнообразие заданий: тренажеры, курсы, викторины;
- разнообразные формы проведения урока: марафон, тест,

видео-урок, т.д.;

- работа на различных устройствах (компьютер, телефон).

Таким образом, можно сделать вывод, что на настоящий момент современное образование находится в переходе на новый, цифровой уровень. Этот процесс затронул не только внутреннее устройство школы, но и преподавание каждого предмета, одним из которых является иностранный язык. Современный учитель владеет знаниями о ЦОС в школе, умеет и активно использует различные ЦОР в своей педагогической деятельности. Особенно популярными для изучения иностранного языка являются различные образовательные платформы и приложения, которые обладают следующими преимуществами не только для учителей, но и для учеников: игровая форма работы, облегченный контроль за успехами учащихся, индивидуальный темп работы, возможность изучать аутентичные материалы в более наглядной форме.

#### ЛИТЕРАТУРА

1 Бондарев М.Г. Модель смешанного обучения иностранному языку для специальных целей в электронной образовательной среде технического вуза [Электронный ресурс] // Известия ЮФУ. Технические науки. – 2012. – №10. URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/model-smeshannogo-obucheniya-inostrannomu-yazyku-dlya-spetsialnyh-tseley-v-elektronnoy-obrazovatelnoy-srede-tehnicheskogo-vuza/viewer> (дата обращения: 26.02.2022).

2 Гизатуллина А.В. Визуализация информации в процессе реализации мультилингвального подхода к обучению иностранным языкам в вузе // Современные проблемы филологии и методики преподавания языков: вопросы теории и практики: Материалы Международной научно-практической конференции (27 октября 2017 г.): Сборник научных трудов. Елабуга: Изд-во Елабужского института Казанского федерального университета, 2017. – С.64-66.

3 Домненко В.М. Создание образовательных интернет-ресурсов: Учебное пособие / В.М. Домненко, М.В. Бурсов. СПб.: СПб ГИТМО(ТУ), 2002.

4 Обдалова О.А. Информационно-образовательная среда как средство и условие обучения иностранному языку в современных условиях [Электронный ресурс]//Язык и культура.–2009.–№1(5). URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/informatsionno-obrazovatel'naya-sreda-kaksredstvo-i-uslovie-obucheniya-inostrannomu-yazyku-v-sovremennyh-usloviyah> (дата обращения: 13.03.2022).

5 Погодин В.Н. Образование «в цифре» взгляд изнутри. Вести образования. – 2017. – № 9 (147).

6 Шагиева А.К. Цифровые образовательные ресурсы [Электронный ресурс]. URL: <https://scienceforum.ru/2015/article/2015008033> (дата обращения 13.03.2022)

### **ОБУЧЕНИЕ БЕЗЭКВИВАЛЕНТНОЙ ЛЕКСИКЕ НА ОСНОВЕ ИНТЕРАКТИВНЫХ МЕТОДОВ НА ЗАНЯТИЯХ ПО АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ**

КАЗАНГАПОВ А. К.

магистрант, Торайгыров университет, г. Павлодар

ЖУМАШЕВА А. Ш.

д.ф.н., доцент педагогики, профессор, ВШП,  
Павлодарский педагогический университет, г. Павлодар

Основной и конечной целью преподавания английского языка в школе является развитие у школьников коммуникативной компетенции. Компетенция как научный термин, введенный в оборот американским лингвистом Н. Хомским, является ключевым в определении образовательного контента, его целей и задач. Существуют различные виды компетенций, но приоритетной для методики преподавания иностранного языка оказывается коммуникативная компетенция. Коммуникативная компетенция как обобщающее свойство личности содержит в своем составе: языковую (лингвистическую), речевую (социолингвистическую), прагматическую (социальную), дискурсивную, социокультурную, предметную, профессиональную компетенции [1, с. 33].

Таким образом, понятие «коммуникативной компетенции» достаточно емкое и объединяет в себе языковую, дискурсивную, социокультурную и мн. другие разновидности компетенций.

Социокультурная компетенция подразумевает овладение знаниями и информацией о социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, предполагает опыт и познание не только своей, но и чужой культуры, умение распознавать и анализировать ситуацию на иностранном языке, давать ей оценку и находить пути решения коммуникативных задач [2, с.12].

По нашему мнению, в методике обучения английскому языку как иностранному такой составляющей как социокультурная компетенция уделяется недостаточное внимание. Анализ лингвистической и методической литературы позволил выделить основные способы формирования социокультурной компетенции, среди которых: аутентичные и учебные тексты разной тематики, фольклор (пословицы, загадки), фразеология, художественная литература, лингвострановедение, культурные реалии, прецедентные имена и фамилии, этикет.

Один из способов формирования социокультурной компетенции на уроках английского языка в школе является изучение безэквивалентной лексики (БЭЛ). БЭЛ – лексика, репрезентирующая реалии, существующие в английской действительности и не имеющая эквивалентов в действительности иностранных обучающихся. Введение БЭЛ в процесс обучения английского языка как иностранного не только помогает аккумулировать у учащихся лексический запас, но и способствует приобщению учащихся к культурной жизни. Однако именно БЭЛ как ярчайшая иллюстрация разнообразия языков и культур представляет значительную трудность при обучении английскому языку как иностранному. Определенные трудности при обучении вызывает прежде всего невозможность семантизации безэквивалентной лексики с помощью буквального перевода.

Актуальность обучения безэквивалентной лексике на уроках по английскому языку в методическом аспекте заключается в том, что недостаточно разработаны методические приемы обучения, практического закрепления и контроля усвоения учащимися изучаемого материала. Последовательность введения БЭЛ в систему уроков английского языка может выглядеть следующим образом: ознакомление, семантизация, упражнения и контроль. Упражнения представлены традиционными видами: языковыми, условно-речевыми и речевыми. На этапе организации упражнений, на наш взгляд, эффективно могут применяться интерактивные методы для формирования у школьников коммуникативной компетенции.

Интерактивное обучение понимается как вид обучения, представляющий собой совместный процесс познания, где знание добывается в совместной деятельности через диалог, полилог учащихся между собой и учителем [3]. Следовательно, интерактивный метод обучения английскому языку является специальным методом обучения, осуществляемым в формах совместной деятельности учащихся: участники взаимодействуют друг с другом, обмениваются информацией и мнениями, совместно решают проблемы, возникающие в ходе обучения, оценивают действия других обучающихся и свое поведение, погружаются в виртуальную среду и приобретают опыт употребления изучаемого языка в речевой практике. Положительным в применении интерактивных методов обучения является то, что они позволяют объединить слушание, говорение и визуализацию в едином целостном процессе. Считается, что при подготовке к любому виду занятий учителя должны учитывать факт, согласно которому человек запоминает 20 % услышанного; 40 % увиденного; 60 % увиденного и услышанного; 80 % увиденного, услышанного и сделанного самим [4, с. 23].

Для проектирования учебного процесса существенным является выделение дидактических свойств и функций интерактивных методов:

- 1 Взаимодействие учащихся между собой и учителем иностранного языка, что позволяет реализовывать в процессе обучения идеи коллективной мыследеятельности и взаимообучения;
- 2 Межличностное толерантное общение, где все равны и заинтересованы в самом процессе общения, что отражает коммуникативную сторону интерактивного обучения, в том числе и с помощью современных информационных технологий;
- 3 Снятие психологического напряжения;
- 4 Облегчение процесса адаптации к культуре другой нации;
- 5 Пробуждение интереса к изучаемому материалу;
- 6 Развитие способности самостоятельно мыслить и обучаться;
- 7 Воспитывать у учащихся уважение и терпимость к любой точке зрения;
- 8 Повышение качества усвоения изучаемого материала;
- 9 Стимулирование развития речевых умений;
- 10 Формирование коммуникативной компетенции [5].

Одним из распространенных интерактивных методов обучения безэквивалентной лексики является ролевая игра,

представляющая собой моделирование различных ситуаций прямо на уроке. Благодаря применению метода ролевой игры происходит пополнение словарного запаса и безэквивалентная лексика запоминается быстрее. Кроме того, ролевая игра повышает мотивацию и предоставляет возможность применить ранее пройденный материал на практике и «разбудить» «пассивный» словарный запас, переведя его в «активный». Например, для овладения безэквивалентной лексикой по теме «Название профессий, званий, заведений, организаций» можно провести такие ролевые игры, как «Professions», «Interview», «Talk show».

Игра «Professions» ориентирована на активизацию навыков аргументирования и отстаивания своей позиции, а также отработку лексики по заданной теме. Суть игры состоит в том, что каждый из участников должен вытянуть карточку с названием профессии и описать самые важные качества и умения, которыми должен обладать грамотный специалист в данной области.

Игра «Interview» представляет собой диалог по ролям, который происходит либо между представителями различных профессий, либо кто-то из учеников, выбрав профессию, обыгрывает ситуацию устройства на работу (один ученик устраивается на работу, а другой его принимает).

*Образец диалога:*

- Excuse me, *Jane Stone*? May I come in?
- Yes, sure. Sit down. What’s your name?
- My name is *Ann Walter*. I am 27.
- Where did you work before, *Ann*?
- I worked as a *cashier* in *McDonald’s*.
- Did you quit yourself or somebody fire you?
- I quit myself. The work distracted me.
- Okay. Do you have any experience in selling cars?
- Unfortunately not.
- You should understand that we need skilled workers. So why should we fire you?
- My father is a mechanic. So I’ve learned a lot about cars since childhood. I’m a *hardworking* person and eager to study. I’ve have good *communicative skills* and due to my *previous job*. I know all about *client service* and being a *Customer-friendly*.
- Nice of you, *Ann*. I think we’ll call you back later.
- Okay. That is my phone-number:81341341313.
- Thank you. Have a nice day!



– To you too. Will wait for you call. Goodbye.

– Bye!

Ролевая игра «Interview» позволяет употребить безэквивалентную лексику в конкретной речевой ситуации и тем самым закрепить ее. В представленном выше диалоге используется такая безэквивалентная лексика, как *Jone Stone, Ann Walter, cashier, McDonald's, skilled workers, communicative skills, previous job, client service, Customer-friendly*. В ходе выполнения задания учащиеся выражают свое желание или не желание что-либо делать, описывают свои сильные и слабые стороны, учатся убеждать собеседника.

Ролевая игра «Talk show» это абсолютно свободная игра, которая направлена на то, чтобы раскрепостить учащихся и задействовать весь возможный словарный запас, в том числе и безэквивалентную лексику. Участники игры выбирают формат ток-шоу и «гостей», предварительно готовится «легенда» гостя: его биографическая справка, хобби, почему стал популярным и т.д.

В ролевых играх не важно, какой уровень знаний имеют участники, поэтому их желательно проводить с самого начала обучения английскому языку. Проецировать события и моделировать реальные ситуации очень важно, также важна хорошая подготовка к таким занятиям и составление сценария.

В качестве интерактивного метода может быть проведена игра «Snowball», которую уместно использовать в ходе изучения тематических групп безэквивалентной лексики. Перед учениками ставится задача включить как можно больше безэквивалентных слов в одну тематическую группу. Например, названия продуктов на английском языке: *butcher's* – мясная лавка, *sweet/candy shop* – кондитерская, *bakery* – пекарня, *dairy* – молочный магазин, *fishmonger's* – рыбный магазин, *greengrocer's* – овощной магазин, *health food store* – магазин диетических продуктов, *liquor store* – алкогольный магазин, *delicatessen* – гастрономический отдел, *produce* – отдел фруктов и овощей; традиционная одежда англичан: *irish costumes* – ирландский национальный костюм, *scotish costumes* – национальный костюм; *plaid* – плед (накидка), *sporrán* – отделанный мехом кожаный кошель, *balmoral* – балморал (шотландский берет), *tam o'shanter* – тэм-о-шентер (шерстяная шляпа без полей с помпоном или пером наверху, иногда с кокардой с левой стороны, к которой может крепиться значок), *welsh costumes* – уэльский национальный костюм; города Англии: *London* – Лондон (столица Соединенного Королевства), *Edinburgh* – Эдинбург (столица Шотландии), *Cardiff*

– Кардифф (столица Уэльса), *Belfast* – Белфаст (столица Северной Ирландии), *Glasgow* – Глазго (крупный город в Шотландии), *Swansea* – Суонси (крупный город в Уэльсе), *Birmingham* – Бирмингем (промышленный центр), *Liverpool* – Ливерпуль (промышленный центр), *Manchester* – Манчестер (промышленный центр), *Bradford* – Брэдфорд (город, известен производством изделий из шерсти), *Leeds* – Лидс (город, известен производством изделий из шерсти), *Sheffield* – Шеффилд (промышленный центр), *Oxford* – Оксфорд (университетский город), *Cambridge* – Кембридж (университетский город), *Stratford-upon-Avon* – Стрэтфорд-на-Эйвоне (город, в котором родился Уильям Шекспир).

Наряду с указанными выше интерактивными методами существует метод проектов, который предполагает создание и презентацию учащимися своего продукта. Предварительно учитель английского языка разделяет учащихся на несколько пар или групп по 3 человека и затем предлагает каждой группе или паре разные темы, согласно классификации безэквивалентной лексики, представленной в учебно-методическом комплексе. У каждого учащегося должна быть своя задача, и каждый может участвовать в проекте. Например, учитель дает одной группе учеников тему «Наша планета», а другой группе тему – «Традиции и язык», после определения темы учащиеся в качестве домашнего задания должны найти соответствующую информацию для проекта. На занятиях они демонстрируют презентации, мультфильмы и документальные фильмы. После демонстрации проектов учитель и учащиеся вместе обсуждают результаты и дают им оценку. Метод проектов как один из эффективных интерактивных методов не только побуждает учащихся к самовыражению, но и помогает выработать у них творческие способности.

Резюмируя вышесказанное, следует отметить, что актуальность введения безэквивалентной лексики в процесс обучения английского языка не вызывает сомнения, поскольку именно БЭЛ наиболее ярко проявляет национально-культурную специфику языка, что действительно вызывает трудности при преподавании английского как иностранного языка. Применение интерактивных методов обучения безэквивалентной лексики не только повысит эффективность образовательного процесса и позволит учащимся легче усвоить лексический материал, но и способствует формированию у них коммуникативной компетенции. Преподаватель должен учитывать особенности школьной аудитории

и выбирать оптимальный способ обучения, чтобы раскрыть потенциал учащихся.

#### ЛИТЕРАТУРА

1 Литвинко Ф.М. Коммуникативная компетенция: принципы, методы, приемы формирования: сб. науч. ст. Вып. 9. / Белорусский государственный университет, – Минск, 2009 – 102 с.

2 Лебединский С.И., Гербики Л.Ф. Методика преподавания русского языка как иностранного: учебное пособие - Минск: БГЭУ, 2011 – 309 с.

3 Панина Т.С., Вавилова Л.Н. Интерактивное обучение // Образование и наука. - №6 (348)- 2007 - с. 32-41

4 Фарафонтон И.А., Павлова С.А. Организация активных и интерактивных форм проведения занятий: учебное пособие.- Гжель: Гжельский государственный университет, 2016 - 25 с.

5 Летин А.И. Дидактические свойства и функции интерактивных методов обучения и воспитания в развитии поликультурных умений школьников при обучении иностранному языку. [Электронный ресурс]. - URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/didakticheskie-svoystva-i-funktsii-interaktivnyh-metodov-obucheniya-i-vozpitaniya-v-razviti-i-polikulturnykh-umeniy-shkolnikov-pri/viewer> [дата обращения 25.03.2022]

#### ОБРАЩЕНИЯ И ВОКАТИВЫ КАК НЕОТЪЕМЛЕМЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ КОММУНИКАЦИИ

КАПЕНОВА Ж. С.

магистрант, Торайгыров университет, г. Павлодар

ЖУМАШЕВА А. Ш.

д.ф.н., профессор, Торайгыров университет, г. Павлодар

Анализ периферийных единиц языка, определение их места в системе других единиц является предметом изучения многих современных разделов языкознания таких, как прагмалингвистика, теория коммуникации, межкультурная коммуникация, когнитивная лингвистика и лингвокультурология. Одними из таких единиц являются обращения и вокативы, которые выступают в качестве основных средств обслуживания коммуникации людей. Актуальность настоящего исследования обусловлена необходимостью практического исследования проблем

взаимодействия языковых, культурных и других социальных явлений в условиях развивающихся интеграционных процессов в разнообразных областях жизни представителей различных этносов. Целью данного исследования является изучение обращений и вокативов как элементов коммуникации.

Термины вокатив и обращение в лингвистической литературе нередко отождествляются. В словаре лингвистических терминов под редакцией Д. Э. Розенталя вокатив (лат. Vocativus – звательный падеж) 1) то же, что звательный падеж; 2) то же, что обращение [1]. В том же словаре под обращением понимается слово или словосочетание слов, называющее лицо (реже предмет), которому адресована речь. Обращениями служат собственные имена людей, названия лиц по степени родства, по положению в обществе, по профессии, занятию, должности, званию, по национальному или возрастному признаку, по взаимоотношениям людей и т.д.; названия или клички животных, названия предметов или явлений неживой природы, обычно в этом случае олицетворяемых; географические наименования и т.д. [там же].

В некоторых лингвистических источниках представлено только определение понятия «обращения», определение понятия «вокатив» отсутствует. Например, в лингвистическом энциклопедическом словаре «обращение – это грамматически независимый и интонационно обособленный компонент предложения или более сложного синтаксического целого, обозначающий лицо или предмет, к которому адресована речь. Обращение выражается именительным падежом имени существительного или любой другой равнозначной ему словоформой в сочетании с особой звательной интонацией» [2, с. 340].

Одни ученые рассматривают изучаемые понятия как синонимичные (В. И. Карасик [3], В. И. Супрун [4], И. К. Коновалова [5]), следуя, вероятно, западной лингвистической традиции, где используется только термин vocative, другие ученые разграничивают данные понятия (А. Д. Шмелев [6], С. Г. Ильенко [7], Р. Д. Ашимбетова [8], Г. М. Алимжанова [9]). Так, Р. Д. Ашимбетова утверждает: «Следует различать обращения и вокативы: обращение используется в речевом акте, а вокатив – это слово, используемое при обращении» [8, с. 34].

Г. М. Алимжанова под обращением понимает «речевое действие призыва адресата для последующего общения, имя в форме именительного падежа, называющего того, к кому адресована речь,

называние лиц или предметов, к которым обращена речь в сочетании с особой звательной интонацией». Под вокативом ученый понимает «форму имени, как правило, существительного, это формально не включенное в состав предложения слово или словосочетание, называющее того, к кому обращается говорящий, т.е. особая форма имени, используемая для идентификации объекта, к которому ведется обращение» [Там же, с. 152].

Несколько схожей в плане структурного противопоставления является точка зрения С.Г. Ильенко, который разграничивает рассматриваемые понятия с позиции синтаксического подхода. По мнению ученого под вокативным предложением следует понимать изолированное обращение, используемое как самостоятельное высказывание с фиксированным коммуникативным заданием; одернуть адресата, напомнить ему о недопустимости нарушения неких правил [7, с. 141].

Вслед за учеными, мы также считаем, что вокативы и обращения имеют различия. Наряду с вышеуказанными отличительными лингвопрагматическими и структурными особенностями можно также добавить еще одну особенность – лингвокультурологическую, которая заключается в том, что обращения имеют универсальный характер, тогда как вокативы отражают специфику речевого поведения того или иного этноса и имеют ярко выраженную обращенность.

В качестве примеров можно привести следующие предложения из русского, казахского и английского языков, которые содержат в своем составе обращения: *Господин директор, все необходимые документы подготовлены, можно проводить встречу!* *Иван Иванович, от всей души поздравляем Вас с юбилеем! Құрметті азаматтар, жол жүру ақысын төлеуді ұмытпаңыздар! (Уважаемые граждане, не забываем оплачивать за проезд!) Диспетчер, Мәскеу қаласымен біріктіре аласыз ба? (Диспетчер, не могли бы соединить меня с г. Москва!) Mr. and Mrs Brown, sit down, please! (Мистер и миссис Браун, присаживайтесь) You are right, captain! (Вы правы, капитан!).*

Примерами употребления вокативов могут служить следующие небольшие фрагменты текста:

– **Браток!** Останови у светофора! – Да, сейчас, доедим и остановлюсь.

– Ай, немерем – окликнула бабушка внука – **бара гой, бара гой!** /для этой бабушки немере – внук. – **Апа, апа...** забеспокоился мальчик – не хочу идти домой, хочу остаться у вас! /апа для мальчика – бабушка.

*My dear ma'am, said the parson, replying in preference to the lady... (Моя дорогая мэм, сказал священник, отдавая предпочтение даме....)*

Использование вокативов и обращений - существенный элемент каждой этнокультуры. В языке, в речевом поведении, устойчивых формулах общения отложился богатый народный опыт, неповторимость обычаев, образа жизни, условий быта каждого народа, так как в каждом языке оказывается заложенным свое мировидение и мировоззрение.

Вокативы и обращения выполняют следующие функции:

- привлечение внимания коммуниканта;
- установление и поддержание контакта между участниками общения;
- призывная (апеллятивная): речевое действие зова, призыва адресата для последующего говорящего;
- призывная функция в официальных сферах общения (лозунги, воззвания, предписание и т.п.). В обиходно-бытовой сфере, в художественно-изобразительной речи общения как правило, выражает не просто призыв к адресату, но и отношение к нему со стороны говорящего;
- оценочно-характеризующая (экспрессивная), выражающая отношение к нему со стороны говорящего;
- воздействие на адресата, т.е. настроить его на определенную тональность общения: сделать его внимательным, сочувствующим слушателем, единомышленником, соучастником и т.д.
- выделение адресата из числа потенциальных слушателей [Там же, с. 154].

И. В. Дорофеева рассматривает обращение как единицу дискурса: «Обращение может изучаться и как единица языковой системы (1a langue) с присущими ей свойствами инвариантности, воспроизводимости, отвлечённости от конкретного коммуникативно-прагматического контекста, определённого говорящего и определённого слушателя, и как единица дискурса, возникающего в ходе социального и коммуникативного взаимодействия конкретных лиц в конкретной обстановке» [10]. По мнению ученого, в системе языка присутствуют различные знаки всякого рода и назначения. В число языковых знаков входят и обращения, которые, по общему признанию, обеспечивают адресацию высказываний кому-то из соучастников данного коммуникативного акта (кому-то из коммуникантов) и данного социального взаимодействия (кому-то

из интерактантов). С их помощью говорящий делает очевидным для адресата своё желание быть услышанным и выслушанным [Там же].

В установлении необходимой связи между говорящими адресат, формируя высказывание, использует определенные языковые ресурсы, отбирает лингвистические средства и формы. Языковые формы коммуникации используются в повседневном общении как в устной, так и в письменной форме. В роли обращения и вокативов чаще используются нарицательные и собственные имена существительные; однако обращением и вокативом может быть и прилагательное или причастие.

В официально-деловом стиле речи обращения выполняют информативную роль, указывая на то, кому адресован документ, они организуют текст, выступая своего рода зачином. В русском языке для официально-деловой речи характерны устойчивые сочетания, служащие обращениями в определенных ситуациях: *господин президент, дамы и господа, уважаемые посетители*. В официальной обстановке выбор формы обращения имеет важное значение, поскольку речевой этикет является составной частью культуры поведения, а в особых ситуациях приобретает и общественно-политическую окраску.

В казахском языке также присутствуют определенные этикетные формулы обращения в официально-деловом стиле. Например, обращение подчиненного к вышестоящему руководителю не позволяет обратиться к нему «*Сәлем, Ержан!*» («*Привет, Ержан!*»), так как это будет сочтено за грубую фамильярность и неуважение к начальнику. Предпочтительной формой обращения в данном случае будет «*Сәлеметсізбе, Ержан-аға!*», либо «*Сәлеметсізбе, Ержан Серікулы!*» («*Здравствуйте, Ержан Серикович!*»).

В английском языке предпочтение именной формулы обращения определяется как ситуацией общения, так и степенью знакомства участников коммуникации. Если в официальной обстановке подчиненные обращаются к начальнику, называя его по должности (*Dean, Doctor*), либо Mr/Mrs/Miss + фамилия, то в неофициальной ситуации общения они могут обратиться к нему по имени. Эта тенденция особенно характерна для современного британского общества, однако она не всегда приветствуется представителями более старшего поколения.

В текстах художественной литературы обращения и вокативы выполняют функцию наименования предмета, но получают при этом эмоциональное звучание: *О, Волга... колыбель моя, Любил ли кто*

*тебя, как я? (Н. А. Некрасов); О жолдастар, жолдастар! Асыл тастан шығады, ақыл жаспан (Ж. Жабаев). Tyger, tyger, burning bright, in the forests of the night... (William Blake).*

Таким образом, результаты нашего исследования позволяют сделать вывод о том, что деятельность общения есть совместная деятельность людей, в основе которой лежит социальное взаимодействие, поэтому изучение норм речевого этикета общения обусловлено практической потребностью, ориентированной на достижение успеха в конкретном акте коммуникации. Неотъемлемыми элементами коммуникации являются обращения и вокативы, которые выступают как специфическое контактно устанавливающее средство. Изучение системы обращений и вокативов представляет собой инструмент анализа менталитета и культуры носителей языка.

#### ЛИТЕРАТУРА

- 1 Розенталь Д.Э., Теленкова М.А. Словарь лингвистических терминов [Электронный ресурс]. - URL: <http://rus-yaz.niv.ru/doc/linguistic-terms/index.htm> [дата обращения 25.03.2022]
- 2 Ярцев В.Н. Лингвистический энциклопедический словарь - Москва: «Советская энциклопедия», 1990 – 709 с.
- 3 Карасик В.И. Языковой круг: личность, концепты, дискурс - Волгоград: Перемена, 2002 - 477 с.
- 4 Супрун В.И. Особенности использования вокативных единиц в современном русском языке // Электронный научно-образовательный журнал ВГПУ «Грани познания». - N5(10) - 2010 [Электронный ресурс]. - URL: <http://www.grani.vspu.ru/jurnal/82> [дата обращения 23.03.2022]
- 5 Коновалова И.К. Статусные обращения в семантическом и прагматическом аспектах: магистерская диссертация - Уральск, 2015 - 112 с.
- 6 Шмелев А.Д. Парадоксы адресации // Логический анализ языка. Адресация дискурса - М.: Издательство «Индрик», 2012. - С. 144
- 7 Ильенко С.Г. Коммуникативно-структурный синтаксис современного русского языка. - СПб.: Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 2009. - 222 с.
- 8 Ашимбетова Р.Д. Обращение как элемент общения в лингвопрагматическом аспекте // Вестник ПГУ. Серия филологическая. - N10.- 2010 - С. 32-38

9 Алимжанова Г.М. Сопоставительная лингвокультурология: взаимодействие языка, культуры и человека - Алматы, 2010 - 300 с.

10 Дорофеева И.В. Оращение в системе языка и в дискурсе [Электронный ресурс].- URL:[http://www.rusnauka.com/1\\_NNM\\_2015/Philologia/0\\_183122.doc.htm](http://www.rusnauka.com/1_NNM_2015/Philologia/0_183122.doc.htm) [дата обращения 23.03.2022].

## LINGUOCULTUROLOGY AS AN INTEGRATED SCIENTIFIC PARADIGM

KOZHAKHANOVA ZH. YE.

undergraduate student, Toraighyrov University, Pavlodar

SAURBAYEV R. ZH.

PhD, professor, Philology Department, Toraighyrov University, Pavlodar

The awareness of the need for an integrated approach to objects related to language and culture has formed linguoculturology as an integrated scientific paradigm studying the relationship and interaction of culture and language in its functioning and reflecting this process as «an integral structure of units in the unity of their linguistic and non-linguistic (cultural) content using systematic methods and with an orientation towards contemporary priorities reflecting the new system of values» [1, p. 5].

The formation of the principles of linguacultural studies and approbation of the methods of this paradigm is carried out in the course of active discussion of the issues of its diachronic relations and interrelations with such disciplines as linguistic semantics, cognitive linguistics, ethnolinguistics, language and country studies on a synchronic level. The analysis of such notions as linguistic picture of the world, linguacultural, logo episteme, concept, linguistic personality, discourse, precedent phenomena is effective in this connection.

An important role in the formation of linguacultural semantics was played by linguistic semantics, which in the second half of the 20th century aspired to the study of the super-conceptual content of a language sign, namely: to the analysis of the cultural component of meaning, lexical background of a word, cultural connotative component, semantics of language structures containing evaluation.

The development of the concept of linguistic picture of the world proved to be quite promising in terms of revealing national-cultural semantics. As Y. D. Apresyan notes, at the end of the 20th century, theoretical semantics had «several, to varying degrees, elaborated fragments of the linguistic picture of the world from the field of

naive geometry, naive physics of space and time, naive ethics, naive psychology, naive anatomy» [2, p. 42]. Today, most linguists recognize the national and cultural specificity of language pictures of the world. In addition, the presence of common and variative parts in them is pointed out, which is due to the dependence of the knowledge obtained by people in the process of life, on their individual and social experience.

The notion expressed by the term «linguacultural», in our opinion, even more accurately denotes the special subject area of linguoculturology, and also indicates that the possession of one language and socialization within the same cultural community act as a criterion for the unification of people. The use of the term refers not only to the structural organization of the individual elements of knowledge about the world, but also emphasizes the fact that the invariant part of the world picture is determined by the type of relationship between linguistic and cultural objects. For example, T. N. Snitko defines linguoculture as «a special type of interrelation of language and culture, which manifests itself both in the sphere of language and in the sphere of culture, and which is to be identified in comparison with another type of interrelation of language and culture, that is, in comparison with another linguoculture» [3, p. 171]. Linguacultural acts as an invariant within a cultural and linguistic community differentiated by various parameters (territory, status, gender, age). It can also be regarded as a common environment in which linguistic constants of culture, or concepts, are formed and function.

According to some scientists, the basis for the formation of linguoculturology was cognitive linguistics, within which the most effective and promising direction is recognized linguistic-psychological, which is based on data on the natural categorization of the world and studies the features of everyday consciousness. The basic position is considered to be «the necessity to combine and coordinate linguistic data with what is already known about sensorimotor, sensual perception from other sciences» [4, p. 23]. In her later work, E. S. Kubryakova refers to the linguistic-psychological version of cognitivism as cognitive-discursive, and she calls its distinctive feature «the synthesis of ideas of the cognitive paradigm of scientific knowledge proper with ideas of the communicative (pragmatic, discursive) paradigm» [5, p. 38].

A number of issues have passed into linguocultural studies from linguocountry studies. The technique of acquainting to another culture through language is based on the carefully developed theory of the semantic structure of the word, in which the emphasis is made on the cumulative function of language, understood as «reflection, fixation and preservation

in language units of information about the reality comprehended by man» [6, p. 77]. The achievement of the linguo-country theory of the word was the establishment of the units, the most loaded with cultural specificity and acting as sources of information about national culture. They included the word, phraseology and linguistic aphorisms.

The reality of such units of cultural knowledge, necessary for the adequate use of the studied language, was felt from the very beginning by the developers of linguo-country studies, striving to analyze the process of co-study of language and corresponding culture. Linguocultural units», «cultural-ethnological units», «linguocultural units», «national sociocultural stereotypes» were singled out. These units reflect the specific vision of the world, inherent in the speakers of this particular language and culture, they are the material embodiment of knowledge, thoughts, traditions and customs, they convey the features of the national character.

Ethnolinguistics is considered to be a direct predecessor of linguocultural studies, the object of which is usually considered to be the problem of interaction between language and ethnicity, language and culture, language and folk mentality. At the end of the 20th century, the traditional understanding of ethnolinguistics received an important clarification made by N. I. Tolstoy, who noted that it «can be understood as a complex discipline, the subject of the study of which is the «content plan» of culture, folk psychology and mythology, regardless of the means and ways of their formal implementation (word, object, ritual, image, etc.)». [7, p. 201]. With this interpretation of ethnolinguistics the principles of sociolinguistics and ethnography of speaking, presented in the works of D. Hymes [8, p. 96], can be recognized as the basis for the formation of linguoculturology.

V. N. Teliya gives the leading role in linguocultural studies to the analysis of phraseological units: «Linguocultural analysis aims to study the ability of phraseological signs to reflect the modern cultural self-consciousness of the people, considered as a «frame» of its mentality, and express it in the processes of live use of phraseological units in discourses of various types». Sources of cultural interpretation of phraseological units are recognized:

- 1) ritual forms of popular culture;
- 2) the paremiological fund;
- 3) a system of image-etalons, depicted in walking stable comparisons;
- 4) words-symbols, or words and word-combinations receiving a symbolic reading;

- 5) Christianity with its theosophy, moral attitudes and rituals;
- 6) the intellectual patrimony of the nation and of humanity as a whole: philosophy, its understanding of history, literature, etc;
- 7) realities that are the subject of descriptions in country-oriented dictionaries;
- 8) intralinguistic resources of cultural interpretation.

Summarizing the above, we note that the formation of linguoculturology has opened a wide field of activity for language researchers and revealed new prospects for the development of problems of humanitarian knowledge «at the intersection» of several directions. The attraction of extra-linguistic data has expanded the possibilities of traditional linguistics. At the same time, the results obtained in related fields (cognitology, linguocountry study, ethnolinguistics), when the results from related fields (cognitive science, linguistic-country study, ethnolinguistics) are a necessary part of linguocultural description.

When delineating linguocultural phenomena, therefore, R. M. Frumkina's clarification that «when discussing the problems and prospects of «culturological semantics», i.e. semantics engaged in the interpretation of culture-forming concepts, reproaches of excess of culturology or lack of linguistics should be precluded from arguments «for» or «against» [9, p. 87] becomes important. For linguoculturology, knowledge that stands behind a language sign and is culturally conditioned becomes important: the verbalization of certain stereotypical perceptions, cultural texts formed on the basis of actual meanings, the most important cultural categories, including «gender».

#### REFERENCES

- 1 Apressyan Yu. D. Domestic Theoretical Semantics at the End of XX // Proceedings of the Academy of Sciences. Series of Literature and Language. Vol. 58. 1999. № 4. P. 39-53.
- 2 Frumkin R. M. M. Cultural semantics in the perspective of epistemology // Proceedings of the 2 Academy of Sciences. Series of Literature and Language. 1999. Vol. 58. №1. P. 3-10.
- 3 Kubryakova E. P. Categorization of the World: Space and Time: Proceedings of a Scientific Conference Moscow: Dialogue - Moscow State University, 1997. P. 3-14.
- 4 Prokhorov Y. E. National socio-cultural stereotypes of speech communication and their role in teaching Russian to foreigners. Moscow: ICAR Publishing House, 1997. 228 P.

5 Snitko T. N. Marginal notions in the Western and Eastern linguocultures: Doctor of Philology thesis. Krasnodar, 1999. 32 P.

6 Stepanov Y. S. Constants: Dictionary of Russian Culture. second edition, revised and enlarged Moscow: Akadem. proekt, 2001. 990 P.

7 Teliya V. N. The basic postulates of linguoculturology // Philology and culture: materials of the II International conf. 12-14 May 1999: in 3 parts / responsible editor N. N. Boldyrev. Tambov: Publishing house of TSU, 1999. Part III. P. 14-15.

8 The Russian language and culture of the Russian language and literature is a new language of the Russian language. New in the theory and practice of linguocountry studies: Report of the VIII th Congress - The International Association of Teachers of Russian Language and Literature, FRG, Regensburg, 1994, Moscow: Pushkin State Institute of Russian Language, 1994. P. 43-44.

9 Tolstoy N.I. Selected Works. Slavic Lexicology and Semasiology. Moscow: Languages of Russian culture, 1997. Vol. 1. 520 P.

10 Vereshchagin E. M., Kostomarov V. G. Linguo-country theory of words. Moscow: Russian language, 1980. 320 P.

11 Vorobyev V. V. Linguocultural paradigm of personality. Moscow, 1996. 350 P.

### **ИРОНИЧНОСТЬ КАК ЧЕРТА АНГЛИЙСКОГО КОММУНИКАТИВНОГО СТИЛЯ (НА МАТЕРИАЛЕ ТЕЛЕВИЗИОННЫХ ПЕРЕДАЧ ВВС)**

КУАНТАЕВА Д. А.

магистрант, Торайгыров университет, г. Павлодар

САУРБАЕВ Р. Ж.

профессор, Торайгыров университет, г. Павлодар

Настоящая работа посвящена изучению особенностей механизма и функционирования иронии в английском коммуникативном стиле (на материале телевизионных передач ВВС).

Что такое ирония? В последние десятилетия ирония приобрела важную роль во всех областях лингвистики, хотя ее корни можно проследить до времен Аристотеля, когда она имела довольно негативное значение. Поскольку значение иронии развивалось на протяжении длительного периода времени, она приобрела различные значения, которые приводят к определенным разногласиям относительно реальной идеи того, что такое ирония.

Таким образом, с одной стороны, ее значение утратило негативное влияние классических философов на людей и достигло другого - «высказывание, противоречащее тому, что подразумевается». С другой стороны, есть такие теоретики, как Хатчон и Левинсон, которые утверждают, что ирония – это нечто большее, чем просто связь между сказанным и невысказанным; ирония передает отношение или чувство как интерпретатора, так и ирониста. Это означает, что ироническое высказывание — вызывает определенные последствия для чувств, мыслей или действий аудитории, или говорящего, или других лиц. Таким образом, иронию можно рассматривать как выразительный инструмент, который иронист использует в определенных ситуациях, которые могут быть восприняты переводчиком либо негативно, либо положительно.

В связи с вышесказанными утверждениями ирония имеет различные применения для взаимодействия с людьми. По словам Целики (2015), «Ирония используется в юмористических целях, для развлечения, демонстрации остроумия, а также для критики, которая часто приводит к дискомфорту собеседника, неуверенности, оскорблению и ряду других негативных физиологических состояний». В целом, существует множество ситуаций, в которых иронию нелегко воспринимать из-за контекста или намерений ирониста, а это может вызвать проблемы недопонимания между участниками как в устных, так и в письменных диалогах.

По определению исследователей, ирония «случается» в пространстве между высказанным и невысказанным; «happens in the space between (and including) the said and the unsaid; it needs both to happen». Связь между этими двумя компонентами и порождает иронический смысл, который должен понять адресат.

А теперь подходим к вопросу о функциях иронии в английском коммуникативном стиле. Ирония исследуется как явление, отражающие специфику юмора англичан и их культурные и коммуникативные ценности.

Исследуя функции иронии, А. А. Горностаева называет в качестве одной из ведущих защитную: ирония и самоирония в этой культурной модели стали средством противостояния трудностям, оберегания собственного личностного пространства, способом «сохранения лица». Характеризуя иронию как стратегию вежливости, А. А. Горностаева выражает несогласие с точкой зрения на иронию как на нарушение этики межличностного общения: ирония представляет собой вежливый способ выражения негативной

оценки; ирония и самоирония уместны, например, в качестве реакции на агрессивное и конфликтное поведение собеседника [1].

В настоящее время в английском языке встречаются два подвида иронии: ирония и притворная грубость. Ирония является средством выражения лицемерия, а в притворная грубость в свою очередь служит для выражения одобрения, восхищения, дружеского расположения. Этот подвид иронии возможен только в неординарной ситуации или при тесном знакомстве коммуникантов.

Ироническая коммуникация между собеседниками и точная интерпретация иронии очень немаловажна для успешного общения. Ирония является своеобразным фильтром для обнаружения «близких», то есть тех, кто понимает смысл сказанного. Таким образом ирония определяет слушателей «irony has an evaluative edge and manages to provoke emotional responses in those who «get» it and those who do not. In some case people call its «victims».

Вербальные механизмы иронии разнообразны и пригодны к разным стилям языка и к разным речевым актам: ироничными могут быть письмо, вопрос, рекомендация – когда советуется то, чего в действительности делать не надо. Многие английские слова и выражения имеют сходное звучание при различии планов содержания, например, как (в омофонах deer – олень и dear – дорогой) поэтому каламбуры в английских ток шоу возникают легко и непринужденно. В ироническую языковую игру в английской коммуникативной речи активно включаются межъязыковые омонимы, дословный перевод, фонетические и морфологические манипуляции. К актуальным тенденциям в способах демонстрации иронии можно отнести широкое употребление нецензурной лексики.

В третьей главе «Ироничность как черта английского стиля коммуникации (на материале передач Би-Би-Си «Интервью со звездами»)» рассматриваются содержащие многообразные виды иронии фрагменты популярного телевизионного шоу.

Ирония демонстрирует собой разновидность лицемерия, мистификации, по этой причине ее можно считать, как образ, который говорящий надевает на себя на определенное время. Исследуя иронические образы, применяемые интервьюируемыми в популярном ток-шоу, мы можем заметить, что именно иронические образы и их смена поддерживают интерес зрителя к передаче. Как отмечалось исследователями ранее, знаменитыми являются следующие образы: всезнайки, радостного человека, агрессивного человека.

Исследование объектов иронии в ток-шоу показал, что их набор устойчивый: наиболее часто ими становятся собственная и чужая внешность, возможности, работа, отношения полов, гендер. При этом иронические высказывания на политические темы отсутствуют.

Одна из важнейших функций иронии является защита. В целях фокусировки внимания зрителей, ведущий намеренно создает напряжение, задает провокационные вопросы. Чтобы защитить себя и избежать ответа на неудобный вопрос, не прибегая к агрессии, гость использует иронию в своем ответе на вопрос [2].

Ирония в ответе на неудобный вопрос для актрисы, дает сгладить плохое впечатление и направить разговор в нужное русло:

*Host of the program: «Reviews: Fay Ripley – whore.*

*Fay: «Welcome to my life! »*

В этом примере гостя выбирает тактику согласия с обвинением, прямым нападением ведущего. В данном примере самоирония сочетается с ответным вызовом, что в результате помогает актрисе поставить блок на эту тему.

Для защиты часто используется самоирония. Так, знаменитый актер Роуэн Аткинсон исполнитель главной роли популярного британского комедийного телесериала «Мистер Бин», предвидя возможные негативные комментарии о его узнаваемости, критикует себя сам.

*Rowan: I go to many places where you're not recognized and the thing I find most tricky is when people do not recognize you particular but half recognize, you know.*

Употребляя ироническую литоту (всего лишь наполовину узнают тебя) и ироническую гиперболу (не узнают), актер лукавит – на самом деле его узнают по всему миру.

Также основной функцией иронии является – насмешка. Насмешка – достаточно распространенный прием в жанре интервью. Насмешка помогает разнообразить разговор и поддразнить собеседника. В конечном итоге насмешка оптимизирует общение в диалоге «ведущий – гость» и делает его более эффективным [3]. Например, ведущий интересуется играл ли Льюис Хэмилтон в мультфильме тачки 2:

*Host of the program: «did you play in «Cars» 2? What character did you play?»*

*Louis: myself*

*Host of the program: have you seen the film? You are sure in it?*

*Louis: I was on the only car that did not blow up so I am hoping to come back for number three cars».*



Ведущий программы насмехается над Луи, так как до этого другой актер рассказывал историю о своих первых съемках в мультике, где его сцену не включили в мультфильм и обрезали.

Анализ объектов иронии в ток-шоу показал, что иногда ирония чувствуется только благодаря тональности: использованию низкого, ровного тона или же, наоборот, чересчур эмоциональной интонации, изображающей целый спектр эмоций.

Можно сделать вывод, что востребованность иронии ее частое использование сказывается на английском стиле коммуникации и формирует такую черту как ироничность. Данный вывод нашел свое подтверждение в результате проведенного анализа диалогов интервью со звездами, который показал, что собеседники часто прибегают к иронии с целью разрядить обстановку, уйти от неприятной темы защитить себя от критики и тд.

Что касается регулярности употребления иронических высказываний, они не зависели от темы передачи, иронические и самоиронические высказывания использовались коммуникантами свободно и в разных ситуациях.

#### ЛИТЕРАТУРА

1 Горностаева А. А. Ирония как компонент английского стиля коммуникации. – М.: ООО «ИПЦ «Маска»», 2013. – 240 с. – Библиогр.: с. 219 – 234. [Электронный ресурс]. – URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/2014-01-022-gornostaeva-a-a-ironiya-kak-komponent-angliyskogo-stilya-kommunikatsii-m-ooo-ipts-mask-a-2013-240-s-bibliogr-s-219-234/viewer> [дата обращения 17.03.2022].

2 Горностаева А. А. Ирония как культурный и языковой феномен // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Теория языка. Семиотика. Семантика. 2019. Т. 10. № 4. С. 990 – 1002. doi: 10.22363/2313-2299-2019-10-4-990-1002. [Электронный ресурс]. – URL: [https://www.researchgate.net/publication/339371121\\_Irony\\_as\\_a\\_Cultural\\_and\\_Language\\_Phenomenon](https://www.researchgate.net/publication/339371121_Irony_as_a_Cultural_and_Language_Phenomenon) [дата обращения 18.03.2022].

3 Gibbs, R. W. Psychological aspects of irony understanding. *Journal of pragmatics* 16: 523 – 530. [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.sciencedirect.com/science/article/abs/pii/0378216691901013?via%3Dihub#!> [дата обращения 22.03.2022].

## USING PAROEMIAS IN THE ENGLISH CLASSROOM

MAKINA G. T.  
undergraduate student, Toraighyrov University, Pavlodar  
ZHUMASHEVA A. SH.  
d.ph.sc., professor, Toraighyrov University, Pavlodar

In recent years, there has been an increasing amount of studies in English paroemias. They have been the issue of considerable discussions among linguistic and linguocultural scholars, especially Maslova V. A., Karassik V. I., Permyakov G. L. and also Whitening B., Mol A., Taylor A, who have evaluated linguocultural meaning of English paroemias. However, so far the attention is being increasingly focused on methods of teaching paroemias.

In the English classroom the students of middle school are taught grammar a lot for building speech correctly and improving speaking skills. The variety of activities may help students develop rhetorical patterns using English and Russian paroemias as equivalents. To make students be more active and interested in learning English, the use of paroemias is attempted for creating collaborative tasks.

The main units of the paroemiology study are proverbs and sayings. Kuznetsov E. P. confirms the fact that the proverbs and sayings of all known the elements of folklore, such as slogans, riddles, signs, slogans, i.e. those folk sayings, verbal expression, which allows to reflect traditional views and values people based on their collective life experience [1, p. 105–107].

According to Mamontov A. S.: «Proverbs are understood as oral short sayings dating back to folklore, in a generalized form stating the properties of people and phenomena, giving them an assessment and prescribing how to act» [2, p. 344].

There are many definitions of paroemias and various scholars have been investigating them with a more detailed analysis of their semantic features and functions. Thus, under paroemias we understand the stable sayings of a didactic nature that make up the paroemiological fund of the English language.

One of the useful ways to teach English through paroemias is to use them to provide a right pronunciation of young learners. English paroemias help practice the pronunciation of difficult sounds, especially those that are absent in the Russian language. Practice activities on the pronunciation of certain sounds can be carried out at various stages of the lesson, at the beginning as a phonetic warming up or in the middle

as a phonetic drill. Regular pronunciation of English paroemias also improves schoolchildren's speaking skills.

[w]

Where there is a will there is a way.

Watch which way the cat jumps.

Which way the wind blows.

[m]:

So many men, so many minds.

To make a mountain out of a molehill.

One man's meat is another man's poison.

[h]:

To run with the hare, and hunt with the hounds.

Handsome is as handsome does.

[b]:

Don't burn your bridges behind you.

Business before pleasure.

It is important to stress that one of the effective ways to teach English through paroemias is to use them in the classroom in explaining new grammar. [3, c.316]. A great number of English paroemias should be applied for such grammar topics as Articles, Modal verbs, Passive voice, Past simple, Irregular verbs, Plural nouns, Numerals and others to form their language competence.

Table 1 – Paroemias in Grammar

	Phrasal verbs	Translation
1	Come off with flying colours	«Добиться успеха».
2	To come off cheap.	«Дешево отделаться».
3	To come off with a whole skin.	«Унести ноги/уцелеть».
4	Never put off till tomorrow what you can do today.	«Не откладывай на завтра то, что можно сделать сегодня».
5	To come out dry.	«Выйти сухим из воды».

Table 2 – Paroemias in Grammar

	Modal verbs	Traslation
	A man can die but once.	«Двум смертям не бывать».
	You can take a horse to the water, but you can't make him drink.	«Вы можете подвести лошадь к воде, но пить- не заставите».
	You can't judge a tree by its bark.	«Не суди о дереве по его коре».
	A fair face may hide a foul heart.	«Честное лицо может скрывать подлую душу».
	In the evening one may praise the day.	«Хвали день к вечеру».

Matching paroemias to the texts is one of the best-practice reading activities to motivate learners to think over and understand more deeply another country's culture. That also increases vocabulary and raise linguocultural awareness of learners [4, p. 216]. Here is one of examples working with text to choose the appropriate proverb according to the given text.

Text

1 A milkman became very wealthy through dishonest means. He had to cross a river daily to reach the city where his customers lived. He mixed the water of the river generously with the milk that he sold for a good profit. One day he went around collecting the dues in order to celebrate the wedding of his son. With the large amount thus collected he purchased plenty of rich clothes and glittering gold ornaments. But while crossing the river the boat capsized and all his costly purchases were swallowed by the river. The milk vendor was speechless with grief. At that time he heard a voice that came from the river, «Do not weep. What you have lost is only the illicit gains you earned through cheating your customers.

A) Honesty is the best policy.

B) Many men, many mind.

C) It is never too late to learn.

In terms of language, the study of proverbs and sayings is necessary in English classroom thus, they decorate speech. [5, p. 140–150]. As a result, the study of proverbs and sayings of the English language allows forming the necessary level of foreign language communicative competence among schoolchildren, which is the main aim of a foreign language lesson. Based on the above, we can conclude that the proverbs and sayings of the English language can help in learning a foreign language in various aspects also in English Grammar. Studying paroemias allows schoolchildren to develop cultural values, increase language competence. Considerably more work will need to be done to determine the effectiveness of this actual issue and a further research should be continued.

## REFERENCES

1 Абакумова О.Б. Семантика и прагматика пословиц и поговорок в дискурсе // Вектор науки Тольяттинского государственного университета. – 2010. – №4. – С. 105–107.

2 Алефиренко Н.Ф., Семенов Н.Н. Фразеология и паремиология: учебное пособие для бакалаврского уровня филологического образования. – М.: Флинта: Наука, 2009. – 344 с.

3 Амосова Н.Н. Основы английской фразеологии. - М.: Либроком, 2010. – 216 с.

4 Английский язык: 8 класс: учеб. для общеобразоват. учреждений / Ю.Е. Ваулина, Д. Дули, О.Е. Подоляко, В. Эванс. – М.: Express Publishing: Просвещение, 2012. – 216 с.

5 Аничков И.Е. Идиоматика и семантика (Заметки, представленные А. Мейе, 1927) // Вопросы языкознания. – 1992. - №5 – С. 140–150.

### СЕМАНТИЧЕСКАЯ ОППОЗИЦИЯ «СВОЙ – ЧУЖОЙ» – КОНФЛИКТОГЕН В МЕДИА-ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ

МЕРЖОЕВА Б. М.

магистрант, Торайгыров университет, г. Павлодар

Культура начинается с установления собственных границ, которые как раз таки и служат маркировкой «своего», «своей» картины мира, «своих» норм, «своих» устоев. Благодаря данному механизму человек определяет для себя допустимое и табуированное. Оппозиция «свой – чужой» многогранна и может проявлять себя на различных уровнях: кровнородственный (семья, род), этнический (нация), языковой (язык, говор, диалект), профессиональный (религия), социальный (сословие, коллектив) и многие другие.

Оппозиция «свой – чужой», как содержательный многоплановый феномен, описывается М. Л. Лаптевой как концептосфера, относящаяся к культурно-значимому фрагменту картины мира, отраженному сознанием [1].

Значительную важность данная бинарная оппозиция имеет во время войны, конфликта между сторонами. Это, в первую очередь, объясняется тем, что оппозиция «свой – чужой», делит духовную картину мира на две составляющие. Данная оппозиция разделяет область «своих», то есть близких, надежных, и область «чужих», другим словом, опасных [2].

Предметом исследования в данной статье являются способы репрезентации семантической оппозиции «свой-чужой» как конфликтогена в медиа-политическом дискурсе. Материалом для анализа послужили публичные дискуссии, дебаты между основными претендентами на пост президента США Дональдом Трампом и Джоозефом Байденом в 2020 году.

Дебаты – это возможность для избирателей увидеть реальный диалог кандидатов, а не услышать лишь речь, состоящую из одних обещаний во время встреч с ними. Формат дебатов представляет собой ответы на вопросы модератора, в основном популярного тележурналиста. Вопросы касаются острых тем внешней и внутренней политики страны. Дебаты крайне важны для кандидатов в президенты, так как они дают возможность завоевать голоса еще неопределившихся избирателей.

Каждый их участников подобного жанра медиа-политического дискурса нацелен убедить избирателей в том, что именно он идеально подходит на должность президента, именно он с помощью политики его партии способен улучшить жизни граждан страны и обеспечить им безопасность. Дебаты представляют собой непрерывный словесный поединок между представителем партией власти и оппозицией. Выбор слов в этом речевом потоке – главный инструмент влияния. Оппозиция «свой-чужой» является составляющей данного жанрового пространства медиа-политического дискурса.

Существуют различные виды манипулирования как оппонентом, так и аудиторией. Манипулирование может достигаться как за счет акцентирования недостатков оппонента, так и своих преимуществ. В рамках дебатов были обнаружены различные стратегии, основанные на семантической оппозиции «свой-чужой», с помощью которых кандидаты стремятся достичь своих целей.

#### 1 Акцент на позитивных образах «своего» (своей партии, себя лично)

We have the Senate, we have the White House, and we have a **phenomenal nominee respected by all. Top, top academic, good in every way. Good in every way.**

We have a professor at Notre Dame, **highly respected by all**, said she's the single **greatest** student he's ever had. He's been a professor for a long time at a **great** school. (Дональд Трамп описывает своего кандидата на должность судьи Верховного суда США)

I'm cutting drug prices. (Дональд Трамп о заслугах в медицинской сфере)

So we built the **greatest** economy in history. (Дональд Трамп)  
Joe. In 47 months, I've done more than you've done in 47 years, Joe. (Дональд Трамп)

#### 2 Оправдание «своих» действий

The Governors said I did a **phenomenal job**. Most of them said that. In fact, people that would not be necessarily on my side said that,

«President Trump did a **phenomenal job**.» We did. We got the gowns. We got the masks. We made the ventilators. Fewer people are dying when they get sick. Far fewer people are dying. We've done a **great job**. (Дональд Трамп отвечает на обвинения в неправильной борьбе с пандемией)

We inherited the worst recession, short of a depression in American history. I was asked to bring it back. We were able to have an economic recovery that created the jobs you're talking about. We handed him a **booming economy**, he blew it. (Джо Байден отвечает на обвинение Трампа в самой слабой экономической политике, проводимой демократической партией)

Участники дискуссии отвечают на все обвинения и оправдывают действия «своих», так как признание своих ошибок может доказать несостоятельность проводимой политики и идеологии партии в целом.

### 3 Обвинение и оскорбление оппонента

That is simply a **lie**. (Джо Байден)

The fact is that everything he's saying so far is simply a **lie**. I'm not here to call out his **lies**. Everybody knows he's a **liar**. (Джо Байден)

Joe, you're the **liar**. (Дональд Трамп)

Keep **yapping**, man. (Джо Байден)

The President **has no plan**. He hasn't laid out anything. He said he didn't tell us or give people a warning of it because he didn't want to panic the American people. You don't panic. He **panicked**. (Джо Байден о действиях Трампа во время борьбы с коронавирусом инфекции)

You graduated either the **lowest** or almost the lowest in your class. Don't ever use the word smart with me. Don't ever use that word. (Дональд Трамп обращается к Джо Байдену после упоминания слова «smart»)

He's been promising a healthcare plan since he got elected. He **has none**, like almost everything else he talks about. He **does not have a plan**. He doesn't have a plan. And the fact is this man **doesn't know what he's talking about**.

He's been totally **irresponsible** the way in which he has handled the social distancing and people wearing masks, basically encouraged them not to. **He's a fool** on this. (Джо Байден)

You're the **worst president** America has ever had (Джо Байден).

He's the **racist** (Джо Байден).

Well, it's hard to get any word in with this clown. Excuse me, this person (Джо Байден).

### 4 Обличение деятельности партии оппонента

I'm not opposed to the justice, she seems like a very fine person. But she's written, before she went in the bench, which is her right, that she thinks that the Affordable Care Act is not Constitutional. The other thing that's on the court, and if it's struck down, what happens? **Women's rights are fundamentally changed** (Джо Байден о кандидате на должность главного судьи от Республиканской партии).

And, by the way, the 200,000 people that **have died** on his watch, how many of those have survived? Well, there's seven million people that contracted COVID. What does it mean for them going forward if you strike down the Affordable Care Act? (Джо Байден о людях погибших во время нахождения Дональда Трампа у власти)

Joe, you've had 308,000 military people **dying** because you couldn't provide them proper healthcare in the military (Дональд Трамп).

47 years, you've **done nothing** (Дональд Трамп).

They had the **slowest economic recovery** since 1929. It was the **slowest recovery** (Дональд Трамп об экономической политике Демократов).

Дональд Трамп, действующий на то время президент США, во время дебатов часто перебивал своего оппонента и даже перекрикивал его. Джо Байден на такое поведение Дональда Трампа отвечал покачиванием головы, смехом, закатыванием глаз, и такими комментариями, как «I'm here standing facing you, old buddy», «come on». Джо Байден своим поведением и словами ясно давал понять, что Трамп его мало волнует. Так в ходе дебатов Джо Байден назвал Дональда Трампа худшим президентом в Америке («You're the **worst president** America has ever had») и клоуном («Well, it's hard to get any word in with this **clown**»). А в ходе обсуждения темы расизма Джо Байден прямо назвал Трампа расистом («He's the **racist**»). Уровень данной дискуссии отчетливо показал раскол во всем американском обществе.

Исследование показало, что вербализация семантической оппозиции «свой-чужой» традиционна для формата политических дебатов. «Чужое» преподносится в негативном ключе, а «свое» - в положительном. Позитивный образ «своего» также создается за счет обвинения оппонента и обличения его партии. Выше упомянутые примеры отображают то, что оппозиция «свой-чужой» в политических дебатах основывается на следующем принципе: «свой» равносильно таким понятиям как «положительно», «хорошо», «правильно», а «чужой» – «негативно», «плохо», «неправильно». Данный принцип демонстрирует сущность власти и позволяет воздействовать на

общественное мнение, в то же время конфликтный тон общения, взаимозависимый с исследуемой оппозицией, относит категории «свой» и «чужой» к конфликтогенам.

#### ЛИТЕРАТУРА

- 1 Лаптева, М.Л. «Свое» и «чужое» в когнитивно-дискурсивном пространстве русской фраземики: автореф. Дис. - Астрахань, 2013. - 37 с.
- 2 Волкова В.Б. Интертекстуальные концепты в военной прозе О.Н. Ермакова конца 1980 - начала 2000 гг. Магнитогорск, 2010.
- 3 Donald Trump & Joe Biden 1st Presidential Debate Transcript 2020  
URL: <https://www.rev.com/blog/transcripts/donald-trump-joe-biden-1st-presidential-debate-transcript-2020>

### ШЕТТІЛДІК БІЛІМ БЕРУДЕ КОММУНИКАТИВТІК ӘДІСТЕРДІ ҚОЛДАНУ МАҢЫЗДЫЛЫҒЫ

МЫҢЖАСАР А. Н.

магистрант, Павлодар педагогикалық университеті, Павлодар қ.

РАИСОВА А. Б.

п.г.к. РФ, сарапшы оқытушы, Павлодар педагогикалық университеті,  
Павлодар қ.

Қазіргі таңда шетел тілін орта мектепте ауызша қарым-қатынасты машықтандыру оқыту мазмұнында сөйлеу мен оқылымға көңіл бөлу аса маңызды. Шет тіліндегі кәсіби-бағытталған білімді әдістемесі орта мектепте шетел тілін оқытын білім алушылардың коммуникативтік құзыреттілігін дамытуда маңызды.

Отандық шеттілдік білім беруде оқытудың коммуникативті мәселелері мен әдістері туралы көптеген зерттеулер бар. С. С. Құнанбаева, Б. Т. Барсай, Д. Н. Кулибаева және т.б. білім алушылардың сөздік қорын арттыруда білім алушылардың коммуникативтік құзыреттерін дамыту білімгердің тілін дамыту оның үлкен сөздік қоры болған жағдайда ғана нәтижелі бола алатынын атап көрсетеді.

Білім алушылардың коммуникативтік құзыреттілігінің дамуын Oxford University Press, Macmillan материалдары есепке алады. Білім алушылардың бір-бірімен өзара әрекеттесуіне байланысты және коммуникативтік қызметте қолданылатын сөздер жиынтығы

болып табылады. Коммуникативтік материалдар мен ондағы сөздік қор бұл тұлғаның белсенді сөздік қорын арттырады. Осыған байланысты лексика екі компоненттен тұрады: бірінші – пассивті лексика, екінші – белсенді лексика. Бұл туралы Ә. Шәріпов ауызша сөйлеудегі коммуникативтік ережелер сақталмаған кезде сөйлеу мазмұны бұзылатынын атап өтті [1, 45].

Осы бағытта, коммуникативтік әдістің негізгі принциптері бар. Орталықта тұлғаның жеке басын оқыту оның жеке ерекшеліктерін дамытуға бағытталуы керек. Оны кесте түрінде келесідей бейнелеуге болады.

Кесте 1 – Білім алушылардың коммуникативтік құзыреттілігін дамыта оқыту жүйелерінің негізгі белгілерінің салыстырмалы сипаттамасы

Педагогикалық үдерістің компоненттері	Мазмұндық басымдықтар	
	Дәстүрлі әдістер	Коммуникативтік білімді дамыта оқыту
Мақсат	Білім алушыларда білім, дағды білік, қалыптастыру	Байқампаздығын, ойлауын, тәжірибиелік білімін дамыту
Бастапқы мазмұн	Факторлар, тақырыптар, мысалдар, дәлелдер	Зандылықтарды, теорияларды, ұғымдарды, ережелерді қорыту
Оқытудың формалары	Жеке, жұппен жұмыс, топтық, фронтальді	Бірлескен ұжымдық іс-әрекет
Оқыту әдістері	Ауызша түсіндіру, көрнекілік, тәжірибиелік	Мәселелік баяндау, зерттеушілік ізденушілік
Бақылау, бағалау	Оқыту нәтижесін оқытушы бақылауы, бағалауы	Білім алушылар өзін-өзі бақылауы мен бағалауы

Коммуникативтік ережелерді қолдану үшін білімгерлер сөйлеу қабілетіне ие болуы керек. Сөйлеу қабілеті-білімгердің өз ойын дұрыс, толық жеткізе білу қасиеті, сөздіктегі сөздерді олардың мағыналарына қарай таңдап, оларды басқа сөздермен дұрыс үйлестіре білу. Ал лексика тілдік білімге байланысты қалыптасады. Осы бағытта, білім алушылардың коммуникативтік құзыреттілігін дамытуда сөздік қорын пайдалану мүмкіндігі лингвистикалық заңдылықтарға байланысты қаралады. Сондықтан білім алушылардың коммуникативтік құзыретін жетілдіру үшін ең алдымен олардың сөздік қорын арттыру қажет.

Білім берудің мазмұны, оның құралдары мен әдістері білім алушы пәндік материалға, оның түрі мен формасына тапқырлық танытатындай етіп таңдалады және ұйымдастырылады. Н. М. Шанский жеке тұлғаға бағытталған оқытудың бағалау жағы білімнің, дағдылардың қол жеткізілген деңгейін ғана емес, сонымен бірге интеллект деңгейін де ескертеді [2, 66].

Ағылшын тілі сабақтарында ауызша қарым-қатынасты оқу және коммуникативтік әдісті қолдану кезінде білім алушылар есте сақтау қабілетін ескеререміз. Коммуникация бойынша оқу тапсырмаларының жүйесін әзірлеу кезінде осы тапсырмалардың мазмұнының күрделілігі ғана емес, оны орындау кезінде сан алуан тәсілдер болуы да ескерілу керек [3, 37].

А. Жапбаров, М. Мусина коммуникативтік материалдарды оқытудағы коммуникативтік әдістің тиімділігін талдай келе, оқыту мүмкіндіктеріне ерекше көңіл бөледі. Мысалы, компьютерлік телекоммуникациялар көмегімен өткізілетін онлайн пікірталастар мен семинарлар, оқулықтардың баспа басылымдары және т.б. интернет арқылы ауызша қарым-қатынасты оқыту бағдарламаларын таратуға болады [4, 15].

Ауызша қарым-қатынасты оқытуда коммуникативтік әдістің маңыздылығы:

1 ауызша да, жазбаша да тілдік құбылысты коммуникативті-семантикалық функцияларын тануға негізделген коммуникативтік-сөйлеу,

2 коммуникативтік құбылыстарды ауызша немесе жазбаша түрде ұсыну (фонема, сөздер, морфема, сөйлемдер, мәтіндер және т.б.).

3 лингвистикалық және коммуникативтік схемалау әдісі.

Біз қарастырып отырған білімгерлердің коммуникативтік құзыреттілігін дамытудағы коммуникативтік ұстаным оқу-тәрбие жұмысында басшылыққа алынатын педагогикалық қағидаттарға ие. Олар арқылы мазмұнға, ұйымның нұсқаларына және оқыту әдістеріне қойылатын талаптар белгіленеді. Бұл талаптар барлық пәндерді оқытуға бірдей бағытталған. Алайда, оқу материалының түріне, мақсатына, өту кезеңіне байланысты коммуникативтік тәсіл ережелерін сақтаудың өзіндік жүйесі бар.

Ауызша қарым-қатынасты оқу лексиканы меңгерумен тығыз байланысты. Сондықтан коммуникативтік материалды дамытуда лексиканы игеру сөйлеу процесінде барлық тілдік бірліктер туралы қабілеттерді қалыптастыруды білдіреді. Білім алушылардың коммуникативтік құзыреттілігін дамыту функцияларын орындайтын

тілдік тұлғалар: морфеялар, сөздер, тұрақты сөз тіркестері және мәтіндер арқылы берілген гарамтикалық тапсырмалар болып табылады.

Г. Қалыбайқызы білімгерлердің коммуникативтік тапсырмалар арқылы коммуникативтік құзыреттілігін дамыту бойынша жұмысты төрт ұстаным немесе алғышарттар негізінде жүргізу қажет деп санайды.

1) сөздің мағынасын ол көрсететін болмыспен салыстырыңыз;

2) сөздің тілдік мағынасы мен коммуникативтік мағынасын салыстыру;

3) семантикалық ұстаным;

4) диахрондық жағдай.

Бірқатар басқа ғалымдар келесі ұстанымдарды алға тартады: ғылыми түрде оқыту, жүйелілік принципін білу, коммуникативтік материалды дұрыс орналастыру, алдын-ала тәжірибе өмірімен байланыстыру, көрнекілік [5, 27–29].

Білім алушылардың коммуникативтік құзыреттілігін олардың сөздік қорын байытуға оқыту процесінде келесі педагогикалық қағидаттар негізге алынады:

1) оқыту мен тәрбиелеудің бірлігі тұрғысынан білім алушыларға ішінара қолданылған сөздерді коммуникативтік тапсырмалар арқылы меңгере келе, сөздерді қалай дұрыс түсіну және дұрыс пайдалану керектігі көрсетілді. Мысалы, коммуникативтік құрылымдарды игеруде ағылшын халқы үшін сан алуан тәрбиелік мәні бар мақал-мәтелдер, көркем және әдеби кітаптар зерттеледі, бұл оның мағынасын толық түсінуді қамтамасыз етеді. Сөздік қорын ішінара байыту адамгершілік, адамгершілік, білімгердің көкжиегін кеңейту тұрғысынан жүреді.

2) теория мен практиканы байланыстыру принципі. Оқытудың мақсаты-өткен сабақтар негізінде қалыптасқан білімді практикалық қолдану. Ұсынылған, пайдаланылған сөздер (коммуникативтік және фонетикалық заңдылықтар, сөздерді қолдану аясы, мағыналық өзгерістер және т.б.) арқылы сөздік қорын молайтуда пайдаланылған теориялық білімді білім алушылар практикада өзіндік жұмыста (шығарма, мазмұндама, әңгімелесу және т.б.) және мәтінді оқу процесінде пайдаланады.

Осылайша, ұсынылған пайдаланылған сөздердің көмегімен білім алушылардың сөздік қорын арттыра келе, сөйлеу мәдениетін, оқу дағдылары мен дағдыларын қалыптастырады, бұл оны күнделікті қарым-қатынаста қолдануға ықпал етеді.

3) білім алушылардың коммуникативтік құзыреттілігін дамытуда олардың хабардарлығы мен белсенділігін арттыру қағидаты. Сабақта

білімгерлердің белсенділігін арттыру және өткен материалды сапалы түсінуді қамтамасыз ету – әр оқытушының негізгі міндеті. Білімгерлердің өткен материалды сапалы игеруі оның сабақта белсенділігін арттырады. Бұған себеп, білімгердің сабаққа деген белсенділігін ояту кезінде ғана білім алушы өткен материалды толық қабылдайды. Ол үшін білім алушыларға түрлі тапсырмалар беріп, сабаққа коммуникативтік элементтер енгізу керек. Әрине, үлкен лексикасы бар сабақта білімгерлердің белсенділігі.

Коммуникативтік әдіс білімгерлердің оқу процесінде оқу материалын бірнеше рет есте сақтау үшін қажет. Демонстрациялық коммуникативтік материалдар жеке практикалық тапсырмаларды біріктіруге назар аудару керек. Оқытуды бастамас бұрын мұғалім оқу құралдарының параграфтары мен тарауларын коммуникативтік әдістің болуы тұрғысынан талдауы керек.

Білім алушылардың коммуникативтік құзыреттілігін дамытудың негізгі кемшіліктері шет тілін оқытуға бөлінген уақыттың тапшылығы; талапкерлердің коммуникативтік құзыреттілігінің төмен деңгейі, білім алушыларды пәнаралық даярлаудың ерекшеліктерін ескеретін шет тілін оқытудың тиімді әдістемесінің болмауы; оқырман жұмысының мазмұнын, мақсаттары мен міндеттерін нақтыламау; шет тілін оқыту бағдарламаларын, оқу құралында оқуды дамытуға байланысты материалдар көлемін теориялық және практикалық тұрғыдан жеткіліксіз анықтау болып табылады. Осыған байланысты, коммуникативтік тапсырмалар арқылы білім алушылардың коммуникативтік құзыреттілігін қалыптастырудың маңызы зор.

Коммуникативтік әдіс арқылы шетел тілінің коммуникативтік сипатын оқытудың тиімділігі грамматикалық құзыреттіліктің дамуымен өлшенеді. Коммуникативтік құзыреттілік термині лингвистикалық құзыреттіліктің құрамдас бөлігі ретінде қарастырылады. Коммуникативтік құзыреттілік дегеніміз-білімгерлердің шет тілінің сөйлеуі мен жазуындағы коммуникативтік дағдылары мен білімдері.

И. П. Бим, Н. П. Каменецкая, А. А. Миролубов және басқалар атап өткендей, «коммуникативтік құзыреттілік ұғымы бойынша біз қарым-қатынас процесінде нақты шет тілінде сөйлеу білімін жүзеге асыру мақсатында тұлғаның коммуникативтік білімді, шет тілінің дағдылары мақсатты және жағдаяттық-барабар байланыстыру қабілетін білдіреміз» [6, 96].

Коммуникативтік материалдарды игеру оның білімін ғана емес, материалды дұрыс түсіну және пайдалану қабілетін де білдіреді.

Сондықтан білім алушылардың коммуникативтік құзыреттілігін дамыту, негізінен оның, тілдің коммуникативтік заңдарына сәйкес дамыту нәтижелі болады.

Коммуникативтік құзыретті толығырақ сипаттай келе, ғалымдар тілдік емес бизнес терминін қолданады және оған келесі негізгі құзыреттіліктерді жатқызады:

- тілдік;
- дискурсивтік;
- прагматикалық;
- ауызекісөйлеу;
- стратегиялық;
- ойлау-сөйлеу [8, 22].

Коммуникативтік білімді дамытудың мәні мен мазмұны білімгердің қарым-қатынас жасау үшін шет тілінің тілдік жүйесі мен құрылымдық заңдылықтарын меңгеруін дамытады. Ауызша қарым-қатынасты күнделікті қарым-қатынаста және өз тәжірибесінде сан алуан жағдайларды қолдана білуінен тұрады [7, 54].

Жалпы, коммуникативтік білімді дамыту бойынша жұмыс барысында біз білімгердің қарым-қатынас құралы ретінде өз тәжірибесінде тілді пайдалану үшін қажет. Біз шет тілін оқытуда оқытушылардың коммуникативтік білімін, стилистикалық және орфоэпиялық және орфографиялық нормаларын пысықтаумен қатар, білім алушыларда ауызша, жазбаша сөйлеу дағдыларын, қарым-қатынаста сөйлеу мазмұнында коммуникативтік құралдарды барабар пайдалану дағдыларын қалыптастыру жөніндегі қызметі деп санаймыз.

Білім алушылардың коммуникативтік құзыреттілігінің дамуына білім беру, танымдық және дамытушылық қызмет жатады. Сондықтан, егер зерттелетін пәнге байланысты білім, білік, дағды қалыптасса, танымдық іс-әрекеттегі ғылыми таным әдістерін, көздерін, әдістерін игеру, тұлғаның қалыптасуына әсер ету жүзеге асырылады.

#### ӘДЕБИЕТТЕР

- 1 Шәріпов Ә. Ағылшын тілін оқытудың коммуникативтік мәселелері. 1987. – 95-98бб.
- 2 Шанский Н. М. Лингвистический анализ художественного текста. Л.: - 1990. -414с.
- 3 Арғынов Х. Ағылшын тілі методикасы. Алматы: Мектеп, 1974.- 296 б.
- 4 Жапбаров А., Мусина М. Ағылшын тілі сабақтарында тіл дамыту. Алматы, 1989.-Б. 86.

5 Г.Қалыбайқызы Шетел тілін дағдыландыруда ауызекі тілді дамыту – Алматы. 2010. -18-22бб.

6 Бим И. П., Каменецкая Н. П., Мироллюбов А. А. и др. О преподавании иностранных языков на современном этапе – 1995. – 219- 312стр.

7 Chomsky N. Language and thinking M, -1972.-298b.

8 Sycheva O. V. The concept of grammatical competence as the goal of formation in a language university - М-2018 - 326р.

### **ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ КАК ОДНА ИЗ БАЗОВЫХ КОМПЕТЕНЦИЙ ПРИ ОБУЧЕНИИ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ**

НУРУМОВА М. К.

магистрант, Павлодарский педагогический университет, г.Павлодар

ЖУМАШЕВА А. Ш.

д.ф.н., профессор, Торайгыров университет, г. Павлодар

Тенденции развития современного общества выдвигают выпускникам школ все больше требований. Как следствие общеевропейской интеграции в Казахстане реализуется комплекс системных мер по развитию образования и науки. В связи с этим возникла потребность в специалистах новой формации, использующих иностранный язык как средство межкультурной коммуникации с представителями различных культур и народов. Поэтому на первый план выходят определенные компетенции, которыми должен обладать выпускник школы 21 века.

Сегодня формирование ключевых (базовых) компетенций человека является перспективным направлением в науке и образовании. Согласно Государственному общеобязательному стандарту образования Республики Казахстан под базовой компетенцией понимается совокупность знаний, умений и навыков, необходимых для личностной, социальной и профессиональной деятельности обучающегося [1].

Следует отметить, что в Национальном плане действий по развитию функциональной грамотности школьников результатом развития функциональной грамотности считается овладение учащимися системой ключевых компетенций, позволяющих молодым людям эффективно применять полученные знания в практической ситуации и успешно применять их в процессе

социальной адаптации. Ключевые компетенции – это требование государства к качеству личности выпускника средней школы в виде результатов образования, заявленные в ГОСО и учебных программах. Ключевые компетенции выпускника средней школы в числе прочих включают:

- коммуникативные (способность к устной, письменной, продуктивной коммуникации на казахском, русском и английском (иностранном) языках).

- социальные (способность к социальному взаимодействию).

- гражданские (способность нести ответственность за свою родину на основе казахстанского самосознания и культурной идентичности).

В ГОСО РК при определении уровней владения иностранным языком предусмотрено овладение лингвокультурологическими и лингвострановедческими знаниями, содержащими информацию об истории, культуре и литературном наследии, а в конечном итоге, овладение лингвокультурологической компетенцией на всех этапах обучения.

Исходя из вышесказанного, следует, что лингвокультурологическая компетенция является одной из базовых компетенций при обучении иностранному языку.

Формирование лингвокультурологической компетенции является одной из частей педагогического феномена коммуникативной компетенции, поэтому возникает необходимость ознакомления с некоторыми исследовательскими позициями по отношению к понятию «коммуникативная компетенция».

Седов К. Ф. определяет коммуникативную компетенцию как умение строить эффективную речевую деятельность и эффективное речевое поведение, которые соответствуют нормам социального взаимодействия, присущим конкретному этносу [2, с. 23].

Изаренков Д. И. дает следующее определение коммуникативной компетенции: «Это способность человека к общению в одном или всех видах речевой деятельности, которая представляет собой приобретённое в процессе естественной коммуникации или специально организованного обучения особое качество реальной личности» [3, с. 55].

Говоря о лингвокультурологической компетенции (ЛКК), следует отметить, что в современных научных исследованиях лингвокультурологическая компетенция рассматривается вместе с лингвострановедческой, лингвокультурологической,



лингвокультурной, культурно-языковой компетенциями. В данной статье наиболее подробно рассмотрим понятие лингвокультурологической компетенции.

Проблеме понимания и определения лингвокультурологической компетенции обучающихся посвящены работы таких российских ученых, как Н. Д. Гальскова, Д. И. Башурина, В. В. Сафонова, И. В. Харченкова, Л. К. Саяхова, А. В. Гетманская и др.

Подгорбунских А. А. рассматривает ЛКК как «интегративное качество личности, включающее знания, умения, навыки, связанные с отбором, усвоением, переработкой, трансформацией и использованием в практической деятельности информации о лингвокультуре, об общих нормах, правилах и традициях вербального и невербального общения в рамках данной лингвокультуры» [4, с. 102].

Вслед за О. И. Халупо мы будем рассматривать лингвокультурологическую компетенцию как знание языка и культуры лингвосоциума, навык владения базовыми характеристиками, которые отражают ментальность, духовность и национальную специфику данного общества и их реализацию в различных сферах деятельности. Под лингвокультурной компетенцией понимаются также основные лингвокультурные знания, развиваемые человеком в процессе его жизни и деятельности и отражающие традиции, нормы, правила, существующие в данной культуре и языке. Другими словами, это знание, умение и навыки применять базовые лингвокультурные единицы, выражающие лингвокультуру социума [5, с. 125].

Содержание лингвокультурологической компетенции учащихся в трудах многих исследователей выявляется, исходя из условий обучения (Н. Д. Гальскова, А. В. Гетманская, В. В. Сафонова, Л. К. Саяхова, Л. П. Тарнаева, Н. А. Фоменко и др.).

Существуют различные подходы к определению состава лингвокультурологической компетенции. Среди наиболее важных для нашей работы мы выделяем концепцию определения состава лингвокультурологической компетенции Л. А. Городецкой, т.к. полагаем, что освоение учащимся иноязычной культуры происходит на основе знаний своей собственной культуры. По ее мнению, структура лингвокультурной компетенции как явления сознания включает две компетенции: интракультурную – знание норм, правил и традиций собственной лингвокультурной общности, и межкультурную – знание лингвокультурных норм, правил и традиций другого лингвосоциума [6, с.4].

О. И. Халупо выделяет следующие компоненты ЛКК:

- знание нравственной, гуманистической и языковой составляющих культуры человека в современном обществе, являющихся основами для социализации индивида;
- объединение языковых и культурологических знаний, усвоение которых поможет понять основные ценности общества, в том числе и познание языковой картины мира;
- сохранение и улучшение имеющихся и производство новых лингвокультурных ориентиров [5, с. 126].

При изучении иностранного языка овладение ЛКК является не только обязательным, но и необходимым условием для преодоления культурных барьеров в устной и письменной коммуникации, а также при аналитической работе с аутентичными источниками информации. Как справедливо отмечает А. Л. Бердичевский, при изучении иностранного языка (ИЯ), обе культуры (родная и культура страны изучаемого языка) играют важную роль, поэтому в процессе этого взаимодействия можно наблюдать культурные удаления и сближения, а синтетивным результатом этого является возникновение третьей культуры в сознании обучающегося, благодаря которой студенты будут способны понимать культурно-национальную ментальность носителей изучаемого иностранного языка, выраженную в языковых знаках, смогут преодолеть языковые барьеры и расширить возможности профессионального, личностного и интеллектуального саморазвития [7, с. 62].

В процессе обучения ИЯ необходимо выявить и объяснить студентам связь между культурой и языком, продемонстрировать примеры этого взаимодействия, сформировать умение находить в текстах культурно-маркированные единицы (паремии, фразеологизмы, топонимы, онимы, метафоры и др.), то есть научить студентов воспринимать язык в его устной и письменной форме «как спрессованные веками феноменальные стороны философии, истории, духовной культуры народа в целом» [8, с. 41].

В учебном пособии «Лингвокультурология. Ценностно-смысловое пространство языка» Н. Ф. Алефиренко указывает: «Анализ методической литературы позволил определить лингвокультурологический подход как один из наиболее эффективных, нацеленных на формирование и совершенствование навыков и умений осуществления межкультурного общения путем изучения языка как феномена культуры [9, с. 112]. Поэтому в своей работе мы будем использовать лингвокультурологический

подход как один из ключевых подходов при обучении английскому языку, способствующего развитию ключевой коммуникативной компетенции.

В настоящее время данный подход считается одним из наиболее эффективных в методике обучения иностранным языкам, поскольку ориентирован на формирование и совершенствование навыков и умений осуществления межкультурного общения путем изучения языка как феномена культуры и позволяет учащимся сформировать достаточно полную картину «иноязычной действительности» посредством исследования как языкового, так и внеязыкового содержания избранных для изучения сфер» [9, с. 112].

Лингвокультурологический подход предусматривает обучение языку с позиций антропоцентрической направленности современной лингводидактики. При этом основными целями обучения считаются:

1) развитие культурной сензитивности, а также формирование способности адекватно декодировать конкретные проявления культурных смыслов;

2) формирование практических умений и навыков, необходимых для коммуникации на межкультурном уровне;

3) воспитание языковой личности, способной к полноценному межкультурному взаимодействию.

Эффективным средством формирования лингвокультурологической компетенции являются обряды и ритуалы различных лингвокультур, которые необходимо отбирать для учебного процесса, исходя из методической целесообразности, а также их лингводидактической и лингвокультурологической ценности. Поэтому возникает необходимость создания специального курса с целью формирования ЛКК, а также с учетом возрастных особенностей обучающихся.

Такие ученые, как Г. Д. Дмитриев, Л. И. Лысенко, Г. В. Драч и многие другие сошлись во мнении, что традиции, обычаи, обряды и ритуалы составляют культуру народа, отличаются от одной лингвокультуры к другой, поэтому при формировании ЛКК необходимо показать и обосновать сходства и различия культур.

Учитывая, что мы рассматриваем ЛКК в составе коммуникативной компетенции (межкультурной компетенции, языковой компетенции и т.д.), наиболее подходящим возрастом для формирования ЛКК считается старший подростковый возраст, так как, по мнению психологов, для подростков ведущей деятельностью является общение. В связи с этим, развитие личности обучающихся

старших классов, наряду с другими факторами, зависит от их эффективности в коммуникативном пространстве.

В силу того, что Казахстан является многонациональным государством, а интернет расширил коммуникации, в современном образовательном пространстве старшеклассники все чаще вовлечены в поликультурные коммуникативные ситуации.

Карнышев А. Д. утверждает, что «вызревание» межкультурной компетенции тесно связано с особенностями личности. Отсюда следует, что чем более коммуникабелен и контактен подросток в мононациональной среде, тем выше у него шансы в дальнейшем быстро и эффективно развить необходимые качества для межкультурного взаимодействия [10, с. 2].

С учетом задач нашего исследования мы определяем изучение обрядов и ритуалов английской, казахской и русской лингвокультуры как лингвокультурологический феномен, отражающий в вербально-визуальной форме национально-культурный, лексический и семиотический уровни содержания лингвокультурологической компетенции.

Таким образом, формирование «субъекта межкультурной коммуникации» является основной целью обучения иностранному языку на современном этапе. Процесс формирования такой личности связан с формированием в сознании обучающегося языковой картины мира, присущей носителям изучаемого языка. Для формирования ЛКК необходимо понимание сходства и различия между культурами родной страны и страны изучаемого языка. Именно старшие подростки имеют прочные представления о своей культуре и способны в полной мере проводить аналитическую и сравнительную работу при изучении обрядов и ритуалов различных лингвокультур.

#### ЛИТЕРАТУРА

1 Об утверждении государственных общеобязательных стандартов образования всех уровней образования // Приказ Министра образования и науки РК от 31 октября 2018 года №604. Зарегистрирован в Министерстве Юстиции РК 1 ноября 2018 года №17669.

2 Седов К.Ф. Дискурс и личность. – М.: Лабиринт, 2004. – 320 с.

3 Изаренков Д. И. Базисные составляющие коммуникативной компетенции и их формирование на продвинутом этапе обучения студентов-нефилологов вузов. / Д. И. Изаренков // Русский язык за рубежом. – №4. – 1990. С. 54 – 60.

4 Подгорбунских А.А. Содержание понятия «лингвокультурная компетентность студентов вуза» // Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия: Образование. Педагогические науки. – № 38. – 2011. С. 100-103.

5 Халупо О. И. Базовые единицы лингвокультурной компетенции носителя языка // Язык и культура. – № 2. – 2012. С. 123 – 131.

6 Городецкая Л. А. Лингвокультурная компетентность личности как культурологическая проблема. : автореф. дис. ... на соиск. уч. степ. д-ра культурологии. – М.: Изд-во Московского государственного университета им М. В. Ломоносова, 2007. – 48 с.

7 Бердичевский А. Л. Современный тенденции в обучении иностранному языку в Европе // Русский язык за рубежом. – № 2. – 2002. С. 60–65.

8 Юлдашева Л. В. Методологические и методические аспекты проблемы языка как культурно-исторической среды // Русский язык в школе. – № 4. – 1990. С. 41.

9 Алефиренко Н. Ф. Лингвокультурология. Ценностно-смысловое пространство языка: учеб. пос. М.: Флинта; Наука, 2010. 284 с.

10 Карнышев А.Д. Личность и межкультурная компетентность. Психология в экономике и управлении. 2009. № 2 [Электронный ресурс]–URL: <https://ecsocman.hse.ru/data/2011/02/08/1214887819/14.pdf>. [дата обращения: 04. 03.2022].

## **ИНТЕРФЕРЕНЦИЯ КАК БАРЬЕР МЕЖКУЛЬТУРНОГО ОБЩЕНИЯ**

**НЫГМЕТОВА К. Т.**

магистрант, Торайгыров университет, г. Павлодар

**ВАФЕЕВ Р. А.**

д.ф.н., профессор, Торайгыров университет, г. Павлодар

В настоящее время ключевым фактором успеха в современном обществе является межкультурное общение. При встрече представителей различных культур возникают помехи, недопонимания и прочие языковые барьеры, препятствующие достижению максимального эффекта при коммуникативных отношениях. В научном обороте они именуются термином «интерференция». Ученые Пражского лингвистического кружка

впервые ввели данный термин в научный оборот, подразумевая отклонение от стандартов [5].

Актуальность данной статьи состоит в том, что языковые помехи довольно часто доставляют неудобства и приводят к речевому конфликту. Небезызвестный факт – для результативного осуществления речевого общения каждый участник беседы должен иметь фоновое представление об основном контексте, понимать языковой код собеседника, обладать навыками декодирования и кодирования информации, а самое важное – желание поддержать контакт. В случае несоблюдения правил, процесс восприятия и передачи информации преобразуется в тормозящий механизм, благодаря которому возникает необходимость овладеть новыми знаниями о культуре визави, усовершенствовать персональные коммуникативные навыки, формировать способность познавать менталитет и особенности иной культуры. Таким образом, мы понимаем, что интерференция несет, как и негативный, так и положительный характер. Нам необходимы трудности и препятствия для улучшения своей базы знаний.

Коммуникативными сбоями интересовались многие лингвисты. Согласно исследованиям профессора Узбекского государственного университета мировых языков Н. М. Джусупова интерференция – это результат невладения [2].

По определению американского профессора Гарвардского университета Э. Хаугена интерференция – это совпадение языкового элемента в двух разных языковых системах, которые имеют свои особенности [3].

Российский лингвист В. Ю. Розенцвейг установил, что интерференция считается как отклонение от норм, которое воспроизводится билингом во время связывания двух культур или языковых моделей [1].

По мнению американского лингвиста У. Вайнрайха интерференция – это вторжение норм одной структуры в другую. Он выявил две стадии явления: первым является собственно ее варьирование от нормы. Второй стадией будет то, что после многократного повторения в употреблении она становится общепринятой. Такой же точки зрения придерживается Э. М. Ахунзянов [6].

Обучаемый может находиться в плену своего узкого мира и неосознанно отталкивать восприятие новой информации.

Для разрешения интерференции у обучаемого ему в качестве помощника для более облегченного процесса усвоения требуется

адекватная теория, основывающаяся на аналогах собственного языка, комплекс специально направленных упражнений [7]. Ключом успешного устранения проблемы является правильная постановка решения.

На протяжении «борьбы» с языковыми затруднениями следует учесть тот факт, что интерференция делится на определенные виды и типы. К одному виду имеется отдельный подход, как и к примеру, что в классе к каждому ученику есть особенный взгляд.

В учебных пособиях встречается коммуникативно-релевантная интерференция, которая препятствует пониманию собеседников друг друга и коммуникативно-нерелевантная, не имеющая никаких помех в понимании.

Существует динамическая и синхроническая преграда. Динамическая интерференция может быть преодолена при интенсивной работе над проблемой. Например, дефект речи такой как, отсутствие способности произношения конкретного звука. Синхроническая интерференция постоянна, то есть проблема не исчезает, например, акцент.

Встречается комбинаторная и модификаторная интерференция. Они делятся по характеру изменения или отступления речи от правил. Комбинаторная интерференция встречается в случае употребления в речи индивида составляющих иной языковой системы. Например, французская поговорка «се ля ви», что означает «такова жизнь»; английские слова как, «easy», «lunch», «hot dog» итальянское слово «bravo». Приведенные примеры люди часто вставляют в русскую разговорную речь. Модификаторная интерференция – это возникновение в языковом элементе признака иностранного языка. Например, произношение сочетания «ch». В французском языке это читается как звук «ш», а в английском как «ч». Возьмем слова «chance». В английской системе оно будет читаться как [tʃa:ns], а в французском [ʃas]. Здесь мы используем правило орфоэпии одного языка в другом [4].

Ко всему добавляются виды интерференции, выявляющиеся на языковом и речевом уровне, эта категория деления возникла, опираясь на исследования А. Л. Пумпянского.

Звуковая интерференция возникает на фонетическом уровне. Фонетика – это раздел лингвистики, изучающий звуковой строй. Подразумевает употребление правил орфоэпии одного языка в другом. Примером будет чтение выше приведенного звука «ch» в разных культурах.

Орфографическая интерференция отражается при применении норм правописания родного языка в другой языковой модели. Примером будет то, что в русском языке есть склонение слова, а в английской системе языка этого нет. Соответственно у обучаемого возникнут трудности и непонимание при изучении иного языка.

Грамматическая интерференция появляется на морфологическом, пунктуационном, синтаксическом уровне. Морфологическая интерференция наблюдается при нарушении в речи правильного употребления частей речи. Например, носитель русского языка может ошибиться в роде слова «девочка» в немецком языке. Если «девочка» будет женского рода в русском, то в немецком оно будет среднего рода «das Mädchen».

Пунктуационная интерференция – неверное применение знаков препинания, точнее употребление знаковых норм одного языка в чужой языковой системе. Например, использование запятой. В английском языке при перечислении трех или более слов и если последний из них имеет союз «and», то перед этим словом ставится запятая. В русском языке такого нет.

Синтаксическая интерференция возникает при использовании в модели строения словосочетания и предложении иностранного языка модель родного языка.

Семантическая интерференция встречается на уровне семантики. Она наблюдается при вмешательстве языковых элементов одной системы в другую. Семасиология – раздел науки о языке, изучающий значение слов.

Стилистическая интерференция происходит при использовании системы стилей одного языка во втором. Внутрязыковая интерференция возникает при трудностях усвоения языка по причине многозначности, смешения, наличия большого количества форм. Например, английский глагол «do» исполняет роль и вспомогательного, и смыслового глагола.

Языковое явление делится по типам касательно речевой деятельности: рецептивная интерференция и продуктивная интерференция. Продуктивная интерференция – реализация или умение верно передать свою мысль визави. Рецептивная интерференция – понимание сказанной ему речи [3].

К «коммуникативным неудачам» могут привести такие моменты как то, что человек инстинктивно оберегает родной язык, то есть старается подгонять чужую языковую систему под свою. В равной мере к провалу приведут неверные пути обучения, отсутствие

прицельной и систематизированной работы над лексическими уровнями, а именно фонетика, лексика, грамматика и другие. Следующий фактор, способствующий появлению интерференции, является иное восприятие или же полное отсутствие данного слова в обучаемом языке, что приводит к торможению процесса. Примером будет не поиск значения слова, а поиск аналога в своем. Возникновению способствует несоответствие правил языкознания в разных языковых системах, что приводит к глубокому заблуждению и появлению барьеров. Возникновение интерференции зависит от способности понимания друг друга контактирующих. Соответственно, если у них сложности в понимании и осмысливании сказанной информации, то угроза появления интерференции будет высока. И немало важной причиной будет полисемия, то есть многозначность, многоуровневость системы правил второго языка. Интерференции будет место при несходстве языковой и культурной картин мира, при различии заложенных знаний, компетенций, менталитета, взгляда в двух собеседниках, при наличии своеобразия. В результате данной причины человек пытается выстроить модель чужой языковой структуры, опираясь на свою собственную и знакомую [7].

Все эти вышеприведенные причины возникновения интерференции в речи приводят к серьезным ошибкам, которые будут сигнализировать о том, что вы недостаточно хороши во владении языка и совсем незнакомы с чужой культурой. Во избежание этого, обучаемый нуждается в определенном комплексе упражнений, что позволит сократить ошибки, сделать более эффективным процесс обучения, в результате чего достигнет совершенства в искусстве говорения.

#### ЛИТЕРАТУРА

1 Асанова Г. С. Проблемы интерференции в языке и речи: научная статья. – Академический Инновационный Университет: Шымкент – 3 с.

2 Джусупов М. Билингвальное образование: проблема звуковой и лингвокультурной интерференции. – Узбекский государственный университет мировых языков – Ташкент – 2017 г. – 8 с.

3 Интерференция (лингвистика): электронный ресурс. – URL: [https://ru.wikipedia.org/wiki/Интерференция\\_\(лингвистика\)](https://ru.wikipedia.org/wiki/Интерференция_(лингвистика)) [дата обращения 12.11.2021]

4 Межязыковая интерференция и совершенствование английского языка. Языковая интерференция и языковой

трансфер. Примеры интерференции в языке: электронный ресурс. – URL: <https://goaravetisyan.ru/mezhyazykovaya-interferenciya-i-sovershenstvovanie-angliiskogo/> [дата обращения 14.11.2021]

5 Полуяхтова С. В. Феномен интерференции в иноязычной профессиональной межкультурной коммуникации: научная статья. – Нижний Тагил – 3 с.

6 Сидешова З. Г. О лингвистической интерференции: научная статья. – Актюбинск – 2011 г.

7 Смольников Р. С. Лингвокультурологическая интерференция как методическая проблема: научная статья. – ФГБОУ ВО Магнитогорский государственный технический университет им. Г. И. Носова – Магнитогорск – 6 с.

## ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА ИСЛАМСКИХ РЕАЛИЙ

ОРДАБАЕВА Ж. Е.

ст. преподаватель, Торайгыров университет, г. Павлодар

Всем народам мира была свойственна религиозность, духовное стремление к поиску ответов на вечные вопросы. Несмотря на недавнее распространение материалистических мировоззрений, религия по-прежнему занимает особое место в жизни современного человека. На сегодняшний день, перевод религиозных текстов играет огромную роль при распространении и становлении религиозных верований в различных странах, например, миссионерская деятельность христиан была бы немыслима без переводов. Существует большая потребность в переводе религиозной литературы, ведь помимо канонических переводов священных книг, существует немало количество непереуведенной теологической литературы. Перевод религиозных текстов – это не просто сложный, кропотливый процесс, а это целая наука, которая выделяется в отдельный вид переводческой деятельности. Существуют различные школы религиозного перевода, не утихают споры о методах, тождественности и правильности перевода, а также об уникальности перевода священных книг.

При работе над религиозной литературой переводчик использует не только свои лингвистические знания и навыки, но и общие знания о мироустройстве, истории, реалии и обычае того или иного общества для создания более полного текста. Религиозные тексты зачастую изобилуют терминами, характерными для реалий того времени, что создает дополнительные трудности при переводе.

Значимость перевода религиозных текстов для науки о переводе сложно переоценить, а трепетность и ответственность к работе, сформировали основы этики переводчиков. Перевод религиозных текстов стал таким мощным толчком для переводоведения, что заданные им позиции развития не сдали оборотов в угоду новациям постмодерна и устояли в современную эпоху. Они стали своеобразной матрицей науки о переводе, религиозные переводы сыграли огромную роль в формировании письменности и литературы – сначала переводной, а потом и оригинальной.

Актуальность данного исследования заключается в том, что, несмотря на уникальность особенностей перевода художественной литературы, перевод религиозных текстов сложен тем, что необходимо не просто передать смысл, а необходимо максимально точно раскрыть содержание исходного материала. Переводчик должен владеть глубоким пониманием и содержанием текста, учитывать имеющиеся стилистические особенности – стихотворную ритмику, архаичную лексику. Следует также упомянуть о неоднозначности мнений насчёт вероисповедания и мировоззрения переводчика. Многие специалисты уверены, что переводчик должен принадлежать к соответствующей конфессии вероисповедания, иначе он просто не поймет переносные значения, скрытый аллегорический смысл и может исказить смысл текста через призму своего восприятия.

Отметим, что в настоящее время появляется огромное количество англоязычных исламских проповедников, речь и тексты которых переводят на русский язык. Их речь изобилует религиозной лексикой, ислам проникает во все сферы жизнедеятельности людей. Отсюда возникает большая потребность в исследовании вопросов, связанных с переводом исламских реалий.

**Буквальный перевод:** основное преимущество дословного перевода состоит в максимальной достоверности и точности переведенного текста относительно оригинала. Но, возникают трудности, касающиеся понимания, в особенности литературных и иных приемов: сравнений, гипербол и других образных обязанностей. При таком переводе довольно часто возникают споры о том, какое современное слово больше подойдет к тексту оригинала.

**Литературный перевод:** красота слога полученного текста превалирует над точностью таких переводов. Информация красиво звучит, легко читается, но порой может потеряться сила пророчества или наставления и точность, в особенности, если переводчик вместо «уничтожить нечестивых» поставит «устранить зло».

**Комбинированный перевод:** такой перевод можно назвать одним из лучших методов передачи важных мыслей, но переводчик даже в этом случае должен ясно понимать, что необходимо дословно перевести, а что – по-другому. С одной стороны, хороший переводчик должен научиться мыслить так, как мыслил автор, а также так понимать учения и иную информацию, как автор оригинала ее понимал. С другой стороны, он должен учитывать уровень знаний, интеллектуальные способности и умение воспринимать наставления у читателей, используемых перевод.

**Передача или пересказ содержания:** в данном случае переводчик отвечает за достоверность священных текстов, поскольку в истории известно множество фактов, изобличающих таких «переводчиков», это удалось установить благодаря археологическим находкам, содержащим оригинальные тексты. Такие пересказы в некоторых случаях имеют огромную ценность, в особенности, когда они сочетаются с точными литературными и дословными переводами [1].

Целью представленной статьи является выявление и анализ переводческих закономерностей при передаче исламской религиозной лексики на русский язык.

Как правило, тексты религиозного содержания включают несколько важнейших составляющих:

- истории жизни пророков и их сподвижников;
- пророчества;
- нравственные наставления;
- историческую информацию;
- наглядные примеры.

Порой в таких обращениях проповедники могут выражать свое отношение к тем или другим фактам или информации, а также они могут содержать второстепенную информацию, связанную с главной темой, толкования, географические данные и много другого. Для перевода текстов религиозного содержания применяются разнообразные методики, подходы и методы передачи мыслей.

В рамках первого лексико-семантического поля анализировались **«Названия религиозных праздников и обрядов».**

Например, *Eid Al-Adha / Eid-e-Qorban* (Ид-аль-адха / Курбан-байрам) – праздник жертвоприношения, который знаменует собой окончание поста в месяце *Рамадан*. Переводчик может произвести замену наименования *Eid-e-Qorban* (*Эйдее Корбан*) на более известное для русскоязычного человека название праздника *Курбан-байрам*.

Следующее наименование *Eid-ul-Fitr*, которое означает празднование в честь окончания поста в месяце Рамадан. Название праздника, также как в случае с *Ид-аль-адха*, варьируется – *Ид аль-Фитр*, *Ураза-байрам* и др., тем не менее переводчик чаще всего использует транскрипционный / транслитерационный методы перевода, таким образом, сохраняя исходное наименование *Эид-уль-Фитр*.

Рассмотрим следующее лексико-семантическое поле – «**Религиозные восклицания**». Установлено, что основной метод передачи религиозных восклицаний – транскрипционный / транслитерационный с расшифровкой значения. В качестве религиозного восклицания здесь выступает лексическая единица *Ma sha Allah*. Также переводчики предпочитают трактовать её смысл как – «*Слава Богу!*». Такой метод, несомненно, успешен, так как он позволяет компенсировать контекстуальную потерю смысла.

«*Allah-u-akbar*», как «Аллаху Акбар/ Аллах Велик» Переводчик расшифровывает религиозное восклицание и, таким образом, сохраняет эмоциональный компонент высказывания, а также, используя транскрипционный / транслитерационный методы перевода, переводчики используют характерное для русскоязычного исламского религиозного дискурса соответствие – *Аллах Акбар*.

Перевод в речи религиозного восклицания *Alhamdulillah*, воздающего хвалу Аллаху, которое отличается не только эмоциональностью, но и возвышенностью содержания, как АльхамдулиЛлях/ Хвала Аллаху, является также транскрипционным/ транслитерационным методом с расшифровкой значения.

Религиозное восклицание *In sha Allah/ Ин ша Аллах* употребляется в знак смирения перед волей Господа («если Аллаху будет угодно»). Определив смысловое значение религиозных восклицаний, заключим, что они несут в себе яркую экспрессивную окраску, и в результате их отсутствия в ТП эмоциональный эффект высказывания вербализуется не в полной мере.

Кроме того, сложны для интерпретации и передачи религиозные «**наименования, относящиеся к молитвам**». Отметим, что наибольшую переводческую проблему здесь представляют названия сур и аятов Корана.

ЛЕ *surah of ikhlas* передана на русский язык с приставкой «аль». Анализ справочной литературы показал, что в русскоязычной практике действительно используют подобный перевод, поэтому указанное переводческое решение вполне оправдано. Однако

добавим, что с точки зрения фонетики палатализованный согласный звук 'л' точнее бы отразил оригинальное звучание. Так, Шамиль Аляутдинов переводит название суры именно с использованием мягкого согласного – «*аль-Ихляс*».

С ЛЕ *surah of fatiha* просматривается аналогичная тенденция – переводчик «расширяет» наименование и использует устоявшуюся в русском языке транскрипцию – *Аль-Фатиха*. Отметим, что семантическое в письменном переводе поясняется в сноске (*Аль-Ихляс – «Очищение»; Аль-Фатиха – «Открывающая книгу»*), что приводит к усилению коннотативного компонента значения ЛЕ.

Другое иноязычное вкрапление – *ruqats* – также представляет определённую сложность для интерпретации и перевода. Поясним, что *Ruqat* – это цикл словесных формул и движений при совершении религиозного обряда, намаза. Анализ словарей мусульманских терминов позволил выявить несколько вариантов перевода ЛЕ, среди них *ракат, рюкат, рукат* и др. Так как переводчик понимает, что его перевод предназначен для аудитории, знакомой с исламской практикой, то соответственно и переводит, пользуясь транскрипционным / транслитерационным методом, изредка поясняя значение ЛЕ, используя описательный метод.

В связи с этим подчеркнём, что, имея дело с религиозными номинациями, переводчику необходимо использовать религиозную справочную литературу, изучение которой позволит подобрать правильный эквивалент.

Перейдём к рассмотрению другого лексико-семантического поля, к которому отнесены «**Наименования, адресованные к Богу, и религиозные персоналии**». Изучение русскоязычных переводов исламского Священного Писания позволило констатировать, что для Высшего начала в мусульманской религии характерно использование таких наименований как: *Аллах, Бог, Всевышний, Всемилостивый, Всемогущий, Всезнающий, Господь, Пророк Мухаммад, Творец* и др..

В переводе мы встречаем прежде всего следующие номинации: *God, Allah, Muhammad, Lord*. В ходе анализа установлено, что на русский язык приведённые номинации передаются различными способами: транскрипцией / транслитерацией, генерализацией и конкретизацией.

Так, в переводе теонима *Allah* используются две переводческие модели: транскрипция / транслитерация (*Allah – Аллах*) и генерализация (*Allah – Господь*). Особенно важным с точки зрения уместности

/ неуместности рассмотрение второго способа передачи. Здесь переводчик использует два варианта передачи одного и того же имени собственного *Muhammad: Мохаммед и Мухаммад*. Действительно, в русском языке встречаются разные варианты его произношения – *Мохаммед, Мухаммед, Мухаммад* и др., однако, опираясь на некоторые авторитетные переводы Корана, мы пришли к выводу, что наиболее точным в русской интерпретации является вариант – *Мухаммад*. В связи со сказанным отметим, что в процессе перевода необходимо соблюдать принцип единообразия на протяжении всего текста, т. е. следует избегать множественности в передаче одной и той же ЛЕ.

В последнем лексико-семантическом поле «*Прочие религиозные наименования*» рассматривались названия мечетей, религиозных городов и религиозных течений. Наибольший исследовательский интерес вызывают номинации, в составе которых встречаются антропонимы.

Следует отметить, что передача остальных ЛЕ, вошедших в настоящую группу, уже закрепились в русском языке, поэтому не вызывает особых трудностей. Среди них, например, исламистские течения *Sunni Muslims (суиниты)* и *Shi'a Muslims (шииты)*; священный город мусульман *Мекка (Мекка)* и др.

При переводе религиозных наименований применяются различные методы: транскрипция, транслитерация, генерализация, семантические трансформации (развёртывание значения в тексте, описательный перевод, определение значения в сноске и др.). Однако проведённый анализ показал, что для успешной передачи религиозных наименований следует ориентироваться на комбинированный способ, который способствует достижению максимальной близости к тексту источника. Так, стоит использовать транскрипцию и транслитерацию с описанием смысла в контексте [2].

#### ЛИТЕРАТУРА

1 Перевод текстов религиозного содержания. // «LingWord: технический перевод». [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.technicaltrans.ru/tematicheskij-perevod/perevod-tekstov-religioznogo-soderzhaniya/> [дата обращения 25.03.2022].

2 Неровная М.А. Особенности репрезентации исламской религиозной лексики в англоязычном художественном тексте и её перевод на русский язык (на материале романов Халеда Хоссейни) // Вестник Московского государственного областного университета. Серия: Лингвистика. 2018. № 3. С. 151–160.

## ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ (ИЛИ КОММЕНТАРИЙ) ФОЛЬКЛОРНОГО ТЕКСТА КАК ПРИЁМ С НАРОДНОЙ

ПАЛАН А.

магистрант, группа МИФ-22н, Торайгыров университет, г. Павлодар  
ЖУМАШЕВА А. Ш.

д.ф.н., профессор, кафедра «Иностранная филология»,  
Торайгыров университет, г. Павлодар

Данная статья посвящена лингвокультурологическому анализу школьников на занятиях русской литературы. В данной статье мы подчеркиваем особенности лингвокультурологического изложения как разновидности лингвокультурологического анализа художественных текстов, используемого на этапе формирования экспериментального обучения. В данной статье, наряду с другими методами работы, описываются основные этапы лингвокультурологического комментария сказок. Авторы пришли к выводу, что при изучении народных сказок формирование лингвокультурных способностей школьников является успешным и эффективным, если лингвокультурологический комментарий используется как способ овладения народной культурой.

Начиная с 90-х годов прошлого 20 века, происходит интенсивный процесс возрождения самосознания народа Саха, что вызывает позитивные культурные изменения саморазвития во всех направлениях. Отказ от процесса постепенного перехода языка коренных народов на русский язык выявил серьезные проблемы, возникшие за 70 лет существования советской системы. Стало ясно, что коренной язык республики уже давно находится под угрозой исчезновения. Тексты этнических культур, как устные (устные), так и письменные (не устные), стали непонятны молодому поколению. Механизм передачи традиционной культуры от поколения к поколению сбивает с толку.

Методы исследования:

– теоретический анализ лингвокультурологической, лингвистической, психолого-педагогической и учебно-методической литературы;

– анализ фольклорных произведений;

– статистический и качественно-количественный анализ.

Исследователи доказали, что формирование лингвокультурологической компетенции на основе изучения сказок



имеет огромное значение для развития связной речи как основы воспитания и обучения в младшем школьном возрасте, как средства приобщения не только к своей, но и к другим национальным культурам (В. Н. Аникин, И. Н. Арзамасцева, Г. Н. Волков, В. Я. Пропп, Ю. М. Соколов, М. Е. Львова, Е. В. Свиридова и др.) [3, с. 155-170].

Фольклорная лексика является объектом пристального изучения различных областей языкознания и литературоведения, так как ее изучение позволяет объективно исследовать глубинные смыслы и знания, стоящие «за языком», и помогает понять «национальное звучание» слов, выражений, которые иначе остаются «скрытыми». В методике развития речи старших дошкольников и младших школьников также имеется немало исследований, посвященных использованию различных форм фольклора в развитии речи детей: Е. Н. Водовозовой, Н. В. Гавриш, Е. М. Струниной, О. С. Ушаковой, В. Н. Макаровой, Е. А. Ставцевой, М. Н. Мирошкиной, Мельникова М. Н., Львовой М. Е. и др. Все они свидетельствуют о возможности эффективного использования различных жанров фольклора для развития речи детей [4, с. 188].

Однако приходится констатировать тот факт, что сказка как особый жанр фольклорной лексики не рассматривалась специально, а именно как средство формирования лингвокультурологической компетенции младших школьников. Эта проблема не была предметом специального рассмотрения ни в практике, ни в теории обучения языкам и литературному чтению, из чего следует, что проблема формирования лингвокультурологической компетенции в развитии речи младших школьников изучена недостаточно.

Не получило достаточного освещения само понятие, не определено содержание данной компетенции, не разработана система методов и приемов обучения, обеспечивающих ее развитие на начальном этапе образования.

Английский фольклор – это народная традиция, которая развивалась в Англии на протяжении многих веков. Некоторые истории можно проследить до их корней, в то время как происхождение других является спорным или противоречивым. Англия изобилует фольклором во всех формах,

Английский фольклор – мифы, легенды, народное творчество (песни, танцы, ритуалы) Англии, часть общего британского фольклора.

Английский фольклор уходит корнями в фольклор и мифологию народов, составлявших английскую нацию, в кельтскую мифологию

племен, населявших Англию в доримские времена (британцы и другие), и в германскую мифологию племен, населявших остров во время великого переселения народов (англы, саксы, юты). Позже большое влияние на формирование английского фольклора оказали легенды и верования кельтских народов, с которыми исторически англичане находились в постоянном контакте, прежде всего в Уэльсе. Скандинавский и французский фольклор, который он привез после нормандского завоевания Англии, оказал определенное влияние.

Легенды о храброе короле Артуре, который некоторое время был символом сопротивления англосаксонскому нашествию кельтов, его рыцарях круглого стола и мудром волшебнике Мерлине перешли из валлийского фольклора в английскую традицию и легли в основу артуровского цикла; вместе с этим циклом история Тристана и Изольды также перешла в английский фольклор [1, с. 89–93].

В английских сказках (рассказах о дикой охоте, охотнике на дичь и т.д.) есть много историй.) и песни, следы языческих верований, ритуалов и заговоров можно найти, хотя под влиянием христианства уже в Средние века большая часть «старых песен языческой старины» была забыта, а многие жанры поэзии и песен англосаксов известны лишь по кратким упоминаниям. Некоторые народные танцы имели ритуальное значение в дохристианские времена, но, хотя они и утратили его, они дошли до нас, потому что мало изменились. Также сохранился обычай майского столба для майского весеннего фестиваля. (В первый день мая английские крестьяне вставали рано утром и отправлялись в лес собирать цветы и ветки. Маяк был установлен на деревенском лугу. Люди вокруг него танцевали под звуки трубы. Танцы на шесте – традиционный танец в Западной Европе, особенно в Англии, Швеции и Германии. Танцоры ходят по кругу, держась за цветные ленты, привязанные к шесту. В этом случае ленты переплетаются и переплетаются друг с другом. Танцоры могут начать двигаться в противоположном направлении, чтобы размотать ленты [3, с. 155–170].

Англичане также внесли много оригинальных песен, легенд и сказок в мировую сокровищницу народной поэзии; некоторые из них известны во всех европейских странах. Даже сегодня существуют некоторые старые легенды и истории, баллады и песни, особенно среди сельского населения восточных районов.

У британцев был национальный героический эпос. Это поэма о Беовульфе, написанная в англосаксонский период. Первая часть посвящена описанию борьбы Беовульфа с двумя монстрами, вторая рассказывает о том, как он победил огнедышащего дракона и сам

умер от ран, нанесенных ему драконом. Беовульф – поистине народный герой, совершающий подвиги на благо народа.

Наиболее распространенной формой устного поэтического творчества англичан являются баллады исторического, эпического, лирического содержания, исполняемые под аккомпанемент арфы, скрипки или другого музыкального инструмента. В начале 19 в. в начале XX века баллады исполнялись профессионалами. Они были желанными гостями на всех деревенских праздниках, свадебных пирах, а также в кабачках.

XV век был периодом расцвета народной поэзии в Англии. Большинство английских баллад родом из этой эпохи. Они были созданы позже – на рубеже XVII и XVIII веков.

Особенно широкое распространение получил цикл баллад о приключениях Робин Гуда, этого «истинного сына английского простонародья», по выражению А. М. Горького. Многие исследователи относят происхождение баллад о Робин Гуде ко второй половине XIII века. Первые записи баллад этого цикла были сделаны в конце XIV–XV веков, когда еще была жива память о норманнском нашествии. Они отражают борьбу народа с иноземными завоевателями. Преследуемые новыми правителями, люди ушли в лес и продолжали сражаться с врагами. Робин Гуд и его «зеленые стрелы» тоже вели вольную разбойничью жизнь.

Робин Гуд изображается в балладах стрелком, бесстрашным охотником, шерифы боятся его как огня. С помощью своих товарищей он всегда побеждает в самых трудных испытаниях.

Это, конечно, собирательный образ, но некоторые исследователи английской поэзии предполагают, что у него есть какой-то исторический прототип. В самых старых балладах говорится, что он был сыном крестьянина. Версия о его дворянском происхождении появилась позже [1, с. 89–93].

Устами его любимого героя люди стали злыми и озлобленными на жадных и глупых монахов, жадных и хитрых епископов, трусливых и лицемерных шерифов.

Исторические баллады отражают наиболее важные моменты английской истории и местные события, которые по какой-то причине привлекли внимание людей. Короли Генрих II, Джон, Джеймс I и Кромвель часто являются главными героями таких баллад. Исторические баллады полностью отражают феодальный период истории Англии: в них рассказывается о феодальных распрях, нападении на замки и т.д. В одной из баллад, например,

изображена ожесточенная битва между англичанами и шотландцами, закончившаяся победой англичан.

Баллады лирического и эпического содержания очень характерны для английского народного творчества. Часто главными героями в них являются исторические личности, но их главную тему составляют не исторические события, а сильные человеческие страсти – любовь, ненависть, ревность, месть за оскорбление и т.д. Большинство этих баллад имеют фатальный, трагический конец: мать отравила своего сына за то, что он женился против ее воли («Принц Роберт»). Д мачеха дает яд своей падчерице («Леди Изабель»), жена убивает оскорбившего ее мужа («Лорд Наристорен») и т. д. Баллады этого жанра часто повторяют тему любви, которая не знает преград не только на земле, но и за гробом.

Как и в любой стране, в жизни которой море играет важную роль, многие баллады и песни Англии посвящены мореплавателям: их дальним плаваниям, штормам и кораблекрушениям, встречам с пиратскими кораблями и т.д.

Наконец, некоторые баллады представляют собой фантастические истории о призраках, колдунах, ведьмах. Многие из них просто передают содержание популярных народных сказок («король и аббат»).

В целом английский фольклор характеризуется большим количеством различных причудливых и таинственных мифических существ, духов и демонов.

Из прозаических жанров английского фольклора особенно интересны сказки. Волшебные и бытовые сказки имеют много общего со сказками других европейских народов. Их любимый герой – сын лесника Джек. Он хитер, сообразителен, бесстрашен и отважен, и в то же время обладает большой простотой и чувством юмора. Многие английские сказки повествуют о его чудесных приключениях, о борьбе со страшными чудовищами-людоедами [2, с. 192].

Систематическое собрание памятников народного фольклора началось только в XVIII веке. таким образом, английский фольклор в целом хуже сохранился и менее изучен по сравнению с фольклором других народов Британских островов (за частичным исключением фольклора северной Англии). Тем не менее, именно изучение английского фольклора привело к появлению термина «фольклор» (от английского folkloge – «народная мудрость»): английский фольклорист (как мы бы сейчас его назвали) Уильям Томс предложил его в 1846 году как «хорошее саксонское слово».

Формирование лингвокультурологической компетенции школьников будет успешным и результативным, если при изучении народных сказок будет использоваться лингвокультурологический комментарий как прием ознакомления с народной культурой [4, с. 188].

Предложенная в исследовании методическая система изучения народных сказок на основе использования лингвокультурологического комментария как средства формирования лингвокультурологической компетенции младших школьников может быть использована при составлении программ, учебников и учебных пособий по литературному чтению в средних общеобразовательных организациях Республики Казахстан.

#### ЛИТЕРАТУРА

1 Верещагин Е.М., Костомаров В.Г., Морковкин В.В. Лингвострановедческий словарь: изъяснение русского слова в учебных целях. РЯЗР, № 4, 2019. – 89-93 с.

2 Сорокин Ю. А., И. Ю. Марковина. Культура и ее этнопсихолингвистическая ценность. // Этнопсихолингвистика. Академия наук СССР. Институт языкознания. / Отв. ред. Ю. А. Сорокин. - М.: Наука, 2018. – 192 с.

3 Попова З.Д., Стернин И.А., Стернина М.А. Лакуны и безэквивалентные единицы в лексической системе языка // Язык и национальное сознание. Вопросы теории и методологии. – Воронеж, 2017. – 155-170 с.

4 Щукин А.Н. Современные интенсивные методы и технологии обучения иностранным языкам. Учебное пособие. – М.: Филоматис, 2018. – 188 с.

#### СОДЕРЖАНИЕ И СУЩНОСТЬ КОРПОРАТИВНОГО ОБУЧЕНИЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

ПОГОЖЕВА Е. Ю.

PhD, ст. преподаватель, Торайгыров университет, г. Павлодар

Процессы интернационализации общественной жизни, стремительные изменения в экономике, науке и образовании предъявляют новые требования к качеству подготовки и обучению специалистов [1].

Для организации современных процессов в системе образования огромное значение «имеет квалификация педагога, его готовность к осуществлению деятельности в постоянно развивающейся педагогической действительности». Наиболее остро стоит вопрос формирования готовности уже работающих педагогов, так как им необходимо одновременно повышать и уровень владения иностранным языком и осваивать методику преподавания своего предмета на иностранном языке [1, 2].

Среди механизмов, которые обеспечивают развитие педагогов, ведущее место занимают две системы: система «переподготовки и повышения квалификации работников образования» и система методической работы, которые составляют непрерывность развития профессиональной компетентности педагогов [3].

Термин «непрерывное образование» – образование на протяжении всей жизни, которое обеспечивается единством и целостностью системы образования, созданием условий для самообразования и разностороннего развития личности совокупностью согласованных, дифференцированных образовательных программ различных ступеней и уровней, гарантирующих реализацию права на образование и предоставляющих возможность получать общеобразовательную и профессиональную подготовку, переподготовку на протяжении всей жизни [3].

Обучение в условиях системы повышения квалификации имеет свои особенности. Прежде всего мы должны учитывать, что наша аудитория – это взрослые люди, имеющие жизненный и профессиональный опыт, основной деятельностью которых является трудовая.

Согласно М. Ш. Ноулса, взрослому человеку «принадлежит ведущая роль в процессе обучения; он самостоятельно может ставить перед собой конкретные цели обучения, обладает профессиональным и жизненным опытом, знаниями, умениями, навыками и ищет им применение» [4].

Учитывая особенности обучения взрослых можно правильно спланировать и осуществить эффективное обучение педагогических работников в условиях повышения их квалификации. Исследователи считают, что рассмотрение обучения второму (третьему) языку взрослых с позиций корпоративного обучения связано с получением информации по таким вопросам, как социокультурная среда и речевая культура; линводидактика и речевая культура; методика

обучения взрослых и речевая культура; коммуникативно-информационные технологии и речевая культура.

Обычно, «взрослые люди хотят учиться, когда они понимают необходимость обучения и возможность применить его результаты для улучшения своей деятельности. Кроме того, взрослые люди стремятся активно участвовать в обучении, вкладывают в обучающие ситуации собственный опыт и жизненные ценности, пытаются соотнести обучающую ситуацию со своими целями и задачами. Взрослый человек, как правило, имеет множество семейных и социальных обязанностей, поэтому хотел бы учиться без отрыва от основной профессиональной деятельности» [4].

Особую актуальность при корпоративном обучении приобрел вопрос выбора одного или нескольких методов обучения, удовлетворяющих всем требованиям по развитию и поддержанию профессиональной компетентности педагогов, что само по себе является не менее важным, чем собственно повышение квалификации персонала [5].

Спектр методов, средств и технологий, используемых в практике повышения квалификации, очень широк и многообразен: практические занятия, семинары, конференции; деловые и ролевые игры, разбор практических ситуаций, разбор деловых бумаг, групповые обсуждения; самообразование (по книгам) и саморазвитие; дистанционное обучение (видео, Интернет, посредством электронных писем, скайпа, Zoom, вебинаров); метод «поучительных историй»; инструктаж, наставничество, стажировка, коучинг; работа в творческих группах, в развивающих проектах.

Для того, чтобы система непрерывного обучения эффективно функционировала в организации, необходимо, в первую очередь, заинтересовать в обучении самих обучающихся; должна быть хорошо продумана, создана и отлажена система мотивации, позволяющая постоянно поддерживать в сотруднике интерес и желание к обучению и развитию. При этом обязательно после прохождения курса обучения создать все условия для реализации полученных знаний, умений, навыков и по достоинству оценить все старания сотрудника.

В своей деятельности мы акцентировали внимание на трех крупных функциях, гарантирующих работоспособность в процессе непрерывного обучения:

- 1 Формирование новых знаний, умений, навыков, отношений.
- 2 Обратная связь, оценивание.
- 3 Мотивация.

В зависимости от целей и задач можно выделить ряд направлений в непрерывном образовании [6]:

- обучение для уменьшения разрыва между текущими знаниями и квалификационными требованиями;
- постоянное обучение для поддержания и повышения квалификации;
- обучение по новым направлениям развития.

Этапы корпоративного обучения нами определены на основе теории обучения взрослых, согласно которой необходимо соблюдать следующую последовательность в организации такого типа обучения:

1 Психолого-андрагогическая диагностика. На этом этапе выявляются индивидуальные потребности в обучении и формируется учебная мотивация.

2 Планирование. Непосредственно с обучающимися разрабатывается программа обучения, вследствие чего повышается уровень их вовлеченности в учебный процесс.

3 Создание условий для реализации процесса, в том числе, создание благоприятного психологического климата, техническое обеспечение.

4. Реализация процесса обучения.

5 Оценивание процесса и результатов обучения. Оценка качества и эффективности самой программы, работы преподавательского состава, реального уровня владения учебным материалом.

Сущность стратегии корпоративного обучения - не просто обучать педагогический коллектив, а менять их поведение на рабочем месте. В соответствии с программой деятельности по реализации корпоративного обучения может быть организована работа по следующим направлениям:

1 Диагностика деятельности организации образования для выявления оптимальных «точек воздействия». Проводится работа по определению дефицита знаний и навыков, осуществляется оценка систем мотивации (эффективность - неэффективность), контроля, планирования, информационного обмена и т.д.

2 «Вброс» новых знаний, новой информации. С этой целью осуществляется запуск программ повышения квалификации. В процессе разработки учебных модулей программы акцент был сделан не на предметно-знаниевую, а на компетентностную модель образования.

В процессе выбора методов мы основывались на следующих принципиальных позициях – они должны быть: эффективными; своевременными; продуктивными и экономичными по затратам времени; соответствующими педагогическим заданиям, особенностям и уровню развития; удобными для обучения и выполнения поставленных задач; стимулирующими к развитию и саморазвитию; сочетаемыми с другими методами обучения и развития.

Основными формами организации обучения нами были выбраны очные учебные сессии, «сетевой» университет непрерывного образования, подведение промежуточных итогов с целью осмысления позиций, определения направлений развития [1, 7].

Учебная сессия направлена на формирование практики повышения квалификации педагогов на рабочем месте.

Задачи сессии:

1 Организовать деятельность по анализу потребностей педагогов с целью выявления проблем повышения квалификации.

2 Организовать тренинговую работу.

3 Организовать образовательную деятельность педагогов по овладению теоретическим, методологическим содержанием учебных модулей.

4 Включить педагогов в процессы командной работы.

Содержание учебного модуля образовательной программы:

1 Психологический тренинг по формированию команды единомышленников.

2 Педагогический тренинг по проектированию перспективных направлений.

3 Лекции-презентации.

4 Лекция-диалог и круглый стол.

5 Педагогические мастерские по разработке учебных заданий и занятий с позиций компетентностного подхода.

В реалиях корпоративного обучения особую значимость приобретают тренинги по «формированию корпоративного духа». Педагоги погружаются в процессы овладения учебными модулями. Структура учебной программы дает возможность увеличить эффект обучения за счет включения всех педагогов в процесс усвоения материала. Чтобы обучение было максимально эффективным, для каждой образовательной ситуации подбираются такие преподаватели, которые владеют современными технологиями, методиками обучения, подходами, обладают должным умением взаимодействия с аудиторией. При этом учитываются базовые

принципы обучения взрослых людей. Для организации обучения разрабатываются специальные учебные средства, которые предоставляют возможность любому учителю неоднократно обращаться к данным учебным материалам.

Учителя участвуют в групповой деятельности, деловых и ролевых играх, анализируют возникающие проблемы. По итогам работы в рефлексивном режиме педагоги отмечают, что учебная сессия способствует более глубокому осмыслению вызовов современности, осознанию проблем и перспектив дальнейшего развития, формированию новых мотивов, умений, позволяющих совершенствовать и улучшать практическую деятельность в направлении обеспечения качества образовательных услуг.

В результате организованной деятельности у учителей выявляются приоритетные направления их развития. Они выполняют задания, направляют выполненные задания тренеру, дистанционно осуществляется диалог по качеству выполнения работы. Таким образом, продолжается реализация образовательной программы в соответствии с опытом, профессиональной компетентностью педагога, проектируется индивидуальная образовательная программа (ИОП).

В качестве результатов проведенного нами исследования мы предлагаем:

– обозначенные пути и основы дальнейшего развития педагогов при непрерывном обучении;

– разработанный и апробированный пакет документов по сопровождению педагогов (тесты, анкеты; программа сессий и работы университета и т.д.);

– выстроенную основу для формирования и удержания мотивации педагогов;

– намеченную образовательную среду для дальнейшего развития научного и практического потенциала педагогов для совместной деятельности;

– сформированный потенциал педагогических коллективов в проведении мастер-классов [8].

В качестве преимуществ реализации исследовательской темы:

– Команда обучающихся работает всегда в одном направлении и по единым требованиям, что позволяет легко согласовывать и разрабатывать технологии, отслеживать и контролировать результаты работы.

– Включение каждого педагога в командную работу и системное использование полученных знаний и навыков позволяет осознать, для чего нужны полученные знания, где и как их применять на рабочем месте.

– Использование специально разработанного тренингового инструментария: ролевые и деловые игры, педагогические мастерские, мастер-классы, групповая работа, тесты и раздаточный материал.

В числе перспектив работы следует отметить:

1 Формирование системы поддержки для молодых учителей из числа опытных педагогов в качестве методического сопровождения.

2 Инспирирование работы по использованию сетевой формы взаимодействия, которая способна объединить различные группы педагогов, с учетом их образовательных потребностей.

Как показывает проделанная нами работа, переход к корпоративному обучению позволяет аккумулировать личностные и профессионально необходимые качества и педагогические способности; улучшить психологическую атмосферу, климат за счет профессионального поведения педагогов. Дает возможность обучаться непрерывно, тем самым уходит отчужденность процесса обучения и создается целенаправленный, содержательный процесс обучения. А также появляется возможность отследить результаты обучения каждого конкретного педагога и организации в целом [7].

Таким образом, «непрерывное образование предполагает, что процесс профессионального развития становится постоянным непосредственно на рабочем месте, педагоги в процессе учебных сессий получают новые знания и образцы корпоративной культуры, осваивают формальные и неформальные правила и нормы деятельности, обычаи и традиции». Безусловно, уровень профессионального самосознания, используемый в общении язык, уровень профессиональной культуры, конкурентоспособности каждого члена коллектива во многом определяют успешность обучения [1].

В результате общей деятельности «формируется новый педагогический опыт корпоративного обучения, который может выступать как средство создания методических рекомендаций, как критерий близких, средних и далеких перспектив развития». Без всякого сомнения, корпоративное обучение «поддерживает интеллектуальный потенциал, организует процесс культурного приращения, позволяет определить путь развития» [1].

Признавая формируемый опыт как результат педагогической деятельности, который требует осмысления и дальнейшего развития, мы рассматриваем проблему распространения опыта корпоративного обучения как средство обеспечения непрерывного профессионального роста педагогов.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Шакурова Н. Ш. Методологические и методические основы внедрения практики корпоративного обучения в организациях образования Павлодарской области: методические рекомендации / Н.Ш. Шакурова, Е.Ю. Погожева, Л.В. Рыжкова, Е.В. Гушанская // - Павлодар: ФАО «НЦПК «Өрлеу», 2018 г. - 48 с.

2. Веснин В. Р., Кафидов, В. В. Корпоративное управление // учебник – М.: ИНФРА-М, 2017. – 272 с.

3. Травин В. В., Дятлов, В. А. Менеджмент персонала предприятия // учебн.-практ. пособие. – 4-е изд. – М.: Дело, 2002. – 272 с.

4. Ноулс М. Ш. Современная практика образования взрослых. Андрагогика против педагогики // Второе издание, 2010. – 197 с.

5. Ильина Н. Ф. Посткурсовое сопровождение профессиональной деятельности педагога как условие становления его профессиональных компетенций // Научное обеспечение системы повышения квалификации кадров. – 2020. – № 2. – С. 24 – 32.

6. Арсеньев Ю. Н. Управление персоналом. Технологии // Учеб. пособие для студентов вузов, обучающихся по специальностям 061100 «Менеджмент организации» и 061200 «Управление персоналом» – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2005. – С. 32.

7. Удовидченко Р. С., Киреев В. С. Сравнительный анализ моделей оценки эффективности обучения персонала // Современные проблемы науки и образования. – 2014. – № 6. – С. 29.

8. Брюхова О. Ю. Корпоративное обучение персонала: выбор организаций XXI века. - URL [www.usurt.ru/ru/data/index5/files/8\\_11/027\\_5\\_8\\_11.doc](http://www.usurt.ru/ru/data/index5/files/8_11/027_5_8_11.doc)

## УНИВЕРСАЛЬНЫЕ И НАЦИОНАЛЬНЫЕ ЭТАЛОНЫ ОБРАЗНОГО ВОСПРИЯТИЯ ЗАЙЦА И ВОЛКА ВО ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКОМ ПРОСТРАНСТВЕ РУССКОГО, КАЗАХСКОГО И АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКОВ

ПОЦЕЛУЕВА Н. В.

магистрант, Торайгыров университет, г. Павлодар

В данной статье представлена попытка интерпретации ФЕ с анималистическим компонентом с целью выявления универсальных и национальных эталонов. Для исследования были выбраны дикие животные – заяц и волк.

Национально-культурная специфика фразеологизмов становится актуальным объектом исследования фразеологии в период, когда лингвокультурология обретает себя как отдельное направление и как научная дисциплина на рубеже XX-XXI веков. Образ языка в лингвистике меняет направление от имманентно-семиологической парадигмы, при которой язык исследуется «в самом себе и для себя» как система различительных единиц, до «антропологической, при которой язык рассматривается в широком экзистенциальном и понятийном контексте бытия человека – в тесной связи с сознанием и мышлением человека, его духовным миром» [1, с. 28].

Культурно-национальная интерпретация фразеологизмов осуществляется в пространстве народной мудрости; фразеологизмы понимаются как единицы, хранящие опыт и историческое миропонимание народа. «Фразеологизм как языковой знак зарождается на пересечении языка и культуры» [2, с. 70].

То, что фразеологические картины мира различных народов могут совпадать в каких-то своих участках, в каких-то своих семантических сферах отмечается как интересный факт. Он объясняется «способностью различных народов к одинаковому образному видению мира» [3, с. 216–217].

Национально-культурную специфичность идиом В. Н. Телия предлагает интерпретировать в категориях культуры и признаёт ФЕ национальными по сути. Поскольку для идиом характерна образная мотивированность, которая напрямую связана с мировидением народа – носителя языка, идиомы в принципе обладают культурно-национальной коннотацией [4, с. 214–215].

Эталон – это характерологически образная подмена свойства человека или предмета какой-либо реалией – персоной, объектом,

вещью, которые становятся знаком доминирующего в них с точки зрения обиходно-культурного опыта [4, с. 242].

Эталон лежит в основе создания образа фразеологизма и измеряет различные свойства человека, такие как смелость, трудолюбие, глупость, путём уподобления человека животному. В нашем исследовании мы вводим понятие *универсальный эталон* – подмена свойства человека образом определённого животного, общая для представителей трёх исследуемых этносов и *национальный эталон* – подмена свойства человека образом определённого животного, характерная для представителей отдельно взятого исследуемого этноса и не имеющая аналогов в остальных этносах.

В славянском народном представлении заяц является олицетворением трусости, что особенно полно отразилось в славянской фразеологии: *заячья душа / натура* – трусливый, робкий человек. Например, в Речицком Полесье боязливость зайца объясняют тем, что у него маленькое сердце

Традиционный мотив трусливого зайца широко известен в фольклоре, ср.: *заячья душа; труслив, что заяц; блудлив, что кошка; вор, что заяц; и тени своей боится*. Этот мотив воспринят и современной городской культурой. Именно трусость как заячья черта чаще всего обыгрывается в речи, в карикатурах, мультфильмах с участием зайца [5, с. 52]. В литературном языке сравнение зафиксировано в XVIII веке: *«ты проказлива как кошка, труслива как заяц»* (Н. Николаев. Испытанное постоянство. 1775).

Анализ ФЕ с компонентом «заяц» в казахском и английском языках выявил идентичность образа и, как следствие, совпадение эталона трусости во всех трёх исследуемых языках:

англ. *(as) timid as a hare* – робкий, пугливый как заяц; скромный, несмелый;

каз. *қоян жүрек* (букв. заячье сердце) – трусливый, робкий человек. Сравним контекстуальные примеры:

рус. *Почему сам в подвал не проник? – В том то и дело, что заячья у меня душа, через неё принужден жить невежей. Харитонов боюсь, ты не смотри, что он мёртвый, он свое добро стережёт... у него замашки боярские* (А. Н. Толстой. Харитоновское золото);

англ. *It's no use expecting Arthur to stand up for himself: he's as timid as a hare. Somebody else will have to protect his interests* (ODEI);

каз. *Өз көлеңкесінен қорқатын қоян жүрек қорқақтар қалшылдамақ түгіл, қаңбақ болып кетсе де мейлі* (Ә. Әбішев).

Внутреннее содержание фразеологизмов с анималистическим компонентом «волк» в английском языке отражает черты характера, которые представители этноса приписывают этому животному, перенесённые на характер человека или на ситуацию, в которой они могут проявляться. Одним из основных эталонов, связанным с образом волка в обиходно-культурном опыте англичан, является страх: *who's afraid of big bad wolf?* – нам не страшен серый волк; *have seen a wolf* (букв. увидел волка) – лишиться дара речи.

Сложившийся в казахской культуре эталон смелости как бесстрашия дикого животного (познанной человеком в действительности) лёг в основу ФЕ *көкжас бөрі* (букв. волк с серой холкой) – смельчак; *бөрі бет батылдық* (букв. волчья смелость) – отвага. Не только зримый образ зверя, но и культурный смысл: смелость дикого животного как эталон, т.е. мера, силы кого-либо (чего-либо) в соединении порождает данные фразеологизмы:

*Жігіттері шетінен кілең көкжас бөрі, мен атайын, сен тұрдың өздері екен* (Т. Ахтанов).

Метафорическая характеристика бывалого, опытного человека, который ведёт себя осторожно, связана в русском языке с представлением о волке, которого трудно обмануть или перехитрить: *матёрый волк* – опытный, знающий человек; *травленный волк* – человек, испытавший в жизни многие лишения, невзгоды и приобретший опыт, знания; *старый волк* – бывалый, опытный человек, умеющий переносить невзгоды, неудачи:

*Когда придётся быть в набегах или где (ведь я старый волк, всего видал), да коли стреляют, ты в кучу не ходи, где народу много* (Л. Н. Толстой. Казаки).

Во всех трёх языках волк представляется вечно голодным, отсюда следующие фразеологизмы: англ. *eat like a wolf* – есть, как волк (отменный аппетит), *as greedy as a wolf* – прожорливый как волк; каз. *аш қасқырдай* – как голодный волк, *қасқырдай анталады* – накинулся, как голодный волк, *аш бөрідей* – как голодный волк и рус. *голоден как волк* (шутл. об очень голодном человеке). Следовательно, универсальным эталоном для ФЕ с компонентом *wolf* – *волк* – *қасқырдай* для трёх изучаемых этносов является «голод».

Представим полученные результаты в таблице.

Таблица 1 – Универсальные и национальные эталоны в ФЕ с анималистическим компонентом образного восприятия мира русских, казахов и англичан

Эталон/ Животное	Универсальный эталон	Национальный эталон		
		русский язык	казахский язык	английский язык
заяц	трусость			
волк	голод	опыт	смелость	страх

Итак, комплексный семантический и культурологический анализ позволяет выявить наличие универсальных и национальных эталонов в семантике фразеологизмов с анималистическим компонентом в английском, русском и казахском языках. Универсальный эталон «голод», присущий образу волка может существовать одновременно с национальными эталонами «опыт», «смелость» и «страх», характерными для образов данных животных. Образ зайца отличен выявлением только универсального эталона «трусости».

#### ЛИТЕРАТУРА

- 1 Постовалова, В.И. Лингвокультурология в свете антропологической парадигмы (к проблеме оснований и границ современной фразеологии) // Фразеология в контексте культуры. М.: Языки русской культуры, 1999. С. 25–33.
- 2 Ковшова, М.Л. Лингвокультурологический метод во фразеологии: Коды культуры. 2-е изд. М.: Книжный дом «ЛИБРОКОМ», 2013. 456 с.
- 3 Солодуб, Ю.П., Альбрехт, Ф.Б. Современный русский язык. Лексика и фразеология (сопоставительный аспект). М.: Флинта. Наука, 2003. 264 с.
- 4 Телия, В.Н. Русская фразеология: семантико-прагматический и лингвокультурологический аспекты / В.Н. Телия. М., Школа. «Языки русской культуры», 1996. 284 с.
- 5 Гвоздарёв Ю. А. Основы русского фразообразования: монография. 2-е изд., испр. и доп. – Ростов на/Д. : НМЦ «Логос», 2010. – 246 с.



## ВЕРБАЛИЗАЦИЯ ОБРАЗА ВРАГА В СОВРЕМЕННОМ МЕДИА-ПОЛИТИЧЕСКОМ ДИСКУРСЕ США

РАХИМЖАНОВА Н. А.  
магистрант, Торайгыров университет, г. Павлодар  
КАИРБАЕВА А. К.  
к.п.н., Торайгыров университет, г. Павлодар

Средства массовой информации именуется четвертой властью, несмотря на лирическую составляющую данного понятия. Печатные, электронные и телевидение, они представляют собой мощнейший социальный институт, и в этой связи планомерно реализуют одну из важнейших собственных задач – они осуществляют удовлетворение потребности социума в систематическом и, что важно, бесперебойном освоении актуальной социальной реальности, которая выполняет роль целого для каждого, кто так или иначе в нее включен [1]. В этой связи материалы, которые производят средства массовой информации, представляют собой сообщения величайшего социального значения, «превалирующие в обществе над всеми другими видами текстов» [2]. Таким образом осуществляется следующий процесс: человек (личность) существует в мире, соотнося собственное поведение с формирующейся у него под влиянием средств массовой информации совокупной реальностью. Посредством средств массовой информации, с чем согласны многие исследователи, создается, развивается и укрепляется определенное социальное поведение человека, происходит установление и закрепление определенных норм, правил и понятий, определяется положение в социальной группе, и, что заслуживает особого внимания, его политическая позиция. Так, напрашивается вывод, что мышление каждой отдельной личности обретает свое становление за счет медиа-текстов. Как было сказано выше, они оказывают воздействия на его мнения, позиции, установки, таким образом сподвигнув его действовать определенным образом. После рассмотрения вопроса влияния средств массовой информации возможен плавный переход к обсуждению дискурса. Понятие не имеет однозначной трактовки. Множество исследователей предлагает множество дефиниций, и наиболее емкой в данном случае, по мнению автора, выступает формулировка, предложенная французским философом М. Пешё, считавшего, что дискурс – это некая точка, где встречаются язык и идеология, то есть, это «жизненный» текст, являющийся индикатором состояния реальности. Таким образом, медиа-дискурс и политический дискурсы – это так

называемое пребывание «в круговороте событий», и для их описания следует обратиться к понятию интерференции дискурсов. Данный термин характерен для ряда наук, в том числе для физики, генетики, психологии, и в контексте изучаемого вопроса также применим. Дефиниция данного понятия в контексте исследуемой темы звучит следующим образом – процесс взаимодействия, наложения нескольких составляющих друг на друга, приводя к изменению вида и состояния одного из компонентов [3]. Так, взаимное влияние медиа и политического дискурсов друг на друга объясняется взаимодействием различных сфер жизни и взаимопроникновением их составляющих, деятельности человека, разницей областей знаний, количеством и качеством опыта [4]. Таким образом, процесс интерференции трактует существенность влияния политического и медийного дискурсов друг на друга, где средства массовой информации выступают своеобразной площадкой для его осуществления. В этой связи справедливо утверждать, политический медиа-дискурс представляет собой объединение медиа-текстов, имеющих отношение к сфере политики [5]. В центре политического дискурса находятся не сами политические процессы, а именно способы их описания и передачи знания о них. В данном случае сообщить о каком-либо событии и ждать какой-либо реакции, результата крайне неверно, то есть мало рассказать о том, что было (проинформировать), важно поведать об этом, выделив социально значимые, резонансные факты, сформировать оценочно-идеологическую модальность.

С понятием «враг» в жизни хотя бы единожды сталкивался каждый индивид. В самом простом понимании враг – это недруг, неприятель, противник, обидчик, антагонист. Одним словом, тот, кто против. Вербализация, характеристика данной категории в политических медиа-дискурсах США зависит от временного промежутка. Например, начиная с 60-х годов прошлого века и до настоящего времени выделялось две дискурсивные системы взглядов – дискурс холодной войны и дискурс нового мирового порядка. Обе системы характеризуются наличием двух полярных категорий – «свои» и «чужие» («враги»), тем не менее, имеющими различные обозначения в обеих формациях. Образ врага является более подвижным, здесь возможно значительное количество вариантов: категория доступна к видоизменению в зависимости от особенностей общественно-политической практики и задается посредством лингвистических инструментов, которые ее реализуют.

Анализ ряда текстов в рамках обеих описанных формаций позволил выделить три стратегии в отношении образа врага, применяемых политическими лидерами США: создание круга «чужих», создание фантомной угрозы, демонизация образа врага. Первая стратегия реализуется посредством заложения в тексте образа «врага», который воспринимается «друзьями» («своими») как некто, кто во всех ипостасях настроен враждебно по отношению к американцам и американским ценностям. Для этого применяются различные средства языка. Если говорить о дискурсах нового мирового порядка образ врага вербализуется посредством языковых единиц, которые отражают смысл самого слова. Например, посредством прямых номинаций – *enemy, terrorist, tyrant, dictator, killer*, через описание деятельности и прочих явлений, которые вызывают ряд ассоциаций с недругом – *aggression, repression, terror, torture, murder* и прочих языковых средств, имеющих дегоративную семантику. Кроме того, данная стратегия может реализовываться посредством грубого обозначения вражеского вооружения – *weapons of mass murder, terrible weapon, instruments of terror, instruments of mass death and destruction, the most lethal weapons ever devised*. В качестве характерной черты также следует выделить частое использование лексемы «evil», группы номинаций, объединенных семантическим значением «лишение жизни» – *killers, murderers, assassins, thugs*, а также номинаций со значением «криминальный», «противозаконный» – *the lawless men, outlaw groups and regimes, criminal gang, gang of fanatics, extremists, gangsters, aggressors*. Таким образом, можно сделать вывод, что дискурсы нового порядка ставят своей целью создание максимально целостного образа врага, который объединит «террористов» и «тиранов». Например, 45-й президент США (2017–2021 гг.) Д. Трамп для обозначения первых использует целый ряд слов: *They are nothing but thugs and criminals and predators and – that’s right – losers* [6]. Яркая текстовая актуализация образа врага, который объединил в себе две группы агентов, прослеживается в речи 43-го президента США (2001–2009 гг.) Дж. Буша-младшего: *Failure to act would embolden other tyrants, allow terrorists access to new weapons and new resources, and make blackmail a permanent feature of world events*. Данное предложение составлено таким образом, что исключает какие-либо различия между обоими словами, тем самым делая их равнозначными. К тому же, в данном случае оба слова являются однородными дополнениями, что также способствует восприятию их в качестве субъектов одинакового значения.

Стратегия создания образа врага в дискурсе холодной войны характеризуется посредством ряда слов, которые объединены семантическим значением «соперничество» – *adversary, competitor, competition*. «Врагом» представляли государства, входившие в социалистический лагерь, в более узком смысле – СССР. Лексема «*enemy*» использовалась «с осторожностью» и случаев установления равенства между ней и Советским Союзом не зафиксировано. В целом, широкое применение заслужили номинации, характеризующие идеологию (*communists, totalitarians*). Следует также отметить, что описание тогдашних отношений между США и СССР характеризовалось, скорее, как «соперничество», нежели как «война», и к тому же посредством вычленения сего из контекста (имплицитно): *«Finally, to those nations who would make themselves our adversary, we offer not a pledge but a request: that both sides begin anew the quest for peace, before the dark powers of destruction unleashed by science engulf all humanity in planned or accidental selfdestruction»* (35-й президент США Дж. Ф. Кеннеди) [7].

Стратегия создания фантомной угрозы называется таковой за счет того, что создается посредством языковых средств, при этом не являясь отражением реального положения дел в мире, не отражая ситуацию по-настоящему. В дискурсе нового мирового порядка угроза вербализуется посредством использования таких слов как «*threat*», «*danger*», тем самым осуществляя создание параллели «угроза–враг». В качестве примера служит режим Саддама Хусейна, воспринимаемый как угроза, и, соответственно, как враг: *«But now the march of freedom must not be threatened by the man [Saddam Hussein] whose invasion of Kuwait is causing great economic hardship in the countries which can afford it the least»* [8]. Если говорить о дискурсах холодной войны, то здесь в качестве угрозы для США предстают два образа: ядерное оружие, война и коммунизм/тоталитаризм, что находит вербализацию посредством следующих слов и словосочетаний, извлеченных из анализируемых текстов: *the nuclear threat, the threat of nuclear weapons, the danger of communism, the expansion of totalitarian rule, the threat of totalitarianism*.

Стратегия демонизации образа врага в дискурсах обеих формаций реализуется посредством реализации соответствующего сценария: происходит моделирование ситуации, в рамках которых осуществляются насильственные действия «врага» («чужого», «агрессора») по отношению к «своему» («жертве»). Вербализация данного сценария происходит за счет применения грубых

обозначений заведомо нейтральных понятий дабы придать им негативную семантику, а также номинаций, относящихся к дегоративной лексике, с целью описания действий врага и в целом языковых единиц, объединенных значением «innocence», «weakness», чтобы представить «жертву» в тексте. Воздействующий эффект основывается на двух составляющих – на напряжении, возникшем за счет противоположной семантики используемых языковых единиц и за счет максимальной конкретизации с точки зрения лексики при описании ситуации. Также здесь возникает эффект семантической избыточности, который достигается за счет неоднократного использования в тексте практически идентичных по значению, повторяющихся высказываний, которые описывают одну и ту же ситуацию с использованием разных дегоративных наименований: «Now they've started moving from village to village, **shelling civilians and torching their houses. We've seen innocent people taken from their homes, forced to kneel in the dirt, and sprayed with bullets; Kosovar men dragged from their families, fathers and sons together, lined up and shot in cold blood. This is not war in the traditional sense. It is an attack by tanks and artillery on a largely defenseless people whose leaders already have agreed to peace** [9]. Аналогичные методы демонизации врага применялись и в дискурсах холодной войны, в основном тематически связанные с политическими действиями СССР в Афганистане, войной во Вьетнаме. Реализация данной стратегии в целом в рамках описываемой формации заключается в «приписывании» врагу стремления к мировому господству и подчинению. В качестве примера следует рассмотреть фрагмент речи Дж. Ф. Кеннеди: «If we were to resign from the United Nations, break off with all countries of whom we disapprove, end foreign aid and assistance to those countries in an attempt to keep them free, call for the resumption of atmospheric nuclear testing, and turn our back on the rest of mankind, we would not only be abandoning America's influence in the world, we would be inviting a Communist expansion which every **Communist power would so greatly welcome**» [9].

Таким образом, можно сделать следующий вывод: несмотря на смену эпох, и, соответственно, дискурсивных формаций, а также ряда других событий, современный политический медиа-дискурс в вопросе вербализации образа врага характеризуется реализацией аналогичных стратегий, что и дискурс холодной войны. Кроме того, прослеживается четкость в вопросе моделирования в текстах проанализированных категорий, о чем свидетельствует присутствие средств языка и приемов,

характерных для той или иной стратегии. Кроме того, прослеживается отчетливо прагматически ориентированный отбор средств в процессе реализации процесса вербализации образа врага, представляющий собой категорию «чужих» с когнитивной и семиотической точки зрения. Она же, в свою очередь, принимает прямое участие в создании у социума стереотипной модели «свои-чужие», которая впоследствии находит свое отражение в других сферах жизни.

#### ЛИТЕРАТУРА

1 Володина, М. Н. СМИ как форма «общественного диалога» / М. Н. Володина // Язык современной публицистики: сборник статей. – М., 2005. – С. 31–43.

2 Зарубежная и российская журналистика: трансформация картины мира и ее содержания: монография / под ред. А. А. Стриженко. – Барнаул: Алтайский государственный технический университет им. И. И. Ползунова, 2003.

3 Большой психологический словарь [Электронный ресурс] / под ред. Б. Г. Мещерякова. – М.: Прайм-ЕВРОЗНАК, 2003. – Режим доступа: <http://psychology.academic.ru/834/интерференция>.

4 Шевченко, В. Д. Теория интерференции дискурсов (на материале англоязычной публицистики): монография / В. Д. Шевченко. – Самара: Изд-во «Самарский университет», 2010. – 212 с.

5 Иванова, С. В. Политический медиа-дискурс в фокусе лингвокультурологии / С. В. Иванова // Политическая лингвистика. – 2008. – Вып. 1(24). – С. 29–33.

6 Trump, D. (2017) Full transcript and video: Trump's speech on Afghanistan. The New York Times. [Online] Available from: <https://www.nytimes.com/2017/08/21/world/asia/trump-speech-afghanistan.html>. (Accessed: 17.03.2022).

7 Bush George W. The Iraqi Threat. Oct. 7, 2002. URL: <http://presidentialrhetoric.com/speeches/10.7.02.html> (Дата обращения: 17.03.2022)

8 Kennedy J. F. Inaugural Address. Jan. 20, 1961. URL: <http://presidentialrhetoric.com/historicspeeches/kennedy/inaugural.html> (Дата обращения: 17.03.2022).

9 Bush George H. W. Remarks to Allied Armed Forces Near Dhahran, Saudi Arabia. Nov. 22, 1990. URL: [http://bushlibrary.tamu.edu/research/public\\_papers.php?id=2485&year=&month=](http://bushlibrary.tamu.edu/research/public_papers.php?id=2485&year=&month=). (Дата обращения: 17.03.2022).

## WEB-TECHNOLOGIES FOR TEACHING FOREIGN LANGUAGE

SADYKOVA A. D.

undergraduate student, Pavlodar Pedagogical University, Pavlodar

Technological development is increasingly having more impact on our lives. Information technologies have developed fast and have become extremely complex. Over the last years Internet has become an integral part of students' lives. In many countries there is a consistent movement towards building an information society. The terms «information technology» or «web technology» are similar but their focus is different. «Web technology» is a collective name for technology for the World Wide Web. These technologies are used everywhere from daily life to science. The introduction of Web technologies in the educational process improves the quality and level of knowledge. There is a great amount of educational and training systems, which provide different functionality according to specific administrative, pedagogical and technological applications. Asmus, Bonner, Esterhay, Lechner, Rentfrow (2005) proposed that with the creation of emerging Web technologies such as blogs, messengers, social bookmarks, podcasts and vodcasts, the web is transforming into a fully interactive space [1].

The use of Web technologies in teaching a foreign language allows regulating the whole process with change the levels of complexity of tasks, thereby using a differentiated approach to students; to eliminate shortcomings of the main learning process; to increase time to build skills and to consolidate knowledge. With the help of the Internet it is possible to solve different didactic tasks: to from reading skills using modern material from the network; improve the skills of written speech; replenish the vocabulary; form a stable motivation for learning a foreign language [2].

Technology provides learners with the opportunity to communicate with others, often native speakers of the language they are learning, or other learners studying the same language, but who don't share the same home language, so they are forced to make use of English to communicate. Synchronous solutions like video-conferencing (Phillips, 2010) and face-to-face interaction through online virtual worlds (Hew and Cheung, 2010; Zheng, 2009) are becoming increasingly popular as vehicles to promote language learning. Video conferencing is being used to bring learners together over distance so that they can communicate in a common language and share cultural experiences. Virtual worlds like Second Life, Active Worlds and Open Sim afford learners the possibility

of 'living' within a 3D space, collaboratively developing content and interacting with peers through virtual experiences: debates, role play, exhibitions, performances and the like.

Asynchronous tools like email, blogging and the collaborative development of wikis (Terrell, 2011; Wang and Vásquez, 2012; Woo, 2011) also have a significant role to play in facilitating the co-creation of content, where learners interact with peers by composing, editing and exchanging texts. These technologies offer learners the opportunity to engage in activities that produce comprehensible output and where meaning has to be negotiated. It has been argued for some time that in order for learners to develop competent language skills they need to engage in comprehensible output (Swain, 1985). It had been argued by Krashen (1981) that input would be enough, but Swain and colleagues, based on the work that they have done with Canadian bilingual learners, showed that without engagement with language and feedback, learners do not develop productive skills. Over the years since this original research, a considerable range of studies have explored this area. Technology allows learners who would not normally have as many opportunities to use the language they are learning in productive ways to communicate with other speakers of the target language. Case studies from a range of countries have been chosen to illustrate how different technologies can be used to increase learners' access and participation as well as supporting their development of oral competency, reading and writing [3].

A multimedia Internet resource presents information (text, animation, graphics, sound, video) interactively, visually, entertainingly, with instant feedback.

Features of the functioning of Internet materials include: 1) openness and accessibility for everyone, both for students and teachers; 2) free access and edit ability of any educational materials; 3) the ability to quickly and easily create new digital objects: video and audio fragments, images and texts; 4) availability of any materials for people with different levels of knowledge and skills in the field of information technology.

All these materials exist, as a rule, in the original version in a foreign language and, therefore, can be used for foreign language classes to form skills in working with a foreign language as a professional tool.

A training video is a type of Internet resource that allows you to view videos and complete tasks for them, which can be used both online and offline. Among the most popular resources are the following:

1) Khan Academy - An Internet resource that provides a variety of videos and materials for them to study and, mainly, repeat materials on

various subjects, prepare for international exams. There is a «Teachers» section on the site, which allows you to add tasks to the video online.

2) TED is an electronic resource, the main content of which is video fragments of speeches on topics widely discussed in society. The resource also exists in TED-Ed; which contains not only videos but also lesson plans, questions for the video, diagrams for drawing up lesson plans. The program also allows you to track the progress of students in the study of a particular topic, to which the lesson plan and a certain video were linked. Video lectures in English introduce students to the professional field of their education, adding a subject component created by outstanding scientists of the world to the study of a foreign language.

Another online resource is Google Class, which offers free tools for working with e-mail, electronic documents, and cloud storage. This service was developed in close collaboration with teachers to save more time so they can communicate effectively with students. There are the following advantages of this resource: a) convenient addition of students to the course system; b) connecting students to courses using code and working with several courses at the same time; c) creating ads; d) importing tasks; e) joint teaching with a large number of colleagues; f) creating templates and, consequently, reducing the time spent on creating tasks; g) integration of additional materials (GoogleForms, PDF files, PPT files) from Google Drive. It is also important that this program has a mobile application, which also involves optimizing the students' work. It allows highlighting text in attached files and tables, adding notes and commenting them. This system also has several purely methodological advantages for the teacher, which allows students to develop self-organization skills. Google Class provides assignment options such as 'Pre-Study', 'Quick Polls', 'Student Assignment Tracking', 'Individual Assignments' which allow instructors to post assignments for individual students or the entire course with due dates, change grading system, track graded assignments, transfer final grades to Google Sheets and subsequently send to students, print, etc.

Digital applications (sites that allow you to create various types of graphic and text content for educational purposes) to develop students' self-organization skills, one of the current soft skills today:

1) EasyBib - this resource can be used when writing research papers in foreign languages and in Russian. It allows you to automatically generate bibliographic lists for scientific papers using citation styles like MLA, APA, and Chicago\Turabian.

2) Remember the Milk is a free resource that allows a teacher to create an online schedule with deadlines by which students need

to complete tasks, create schedules, etc. It can be used from various platforms such as Gmail, Twitter, iPad, iPhone, Android.

3) SurveyMonkey – An Internet resource used by both students and teachers to create all kinds of tests, questionnaires, quizzes. It can be used both to perform various tasks using task-based learning and content-language integrated learning technologies and to receive feedback from students or a teacher. Similar to it is a resource called Class marker.

4) Bubbl.us – an Internet resource for creating so-called mind maps online. Such «memory maps» help to organize the necessary information for its most rapid study, memorization, and repetition. In classroom practice, they can be used at the beginning of a lesson by both students and teachers to review what has been learned and create an interesting introduction to a new topic.

5) Create-a-Graph – this resource allows you to create various graphic forms of information representation, such as graphs, tables, charts, etc.

The skill of self-learning is very close to the skill of self-organization, for the development of which there are also websites identified in the process of studying multimedia resources. Among them, one of the most popular and richest forms of work offered is the Quizlet web resource, as well as Native English (grammar guide, tests, idiom dictionary), BBC Learning English (BBC resource with podcasts, grammar and lexical exercises, news, broadcasts on professional topics), Learn English, British Council (resource for learning General English, Business English, English for Specific Purposes), BBC Language at Work (business communication course in a company) [4].

The use of Web-based learning resources in education creates favorable conditions for the formation of a student's personality and meets the needs of modern society. It should be noted that it is very convenient, fruitful and promising to use Web technologies for teaching foreign languages. In the classroom, the learning process becomes more attractive for students, as they get unlimited access to interesting regional studies materials that compare favorably with outdated texts in textbooks. Thanks to Web technologies, educators have access to an unlimited amount of authentic information in a foreign language [5].

#### REFERENCES

1 Azimova N. (2020). The Effectiveness of Web Technologies on Students' Self-Study Work in the English Language Learning Process. // Bulletin of Science and Practice, 6(12), 407-414.

2 Варламова, Л. П. Using web-technologies for teaching foreign language and translation / Л. П. Варламова, Ш. Б. Абидова, С. Р. Каххаров. // Молодой ученый - 2018 - № 20 (206). - С.7-9.

3 Motteram G. Innovations in learning technologies for English language teaching. // Innovation series, British Council, Teaching English, 2013.

4 Захарова М.В. Цифровые инструменты преподавания английского языка // Мир педагогики и психологии: международный научно-практический журнал. 2020. № 06 (47).

5 Thorne S.L., Black R. Language and Literacy Development in Computer-mediated Contexts and Communities // Annual Review of Applied Linguistics. 2008. №28.

### LINGUAL-CULTUROLOGICAL FEATURES OF PROVERBS AND SAYINGS IN THE KAZAKH AND ENGLISH LANGUAGE PICTURES OF THE WORLD

KAPENOVA ZH. ZH.

PhD, associate professor, Toraighyrov University, Pavlodar

SAYAT M. S.

undergraduate student, Toraighyrov University, Pavlodar

If mankind explores the mystery and meaning, the mystery of nature, the essence and purpose of various realities in the life of society, reality and contradiction with the power of thought, a scientific dialectic method, studies the art of literary speech, including proverbs and sayings, which convey through the basic thought various phenomena and events in life and are a mirror of history and life of the people [1, p. 24]. The article is devoted to the study of the peculiarities of the English and Kazakh languages through the study of proverbs and sayings common to these peoples. Proverbs and sayings summarise and concentrate peoples' life experience, the system of value orientations and preferences, important properties of the national character and mentality.

The people, as proverbs and sayings have left the truth of life as an example to be emulated by their generation. There are many moral words about the country, nation, motherland, courage, unity, art-education, labour, family, education of children, all kinds of animals, food, illness, dispute, good and evil, morality and duty. The outstanding scientist notes, that «Every «bi and tore» loves proverbs and often use them in any speech, when communicating with ordinary Kazakhs», and

H. Dosmukhameduly notes, that «Kazakh proverbs and sayings differ a lot and sharpness». The national «бияз», who attached great importance not only to reasoned, logical, but also to witty opinions in power-arguments, settlements, land disputes, etc. rationally used in speech rhymed proverbs and proverbs containing disputes and rational answers of both parties. Any society is governed by educated people, further developing themselves. The more educated a person becomes, the greater the influence on other people will be [2, p. 128]. An English proverb equates to the power of knowledge, «Knowledge is power», «Оқу-білім азығы, білім ырыс қазығы» («knowledge is the basis of happiness»), say the Kazakhs. Also, the people masterfully used the rational words of world famous poets and writers such as A. Kunanbayev, J. Zhabayev, and W. Shakespeare. For example: the great English writer W. Shakespeare calls to distinguish the matter and the word in the words of admonition «Bravety is soul of wit», «Give every man the ear but few thy voice» (it is good to listen more and talk less), «At every word your reputation dies (every word that you say can throw off your reputation), calling the people to thoroughly work. Proverbs touch much on the issue of work. If the Kazakh thinker Abai speaks of originality of thought, drawing on a folk proverb «Еңбек етсең емерсің» in English the proverbs «A good dog deserves a good bone», «What we do willingly is easy», He that will thrive. Must rise at five, which suggests that success is achieved by hard work. Proverbs and sayings in English date back to the fifth century. Scholars such as Desadernus, Erasmus, John Head, J. Clarke Herbert and J. Ray are the first groupers and researchers of proverbs and sayings. If we look at the history of English proverbs, we see that most of them spread from the Holy Gospel. This is due to the fact that in connection with the religious cognitive beliefs of the people have been much read, widely disseminated and recognised by the people – moral sacred branches have been put out of their mouths. Some of them have not changed their position in the original in any way [3, p. 36]. For example, «You can not serve God and mammon alike», «Murder will out», «the devil is not so black as he is painted», «Satan can not appear blacker than his grave». The most productive writers who have contributed to English proverbs are: Broning, Byron, Koper, Dickens, Johnson and Austen. Among domestic scholars there are scholars who have scientifically examined English proverbs and sayings, writing special research papers, e.g. in L. I. Selyanina's dissertation «Variants of English proverbs» examines the peculiarities of English-Kazakh proverbs and sayings. The work «Syntactic features of English proverbs» by E. Akhundova analyses the structure of

English proverbs. A comparative study of the English-Kazakh proverbs and sayings and their equivalents in the Russian and Kazakh languages is presented in the work «English proverbs and sayings and their equivalents in the Russian and Kazakh languages» published by T. Baimakhanova and N. Utesheva. Scientific work Zhussupova R. B., «Ethnolinguistic nature of the English proverbs», published in 2004, is important for everyone who appreciates deeply rooted spiritual heritage of our people. The multiplicity of human virtues has its place in proverbs and sayings. The study notes the abundance of proverbs considered under this theme in both languages. If we consider the communicative motivation of proverbs - the group of proverbs included in this group is divided into two. The first one includes corresponding proverbs: «Calamity is the means of true touchstones», «Ерді кебенек ішінде таны», «Үйдің жылы суығын қыс түскенде білерсің», «Every man has a fool in a sleeve» – «Кісі қатесіз болмас, қол бақасыз болмас», «A bird may be known by its song» - «Ісіне қарап адамын таны». And the second group includes proverbs that have no analogues and originated due to features of people's world outlook, way of life and history. For example: «Қызға қырық үйден тыйым, әйел жолы жіңішке», «Every dog has his day» (every dog has his life), «Every Jack has his Jill» (He will not be a son if he has not given birth himself, he will not be a slave if he has not bought one). Consider the most commonly used English-Kazakh proverbs. Show an example of communication that encourages English people to learn an exemplary manner and to be tactful. One of the proverbs used to instruct «Manners make the man» (Адамды адам ететін оның әдептілігі). It is clear from English-Kazakh female proverbs that women occupy a culturally-social position in society. «A good wife makes a good husband», «The dog Jill may mend the bad Jack». In Kazakh language there are proverbs and sayings that make sense for an English proverb used as education and instruction: «Жақсы әйел жаман еркекті адам етеді» (a good wife promotes a bad man to become a real man), «Алған жарың жақсы болса жұмақтағы төрмен тең, жаман болса маңдайдағы сормен тең» (If the spouse you choose is good, it equals a place in paradise, but if she is bad, it is to your misfortune). We are convinced that the two peoples' thoughts on marriage and family formation do not converge. The Kazakh people, if a daughter was born, hastened to marry her off, and if a son was born, to marry him off. While the Kazakh say «Он үште отау иесі» (At thirteen you are the master of the family), the English say «First thrive then wife», «Wedlock is a padlock» (үйлену-үлкен құлып). There is a special respect for the upbringing of daughters among Kazakhs: «The girl is a guest», in reverse English «My son is my son until he gets him a wife. But

my daughter all the days of her wife» (Ұлын құл болар қатын алғанша, ал қызың көз жұмғанша). For the Kazakhs, the son occupied a special place, he was considered the master of the shanyrak, not extinguishing the hearth, and what is the continuation of the dynasty. A son imitates his father, learns his father's upbringing, a daughter is brought up by her mother. The proverbs «Ұяда не көрең, ұшқанда соны ілерсің» (What you saw in the nest, you will cling to when you fly) say that the place where you grew up is important in a child's upbringing. The proverbs: «As the tree so the fruit» (Ағашы қандай бола, жеміі де сондай), «Charity begins at home» (Қайырымдылық үйден басталады), «As the twig is bent so is the tree inclined» (Шыбық қалай еңкейсе, тал да солай бағытталады). Proverbs and sayings, which have deep roots in the category of genes, are often found in both languages. They are considered as a linguistic feature of the world, shaped in a particular communicative environment. The linguistic picture of the world is defined by the study of the totality of man – language of communication – culture – civilization. Proverbs limit the possibility of fully expressing the true communicative meanings of proverbs. Comparative study of unrelated languages and heterogeneous cultures study of the features of proverbs and sayings in our language, study of the rich content of Kazakh and English languages, increases the meaningfulness of the meaning. English-Kazakh proverbs are divided into several groups according to their meaning [4, p. 44].

When analyzing several principles used in linguistics in their classification, the effectiveness of the letter grouping may be due to its simplicity, ease of use, while the disadvantage is the differentiation of semantic combinations into every other group, since the capital letter is mostly borrowed. The peculiarity of grouping through the stem word is that the stem word is easy to find, and the disadvantage is that proverbs with mutual meaning have separate lexemes, separate types of content are included in one group. Thematic grouping is different in that meaningful proverbs can easily be found in the same group. Firstly, because many proverbs have a figurative meaning, they are multi-thematic, which makes it difficult to include them in one group. Secondly, it is very difficult to identify the thematic group of some proverbs and sayings. The ideographic classification «According to linguistic features» proposed by academic A. Kaidar is ideally suited to reveal the communicative features of proverbs and sayings in the English and Kazakh languages. Mutual coincidence of a number of Kazakh and English proverbs in composition, structure and meaning was observed, and absolute equivalents, i.e. equivalent ones, are also found: «If you haven't achieved anything by the age of 30 no-one

will believe in your feats at the age of 40» – «Отызында орда бұзбасаң, қыркыңды қырып келдім дегеніңе ешкім сенбейді». «The name of an orator is established in a dispute», «The name of hero is made famous by the enemy» – «Батырдың атын жау шығарады, шешеннің атын дау шығарады». «The boat of a daring man never sinks, even during a storm» – «Тәуекелдің кемеі суға батпайды». «Depression is the sea – submerge in it and you will sink», «Risk is about about – trust it and you will float» – «Уайым түбі тұңғыық, батасың да кетесің. Тәуекел түбі жел қайық, мінесің де өтесің». «Bravety does not lie in strength but in the heart» – «Ерлік білекте емес, жүректе».

Thus, linguistic syllables that have deep roots in relation to humans are found in abundance in both languages. They are due to the fact that in a particular linguistic-cultural community, the linguistic picture of the world is determined by the study of the totality of the language-culture of a person. While English proverbs often consist of one sentence, most Kazakh proverbs have two or more clauses. Linguistic features include the fact that the pronunciation in Kazakh proverbs can be juxtaposed with some other circumstance or phenomenon. The presence of a number of proverbs and sayings in non-native languages is associated with the similarity of life experience, meaningfulness and relevance of thoughts of Kazakh and English peoples. Proverbs and sayings are a source of information about everyday life, worldview and customs, traditions, economy, profession of each nation, i.e. the language picture of the world.

#### REFERENCES

- 1 Malaysarin, Zh. «Kazakh proverbs and sayings». Almaty: LLP Publishers «Ana tili», 2010. – 184 P.
- 2 R. B. Zhusupova «Ethnolinguistic features of the Kazakh and English proverbs: the master's thesis». - Almaty, 2004, - 25 P.
- 3 Karsybekova Sh. P. «Ethnolinguistic principles of classification of proverbs and sayings of the Kazakh language». - Almaty, 2004, - 163 P.
- 4 Rakhmetova, M. K. «Kazakh proverbs and sayings». - Almaty: «Kochevnik» publishing house, 2007. - 240 P.
- 5 Ter-Minasova S.G. «Language and intercultural communication». Moscow: Slovo, 2000.

## АҒЫЛШЫН ТІЛІН ҮЙРЕТУДЕГІ ДИАЛОГТЫҚ ОҚЫТУДЫҢ МАҢЫЗЫ

СЕЙСЕМБАЕВА М. Ш.  
ағылшын тілі пәнінің мұғалімі, № 11 ЖОББМ, Екібастұз қ.

Қазіргі таңда оқушылардың ағылшын тілінде ауызекі сөйлеу дағдыларын дамыту бүгінгі күннің басты талабы болып табылады. Шет тілдерін дамыту тіл үйретудегі қарым қатынас құралын іске асыру оқушылардың тілін дамыту лексикалық және грамматикалық тұлғаларды меңгерту, оларды сөйлемде қолдану дағдыларын қалыптастыру. Сөз, сөз тіркесі, сөйлем арқылы тілдік әрекетке жетелеу болып табылады. Сөйлеу үшін жеткілікті, белсенді қоры болуы керек. Себебі сөздік қоры мол адам өз ойын екінші адамға жеткізуге қиындық тудырмайды [1].

Жалпы орта білім беретін мектептерде ағылшын тілін оқытудағы негізгі және жетекші мақсат-бүкіл оқу процесін анықтайтын коммуникативті мақсат болып табылады. Сөйлеу қарым-қатынасының негізгі формаларының бірі-диалогтық сөйлеу. Зерттелген шет тілінде диалогтік сөйлеуді дамыту қазіргі педагогика ғылымының өткір мәселелерінің бірі болып табылады. Соңғы уақытта пайда болған бірқатар зерттеулер, мақалалар, оқулықтар осының дәлелі болып табылады. Осыған қарамастан, бұл проблема одан әрі әдістемелік шешуді қажет етеді, өйткені диалогтық сөйлеуге қойылатын заманауи талаптар - оқушыларды зерттелетін шет тілінде сөйлесуге үйрету әрдайым бола бермейді және толығымен орындалмайды.

Қалыптасқан жағдай диалогтік сөйлеуді оқытудың неғұрлым ұтымды әдістемесін жаңа ізденісті қажет етеді, онда қажетті практикалық нәтижелерге ең аз уақыт пен күш жұмсау арқылы қол жеткізіледі, ал оқу процесінің өзі оқушылар үшін қызықты болады [2].

Ғылыми зерттеу нәтижелері сабақта диалогтің маңызды рөл атқаратынын көрсетті. Мерсер мен Литлтон (2007) өз еңбектерінде диалог сабақта оқушылардың қызығушылығын арттырумен қатар олардың білім деңгейінің өсуіне ықпал ететінін атап көрсетті. Выготский кіші жастағы балаларда когнитивті даму әрекеттері әлеуметтік қарым-қатынас үдерісінде, яғни анағұрлым қабілетті оқушылармен араласу, қорашаған ортамен өзара қарым-қатынас жасау арқылы оқушыларды ересектерше ойлау әдісіне үйрету кезінде қалыптасатын оқушы ретінде суреттейді. Сонымен қатар Выготский



когнитивті дамудың, оқушылар өздерінің «Жақын арадағы даму аймағында» жұмыс істесе жақсаратындығын атап көрсеткен.

Диалог барысында оқушылар нәтижеге жету үшін күш жұмсайды және Мерсер (2000) сипаттағандай білімді бірлесіп алуға және «пікір алмасу» барысында тең құқылы серіктестер болып табылады. Пікір алмасу оқушылармен диалог құру арқылы жүзеге асады.

Ағылшын тілі пәнін оқытуда диалог:

- шет тілін (тілдік материалды) меңгеру құралы ретінде;
- шет тілі бойынша бүкіл оқу процесін ұйымдастыру нысаны ретінде;

– оқу процесінде меңгеру қажет сөйлеу әрекетінің бір түрі ретінде.

Диалогтық оқыту педагогикалық тәжірибемде

Егер сабақ үдерісінде диалогтық оқыту тәсілі тиімді қолданылса, тілдік қарым-қатынасқа түсіретін тапсырмалар жүйелі пайдаланылса, онда оқушылар тақырып бойынша сындарлы сөйлеуге ынталанады, сауатты жазуға машықтанады, олардың ағылшын тілінде сөйлеу мәдениетінің деңгейі артады. Диалог сабақта оқушылардың қызығушылығын арттырумен қатар, олардың білім деңгейінің өсуіне үлес қосады. Зерттеулерде ересектермен интерактивті қарым-қатынас пен достарымен бірігіп жүргізілген жұмыстың балалардың оқуына және когнитивті дамуына әсер ететіндігі айтылған. Оқушылар жұмыстарын, хабарламаларын, жобаларын, презентацияларын сыныптың алдында қорғап, өзіндік сөйлеу қалыптастырады. Өткізілген тәжірибе нәтижесінде диалогты оқыту оқушылардың тілдік қорының молаюына, құзыреттілігінің дамуына жақсы әсер етеді [3].

Іс-тәжірибемде диалогты оқытуды сабақ үрдісіне енгізу шарттарының енгізу мақсатында деректер жинадым, әр оқушының ерекшелігін жеке басының құндылықтарын ескере келе, оқушылардың басқа оқушылармен әртүрлі қарым-қатынасқа әнгімелесу, диалогқа түсе алу бейімділігін анықтадым. Диалогтің өзі сабақ өту кезінде әр түрлі әдіс арқылы жүзеге асатының сабақ беру барысында білдім. Мысалы: сұрақ – жауап, рөлдік ойын, тапсырманы орындату, жұптық жұмыс, диалогтік мәтінді оқу.

Мысалы: сұрақ – жауап әдісі – ағылшын тілі сабағында оқушылардың ынтасын арттырады, қызығушылығын оятады. Әрбір жаңа сабақты бастамас бұрын жаңа тақырыпқа байланысты кіріспе сұрақ жауап дайындалады.

Сонымен қатар, оқушыларға әр түрлі деңгейдегі сұрақтарды қою (thick and thin question). Мысалға сұрақтарды «who? what?» демей, «why?, why do think so?» деп қою арқылы оқушының ойлауына түрті болуға болады. Ой шақыру сұрақтары

Do you like to go to the cinema?

How often do you go to the cinema? (once a week, twice a month, never, etc.)

What kind of films do you like the most?

Оқушылардың сұрақ-жауап дағдыларын қалыптастыру үшін «Шынжыр», «Сұрақтар шеңбері», «Он сұрақ», «Серпілген сауал» әдістерін пайдалануға болады. «Венн диаграммасы» әдісі арқылы оқушының сұрақтарға нақты жауап бере отырып, екі нәрсені салыстырып, ортақ қасиетіне жан-жақты көз жеткізетінін көруге болады.

Сабақты бекітуге және үй тапсырмасына қолдануға болатын әдістер: «Ыстық орындық» – Бір оқушы алға шығып өз пікірін айтып және тақырып бойынша сұрақтарға жауап береді. Сұрақты анағұрлым мазмұнды қылу үшін, оқушылар белгілі бір пікір бойынша бірлесіп алға шығып сөйлей алады. Мысалы, оқушылар белгілі бір рөлді немесе адамды сомдай алады (мысалы, Гордон Браун немесе жалғыз басты жас ана) [4].

«Алтын балық» – барлық сынып алдында өз пікірін білдіргені болмаса, қалған жағдайда «ыстық орындық» сияқты. Олар алтын балыққа арналған аквариумда отырады, басқалары оларға сұрақ қойып, түсініктеме беруді талап ете алады және т.б.

«Question Race» Сұрақтар сайысы – Бұл ойынның шарты:

– Мұғалім сол сабаққа қатысты сұрақтар қойылады. Осы сұрақтар оқушыларға таратылып беріледі. Оқушылар сол сұрақтарға дұрыс жауап беру керек. Мысалы жыл мезгілдерін өткен кезде суреттер арқылы да мынадай сұрақтар арқылы қолдануға болады.

– How many seasons are there in a year?

– What are they?

– How many months are there in a year?

– What are they?

Осы сұрақтар арқылы оқушылардың сөйлеу қабілеттері артып, сөздік қорлары молайып, сабаққа деген қызығушылығы артады.

Балалардың ойлау қабілетін барынша жоғары деңгейде дамыту үшін сұрауды қолдануға қатысты менің түсінігімде болған өзгерістер:

– бірден көп сұрақ қоймау

- оқушыларға ойлауға уақыт беру
- орынсыз сұрақтар қоймау
- ойлауды дамыту үшін проблемалық сұрақтар пайдалану
- оқушылардың жауап беру ниетін басатын сұрақтарды қоймау.
- оқушылардың алдыңғы жауаптарына сай сұрақтар құрастыру.

Рөлдік ойындар – сабақ үдерісін жандандырып, тілді үйренуге деген қызығушылықты арттырады. Рөлдік ойындардың басты қызметі шынайы, дайындықсыз сөйлеуге қажетті ахуалды туғызу. Тіл үйренушілер сөйлеу жағдаятына ене отырып, тілді қатынас құралы ретінде пайдалануға ұмтылады. Ойынды өткізу үшін тіл үйренушілердің психологиялық дайындығын қалыптастыру маңызды компонент болып табылады. Оқушылар ситуацияны толық қабылдап, өзін еркін сезінуі қажет[5].

Рефлексия қазіргі заман мұғалімінің кәсіби біліктілігі мен педагогикалық құзіреттілігінің негізгі компоненттерінің бірі болып саналады. Шет тілдер сөздігінде рефлексия ой електен өткізу, өзін өзі тану, өз өзіне есеп беру деген сөз. Бұл адамның өз іс әрекетінің заңды түрде жүзеге асуының теориялық формасы.

Рефлексияны әр түрлі жүзеге асыруға болады, сабақтың сонында әр тақырыптың соңында, сабақ этаптарының арасында, тарау соңында. Ол ақырындап оқушының ішкі рефлексиясына ұласу керек. Рефлексияның төмендегідей түрлері бар:

- оқу материалының мазмұнының рефлексиясы
- көңіл-күй және эмоционалдық жағдайдың рефлексиясы
- іс-әрекет рефлексиясы

Рефлексияның бұл түрлерін жеке, топтық, жұптық түрде өткізуге болады.

Төменде бірнеше мысалдар келтірейік:

1 Оқу материалдарының мазмұнының рефлексиясы.

Оны мұғалім оқушылар өткен материалдың мазмұнын қалай түсінгенін анықтау үшін қолданады.

Ақталмаған сөйлем тәсілі (тезис):

- got acquainted with....
- During today's lesson we have
- Found out.....

Аяқталмаған фразалар сабақ тақырыбына да байланысты болуы мүмкін.

- Alexander Bell was a man ...
- A dictionary is a book...

2 Сабақ мақсатына жету рефлексиясы.

Сабақ мақсаты тақтаға жазылып, сабақ соңында талқыланады.  
Understand the information...  
know how to give arguments...  
Now I < can say my opinion on... etc.  
3 Think wane (синквейн) 5 жолдық өлең  
– Бірінші жол – тақырып атауы;  
– Екінші жол – тақырыпты екі сөзбен сипаттау, – белгі немесе сын есіммен;

– Үшінші жол – осы тақырыптағы іс-әрекетті үш сөзбен сипаттау, етістікпен;

– Төртінші жол – төрт сөзден тұратын фраза, тақырыпқа қатысты;

– Бесінші жол – синоним, тақырыпты ашатын.

Бұл жұмыс түрінде әр оқушы өз ойын, алған әсерін білдіреді.

Мысалы: Michael Jackson

Handsome, talented

Sings, dances, loves

King of pop music

A famous star.

Аталған әдістердің бірнешеуі бір сабақта қолдануға болады [6].

Мысалы Қазақстан мен Ұлыбритания елдерінің ұлттық тағамдары туралы мәтіндерді оқушылар ЖИГСО әдісімен талқылап, Венн диаграммасы арқылы ұқсастықтары мен айырмашылықтары туралы айтса, даяшы мен келуші арасындағы рөлдік ойынды ойнауды берілген тірек сөздерді пайдалану арқылы орындады және сөздікті суреттер арқылы айтты, ал сабақты қорытындылауды бірінші топқа «Бес жолды өлең» әдісін, екінші топ «Бір сөз, бір сөйлем» әдісін қолдану арқылы жүргіздім.

Қорыта келе, әңгімелесу пәрменді құрал болып табылады, оның көмегімен мұғалім оқушылардың оқу үдерісін қолдай және дамыта алады. Сыныпта диалогті пайдалану арқылы мұғалімдер оқушылардың білім сапасына ерекше оң әсер ете алады. Оқушылардың білімі мен ойлау қабілетін зерттеуге шынайы ұмтылу оқу үдерісіне барынша қызықтыру үшін ынталандыру болып табылады.

Диалогтік идея тәсіліне сәйкес, сауалнама мен топтық жұмыс оқушылардың оқуын жақсартуға қабілетті. Сұрақ қою арқылы мұғалім:

– оқушыларды тақырып бойынша және сындарлы сөйлеуге ынталандырады

– оқушылардың шынайы қызығушылығы мен сезімдерін анықтайды

– білімге құштарлықты дамытады және зерттеуге ынталандырады

– оқушыларға білімін қалыптастыруға және вербалдандыруға көмектеседі

– оқушылардың бір-бірінен үйренуіне, басқа оқушылардың идеяларын құрметтеуіне және бағалауына ықпал етеді [7].

Мұғалімдер сабақ барысында сауалнама түріндегі кері байланыс әдісін қолданады және сабақ барысында көптеген сұрақтар қояды. Өткізген сабақтарымда сынып оқушыларының өзара білімін дамыту мақсатында бірлескен сұхбатынан: оқушылар бірін – бірі оқытады, пікірлеседі, ой бөліседі, әңгімелеседі. түрі (әңгіме-дебат, кумулятивтік әңгіме, зерттеушілік әңгіме) екеніне көзіміз диалогты оқытудың әдіс-тәсілдерін қолдануда, оқушылардың сөйлеу мәдениеті дамитынын бақыладық.

Қорытындылай келе, ағылшын пәнінде диалогтік оқытуды жүйелі пайдалану барысында оқушы бойында мынандай қабілеттер қалыптасады:

- әңгімеге белсенді тартылуы
- тақырып түсіну көмегі болуы

Әлеуметтік ортада осы сөз тіркестерін пайдаланып, әңгімеге түсу үшін, сабақта жиі қолдананады. Сабақ барысында оқушының жеке басының құлшынысы ең алдымен жеке тұлғаның күрделі құрылымының танымдық- шығармашылық компоненттерінің өміршендігі анықталды [8].

Нәтижесінде мынандай міндеттер орындалды:

- Көркем шығармаларды оқуға сүйіспеншіліктері артуы
- Образға кіру, бар жан тебіренісімен ағылшын пәнің оқуға

машықтану

- Ағылшын тілінің әдебиетімен танысу
- Ағылшын тілінде көркем шығармаларды оқуда эмоциялық-эстетикалық қабілеттері дамуы.

Оқылған шығарма жайында түсінік қалыптаса отырып, өзіне деген сенімі артуы ағылшын пәнінде диалогтық оқытуды қолдану барысында мынандай дағды игеруге болатынына көзім жетті.

Оқушылардың дұрыс, шапшаң оқуы;

Әдеби көркемдегіш құралдарды қолдана білуі;

Кейіпкерлердің іс-әрекетінің себептерін анықтай алуы;

Ақпаратты өз бетімен іздеуге ынталануы;

Тіл дамытуға қойылатын талаптар қандай

Әрбір оқушы диалогтық оқытудың нәтижесінде мәдениетті сөйлеу, қарым-қатынас жасау үшін нені меңгеру керек деген сұрақ туады. Сөз мазмұнды болуға тиіс. (сөйлемдегі сөздердің мағынасын толық түсіну керек)

Сөз арқылы жаңа ұғымдар қабылдау(белсенді ойлау қызметі арқылы жүргізіледі)

Сөз жүйелі болу қажет. (негізгі айтылатын сөзге назар аудару)

Сөз нақты, анық болу керек (сөз, сөз тіркестеріне көңіл бөлу)

Сөз мәнерлі болу қажет. (сезімге әсер ету)

Сөз түсінікті болу қажет. (айтылатын ойды дәл жеткізу)

Мұғалім әр сабақта оқушыға жағдай жасап технологияларды жүйелі қолданып, оларды шығармашылықпен пайдалана білсе, жақсы нәтижелерге қол жеткізуге болады. Сондықтан да осындай әртүрлі тіл дамыту жұмысын жүргізу кезінде оқушылардың ой-өрісін дамытуға, терең білім алуларына мүмкіндік туады деп ойлаймын.

## ӘДЕБИЕТТЕР

1 Мұғалімге арналған нұсқаулық, екінші негізгі деңгей, үшінші басылым

2 А. Отарбай «Оқытудың жаңа әдістерімен», Бастауыш мектеп №3. 2004, 27 бет

3 Б.Баратова. «Оқытудағы тиімді тәсілдер» Бастауыш мектеп №4. 2004, 28 – 29 Бет

4 Верещагина И.Н.,Рогова Г.В. «Методика обучения английскому языку на начальном этапе в общеобразовательных учреждениях.»

5 Меркулова Е.М. Английский язык для студентов университетов. Введение в курс фонетики. – СПб: «Союз», 2002

6 Михальчук В.А., Лисенко М.В. Практическая фонетика английского языка. Модификации английских согласных в связной речи. – СПб: «Книжный мир», 2001

7 Alexander,R.J (2008). Towards Dialogic Teaching. Rethinking classroom talk (4th ed) [Диалогтік оқыту. Сыныптағы әңгімені қайта қарау. (4-басылым)]. York:Dialogos.

8 Play and Learn.№7\2006

## ЯЗЫКОВАЯ РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ ГЕНДЕРНЫХ СТЕРЕОТИПОВ В ШКОЛЬНОЙ УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

СЕРИКБАЕВА А. Д.

магистрант, Торайгыров университет, г. Павлодар

ЗЕНКОВА Т. В.

к.ф.н., профессор, Торайгыров университет, г. Павлодар

Одним из глобальных и важных вопросов на сегодняшний день считается вопрос об установлении гендерного равенства. Данная проблема была поднята в штаб-квартире ООН в Нью-Йорке. По мнению генерального секретаря ООН, гендерная дискриминация является проблемой власти, полномочия которой полностью принадлежат мужчинам [1]. На протяжении многих лет и столетий мужчины, отводя женщине второстепенную роль, полностью преобладали над ними. Такое явление в обществе получило название «андроцентризм». Впервые данный термин был применен Ш. П. Гилман в работе «Мир, сделанный мужчинами, или наша андроцентричная культура» [2]. Согласно андроцентризму, мужчина - основной представитель человеческого мира, в то время как женщина является лишь его дополнением. Женщине отдавалась роль препозиции, она находилась при мужчине, за мужчиной, возле мужчины, но никогда не воспринималась как отдельная полноценная личность [2]. Западная революция, случившаяся в 20 веке, была направлена на установление гендерного равенства и послужила первым толчком разрушения пренебрежительного отношения к женщинам [3]. Однако, вопреки всем выступлениям и забастовкам, мужчины не переставали контролировать женщин, более того, они умудрялись скрывать женские заслуги и достижения в научной сфере, тем самым лишая женщин общественного признания и славы, считая, что женщинам нет места в науке [1]. Так, открытие ученого-женщины Юнис Фут в естественных науках в 1856 году было полностью проигнорировано и не рассматривалось, так же, как и открытие в медицине лекарства против малярии китайского ученого Ту Юю [1]. Место женщины в жизни было предопределено - выполнять функции домохозяйки и ухаживать за мужчиной. Поэтому участники заседания ООН призвали весь мир на борьбу против сексизма, ведь женщины испокон веков были лишены права голоса, всегда занимали ступень ниже мужчины, однако, пришло время разрушить этот «стеклянный потолок» и установить гендерный паритет, согласно которому, женщины получают полную

свободу и, наконец, освободятся от традиционных патриархатных предрассудков, мешающих раскрытию их полного потенциала [1].

Данная проблема затронула абсолютно все страны мира, включая и нашу. В Казахстане 8 декабря 2009 года вступил в силу закон об установлении гендерного паритета [4]. Преследуя цель достичь равенства и баланса между мужским и женским полами, в нашей стране была организована Национальная комиссия по делам женщин и семейно-демографическая политика [4]. Более того, в связи с этим законом, также произошли и изменения в других сферах. Так, сфера образования, а именно - учебная литература, считаясь главной базой формирования традиционных патриархатных гендерных стереотипов, потерпела изменения в своем содержании. Действительно, социализация ребенка и становление его мышления происходит именно в школьное время, в течение которого школьная литература выступает в качестве основного инструмента формирования стереотипного мышления, так как транслирует и репрезентует гендерное неравенство как вербально (через тексты и предложения), так и невербально (через картинки и изображения) [5]. По этой причине и появилась острая необходимость обновить учебники, новое содержание которых с 2015 года опубликованы на государственном сайте МОН РК expert.okulyk-edu.kz. Данные пилотные версии школьных учебников с обновленным содержанием были изданы с целью искоренения сексизма в репрезентации отношений женщин и мужчин (что, собственно и нуждается в проверке) и доступны всем пользователям.

Таким образом, начал набирать обороты гендерный анализ учебной литературы, цель которого заключается в определении уровня содержания традиционной гендерной стереотипизации. Гендерный анализ основывается на гендерном подходе. Данный подход направлен на разрушение старых гендерных стереотипов и на возрождение гендерного нейтралитета [6]. Так, используя гендерный подход, казахстанский профессор Зенкова Т.В. провела гендерный анализ учебника английского языка Excel for Kazakhstan by Express Publishing, UK, 2018. В ходе исследования ученым была изучена и исследована как вербальная, так и невербальная репрезентация гендерных стереотипов в разных сферах: семейной, профессиональной, сфера спорта и т.д. В результате анализа учебника английского языка, ученый приходит к выводу, что в данном учебнике до сих пор ярко выражены традиционные гендерные стереотипы, проявляющиеся, например, в разделении домашних

обязанностей (согласно результатам исследования, девушки следят за чистотой в доме (help mother to clean the house, do the laundry, cook dinner), а мужчины почти никогда не бывают дома (my dad often arrives home late as he works overtime; Dad said that he would be working late this night), в дифференциации профессиональной деятельности (согласно результатам исследования, к мальчикам относятся такие профессии, как firefighter, police officer, plumber, surgeon, а к девочкам- teacher, tutor, salesgirl, shop-assistant, actress). С другой стороны, в данном исследовании ученым была замечена попытка нейтрализации полового неравенства, выражающаяся в транслировании нового, нетипичного поведения мужчин и женщин. Например, мужчина также выполняет работу по дому (boys are mopping the floor, vacuuming the carpets, doing washing-up), однако этого недостаточно для ликвидации гендерного неравенства, вследствие чего, как отмечает Зенкова Т. В., учебник не совсем соответствует гендерной политике и нуждается в доработке [7].

Подобные исследования проводятся и в других странах. Например, российский исследователь Алферов А. М. проанализировал романы Лермонтова М. Ю. «Княгиня Лиговская» и «Герой нашего времени» в статье «Гендерные стереотипы в романах М. Ю. Лермонтова «Княгиня Лиговская» и «Герой нашего времени» с целью выявления гендерных стереотипов и их отражения в данных произведениях. В романах он подметил стереотипные представления, которые касаются только женщин и отсутствуют у мужчин. В романе «Княгиня Лиговская» автор статьи выделил женскую ограниченность и сконцентрированность лишь на своем внутреннем мире, что видно из таких примеров, как «мы, женщины, так легко предаемся привычкам сердца и так мало думаем, к сожалению, о всеобщем просвещении, о славе государства!»; женскую логику, которую не понять мужчина: «...я прежде имел глупость думать, что можно понимать женское сердце. Последние случаи моей жизни меня убедили в противном...»; эмоциональность женщин: «об чем женщины не плачут: слезы их – оружие нападетельное и оборонительное. Досада, радость, бессильная ненависть, бессильная любовь имеют у них одно выражение»; отношение к удачному замужеству как к главной жизненной цели: «тайная надежда завлечь снова непостоянного поклонника, выйти замуж или хотя отомстить со временем по-своему, по-женски, промелькнули в ее душе. Женщины никогда не

отказываются от таких надежд, когда представляется какая-нибудь возможность достигнуть цели» [8].

Наряду с такими положительными женскими стереотипами, как любовь, преданность к народу, обычаям и традициям: «Бэлла... не хочет нарушить закон своего народа, своей веры, полюбит чужеземца»; как непредвзятость: «подарки подействовали только вполтину; она стала ласковее, доверчивее – да и только»), в романе «Герой нашего времени» исследователь находит отрицательные – невежество, профанство: «...любовь дикарки немногим лучше любви знатной барыни; невежество и простосердечие одной так же надоедают, как и кокетство другой...»), малодушие: «я точно не люблю женщин с характером: их ли это дело!» [8].

Статья «Языковая репрезентация гендерных стереотипов в школьной учебной литературе» является попыткой определения степени содержания гендерного неравенства в пилотных версиях учебников английского языка Laser B2 издательства Macmillan. и Humanities school solutions издательства Oxford university press для 11 класса, представленные на сайте МОН РК. Целью нашего исследования является выявление лингвистических аспектов гендерных стереотипов в данных учебниках английского языка. Эмпирическая база данного исследования включает в себя как вербальную, так и невербальную информацию учебной литературы. В ходе нашего исследования были проанализированы следующие категории гендерных стереотипов: профессиональная занятость (внешняя) сфера мужчин и женщин, домашняя (внутренняя) сфера, в которой рассматривается поведение, роль и обязанности мужчин и женщин в семье, сфера хобби, спорта. Данное исследование должно определить учебник, который, в силу своего меньшего содержания репрезентации гендерных стереотипов, является наиболее гендерно-нейтральным.

Существует огромное множество методов проведения гендерного анализа. Из общеизвестных Исхакова З.З выделяет такие методы, как количественный, описательный индуктивный, метод сплошной выборки (выбор конкретного абзаца, текста, несущий в себе информацию о женщине и мужчине), а также метод контент-анализа (выявление социальные вещи и явления, не находящиеся на поверхности, выявление скрытых элементов текста) [9]. В ходе нашего исследования мы использовали количественный, описательный методы и метод контент-анализа.

Благодаря вышеописанным методам при анализе невербальных средств учебников Laser B2 и Humanities school solutions мы получили

результаты, согласно которым: в обоих учебниках содержатся картинки, на которых мужчина и женщина представлены как по отдельности, так и совместно. Процент соотношения отдельных изображений женщин и мужчин в учебнике Laser B2 – 40 % к 60 %, что значительно меньше, чем в учебнике Humanities school solutions- 47 % к 53 %. Нужно также отметить, что данные иллюстрации (и мужчин, и женщин) в обоих учебниках представлены равноправно, в хорошем качестве, в одинаковых размерах, что можно сказать и про совместные изображения. Совместные изображения сами по себе несут роль снижения влияния гендерного разделения. Факт наличия таких изображений уже имеет определенные преимущества, однако мы считали, что при анализе данных учебников будут выявлены совместные изображения, в которых мужчина и женщина будут представлены неравноправно, разного размера. Вопреки нашим прогнозам, неравных совместных иллюстраций не было выявлено, а количество совместных иллюстраций мужчин и женщин в учебниках оказалось равным (33), что говорит о гендерно-нейтральной природе учебников обоих издательств.

При исследовании вербальной информации, мы определили частоту использования мужских и женских местоимений и имен. Так, в учебнике Laser B2 использование местоимений He и She составило почти равное соотношение 83:80 (например, He is more polite; He does the same thing as Katherine; She immediately called Phil; She should be more grateful for their care) в то время как в Humanities School solutions употребление He значительно превысило употребление She- 81 к 53 (например, His novel was well-written; He was in the film about people with superpowers; She hopes to be accepted into medical school; She says that these animals have excellent noses). Количественный анализ личных имен определил равное соотношение использований женских и мужских имен в обоих учебниках, однако, как показал анализ, мужских имен встречается больше чем в женских. Так, соотношение имен в Laser B2- 18:21 (например, Fiona Dana Maria Melina Ollie Simona Diana Scharlotte; Andry Carl Stan Dan Fred Tim Andy James Adam John Matt), Humanities school solutions- 10:14 (например, Mia, Sarah. Stacy Hanna Karen Ayala Lena Juliette; Louis Pasteur, Joseph Zack Nurlan John).

Также было проведено вербальное и невербальное исследование профессиональной занятости мужчин и женщин. Согласно традиционным гендерным стереотипам, статус мужчины в профессиональной деятельности намного выше, он занимает все

руководящие должности, имеет свой бизнес, ни в коем случае не должен работать в сфере обслуживания, а женщина, наоборот, должна играть второстепенную роль, занимать более низкое положение. Анализ вербальной информации выявил то, что в учебнике Laser B2 отсутствует гендерное профессиональное разделение. Например, в данном учебном пособии мужчина, наряду с такими традиционными профессиями, как адвокат (1), директор (1), доктор (4), занимает должность и в нетрадиционных профессиях. Например, иллюстрации в учебнике показывают нам мужчину в качестве офисного работника (2), секретаря (1), преподавателя (1), фотографа (1), телеведущего (1), журналиста (6), и даже в роли продавца (1) и официанта (1). То же самое можно сказать и о женщинах. В учебнике представлены традиционные картинки женщины- преподавателя (1), официанта (1), оперной певицы (1), парикмахера (1), продавца(1), телеведущей, а также нетипичные для женщин профессии, такие как директор компании (1), доктор (3). Отсутствие наличия патриархатных гендерных стереотипов также наблюдается и в учебнике Humanities school Solutions. Так, в данном учебнике женщина, наряду с типичными профессиями (были выявлены следующие профессии: продавец (1), секретарша (7), телеведущая (1), диктор (1)) также занимает должность и в более непривычных сферах. Например, анализ показал, что женщина, работая в сфере образования, работает не учителем литературы, а учителем математики (1), что говорит о наличии математического склада ума, являющимся нетипичным для женщин. Также в данном учебнике женщина представлена в виде директора компании, что также является полной противоположностью устоев гендерных стереотипов.

В ходе исследования вербальной информации также были выявлены как традиционные, так и современные, новые стереотипы профессиональной деятельности. К традиционно- мужским профессиям в Humanities school solutions относятся такие профессии, как бизнесмен (2) (например, His business is very successful), физик (1) (physician Akrit Jaswal...), ученый (1) (например, scientist Isaac Newton; Dr Kanny), глава компании (1) (например, He is the head of the company), в то время как среди традиционно-женских профессий были выявлены: зоо-медсестра (1) (например, Karen treats animals), преподаватель начальной школы (например, Nailya Kasenova is the teacher of primary school), актриса (1), модель(1), певица (1), продавщица (1) (например, Her aunt works in the store). Говоря о Laser

B2, проведенный анализ выявил следующие типичные мужские специальности: доктор(1), ученый (1), женские: парикмахер (1), медсестра (1), учительница (1), секретарша (1). Однако наряду с этим, выявлено содержание нетрадиционных профессий, ломающих гендерную асимметрию. Так, в учебнике Humanities school solutions к нетипичным профессиям женщин можно отнести следующие профессии: бизнесвумен (1) (например, Juliette Brindark is a young businesswoman), руководитель компании (2) (например, She is CEO of the company), политик(1) (например, The advert says voters can choose to vote for Mary Harrison; Morgan was a politician candidate), ай-ти специалист и графический дизайнер (1) (например, She is responsible for creating our website), режиссер (1) (например, She became famous after realizing her film). К мужским же можно отнести место обслуживающего персонала : официант (2), бухгалтер (1) ( например, He has been working as a waiter for a long time, He became an accountant). В Laser B2 число нетипичных профессий намного меньше, всего – 2 профессии. одна– нетипичная для мужчин (бухгалтер), другая- для женщин (бизнесвумен). Таким образом мы видим, что в обоих учебниках предприняты попытки устранения гендерной стереотипизации, однако количественный анализ невербальных средств показал превосходство учебника Humanities school solutions над Laser B2.

Также в данном исследовании была проведена экспертиза домашней, внутренней сферы, репрезентированной с помощью как вербальной, так и невербальной информации. Согласно результатам данного анализа, в учебнике Laser B2 представлены как традиционно-патриархальные, так и новые, нейтрализующие гендерное неравенство, взаимоотношения мужского и женского пола. На страницах данного учебного пособия, например, даны иллюстрации, на которых изображено совместное выполнение исконно-женских домашних обязанностей. Так, брат и сестра вместе моют полы, занимаются стиркой, метут двор. К традиционным стереотипам относятся изображения мамы, читающей сказку своим детям перед сном, отца, моющего свою машину и выгуливающего собаку, а также отец, оплачивающий коммунальные счета (выражено вербальным средством: Dad pays the phone bill).

В учебнике Humanities school solutions нейтрализация сексизма в семейной сфере представлено намного меньше, чем в учебнике Laser B2. Так, было обнаружено всего 2 новых стереотипа (мужчина ходит в магазин и готовит ужин), выраженных вербальными

средствами (My dad went shopping; He needn't have cooked all that food). В основном наблюдается влияние старых патриархальных устоев, согласно которым женщина создает уют и атмосферу в доме и является хранительницей семейного очага, на ней лежит основная ответственность за воспитание детей, а мужчина, напротив, в основном пребывает вне дома, будучи занятым «постоянными и нескончаемыми» делами. Так, к примеру, данное неравенство выражено в содержании картинок, изображающих девушек у плиты, а также в следующих вербальных языковых средствах : The woman was disappointed because the noise woke her sleeping baby.

Таким образом, анализ показал, что оба учебника содержат в себе традиционные стереотипы, пропагандирующие становление патриархального мышления, однако в Laser B2 предпринято больше попыток устранить и нейтрализовать гендерную асимметрию. Следовательно, согласно результатам данного анализа мы, можем сделать вывод о том, что в настоящее время учебники, которые проходят апробацию на республиканском сайте, до сих пор содержат в себе традиционные гендерные стереотипы, формирующие сексистское отношение учащихся. В связи с этим учебная литература по английскому языку нуждается в доработке и корректировке.

#### ЛИТЕРАТУРА

1 Глобальный взгляд человеческой судьбы. Новости ООН. [Электронный ресурс]. - URL: <https://news.un.org/ru/story/2020/03/1373911>

2 Белоусова Н.О. Феминизм против всеобщности [Электронный ресурс]. - Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/feminizm-protiv-vseobschnosti/viewer>

3 Першай А. Колонизация работ: гендерная лингвистика в бывшем СССР//Гендерные исследования, №7-8, Харьков, 2002.- С. 236-249

4 Обзоры ОЭСР по государственному управлению. Реализация гендерной политики в Казахстане © ОЭСР 2017.- С. 8-9

5 Зенкова Т. В. Основные проблемы современной гендерной лингвистики//Гендерная лингвистика. Коллективная монография. Павлодар, 2013.

6 Шайдакова Н.В Гендерные аспекты психологии потребительского поведения: анализ женского «Демонстративного потребления». [Электронный ресурс].- Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/gendernye-aspekty-psihologii-potrebitelskogo-povedeniya-analiz-zhenskogo-demonstrativnogo-potrebleniya>

7 Zenkova T.V. Gender stereotyping and education// 16th KazTEA International Conference 2019 Proceedings. Selected Papers. «Educating a Global Citizen: Learning beyond English» Eurasian Innovative University, Pavlodar, April 25-26, 2019 83p.

8 Алферов А.М. Гендерные стереотипы в романах М. Ю. Лермонтова «Княгиня Лиговская» и «Герой нашего времени». [Электронный ресурс].- Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/gendernye-steriotipy-v-romanah-m-yu-lermontova-knyaginya-ligovskaya-i-geroy-nashego-vremeni>

9 Методы социолингвистических исследований [Электронный ресурс].- Режим доступа: [http://www.lib.csu.ru/ER/ER\\_SOCIOLING/fulltexts/ShveycerAD/178-188.pdf](http://www.lib.csu.ru/ER/ER_SOCIOLING/fulltexts/ShveycerAD/178-188.pdf)

### **ПРОБЛЕМА ФОРМИРОВАНИЯ ВТОРИЧНОЙ ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ В СОВРЕМЕННОЙ МЕТОДИЧЕСКОЙ ТЕОРИИ И ПРАКТИКЕ**

ТЛЕУБЕРДИНА Б. М.

магистрант, Павлодарский педагогический университет, г. Павлодар

РАИСОВА А. Б.

к.п.н РФ, преподаватель-эксперт,

Павлодарский педагогический университет, г. Павлодар

Языковое образование приобретает в нынешнее время всё большее значение в связи с усиливающейся межкультурной коммуникацией. Несомненно, иностранный язык играет при этом очень важную роль: он служит средством общения и инструментом становления отношений между народами. Такой подход к пониманию функции и значения иностранного языка для современного общества способствует возникновению определённых государственных, общественных и личностных потребностей. Из этих потребностей формируется социальный заказ: языковое образование должно подготовить учащихся к ситуации реальной межкультурной коммуникации. Помимо изменения заказа общества на языковое образование сменился вектор самого образования. В настоящий момент ведущим принципом в образовании является антропоцентризм, то есть учащийся воспринимается как субъект учебной деятельности, а если говорить конкретно про языковое образование, то он становится субъектом межкультурной коммуникации. Именно личность

ученика определяет успешность языкового образования. В связи со сменой образовательной парадигмы и отношения к неродному языку в методику преподавания иностранного языка было введено понятие «вторичная языковая личность». Она является результатом обучения иностранному языку и обеспечивает готовность учащегося вступить в коммуникацию с носителем изучаемого языка. Формирование вторичной языковой личности сопряжено со многими трудностями, поскольку она связана не только с осуществлением коммуникации (обмена информацией при использовании общего для адресанта и адресата языкового кода), но и с овладением вторичного языкового и когнитивного сознания. Таким образом, в процессе обучения иностранному языку необходимо не просто развивать грамматические, лексические, фонетические навыки и умения во всех видах речевой деятельности, а ещё и приобщать учащихся к чужой для них языковой картине мира и к другому образу сознания [1, с. 13; 2, с. 188]. Это комплексная и довольно сложная задача, в особенности для общеобразовательной школы. Поэтому исследования, направленные на освещение проблем, связанных с данной тематикой, и на разработку наиболее эффективных путей разрешения этих трудностей, являются актуальными.

Объектом исследования, результаты которого отражены в настоящей статье, является вторичная языковая личность. Предметом – формирование и развитие вторичной языковой личности в процессе обучения иностранному языку. Целью исследования – обобщение и систематизация теоретического материала по проблеме формирования вторичной языковой личности в современной методической теории и практике.

Объектом изучения лингвистики был и остаётся язык. Но вместе со стремительным развитием науки как одной из сфер жизни, с появлением междисциплинарных областей расширились и представления об упомянутом объекте изучения. Так, в XX столетии происходит обращение к человеческому фактору, и у языка, наряду с исторической, психологической и системно-структурной парадигмой, возникла ещё одна – социальная: язык стал рассматриваться как общественное явление, как одна из сторон личности. Социальная парадигма языка обуславливается потребностью человека в общении с другими людьми. В связи с этим в лингвистику вводится понятие «языковая личность», которая становится новым объектом изучения (наряду с самим языком) и позволяет интегрировать все основные свойства (парадигмы) языка.



За каждым текстом стоит не просто языковая система, а «языковая личность, владеющая системой языка» [3, с. 27].

Языковая личность становится объектом исследования не только лингвистики, но и смежной с ней дисциплины – лингводидактики. Так как одной из задач этой науки является установление закономерностей научения языку, то она предполагает непосредственное взаимодействие с личностью учащегося, и в ней данному понятию уделяется гораздо больше внимания, чем в языкознании. Закономерно концепция языковой личности возникает и в методике преподавания иностранного языка, как во взаимосвязанной с лингводидактикой научной дисциплине.

Впервые термин «языковая личность» был использован ещё в начале XX века В.В. Виноградовым при тщательном анализе художественной литературы. Он не дал конкретную дефиницию данного термина, однако описал языковую личность как содержащую в себе социально-языковые формы и нормы коллектива. Позднее концепцией языковой личности занимались многие учёные, но принципиально новый подход был предложен Ю.Н. Карауловым [3], который исследовал языковую личность и с точки зрения лингвистики, и с точки зрения лингводидактики, а также разработал её структуру. По лингводидактическим представлениям языковая личность – это «многослойный и многокомпонентный набор языковых способностей, умений, готовностей к осуществлению речевых поступков разной степени сложности, поступков, которые классифицируются, с одной стороны, по видам речевой деятельности (говорение, аудирование, письмо и чтение), а с другой стороны – по уровням языка, т.е. фонетике, грамматике и лексике» [3, с. 29].

Структура языковой личности состоит из трёх уровней: нулевого (вербально – семантический уровень или уровень лексикона); первого (логико-когнитивный уровень или уровень тезауруса личности); второго (уровень деятельностно – коммуникативных потребностей личности).

Нулевой уровень содержит системно-структурные данные о состоянии языка в соответствующий период. Иными словами, он предполагает владение обыденным языком и включает фонетические и грамматические знания личности. Единицей данного уровня выступают слова и отношения между ними. На первом уровне содержатся образ мира и система знаний о нём. Единицей этого уровня являются различные фразеологизмы и выражения, а также строгая иерархия между их сочетаниями.

Именно здесь появляется языковая личность, поскольку уровень тезауруса включает в себя социальные и социолингвистические характеристики языка конкретного общества и обеспечивает возможность индивидуального выбора и предпочтения. Второй уровень отражает сведения психологического планирования. Это значит, что он охватывает систему целей и мотивов личности, а его единицей являются когнитивно – деятельностные потребности. На втором уровне языковая личность соединяется с социальной личностью.

В некотором плане похожую структуру языковой личности предложил Г. И. Богин. Его лингводидактическая модель была создана с большей ориентацией на изучение развития языковой личности в процессе обучения иностранному языку. Она состоит из следующих пяти уровней: правильности, интериоризации, насыщенности, адекватного выбора, адекватного синтеза. Уровень правильности подразумевает владение обширным словарным запасом и способностью строить языковые высказывания в соответствии с нормами и правилами языка. Уровень интериоризации предполагает «умения реализовать и воспринимать высказывания в соответствии с внутренним планом речевого поступка» [4, с. 217]. Уровень насыщенности, как следует из самого названия, обозначает применение в речи разнообразных выразительных средств. Уровень адекватного выбора подразумевает использование подходящих для определённой речевой ситуации языковых средств. И наконец, уровень адекватного синтеза представляет собой «соответствие порождённого личностью текста всему комплексу содержательных и коммуникативных задач, положенных в его основу» [5, с. 61].

Таким образом, можно сделать вывод о том, что концепция языковой личности заняла важное место в лингвистике и ещё более важное – в лингводидактике.

Как уже было упомянуто выше, концепция языковой личности из лингводидактики перешла в методику преподавания иностранного языка. Её обоснованием и разработкой занимались Н. Д. Гальскова и Н. И. Гез. В теории и практике преподавания иностранного языка концепция языковой личности расширилась и преобразилась. Это связано, главным образом, с тем, что языковая личность пользуется языковым кодом того общества, в котором человек вырос, то есть здесь речь идёт о родном языке. Если человек овладевает иностранным языком, то правильнее будет говорить о вторичной языковой личности. По своей сущности, она ничем не

отличается от языковой личности за исключением языкового кода, ведь это будет уже код другого общества, другой культуры.

Как отмечают Н. Д. Гальскова и Н. И. Гез, структура вторичной языковой личности основывается на структуре языковой личности, но при этом уровень тезауруса делится на два подуровня. Это обусловлено тем, что при овладении иностранным языком происходит усвоение не только языковой картины мира, но и «концептуальной, или глобальной, картины мира» другого народа. Более того, первый подуровень тезауруса формируется под влиянием второго.

Авторы видят вторичную языковую личность целью и результатом обучения иностранному языку. В настоящее время социальным заказом общества по отношению к языковому образованию является умение общаться с представителем страны/стран изучаемого языка или с представителем иной культуры, но владеющим тем же иностранным языком. Чтобы этим умением обладать, нужно сформировать вторичную языковую личность, ведь именно она является гарантом осуществления полноценной межкультурной коммуникации. Также необходимо заметить, что одновременно с развитием вторичной языковой личности достигаются образовательные, развивающие и воспитательные цели обучения. Обучая иностранному языку, учитель:

1) способствует формированию умений и навыков на разных уровнях языка и в разных видах речевой деятельности;

2) стимулирует познавательные процессы, так как учащиеся знакомятся и усваивают другой образ жизни, другое понимание мироустройства, учатся сопоставлять явления из другой культуры с явлениями родной культуры, их анализировать и вырабатывать у себя терпимость и толерантное отношение;

3) способствует приобщению учащихся к другому когнитивному сознанию, за счёт чего расширяется их собственная картина мира.

По мнению Н. Д. Гальсковой и Н. И. Гез, показателем сформированности вторичной языковой личности выступает межкультурная компетенция, понимаемая как способность, которая позволяет личности реализовать себя в диалоге культур (в межкультурной коммуникации). Она входит в перечень компетенций европейской системы уровней владения иностранным языком и представляет собой «способность человека существовать в поликультурном обществе, достигать успешного понимания представителей других культур и представителей своей культуры» [6, с. 134].

В межкультурной компетенции А. Кнапп-Поттхофф выделяет следующие структурные компоненты:

1) аффективный, состоящий из эмпатии и толерантного отношения к чужой культуре;

2) когнитивный, заключающийся в сравнении культуры родной страны и страны изучаемого языка, выделение общего и различного;

3) стратегический, включающий в себя «вербальные, учебные и исследовательские стратегии».

Н. Д. Гальскова и Н. И. Гез считают межкультурную компетенцию важнейшим признаком сформированной вторичной языковой личности, потому что языковое образование, в первую очередь, нацелено на подготовку учащегося к ситуации реального межкультурного общения, а готовность вступать в коммуникацию с представителем другой культуры обеспечивается как раз межкультурной компетенцией.

Рассмотрев концепцию вторичной языковой личности в методической теории и практике преподавания иностранного языка, представим основные проблемы, возникающие при её формировании и развитии.

Как мы уже отмечали, сформированность вторичной языковой личности означает:

1) знание лексических единиц, грамматических структур и фонетических особенностей, способность сочетать лексические единицы по правилам данного языка, выстраивая при этом связное, логичное высказывание на быденные темы; 2) знание культурных особенностей речевого поведения носителей языка и владение их языковой картиной мира; 3) владение более глобальной и масштабной культурной картиной мира; 4) обладание вторичным языковым и когнитивным сознанием.

Исходя из этого, можно спрогнозировать, какие трудности могут возникнуть при формировании и развитии вторичной языковой личности и на каких её уровнях. Наиболее сложным из перечисленного является приобщение к языковой картине мира носителей языка, формирование аналогичной когнитивной сферы, то есть развитие вторичной языковой личности на первом уровне (уровне тезауруса), и разумеется, формирование деятельностно – коммуникативных потребностей личности учащегося (второй уровень вторичной языковой личности) [7, с. 76–78].

Главной причиной возникновения описанных сложностей является отсутствие естественной языковой среды на уроке

иностранного языка в общеобразовательной школе. Практически невозможно сформировать полноценную вторичную языковую личность без среды, ведь языковой личности обязательна языковая среда, из которой она будет «впитывать» социальные и социолингвистические характеристики языка, и в которой она сможет интегрироваться в социальную личность (на втором уровне своей структуры) и реализовывать возникающие деятельностно-коммуникативные потребности [8, с. 147].

Таким образом, вторичная языковая личность как цель обучения иностранному языку в условиях школьного образования труднодостижима. Тогда возникает вопрос об адекватности и доступности цели обучения. Учитывая вышеизложенное, сомневаться в необходимости постановки именно такой цели не приходится – обоснования для этого достаточно веские. Как утверждают Н. Д. Гальскова и Н. И. Гез, полноценно развитая вторичная языковая личность – это «идеальный конструкт», к нему необходимо стремиться, но, вместе с этим, устанавливать определённые уровни владения языком, которые могут варьироваться в разных образовательных программах и учреждениях.

#### ЛИТЕРАТУРА

- 1 Абсалямова Р.А. Условия формирования вторичной языковой личности студентов // Филологические науки. Вопросы теории и практики. 2013 № 7(25) с. 13–15
- 2 Азимов Э.Г., Щукин А.Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: ИКАР, 2009 448 с.
- 3 Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. М.: ЛКИ, 2010 264 с.
- 4 Палий Т.П. Проблемы формирования первичной и вторичной личностей в условиях различных образовательных моделей // Профессиональная коммуникация: актуальные вопросы лингвистики и методики. 2021 № 14 с. 188–194
- 5 Потемкина Е.В. К вопросу о методах формирования вторичной языковой личности // Вестник Ленинградского государственного университета им. А.С. Пушкина. 2013 Т.1 № 2 с. 215–217
- 6 Птицына И.Ф. К вопросу о формировании вторичной языковой личности (на материале обучения японскому языку и культуре) // Современные проблемы науки и образования. 2007 № 3 с. 59–63

7 Феоктистова И.А., Лазарева А.А. Проблемы формирования вторичной языковой личности и научной концептосферы иностранных студентов-филологов // Международный научно-исследовательский журнал. 2017 № 04(58) с. 76–78

8 Флеров О.В., Алямкина Е.А. Вторичная языковая личность и её развитие в учебном процессе // Психология и психотехника. 2018 № 3 с. 138–153 doi: 10.7256/2454-0722.2018.3.27070

### ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ЧТЕНИЮ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

ТУГАМБАЕВ К. М.

учитель английского языка, СОШ имени К. Макпалеева, г. Павлодар  
МҰРАТБАЙ Б. Қ.

учитель специальной организации образования,  
Специальная школа-интернат № 4, Павлодарская обл.

КРИВОНОГОВА А.

ученик 11 «А» класса, СОШ имени К. Макпалеева, г. Павлодар

В жизни современного человека чтение занимает значительное место. Чтение обогащает человека, позволяет ему глубже познавать окружающий мир. Из книги человек черпает новые знания. Чтение имеет и огромное воспитательное значение. Лучшие умы человечества воплощают свои мысли и мечты в печатном слове. Книги формируют сознание человека. В наше время все возрастающего обмена информацией между различными странами большое место в жизни человека начинает занимать чтение на иностранном языке. Это требует соответствующих навыков и умений, которые, как известно, сами по себе не формируются. Поэтому одной из основных задач обучения иностранному языку в средней школе является обучение чтению на нем. Обучение чтению на иностранном языке должно по праву занять принадлежащее ему значительное место. Учащийся, оканчивающий среднюю школу, должен уметь читать на иностранном языке. Без овладения этим видом речевой деятельности дальнейшее использование иностранного языка очень ограничено [1].

Из практики обучения известно, что труднее всего усваиваются и узнаются буквы, сходные с буквами родного языка. Очень часто учащиеся неправильно читают заглавные латинские буквы H, P, C, строчные буквы g, p, d, b, c, m. Иллюстрацией этому может быть прочтение английского предложения He did not know where to go.

Учащиеся спутали латинскую букву «g» с русской буквой «д» и прочли слово go как [du:]. Еще несколько примеров интерференции алфавита русского языка: слово how читается как [nau], boy как [bou], my как [tu:]<sup>1</sup>, car как [sʌp]. Психологически это объясняется тем, что связь «буква-звук» на родном языке настолько сильна, что служит преградой к образованию новой буквенно-звуковой связи. Следует отметить, что в некоторых случаях сходные элементы могут оказывать положительное влияние на усвоение букв нового алфавита [1].

Как известно, основной трудностью при овладении чтением на английском языке является несоответствие написания слов их произношению. Многие дети иногда не могут преодолеть путаницы, которая возникает у них от того, что одна и та же буква в одном слове произносится не так, как в другом, и разные буквы в различных словах обозначают один звук. Примером служит буква a в словах cat, Kate, car, в которых она произносится тремя разными способами: [æ], [ei], [a:], и звук [u:], имеющий восемь различных правописаний, иллюстрацией чего служат слова to, too, two, crew, through, true, fruit, shoe. Естественно, что учащийся теряется перед всем этим многообразием фактов чтения. Применение цвета в обучении чтению, как на родном, так и на иностранном языке может помочь при обучении. В США этот прием используется на начальном этапе обучения чтению на родном языке; он называется «цветным чтением» или «цветным диктантом».

Особенности опознавания оптических систем на иностранном языке. Буквы иностранного алфавита нашим учащимся в начале обучения непривычны. Связь «буква-звук» еще непрочно. Вследствие этого узнавание буквы задерживается. Задерживается и подготовка органов артикуляции к их произнесению. Для них непривычны также и сочетания букв. В языковом опыте учащихся отдельные слова встречались не часто. Слово воспринимается как простой набор букв, работает механизм сличения каждой буквы, а не механизм сличения их комплекса. Механизм сличения комплекса букв действует тогда, когда само слово станет привычным, т. е. когда образ слова войдет в длительную память как неразложимое целое, имеющее языковое значение. Пока же они воспринимаются только как физические раздражители. Все это мешает нормальному чтению слов, словосочетаний, текста. В результате чтение на иностранном языке протекает медленнее, чем чтение на родном языке. При чтении учащиеся не только видят текст и проговаривают

его вслух или про себя, но и как бы слышат себя. Осуществляется взаимодействие органов зрения, слуха и речи. Слуховые образы контролируют и закрепляют правильность речедвижений и их соответствие зрительным образам [2].

Если мы хотим, чтобы наши учащиеся хорошо читали, мы должны уделять речевой деятельности достаточное количество времени. Причем, оптимальное обучение чтению должно сочетать приемы побуквенного обучения с обучением чтению целыми словами. Преобладание первого над вторым или второго над первым должно быть установлено экспериментально.

Как известно, любому педагогу, почти для всякого учащегося чтение на иностранном языке представляет на первых порах очень большие трудности. Причины этого коренятся в четырех этапах процесса чтения. Особенно существенны трудности, возникающие на втором и третьем этапах, трудности узнавания букв нового алфавита и подготовки органов речи к непривычной артикуляции. Начертание букв иностранного алфавита в начале обучения учащимся еще непривычно, еще отсутствуют соответствующие эталоны в длительной памяти учащегося или они не отработаны и не закреплены. Это создает задержку в этапе сличения или неверное сличение, а, следовательно, замедляет процесс узнавания буквы и ведет часто к ошибкам при чтении; не обеспечивает догадки и сама графическая форма слова, в которой встречается та или иная буква, поскольку она пока нова и необычна [3].

На начальном этапе обучения иностранному языку следует применять более упрощенные тренировки в прогнозировании при чтении. Например, учителю предлагается написать на доске или показать карточку с написанным на ней словом the cat. Один из учащихся читает это слово. Затем учитель пишет или показывает карточку с прилагательным big. Другой учащийся читает это слово. Учитель предлагает учащимся составить словосочетание из этих слов. Третий учащийся вставляет это слово между артиклем и существительным и читает получившееся словосочетание the big cat. Учитель далее пишет (показывает) сразу три слова: plays, Kate, with. Четвертый учащийся читает эти слова, а затем учитель предлагает составить фразу и прочесть ее. Учащиеся могут составить два варианта фразы: Kate plays with the big cat. The big cat plays with Kate. Принимается вариант, наиболее удовлетворяющий реальному соотношению действий. Работа с этим предложением может быть продолжена. Учитель показывает карточку со словами in the room.

Кто-либо из учащихся прочитывает эти слова, и фраза дополняется обстоятельством места (Smith). Нам представляется, что подобные тренировки очень полезны для развития навыков чтения. Учащимся полезно также упражняться в конструировании предложения из заданных слов. Нам приходилось наблюдать не раз этот вид работы, и мы отмечали всегда большой интерес учащихся к нему. Работа ведется следующим образом. Учитель пишет на доске или выставляет карточки с написанными на них словами, которые входят в данное предложение. Слова или карточки с ними предъявляются в беспорядке. Учащиеся должны составить предложение и прочитать его. Это упражнение одновременно преследует две цели: конструирование предложения и чтение. Одним из таких широко применяемых видов работы являются различные подстановочные таблицы. Упражнения с подстановочными таблицами следует выполнять в быстром темпе, с тем, чтобы развить у учащихся умение быстро принять правильное решение. Это умение учащихся обеспечит им хорошее прогнозирование при чтении текстов [1].

Техника чтения предусматривает хорошее произношение написанного, быстроту и точность установления буквенно-звуковых соответствий, четкость применения правил чтения, умение прогнозировать развертывание языкового материала, владение синтагматическим членением предложения и правильное его интонирование. Все эти элементы техники чтения должны характеризовать как громкое, так и тихое чтение. Спецификой громкого чтения является внешняя выраженность всех указанных выше элементов техники чтения. Чтение про себя означает автоматизацию и свертывание (сокращение) речевых мыслительных процессов, что и делает возможным почти мгновенный перевод зрительно воспринимаемых графем в беззвучно произносимую (внутреннюю) речь. Следовательно, обучение чтению вслух необходимо постольку, поскольку оно, прежде всего способствует развитию техники чтения про себя. Внутреннее звучание будет только тогда правильным, когда читаемое будет проговорено вслух. Это связано с тем, что, читая про себя, учащийся как бы должен слушать себя «внутренним слухом». В противном случае возможно искажение смыслового содержания текста, непонимание, неправильное или недостаточно полное понимание текста иностранного языка. Конечно, иногда мы встречаемся при чтении про себя с неправильным произношением отдельных слов и неправильным интонированием фраз во внутренней речи чтеца.

Как правило, такое чтение наблюдается у людей, овладевших им самостоятельно и читающих с целью извлечения определенной информации. В этом случае чтец дешифрует во внутренней речи слова по правилам родного языка или побуквенно, например, английское слово *daughter* он прочтет как «даугхтер». Этот человек не будет понят, если он начнет читать вслух или говорить. Чтение вслух нужно, во-вторых, потому, что громкое чтение служит отработке правильного произношения и интонирования, которое затем будет перенесено и в устную речь учащегося. Читая вслух, учащийся закрепляет навыки артикуляции, укрепляется в интонировании и тем самым развивает у себя фонетически правильную речь. В связи со сказанным особое значение приобретает выразительное чтение на иностранном языке. Только тогда, когда мы можем правильно прочесть передаваемую в тексте мысль, а следовательно, и правильно понять ее, мы осуществляем акт собственно чтения. Обучение технике чтения должно включить самые различные упражнения, начиная с самых простейших и кончая чтением текста вслух и про себя [2].

Обучать правильному смысловому членению фразы следует с первых же уроков иностранного языка. Учащиеся должны сразу же осознавать особенности интонационного оформления нового коммуникативного типа или вида предложения. Так, например, переходя к чтению фразы *I see a desk and a pen*, имеющей три ударения и две смысловые группы, необходимо одновременно объяснить эти явления. Только в таком случае учащиеся научатся правильно читать эти фразы и про себя правильно членить их на синтагмы. Правильное же членение фраз на синтагмы будет способствовать правильному пониманию читаемого. Возможно и обратное положение: правильное понимание фразы влияет на ее членение. Развитие техники чтения включает также работу по правильной постановке логического ударения во фразе и правильному интонированию [1].

Конечная цель обучения чтению - это выработка техники зрелого чтения, т.е. такого чтения, которое характеризуется скоростью, соответствующей виду чтения (ознакомительное, изучающее, поисковое), сопровождается хорошим пониманием читаемого, совершается с минимально выраженной внутренней речью («визуальное чтение») и сопровождается наименьшей затратой сил учащегося. Эффективность чтения, как я упомянул выше, есть скорость, помноженная на понимание. Научить так читать учащихся - большая задача учителя.

Чем выше развиты навыки чтения и умение понимать читаемое, тем большее наслаждение они получают от чтения. Чтобы добиться этого, учитель должен разбираться в психологических закономерностях, характеризующих этот процесс. Работа по развитию понимания текста должна строиться на основе формулы понимания, т.е. из соотношения связи «текст - чтец». Известно, что смысловая сторона речевого сообщения (а текст является одним из видов его) носит категориальный характер. Всякий текст создается не ради самого себя, а имеет коммуникативную ценность, т.е. сообщает что-то со стороны автора текста, с одной стороны, и имеет целью воздействие на чтеца с другой. Обучая чтению, учитель должен всегда заботиться, чтобы информация, излагаемая в тексте, была доступна учащимся. Поэтому ему следует внимательно относиться к подбору текстов, исходя из таких психологических закономерностей, как зависимость текста от его композиционно - смысловой структуры, языковая реализация смысловой информации, определенная насыщенность текста неизученными языковыми явлениями. Учителю следует так организовать процесс чтения, чтобы вызвать у учащихся оптимальную концентрацию и правильное распределение внимания, а также обеспечить условие наиболее продуктивной мыслительной деятельности, т.е. деятельности памяти и воображения. Все это будет способствовать успешному пониманию текста. А это зависит от того, насколько хорошо сам учитель владеет способами проверки понимания прочитанного. Чем разнообразнее будут способы проверки понимания, тем интереснее будет протекать работа учащихся с текстом. Все это в целом повысит эффективность процесса обучения чтению. В результате психологически обоснованного обучения чтению учащиеся приобретут совершенное владение механизмом чтения [2].

#### ЛИТЕРАТУРА

- 1 Клычникова З. И. Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке: Пособие для учителя. – 2-е изд., испр. – Просвещение, 1983. – 207 с.
- 2 Ананьев Б. Г. Анализ трудностей в процессе овладения детьми чтением и письмом. / Б. Г. Ананьев // Известия Академии педагогических наук РСФСР. – № 70. 1990. С. 5–7.
- 3 Разумовская Р. Н. Ошибки учащихся в иностранном языке. / Р. Р. Разумовская // Иностранные. языки в школе. – №4. – 2005. С. 51–56.

## ОСОБЕННОСТИ КОММУНИКАТИВНОГО ПОДХОДА К ОБУЧЕНИЮ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ МЛАДШИХ ШКОЛЬНИКОВ

ТУЛЕПБЕРГЕНОВА А. Е.

магистрант, Павлодарский педагогический университет г. Павлодар

ЖУМАШЕВА А. Ш.

д.ф.н., профессор, Торайгыров университет, г. Павлодар

В процессе глобализации требования современного мира говорят о необходимости владения иностранными языками. Свободное общение на иностранном языке предоставляет широкий диапазон возможностей во всех общественных сферах жизни и гарантирует успешное развитие конкурентоспособной личности. Казахстан не исключение в этом вопросе. Наше государство открыто для международного диалога и сотрудничества. Вхождение Казахстана в Болонский процесс, целью которого является формирование единого образовательного пространства среди стран, входящих в его состав, еще раз доказывает это.

Изучение иностранного языка сопровождается формированием коммуникативной компетенции. Многие зарубежные авторы полагают, что формирование коммуникативной компетенции считается целью обучения иностранному языку. Государственный общеобязательный стандарт образования Республики Казахстан прописывает обязательным пунктом формирование коммуникативной компетенций как одной из ведущих. Содержание учебной программы по предмету «Английский язык» предполагает формирование и развитие базовых коммуникативных навыков [1, с. 56].

Существует много трудов, посвященных исследованию понятия «коммуникативная компетенция». Термин «коммуникативная компетенция» был введен в лингвистику американским ученым – лингвистом Д. Х. Хаймсом. Он понимал под коммуникативной компетенцией умение применять язык в определенной ситуации, т.е. здесь речь идет о взаимосвязи языка и культуры [2, с. 54].

Лингводидактический энциклопедический словарь А. Н. Щукина содержит следующее определение коммуникативной компетенции: «способность решать средствами иностранного языка актуальные для учащихся задачи общения в бытовой, учебной, производственной и культурной жизни; умение учащегося пользоваться фактами языка и речи для реализации целей общения» [3, с. 109].

Н. Д. Гальскова и Н. И. Гез определяют коммуникативную компетенцию так: «коммуникативная компетенция есть способность человека понимать и порождать иноязычные высказывания в разнообразных социально детерминированных ситуациях с учетом лингвистических и социальных правил, которых придерживаются носители языка». Основными компонентами коммуникативной компетенции данные ученые называют следующие:

- лингвистический компонент – знания и навыки, полученные в процессе изучения иностранного языка. Под знаниями и навыками понимаются лексико-грамматические и фонетические средства общения;

- прагматический компонент – знания, умения, навыки, применяемые в конкретной речевой ситуации;

- социолингвистический компонент – знания, умения, навыки, которые применяются в общении с носителями языка согласно их языковым, национально-культурным особенностям [4, с. 19].

Д. А. Бельгибаева выделяет основные компоненты коммуникативной компетенции:

- лингвистическая компетенция – готовность применять языковые средства для выражения речемыслительной деятельности;
- информативная компетенция – применение содержательной стороны общения [5, с. 21].

Согласно исследованиям Совета Европы Я. Ван Эк определил следующие компоненты коммуникативной компетенции:

- лингвистическая компетенция – способность понимать и воспроизводить языковой материал в соответствии с общепринятыми правилами конкретного языка;

- дискурсивная компетенция – способность применять соответствующие языковые приемы в высказываниях;

- социолингвистическая компетенция – умение применять языковые формы в условиях заданной социальной ситуации;

- социокультурная компетенция – понимание социокультурного контекста;

- социальная компетенция – способность взаимодействовать с другими людьми и справляться в различных социальных ситуациях;

- стратегическая компетенция – умения компенсировать недостаточное знание языка посредством языковых приемов [6, с. 24].

Одной из проблем при обучении английскому языку в школе является то, что ученик, обладая достаточно хорошей базой языковых знаний, не всегда может применить их на

практике. Это объясняется тем, что у учащихся не сформированы конкретные коммуникативные умения, т.е. они не умеют применять иностранный язык как средство общения.

Для того чтобы решить данную проблему, необходимо подобрать целесообразный подход в обучении иностранному языку. Наиболее эффективным на наш взгляд, ставшим популярным в последнее время подход, считаем коммуникативный подход. Данный подход берет свое начало в 70-80 годах 20 столетия в различных исследованиях и разработках европейских и американских ученых.

Коммуникативный подход (метод) обучения – это подход в обучении иностранным языкам, направленный на формирование умений общения в различных языковых ситуациях. А.Н. Щукин понимает под коммуникативным методом обучения «попытки приблизить процесс обучения по его характеру к процессу реальной коммуникации» [3, с. 116].

Суть коммуникативного подхода заключается в сходстве процесса обучения с реальным процессом общения. Концепция данного подхода получила научное обоснование в работах Е. И. Пассова. Обучение при коммуникативном подходе, согласно Е. И. Пассову, происходит в естественных условиях, т.е. в процессе «живого» общения и выстраивается на основе следующих ведущих принципов:

- принцип речевой направленности (предполагается не «проговаривание» упражнений, а говорение, т.е. у учащегося есть определенная задача);

- принцип индивидуализации (учет всех свойств ученика: личностные свойства, способности, умения осуществлять учебные и речевые навыки, а также учет возрастных потребностей и интересов);

- принцип функциональности (четкий отбор и организация речевого материала, приближенного к коммуникативным нуждам обучающегося);

- принцип новизны (речевые ситуации должны носить гибкий характер, должны быть разнообразными, актуальными);

- личностная ориентация общения (учебная и речевая деятельность учащихся индивидуальна, важно помнить об этом) [7, с. 107].

В чем заключается эффективность коммуникативного подхода? Главным преимуществом коммуникативного подхода является формирование коммуникативных умений: слушать

собеседника, реагировать на его вопросы и реплики, поддерживать беседу, выражать свое мнение. Коммуникативный подход характеризуется своей гибкостью и практичностью: можно использовать разнообразные ресурсы и источники.

Основным недостатком коммуникативного подхода методисты и преподаватели называют тот факт, что уделяется недостаточно внимания грамматике, так как предполагается, что изучение грамматических правил и их закрепление реализуется в процессе коммуникативного обучения. Второй негативной стороной считают исключение родного языка при обучении английскому языку, особенно на начальном этапе. Однако практика показывает, что эффективное обучение иностранному языку младших школьников невозможно без применения родного языка.

Несмотря на то что у младших школьников происходит смена ведущей деятельности с игровой на учебную, первоклассник еще не готов полностью к обучению. Согласно возрастной периодизации Д. Б. Эльконина – Л. С. Выготского, на данном этапе основным новообразованием является развитие произвольности психических процессов. Произвольность психических процессов – это умения запоминать то, что не запоминается произвольно и концентрировать внимание над тем, что не вызывает большого интереса. Ребенок учится запоминать, направлять свое внимание на объекты обучения. Так как уровень произвольного запоминания объектов учебной деятельности выше, чем произвольное [8, с. 91], то целесообразно подбирать задания с визуализацией речевого материала (работа с картинками, элементы игры) с двигательным подкреплением.

В этот период обучения очень важно выстраивать учебную деятельность продуктивно. Поэтому следующий вопрос – это критерии отбора наиболее эффективных методов и приемов обучения младших школьников английскому языку.

Один из наиболее эффективных и подходящих для данного возраста приемов коммуникативного подхода, направленных на формирование коммуникативной компетенции – применение коммуникативных игр. Коммуникативные игры – «вид учебных заданий, основное назначение которых состоит в организации иноязычного общения в процессе решения поставленной коммуникативной задачи или проблемы, заключающейся в обмене информацией в ходе совместной речевой деятельности» [3, с. 114].

Коммуникативные игры направлены на развитие следующих умений: общение, сотрудничество, взаимодействие с людьми в

различных жизненных ситуациях. Коммуникативные игры обучают общению на иностранном языке посредством репродуктивно-продуктивных упражнений. Так как коммуникативные игры характерны высоким уровнем наглядности, то в процессе коммуникативной игры учащиеся учатся решать коммуникативно-познавательные задачи, применяя знания иностранного языка, т.е. активизируя изучаемый языковой материал в речевых ситуациях. Основная цель данного процесса – организация общения на изучаемом языке в ходе решения поставленной учащимся коммуникативной задачи. Игровой сюжет и конкуренция команд повышает интерес и мотивацию к изучению иностранного языка, в нашем случае английского.

Различают следующие виды коммуникативных игр:

– коммуникативные игры, в основе которых заключен прием ранжирования – т.е. распределение предметов согласно каким-либо критериям. Например, составить словосочетания, подобранные существительные и прилагательные по теме «Food», и обсудить, какие продукты наиболее полезные, а какие менее (например, fresh water, fried meat и т.д.);

– коммуникативные игры, заключающие в себе пробел в информации – когда учащиеся получают задания с неполной информацией и им необходимо заполнить пробелы путем обмена информацией между собой;

– коммуникативные игры, направленные на группирование или поиск подходящих вариантов – когда одним учащимся дается первая часть информации, а другим учащимся – вторая часть. В процессе игры учащиеся должны найти пары и объединить знания;

– ролевые игры, интервью [9, с. 1].

Применение коммуникативных игр на уроках английского языка определяют следующие преимущества:

– формирование доверительных отношений между учителем и учениками, так как учитель в данной ситуации будет партнером по общению;

– проявление интереса к изучаемому языковому материалу;

– реализация речевой практики (учащиеся высказывают свое мнение, делятся информацией);

– моделирование речевой ситуации, в которой учащийся сопоставляет себя с полученной ролью и применяет имеющиеся у него языковые знания;



– расширение кругозора учащихся за счет ознакомления с традициями, историей или природой изучаемого языка.

Чтобы данные упражнения отвечали своим целям, необходимо соблюдать следующие требования при планировании и проведении урока:

– отбор языкового материала в соответствии с возможностями и возрастными особенностями учащихся с учетом их реальных потребностей и интересов;

– создание благоприятной психологической атмосферы путем поощрения учащихся, свободного выражения эмоций и мыслей, поддержания активности и самостоятельности учеников при выполнении задания с допущением незначительных ошибок, стимулирования творческих способностей учащихся;

– создание условий ученикоцентрического подхода, где ученик – главное звено, а учитель направляет процесс в правильное русло и корректирует его.

Так как формирование коммуникативных навыков предполагает развитие всех видов речевой деятельности – письма, чтения, говорения и аудирования, то применение коммуникативных игр позволяет задействовать данные виды речевой деятельности в конкретном контексте, где языковой материал (лексические и грамматические единицы) будет употребляться осмысленно.

Формирование коммуникативной компетенции – сложный, многогранный процесс, который заключается в формировании компонентов коммуникативной компетенции. Сформированность данных компонентов находит свое отражение в целом комплексе умений и навыков, заключающихся в коммуникативном подходе. Данный подход предполагает обучение лексическим и грамматическим единицам и структурам английского языка для успешного решения стоящих перед учащимися задач путем применения метода коммуникативных игр.

Реализация коммуникативного подхода должна осуществляться с соблюдением следующих принципов:

– деятельностный характер обучения, т.е. обучение средствам иностранного языка происходит в процессе речевой деятельности;

– применение аутентичных материалов (газет, журналов, аудио и видеоматериалов), что значительно повышает мотивацию учащихся при обучении английскому языку;

– обучение происходит в естественной учебной среде.

На сегодняшний день коммуникативный подход является наиболее актуальным и популярным при обучении английскому языку и, несмотря на некоторую критику, активно применяется в практике.

#### ЛИТЕРАТУРА

1 Инструктивно-методическое письмо «Об особенностях учебно-воспитательного процесса в организациях среднего образования Республики Казахстан в 2021-2022 учебном году». – Нур-Султан: НАО имени Ы. Алтынсарина, 2021. – 338 с.

2 D. Hymes. On Communicative Competence. Sociolinguistics. Harmondsworth: Penguin, 1972. 73 p.

3 Щукин А.Н. Лингводидактический энциклопедический словарь. – М.: Астрель: АСТ: Хранитель, 2007. – 746 с.

4 Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. Лингводидактика и методика. – М.: Академия, 2009. – 334 с.

5 Бельгибаева Д.А. Принципы коммуникативного обучения иностранным языкам. // Вестник КАСУ. №2. – 2005. С. 21.

6 Objectives for foreign language learning by Jan A. van Ek Volume I: Scope Council of Europe, 2000. 87 p.

7 Пассов Е.И. Коммуникативный метод обучения иноязычному говорению. – М.: Просвещение, 1985. – 223 с.

8 Возрастная и педагогическая психология: Учебник для студентов пед. ин-тов. / В.В. Давыдов, Т.В. Драгунова, Л.Б. Ительсон и др.; под ред. А.В. Петровского. – 2-е изд., испр. и доп. – М.: Просвещение, 1979. – 288 с.

9 Мечетина Е.О. Классификация игр. [Электронный ресурс]. URL: <https://www.pedacademy.ru/categories/2/articles/483> [дата обращения 15.03.2022].

## К ВОПРОСУ ОБ ОСОБЕННОСТЯХ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ, ВЫРАЖАЮЩИХ ХАРАКТЕР ЧЕЛОВЕКА, В АНГЛИЙСКОМ И РУССКОМ ЯЗЫКАХ

УТЕУБАЕВА А. А.

магистрант, группа МИФ-22н, Торайгыров университет, г. Павлодар

ЖУМАШЕВА А. Ш.

д.ф.н., профессор, кафедра «Иностранная филология»,  
Торайгыров университет, г. Павлодар

Несомненно, что фразеологические единицы являются объектом лингвистического лингвокультурологического исследования в рамках антропоцентрической парадигмы, которая является актуальной в современном языкознании. Идея о человеке как центре мироздания - это одна из ведущих идей антропоцентризма. По мнению Э.Бенвениста, основополагающим принципом антропоцентрической парадигмы является принцип «человека в языке», согласно которому в центре внимания лингвистики находится человек, творящий язык и творимый языком [1]. Еще со времен Бодуэна де Куртенэ [2, с. 354] антропоцентрическая парадигма утверждалась в современном языкознании достаточно давно. В настоящее время практически все современное языкознание подчинено идее антропоцентризма (Н. Д. Арутюнова, А. Вежбицкая, Ю. Д. Апресян, Э. Д. Сулейменова, Н. Ж. Шаймерденова, З. К. Ахметжанова и др.).

С позиции антропоцентрической парадигмы лингвистики актуальной проблемой является исследование «человека в языке», а конкретнее – «человека во фразеологии», так как именно через призму фразеологического богатства языка можно проследить поведение человека, как с положительной, так и с отрицательной сторон. Очевидно, что во фразеологизмах закреплена культурная информация, значимая для социума, в них заключена душа всякого национального языка. По мнению В. Н. Телия, фразеологический состав языка – это «зеркало, в котором лингвокультурологическая общность идентифицирует свое национальное самосознание» [3, с.82].

лингвокультурология как наука, которая функционирует в русле взаимодействия языка и культуры. Входя в классификационную систему лингвокультурологических единиц В. А. Масловой, фразеологические обороты отражают дух и своеобразие нации, так как именно в них отражен быт человека, его поведение, традиции и обычаи народа [4]. Выявление

лингвокультурологических особенностей фразеологизмов в различных языках позволяет обнаружить характерные черты народного менталитета, выявить общее и специфичное в процессе сравнительно-сопоставительного анализа.

Таким образом, очевидна актуальность исследования семантических и лингвокультурологических особенностей фразеологизмов, характеризующих человека, в аспекте антропоцентрической парадигмы сопоставительной лингвокультурологии.

Цель данной статьи – рассмотреть особенности фразеологизмов в английском и русском языках на основе принятой семантической классификации. Так, в области ФЕ, характеризующих человека, в самом общем смысле целесообразно выделить наиболее типичных микросистем в двух языках:

1 ФЕ, определяющие психическое состояние человека: *fly into a passion (rage)* – сильно рассердиться, разозлиться, вспылить, прийти в ярость, в бешенство; *get gray (get gray hair over smth)*, разг. – беспокоиться, тревожиться о чем-л., «поседеть» от чего-л.; *hot and bothered*, разг. – взволнованный, возбужденный; *have one's shackles up*, разг. – разозлиться, выйти из себя; *вставить с левой (не с той) ноги* – быть в мрачном, дурном настроении, в раздраженном состоянии; *доходить до белого каления* – приходиться в состоянии испуга, терять самообладание; *душа (сердце) разрывается (рвется) (на части)* – кто-л. испытывает глубокую скорбь, печаль, тяжело переживает что-л.; *не находить (себе) места* – быть в состоянии крайнего беспокойства, волнения, тревоги;

2 ФЕ, определяющие физическое состояние человека: *bedeaden one's feet*, амер. разг. – быть смертельно усталым, едва держаться на ногах; *have leaden feet* – ноги как свинцом налитые; *under the weather*, 1. разг. – нездоровый, больной, плохо себя чувствующий; *hale and hearty* – крепкий и бодрый (обычно о старых людях); *едва (еле) держаться (стоять) на ногах* – с трудом ходить, двигаться от сильной усталости, слабости и т. п.; *в чем (только) душа держится*, прост. – хилый, слабый, едва живой; *кровь играет (кипит, бродит, горит)* в ком – 1. кто-л. ощущает в себе избыток сил, энергии; соплей перешибешь кого, груб.-прост. – слабосилен, тщедушен; такой, что легко с ним справиться;

3 ФЕ, определяющие действия человека: *put the accent on smth* – делать акцент на чем-л., выделять, подчеркивать что-л.; *bury one's face (head) in one's hands* – закрыть лицо руками;

*sooLone»scorppers, разг. – опохмеляться; соскан» (one's) eye – подмигивать; огород городить – затевать какое-л. дело; дать урок – наказать, проучить в назидание; задавать (давать) латать, прост. – пускаться наутек, стремительно, поспешно убежать, удирать; ломать подушку – спать, отдыхать;*

4 ФЕ, определяющие поведение человека: *come the acid, жарг. – держаться вызывающе, язвить, отпускать колкости; stand on (iron) ceremony – церемониться, держаться церемонно, настаивать на соблюдении приличий; fly in the face of smb (smth) – держаться вызывающе, открыто не повиноваться; вести себя – поступать каким-л. образом, придерживаться какой-л. линии поведения; носить на руках кого – 2. баловать, предупреждать все желания, выполнять все прихоти; жить какптица небесная – жить беззаботно;*

5 ФЕ, определяющие материальное положение человека: *be in funds – быть при деньгах; eat (Eve) high off (on) the hog, разг. – жить в роскоши, жить припеваючи, как сыр в масле кататься; be (be laid, be thrown) on one's beam ends (beam-ends) – быть в тяжелом или безвыходном (финансовом) положении; голь перекатная (кабацкая) – человек, живущий в крайней нищете, опустившийся, босьяк; как (будто, словно, точно) сыр в масле кататься – жить в довольстве, в достатке; толстая (тугая) мошна – 1. у кого – кто-л. очень богат, имеет много денег; перебиваться с хлеба на квас (с куска на кусок, с корочки на корочку, с грошана копейку), прост. – жить очень бедно, терпеть нужду, лишения.*

С учетом этого нами была отобрана группа фразеологических единиц, семантически ориентированных на человека, в английском и русском языках. На наш взгляд, отбор для анализа ФЕ по такому признаку является наиболее оправданным, так как лингвистическая сущность фразеологизмов определяется преимущественно его значением.

За основу нами была принята семантическая классификация Е.Ф. Арсентьевой, согласно которой выделяются три основные группы фразеологизмов в английском и русском языках, где выражается характер человека, внешность человека и его интеллектуальные способности[5].

В рамках данной работы кратко рассмотрим группу ФЕ, выражающих характер человека. Так, в группе фразеологических единиц, выражающих характер человека, выделяются две подгруппы: фразеологические единицы, выражающие отрицательные черты

характера человека, и фразеологические единицы, выражающие положительные черты характера человека. Как показывает анализ, группа фразеологизмов, выражающих отрицательные черты характера, в обоих языках составляет большинство. Данный факт объясняется тем, что отрицательные черты характера человека вызывают более острую и дифференцированную эмоциональную и речемыслительную реакцию людей именно на отрицательные явления, а также тем, что в стрессовых состояниях люди используют, в основном, готовые речевые формы, в том числе и устойчивые выражения.

Приведем примеры. Наиболее многочисленную подгруппу составляют фразеологизмы с общим значением «подлость»: *a bad actor; fiddle while Rome is burning; swear black is white; hit a man when down; sell a person; shoot he sitting pheasant; crowd the mourners; paint somebody black; ипануться (насосаться) крови чьей; как (только)земля носим (терпим) кого; в ложке воды утопить; змея подколотная.*

Далее можно выделить подгруппу с общим значением «двуличие, лицемерие»: *a double game-, window dressing-, play a double game-, show a false face-, make semblance (put on a semblance) of smth; look one way and row another; cry with one eye and laugh with the other; shoot at a pigeon and kill a crow; лить (проливать) крокодиловы слезы; крокодиловы слезы; играть словами (во втором значении); двуликий Янус; кривить душой, разыграть комедию.*

К следующей подгруппе относятся ФЕ со значением «высокомерие, зазнайство»: *cock one's nose (учм. hold up one's nose), come captain Stiff lover smb, throw one's weight about; strut (swell) like a turkey-cock; be un willing to call the king one's cushy ходит гоголем; распускать (пышный, павлиний) хвост; распушить хвост\ держать фасон перед кем-либо, иишка на ровном месте.*

Большую группу составляют ФЕ со значением «жестокость, безжалостность»: *King Stock; drop (weep) millstones, (one's eyes drop millstones) (во втором значении); toout-HerodHerod;забывать салазки кому (во втором значении); задавать баню кому (во втором значении); перегрызть горло кому;гнуть (согнуть) в три погибели кого; стереть (истереть)в (мелкий) порошок кого; стереть с лица земли (во втором значении).*

Следующую группу составляют ФЕ со значением «болтливость»: *be a lot of noise; swap lies;shoot (throw) the bull; spend (waste) breath (one's breath); a man (a person) of many words;*

*слаб на язык; разводить антимонии (в первом значении); точить язык (в первом значении); распускать язык.*

характера, можно распределить по следующим подгруппам: подлость; двуличие и лицемерие; высокомерие и зазнайство; льстивость, низкопоклонство и угодничество; трусость; жестокость и безжалостность; болтливость; любовь к безделью; покорность; жадность; лживость и др.[5].

Как показывает анализ, в обоих языках преобладают фразеологические единицы, выражающие отрицательную оценку характера человека, что связано, вероятно, с тем, что они вызывают наибольшее общественное осуждение.

Что касается фразеологических единиц, выражающих положительные черты характера человека, то их количество значительно меньше количества ФЕ с отрицательной оценкой. В основном, к этой группе относятся ФЕ со значением, выражающим одобрение.

По результатам анализа, наиболее многочисленную подгруппу составляют фразеологические единицы со значением сдержанности: *possess one's soul; keep one's balance; not to bat an eyelid; keep (observe) measure (measures); put a good face on smth; in one's sober senses; mental ballast; a cool head; have one's brain on ice; держать себя на пожах; держать себя в узде.*

Далее в количественном отношении выступает группа с общим значением «смелость»: *Take smth well; take it on the chin; fear no colours; high blood; be free of one's flesh; бедовая голова (головушка) (в значении: смелый, отважный человек).* Имеют место фразеологизмы со значением «мужество»: *die game; grasp the nettle;/ look death in the eye; смотреть смерти в глаза.*

Обширной в двух языках является подгруппа со значением «искренность/откровенность»: *сказать (говорить) почести; бросать (кинуть, бросить) в лицо (глаза) кому-либо, быть (оставаться) самим собой, все наружу; not to mince (without mincing) matters (one's words, not to mince the matter, without mincing the matter); single heart (mind); Have too much tongue-, (as) open as the day, plain dealer-, action the square.*

Следует отметить, что фразеологических единиц со значением «честность» в английском языке больше, чем в русском языке: *стоять на своем посту; с чистой (спокойной) совестью; play a straight bat; treat smb white; (as) straight as a die; as honest a man sever broke bread (as ever lived by bread; as honest a mamas ever trod*

*on earth, shoe leather; honest, as honest as the skin between his brows); Daniel come to judgment; a man of honor; a woman of honor; the clean thing; clean hands; straight goods; straight dealing; keep onthe course; come from the shoulder.*

В английском и русских языках имеются фразеологизмы со значением «трудолюбие»: *have one's heart in one'sworkij be a devil to work; a willing horse; work one's head off; put some ginger into; (as) busy as a bee (busy as a beehive; as a beaver, as a hen with one chicken (амер. busy as a cockroach on a hot stove, as a one-armed paperhanger) ; work double tides; work at high pressure; work up to the collar; take off one's coat; не разгибать спины; давать (дать) жизни(в третьем значении).*

В английском языке значительно больше ФЕ со значением «энергичность»: *go it boots; get up and get; draw the bow up the ear; move heaven and earth; горы vorочать.*

Также выделяются ФЕ со значением «самостоятельность»: *go it alone; hoeone's (one'sown) row; standonone'sown bottom; a self-made man; do for oneself; befondofone'sownway; goonone'sownhooks; сам себе хозяин (господин, голова), сам большой (сам маленький), стоять на своих (собственных) ногах.*

На основе лексикографического определения фразеологического значения исследуемых фразеологизмов были выявлены следующие подгруппы с положительной коннотацией: сдержанность, решительность, смелость, мужество, решительность, искренность, откровенность; честность, благородство, трудолюбие, энергичность, самостоятельность; верность своим убеждениям, слову; жизнерадостность, доброта, настойчивость; сильный характер; цельность характера; стойкость; целенаправленность; скромность; преданность; сердечность и т.д. [5].

Кроме двух рассмотренных подгрупп, относящихся к характеру человека, следует выделить также группу ФЕ с нейтральной оценкой характера человека. Данная подгруппа является самой малочисленной, здесь можно выделить три разновидности данных ФЕ:

1 ФЕ, которые не указывают на какую-то определенную черту характера, а имеют обобщенный характер, характеризую человека в целом. Например, в английском языке это: *Dr. Jekyll and Mr. Hyde* – человек, воплощающий в себе два начала – доброе и злое, где имеется противопоставление положительного и отрицательного в характере. В русском языке: вторая натура – одна из существенных черт человеческого характера; кровь говорит (заговорила) – в значении: сказывается характер, натура.

3 ФЕ, значение которых нейтрально, например: *negative virtue* – пассивная добродетель (о людях, не причиняющих зла, но и не делающих добра: *easy game (prey)*; амер. *Easy meat*) – в значении: доверчивый человек; *smell of the baby* – в значении: иметь что-то детское в характере; *not to be out of swaddling-clothes* – вести себя по-детски; *no простоте душевной (сердечной)* – кто-либо наивен, доверчив.

4 ФЕ, значение которых зависит от контекста: *держат ухо остро, держат уши на макушке; держать язык за зубами*, входящие в подгруппу «осторожность». Сюда же можно отнести фразеологизм *«мухи не обидит»*.

Таким образом, среди ФЕ с нейтральной семантикой можно выделить следующие подгруппы: осторожность; склонность к риску; робость, застенчивость; доверчивость; кротость, терпеливость, излишняя скромность; снисходительность; беспечность [5].

Таким образом, основным принципом группировки материала является принцип группировки по семантическому значению. Материалы для исследования были извлечены из одноязычных и двуязычных фразеологических словарей, а также из толковых словарей русского и английского языков [6-10].

Итак, проведенный сопоставительный анализ фразеологических единиц, выражающих характер человека, в английском и русском языках, свидетельствует об их значительном сходстве на семантическом уровне, несмотря на различный строй языков. Различия же проявляются в выделении малочисленных семантических подгрупп, характерных лишь для одного из сопоставляемых языков.

Проведенный семантический анализ фразеологических единиц, выражающих характер человека, в английском и русском языках позволяет выявить их лингвокультурологические особенности, определить англо-русские фразеологические эквиваленты, аналоги и без эквивалентные фразеологические единицы, что будет способствовать прогнозированию лингвокультурной интерференции.

#### ЛИТЕРАТУРА

- 1 Арсентьева Е.Ф. Сопоставительный анализ фразеологических единиц. – Казань: Изд-во Казанского университета, 1989. – 130 с.
- 2 Алехина А.И. Краткий русско-английский и англо-русский фразеологический словарь. – М.–София: Русский язык – Наука и искусство, 1980. – 584 с.

3 Бенвенист Э. Общая лингвистика /Под ред. Ю.С.Степанова. – М.: Прогресс, 1974. – 448 с.

4 Бодуэн де Куртенэ. Избранные труды по общему языкознанию. Том 2. – М.: АН СССР, 1963. – 385 с.

5 Кунин А.В. Англо-русский фразеологический словарь. – М.: Русский язык, 1984. – 944 с.

6 Маслова В.А. Лингвокультурология. – М.: Академия, 2001. – 208 с.

7 Ожегов С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка. – 80000 слов и фразеологических выражений. – 4-е изд., доп. – М.: ООО «ИТИ Технологии», 2007. – 944 с.

8 Телия В.Н. Что такое фразеология? – М.: Наука, 1966. – 86 с.

9 Фразеологический словарь русского языка / Под ред. А.И.Молоткова. – М.: Русский язык, 1978. – 543 с.

10 Longman Dictionary of English Idioms.—Bath.: Pitman Press, 1980 —390 p.

#### 7.11 Көптілділік білім берудің өзгеріс үрдісі ретінде 7.11 Полиязычие как тренд образования

#### ПОЛИЯЗЫЧЬЕ – ТРЕНД ОБРАЗОВАНИЯ ШКОЛЬНОЙ СИСТЕМЫ

АБИЛОВА А. Н.

учитель казахского языка, СШ № 4, г. Аксу

Новый взгляд на систему образования в нашем государстве развивает принципы трёхязычия. Это и есть тренд образовательной школьной системы. «Главным критерием успеха образовательной реформы является достижение такого уровня, когда любой гражданин нашей страны, получив образование и квалификацию, сможет стать востребованным специалистом в любой стране мира» [1]. Жизнь показывает, что свободное владение несколькими языками является главным приоритетом воспитания в многонациональном государстве.

Современное поколение должны понимать новый взгляд миропонимания. В быстро меняющемся мире отличие национальных каст можно утвердить в форме партнеров. Диалог должен иметь результат. Партнеры – творцы. Проявление толерантности,

сохранение национально-духовной культуры – залог успешной работы [2].

Деятельностный подход к обучению – открытие науки. Он основан на принципиальном положении о том, что личность человека неразрывно связана с его деятельностью. А деятельность обусловлена. В данном случае деятельность понимается как преднамеренная активность человека, которая проявляется в процессе его сотрудничества с окружающим миром. Это взаимодействие заключается в решении жизненно важных задач, которые определяют развитие человека. По Леонтьеву, «человеческая жизнь – это «система» сменяющих друг друга деятельностей».

Деятельность связывает человека и его внешний мир; человек рождается, имея общие потребности к активной жизни, самореализации. С потенциальными задатками, способностью к мышлению, общению, трудовой деятельности. Деятельность – условие формирования первоначальных элементов мышления, деятельность – условие формирования смыслов, в деятельности – условие рефлексии. Деятельность – основная сфера самовыражения человека через эмоции, человеческое отношение к действительности. Категория личности и категория деятельности взаимосвязаны: личность формируется в деятельности. Деятельностный подход преподавания казахского языка интегрирует обучение и воспитание в единый образовательный процесс, являющийся условием для формирования личности. в компетентностной теории есть определение, данное Х. Й. Лийметсом, который рассматривал воспитание как целенаправленное управление процессом развития личности. Это определение отличается от обычного, по сей день в педагогике, определения воспитания как целенаправленной передачи социального опыта подрастающему поколению. Принцип деятельностного подхода требует понимания того, что обучение – это совместная деятельность, основанная на началах сотрудничества и взаимопонимания.

Согласно теории, целью обучения является не накопление знаний, а формирование умения действовать с базой данных знаний. П. Я. Гальперин в своих исследованиях спросил: для чего человек учится? И ответил: для того, чтобы научиться что-либо делать, а для этого – узнать, как это надо делать. Цель обучения – дать человеку умение действовать и использовать разные языки в совершенстве, а знания должны стать средством обучения действиям. Для учителя это означает, что надо у учащихся формировать умения

осуществлять деятельность с учетом способа действий. А способ действий – это система операций, которая обеспечивает решение задач определенного типа. Делая вывод, отметим, завершающей целью обучения является формирование способов действий, вместо двух задач – передать знания и сформировать умения по их применению. Перед обучением стоит одна задача: сформировать такие виды деятельности, которые с самого начала включают в себя заданную систему знаний и обеспечат их применение в заранее предусмотренных контекстах. Это и есть исследовательская деятельность.

Смысл исследования прячется в стремлении к познанию. Это может быть спонтанное исследование, которое неосознанное ребенком. Оно является мощным инструментом освоения действительности. С годами развития науки, исследование становится приоритетным. Образуется группа людей – ученые. Они занимаются исследованиями. Диалоговая площадка совершенствуется на 3 языках; казахский, английский, русский. Закрепляется стереотип, что исследование ограничивается сферой науки. По С.И.Ожегову слово «исследование» имеет два значения: 1) исследование – изучение, выяснение чего-нибудь; 2) исследование – научный труд.

«Исследование – это вид познавательной деятельности, который основан на выполнении учебных заданий, предполагающих самостоятельное выявление учащимися новых для них знаний, способов деятельности, которые направлены на достижение целей обучения» (Е. В. Баранова).

Учебно-исследовательская деятельность является видом научной исследовательской деятельности. Различия заключаются в том, что цель учебного исследования принципиально отличается от цели научного и состоит в развитии личности, приобретении учащимися навыка исследования как универсального способа освоения действительности, универсальных способов деятельности, открытия субъективно новых знаний:

Специфика учебной исследовательской деятельности в условиях школьного обучения, в отличие от научной деятельности ученого, состоит в том, что ученик может осуществлять не весь цикл исследования, а выполняет лишь отдельные его элементы. Например, анализирует факты и явления, формулирует исследовательские задачи и цели исследования, выдвигает гипотезу, проводит наблюдение, анализ, сравнение, делает выводы, моделирует

полученное новое знание (субъективное научное открытие), то есть развиваются мыслительные умения, происходит овладение научными методами исследования. Формирование навыков исследовательской деятельности является залогом высокого уровня знаний учащихся по предмету.

Сравнительное изучение грамматических явлений разных языков возникла, как практическая потребность преподавания казахского языка в условиях билингвизма. Успешная коммуникация билингвизма дает право попеременного общения сразу двумя языками. Мой опыт показал, если определить эти отличия, то учащиеся легко освоят грамматику. Таковую гипотезу хотели проверить учителя – исследователи по сопоставительному анализу языков [3]. В процессе обсуждения учащиеся и учителя-языковеды определили главную проблему – в чем отличие категории рода в английском языке от русского? Поставили цель: определить, чем отличается категория рода двух языков. На основе поставленных целей определили задачи: систематизировать информацию о категории рода в виде таблицы, пронаблюдав данные для исследования слова, выявить, как образуются слова разного рода как в казахском, так и в английском, русских языках. В процессе исследования все увидели, что в английском языке, в отличие от русского, нет среднего рода, а к мужскому и женскому роду относятся только слова, обозначающие людей, мужского и женского пола, а вот в русском языке к мужскому и женскому роду относятся и слова, обозначающие животных и даже предметы. В английском языке род образуется с помощью суффиксов, в русском – окончаний и т.д.

Сравнение лингвистических фактов дает возможность лучше понять особенности языка, глубже увидеть структуру языка, в полном объеме осмыслить тонкости каждого из исследуемых языков, обратить внимание на такие факты, которые могут быть «подводными камнями» при изучении только одного языка. Поэтому необходимо продумать специальные исследовательские задания. При выполнении таких заданий у учащихся, формируются навыки грамотности чтения. Это и есть способы понимания текста. Например, придумаем задания по сопоставлению лингвистических фактов. Ученику предлагается текст в виде таблицы о категории, например, прошедшего времени в казахском, русском и английском языках:

**Прошедшее время глагола в казахском, русском и английском языках**

Глаголы прошедшего времени в казахском, русском и английском языках показывают, что действие происходит до момента речи и отвечают на вопросы: Не істеді? Что делал? Что сделал? What did?

Например: Кеше балалар сабақта тапсырмаларды орындады.

Вчера на уроке дети выполняли упражнение.

Yesterday the kids were doing in the classroom exercise.

В казахском языке глаголы прошедшего времени бывают трёх типов:

**Жедел өткен шақ Бұрынғы өткен шақ Ауыспалы өткен шақ**

Мен бардым. Мен барғанмын. Мен баратынмын.

В русском языке глаголы прошедшего времени могут быть совершенного и несовершенного вида.

**Что делал?**

**Действие незавершённое**

**Что сделал?**

**Действие завершённое**

Ученик выполнял упражнение. Ученик выполнил упражнение.

В английском языке глаголы прошедшего времени бывают трёх видов, уже совершённое действие обозначается при помощи Past Perfect.:

**Past Simple**

**Past Continuous**

**Past Perfect**

Прошедшее

(прошедшее

(прошедшее

простое

продолженное)

совершённое)

(неопределенное)

Исследовательский проект может исследовать «Анкету языка»: казахского, русского и английского, а также других языков, по выбору. Можно взять 7 языков. В которой будут красной нитью прописаны пункты: язык, национальность, возраст, языковая семья, прародители, близкие и дальние родственники.

Подводя итог, хочется сказать, что исследовательская работа занимает ведущую роль в организации учебной деятельности. Это вид деятельности, в которой формируются ключевые компетенции учащихся, функциональная грамотность, а также происходит развитие мыслительных умений. Формируется гармоничная, всесторонне развитая личность. Это и есть цель полиязычия, как тренда образования.

#### ЛИТЕРАТУРА

1 Послание Президента Республики Казахстан Н.А. Назарбаева «Новый Казахстан в новом мире».

2 Руколеева Л.В. Концепт «душа» в языковой картине мира произведений Абая и Пушкина// Литература в Казахстанской школе// республиканский научно-методический журнал. – 2014 –№2(44)

3 Руколеева Л.В. Технология «Педагогической мастерской» как форма организации занятий в контексте реализации модели трёхязычия.// Мастерская учителя.//Республиканский научно-методический журнал. – 2014, №11(29).-с.20-25

4 Руколеева Л.В., Цветкова А.Д. Колыбельная песня в современном фольклоре Павлодарского Прииртышья или единство уникальных самобытностей// Вестник ПГУ// Научный журнал Павлодарского государственного университета имени С. Торайгырова. Филологическая серия. – 2015. - №1, с.225-234

## ПОЛИЯЗЫЧИЕ КАК ТРЕНД ОБРАЗОВАНИЯ

АБИШЕВА Ш. М.

учитель английского языка, СШ № 4, г. Аксу

*«Молодежь Казахстана, состоявшегося государства должна стать полиязычной, поскольку знание языков предполагает формирование нового казахстанского патриотизма и открытие новых возможностей для молодого поколения. Ответственная языковая политика является одним из главных консолидирующих факторов казахской нации.»*

**Н. А. Назарбаев**

Полиязычие – это веление времени, основа формирования поликультурной личности. Полиязычный человек – это не только человек, который может говорить и понимать иностранную речь, но и умеющий в различных ситуациях общения пользоваться разными языками.

Казахстан – страна многонациональная. В Казахстане в мире и согласии проживает под общим шаныраком более 130 народностей и национальностей. На сегодняшний день для казахстанцев открыты двери почти во всех странах мира. У молодежи есть уникальная возможность обучаться, стажироваться в зарубежных вузах посредством различных программ обучения и академической мобильности. Знание языков дает огромную возможность увидеть мир, перенять опыт и быть востребованным и конкурентоспособным

специалистом не только в своем регионе и стране, но и также далеко за его пределами. Поэтому современному казахстанцу нужно знать минимум три языка.

В Казахстане идея триединства языков впервые озвучена Н. Назарбаевым ещё в 2004 г. В октябре 2006 г. на XII сессии Ассамблеи народа Казахстана Президент вновь отметил, что знание, как минимум, трех языков важно для будущего наших детей. А уже в 2007 г. в Послании народу Казахстана «Новый Казахстан в новом мире» Н. Назарбаев предложил начать поэтапную реализацию культурного проекта «Триединство языков», согласно которому необходимо развитие трех языков: казахского как государственного, русского как языка межнационального общения и английского как языка успешной интеграции в глобальную экономику: «Казахстан должен восприниматься во всем мире как высокообразованная страна, население которой пользуется тремя языками». Именно с этого момента и начинается отсчет новой языковой политики Казахстана. Полиязычное образование было закреплено следующими законодательными актами: Конституция Республики Казахстан, Закон Республики Казахстан «О языках», Закон «Об образовании», Государственная программа функционирования языков в Республике Казахстан на 2001–2010 гг., Концепция развития иноязычного образования Республики Казахстан и другими, которые и составили его правовую основу. Перечисленными выше документами определены роль и место полиязычного обучения, принципы создания современной эффективной системы управления полиязычным образованием.

Сегодня уже можно говорить о завершении работы по институциональному обеспечению реализации Государственной программы развития образования Республики Казахстан на 2011–2020 гг., базовыми компетенциями которой являются трёхязычие, евразийская поликультурность, коммуникативность и технократичность. Госпрограмма развития языков осуществляется в три этапа. На первом этапе (2011–2013 гг.), проведен комплекс мер, направленных на усовершенствование нормативно-правовой и методологической базы дальнейшего функционирования и развития языков. В рамках второго этапа (2014–2016 гг.) планируется реализация комплекса практических мер по внедрению новых технологий и методов в области изучения и применения государственного языка, а также сохранения языкового многообразия. На третьем этапе (2017–2020 гг.) будет осуществлено закрепление



результата через системный мониторинг степени востребованности государственного языка во всех сферах общественной жизни, качества его надлежашего применения и уровня владения при дальнейшем сохранении позиций других языков.

Если мы говорим о практике, то на всех уроках, я делаю акцент на том, что нынешнее поколение детей очень счастливое, потому что имеют возможность изучить другие языки, порой это происходит даже не осознанно, когда дети контактируя друг с другом как представители разных национальностей, перенимают некоторые лексические единицы.

В нашей школе также учащиеся изучают биологию на английском языке, что считаю очень эффективным. На уроке происходит не только овладение предметом, но и языком. И здесь очень важно взаимодействие учителей английского языка и учителя биологии.

На уроках всегда есть место полиязычию, на любом этапе, от приветствия до прощания в конце урока.

Например, начало урока: приветствие, когда дети приветствуют друг друга на трёх языках:

Good afternoon! Қайырлы күн! Добрый день!

I'm glad to see you! Сәні көруге қуаныштымын! Рад тебя видеть!

Или же тема «Знакомство», когда дети могут представить себя на трёх языках: My name is... Менің есімім... Меня зовут...

В начальной школе преобладает огромный лексический материал, где можно и, я считаю, нужно внедрять полиязычие. Взять к примеру тему «Семья», «Цвета», «Цифры», «Транспорт и т.д.». Детям очень интересно название слов на разных языках, те же, кто знает, например дети казахской национальности, всегда спешат озвучить новые слова на родном языке быстрее всех.

Использую полиязычие так же и в игре. Например: игра «Magic Box». Дети вытягивают из коробки предметы (это могут быть игрушки фруктов, фигурки животных, канцелярские принадлежности) и называют предмет на трёх языках.

В среднем же звене применение полиязычного компонента не менее эффективно, чем в младшем. К примеру в 6 классе присутствует элемент страноведения и здесь, как никак кстати, использовать разные языки мира. На уроке по изучению стран и национальностей, я спрашиваю у детей: «Какие же вы слова знаете на другом языке? Можете ли вы поздороваться на другом языке

кроме русского, казахского и английского?». К моему большому удивлению, дети знают очень много других языков. Связываю это с тем, что нынешнее поколение очень умело пользуется всевозможными гаджетами, играют в видеоигры, пользуются различными интернет ресурсами, а также просматривают многочисленные программы о путешествиях. Например: за один урок, как мы подсчитали с детьми, мы поприветствовали друг друга на 11 языках:

Hello! Сәлеметсізбе! Здравствуйте! Hola! Gunaydin! Bonjour! Guten Tag! Ciao! Konichiwa! Ni hao! Namaste!

(английский, русский, казахский, испанский, турецкий, французский, немецкий, итальянский, японский, китайский, индийский).

А отдельных фраз, например, таких как признание в любви, что очень актуально среди молодежи, и не счесть...

После таких уроков, как следствие, возрастает заинтересованность к изучению языков, не только английского, но и других. Некоторые учащиеся записываются на курсы, некоторые же изучают самостоятельно с помощью гаджетов. Всеми своими достижениями они охотно делятся во время урока. И это очень радует меня, как учителя. Как человека, который смог побудить обучаемого к овладению чем то новым и очень полезным для будущего.

Владение казахским, русским и иностранным языками становится в современном обществе не только трендом, но и неотъемлемым компонентом личной и профессиональной деятельности человека. Всё это в целом вызывает потребность в большом количестве граждан, практически и профессионально владеющих несколькими языками и получающих в связи с этим реальные шансы занять в обществе более престижное как в социальном, так и в профессиональном отношении положение.

Одной из главных задач приобщения молодежи к универсальным, глобальным ценностям, формирования у учащихся умений общаться и взаимодействовать с представителями других культур в мировом сообществе. В этой связи понимание роли языков на данном этапе ставит перед нами вопрос обучения языкам и повышение уровня языковой подготовки обучающихся, а так же преподавателей, которые должны знать государственный язык, русский язык как язык межнационального общения и английский язык как язык международного общения.

## ЛИТЕРАТУРА

- 1 Послание Президента Республики Казахстан – Лидера Нации Н.А.Назарбаева народу Казахстана «Социально-экономическая модернизация – главный вектор развития Казахстана». Январь, 2012 г. <http://www.akorda.kz>
- 2 Послание Президента Республики Казахстан – Лидера Нации Н.А.Назарбаева народу Казахстана «Социально-экономическая модернизация – главный вектор развития Казахстана». Январь, 2012 г. <http://www.akorda.kz>
- 3 Обучение иностранным языкам – современные проблемы и решения : сборник материалов I Международной научно-практической конференции имени Е. Н. Солововой (5–6 ноября 2019 года) [Электронный ресурс] / под ред. М. А. Буровой, А. Е. Буровой и др. – Обнинск : Титул, 2020. – 796 с.
- 4 Проблемы изучения языков в наследии Я.А. Коменского.
- 5 П.В.Горнотаев.Иностранные языки в школе №3, 1992г.
- 6 Н.Е.Буланкина. Проблема эффективного культурного самоопределения личности в полиязыковом образовательном пространстве. – Москва: Изд-во АПКИПРО, 2002

### РОЛЬ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ

АДИЛЬБАЕВА Д. С.  
м.п.н., преподаватель, Торайгыров университет,  
г. Павлодар, Республика Казахстан  
ДҮЙШӨНБҮЕВА Н. М.  
аспирант, Кыргызская академия образования,  
г. Бишкек, Киргизская Республка

Основная задача высшего образования заключается в формировании творческой личности специалиста, способного к саморазвитию, самообразованию, инновационной деятельности. На всех этапах развития педагогической науки внимание ученых сосредоточилось на осмыслении и разработке важнейших педагогических проблем – проблемы целей обучения и содержания образования, проблемы содержания и классификации принципов дидактики, методов обучения, проблемы соответствия организационных форм и методов обучения, развития разнообразных

форм активизации и индивидуализации самостоятельной работы обучающихся, проблемы контроля и учета знаний и др.

Ключевой проблемой в решении задачи повышения эффективности и качества учебного процесса, является проблема активизации и управления познавательной деятельностью студентов с опорой на развитие элементов самостоятельности, самоуправления и самоконтроля. Любой вид занятий, создающий условия для зарождения самостоятельной мысли, познавательной активности студента связан с самостоятельной работой. При организации учебного процесса преподаватель, сформировав содержание в виде содержательной учебной информации, объясняет его студентам, которые должны воспринять это содержание, усвоить, а затем воспроизвести его преподавателю. Таким образом, преподаватель является единственным источником учебной информации, а студентам отводится пассивная роль в учебном процессе. Для того чтобы студент стал активным субъектом учебной деятельности, преподавателю необходимо предоставить средства для проектирования и «доставки» студенту индивидуальных дидактических материалов. Другими словами, преподаватель выступает больше в роли организатора и компетентного консультанта активной и самостоятельной познавательной деятельности студентов. Преподаватель должен иметь возможность построить для каждого студента оптимальное соотношение между временем обучения и временем его самостоятельной работы с учебным материалом по спроектированной для него индивидуальной образовательной траектории, т.е. при активизации познавательной деятельности студента. В этом случае воспроизведение студентами своих знаний преподавателю должно происходить только после «объединения объемов знаний», полученных студентами на занятии и при самостоятельной его работе с учебным материалом по индивидуальному заданию, выданному преподавателем. Чтобы помочь обучающему наиболее рационально и эффективно организовать свою работу по овладению учебным предметом, преподаватель должен:

- 1 возбудить интерес обучающихся к изучению данного предмета посредством раскрытия роли и значения конкретного учебного материала для формирования его профессиональной квалификации;

- 2 отобрать, структурировать и изложить в объяснительно-иллюстративной и инструктивно-проблемной форме учебный

материал как в части основ теории, типовых способов деятельности, так и в части методов организации самоуправляемой и самоконтролируемой работы обучающихся.

Следует отметить, что наличие только интереса со стороны обучающихся и даже высококачественного учебно-методического обеспечения само по себе еще не гарантирует успеха в обучении. Огромную роль играют тип и содержание самостоятельной учебной деятельности студентов в учебном процессе. В этом смысле помощь преподавателя – это оперативное руководство и управление как содержанием, так и формой самостоятельной работы каждого студента над овладением запланированными знаниями и умениями, вовлечение личным примером в рациональную работу над материалом дисциплины, обучение не только предмету но и методам эффективного и рационального познавательного труда.

Индивидуализация является одним из важнейших средств формирования познавательного интереса обучаемых. Важную роль в индивидуализации познавательного интереса играет самостоятельная работа обучаемых, ее организация. Критериальная оценка индивидуальной самостоятельной работы проводится по следующим направлениям: самостоятельность, мотивация учения, организованность. Благодаря индивидуальному стилю деятельности, обучаемые с очень разными качественными способностями психики, могут проявлять одинаково высокие способности в определенном виде трудовой и учебной деятельности. [1]. Под индивидуальным стилем учебной деятельности обучаемого следует понимать обусловленную типологическими особенностями систему способов, которая складывается у обучаемого, стремящегося к наилучшему осуществлению учебной деятельности [2].

Как и всякое качество личности, самостоятельность формируется в деятельности. Самостоятельность мышления определяется системностью и динамичностью знаний. Поэтому целью индивидуальных форм обучения можно считать целенаправленное формирование в сознании обучаемого динамичной системы связей, моделирующей систему «наука» и адекватно отражающей объективную реальность. Формирование этой большой системы связей происходит через разные учебные предметы, каждый из которых должен стремиться смоделировать в сознании обучаемого систему определенной науки.

Системность знаний является необходимым условием как прочности сохранения их в памяти, так и возможности их

применения на практике в творческой деятельности. При этом, чрезвычайно важно, чтобы за годы обучения сформировалось умение включать знание, полученное в одной системе, в другую систему связей (динамичность знаний). Только при наличии этого умения специалист может справиться в практической деятельности с решением нетиповых задач, т.е. может обладать самостоятельностью мышления. Индивидуальная самостоятельная работа как организационная форма имеет свою специфику. Именно через нее система индивидуальных форм обучения взаимодействует с системой организационных форм воспитания, в которой высшими формами являются самоуправление и самоконтроль. Навыки и умения, приобретенные обучаемым в процессе (как, например, систематизировать и соотносить знания, регулярно работать, критически осмысливать материал и свои успехи), имеют значения не только для успешной учебной деятельности, но и становятся постепенно свойствами личности, чертами характера обучаемого.

Руководить появлением высоких ценностных ориентации и их влиянием на индивидуальные формы обучения можно по двум каналам:

1) показывая при изучении конкретного предмета его общеобразовательную ценность, его влияние на развитие интеллекта личности и организуя эти формы обучения именно таким образом;

2) показывая каждому обучаемому пути наиболее легкого и экономичного овладения материалом. Для этого необходимо знать хотя бы некоторые особенности памяти и мышления обучаемого и те трудности, которые несет в себе каждый материал. Например, изучение русского языка требует хорошей слуховой и оперативной памяти.

Следующие элементы обучения, способствуют активизации познавательной деятельности и формированию познавательного интереса у студентов младших курсов технических специальностей на занятиях:

Цели: познавательные и поведенческие;

– Взаимодействие между участниками процесса обучения:

а) обучаемый – обучаемый;

б) обучаемый – обучаемые;

в) преподаватель – обучаемый;

– Роль педагога и обучаемых: возрастает активность обучаемых, процесс обучения носит творческий характер, преподаватель-соучастник действия;

– Учет эмоциональной сферы: эмоции рассматриваются как средство повышения интереса к предмету, мотивации обучения и стимула процесса познания;

– Психологическая основа обучения: опора на весь личностный потенциал человека, на всю мыслительную деятельность, сознательный и подсознательный фактор обучения;

Отношение к ошибкам: ошибки на начальных этапах неизбежны, но они не мешают учебному процессу;

Оценка результатов учебной деятельности: доброжелательная;

– Обстановка в аудитории: соблюдение принципа «круглого стола», снимает психологический барьер;

– Атмосфера в аудитории: доброжелательная атмосфера – неотъемлемый атрибут этих форм обучения;

Приемы обучения: проективные

Режим работы: интенсивный [3].

– Реализуя на каждом учебном занятии заданий, направленные на развитие навыков и умений в восприятии (слуховом и зрительном), мыслительной обработки и письменной фиксации информационного содержания, представляется в этой связи необходимой и методически оправданной.

Мы рассматриваем самостоятельную деятельность студентов на аудиторных занятиях, но не исключаем и планируем их деятельность во внеаудиторное время. Именно самостоятельность позволяет специалисту улучшать свои профессиональные умения и навыки, а также и формировать свою информационную культуру. Опрос студентов показывает, что студентам в обучении хотелось бы решать производственные задачи, т.е задачи которые тесно связано с конкретной производственной ситуацией. Содержание материала должно прикасаться с производством. Изучение русскому языку студентов технических специальностей должно носить практический характер и преследовать наряду с общей (научить языку), конкретную цель: помочь студентам первых курсов овладеть языком специальности, подготовить студентов 2-4 курсов к профессиональному общению с преподавателями, с окружающими.

Однако в качестве причины трудного усвоения предмета является а) слабая языковая подготовка студентов, б) общая слабая подготовка абитурантов; в) неумение студентов организовать свою работу (этому не научили еще в школе). Особенности подъязыка студенты видят в большом количестве терминологической лексики, в сложных синтаксических конструкциях предложений.

Эта трудность может быть преодолена лишь путем совместной работы преподавателей специальных предметов и преподавателей русского языка по созданию дополнительных (к учебнику) методических пособий по овладению языком технической специальности. В начале основного этапа обучения, особенно в первое время, студенты сталкиваются с большими трудностями учебного характера. Во-первых, это языковые трудности, связанные с недостаточно сформированной лингвистической компетенцией; во-вторых, это трудности, вызванные несовершенством работы речевых механизмов; в-третьих, это трудности, связанные с овладением новым сложным предметным содержанием, с недостаточно развитыми навыками самостоятельного анализа, осмысления и последующей обработки текстов по специальности, очень часто деятельность студентов сводится к просматриванию текстов, поверхностному восприятию, дословному переписыванию текстов в рабочие тетради (последнее и отождествляется у студентов с понятием «самостоятельная работа»), но не переходит в активное изучение, в работу по удержанию и овладению запланированными знаниями и умениями, хотя студентам кажется, что они все понимают и хорошо осваивают. Вот тут и нужен опыт и квалификация преподавателя, который должен уметь увидеть нежелательные отклонения в работе студентов над текстами учебных пособий, вовремя вмешаться в процесс самостоятельной познавательной деятельности тех студентов, которые недопонимают смысл инструкции и предписаний и работают нерационально или вообще не работают. Преподаватель должен иметь дополнительный набор средств наглядности, средств вовлечения студентов в познавательную деятельность. При этом основным методом преподавания может быть только метод вовлечения данного студента в совместную работу на базе показа преподавателем рациональных и эффективных приемов работы по по предписаниям и инструкциям пособий, но более понятные и приемлемые для данного студента, организация работы студентов над индивидуальными заданиями в развитие (дополнение или изменение трактовки) тех и иных частей пособий-руководств.

В целях создания оптимальных условий, обеспечивающих полноценное включение студентов в учебный процесс на первом курсе, нам видится необходимым осуществлять в относительно короткий срок (1,5–2 месяца) восстановление, корректировку и совершенствование знаний, навыки умений обучающихся в

основных видах речевой деятельности. Этот период можно назвать «адаптационным». Первокурсникам необходимо оказать помощь во время адаптационного периода в университете. Преподаватель должен учитывать и использовать в практической деятельности различные способы влияния на познавательный интерес:

Каждое занятие должно содержать хоть малый элемент новизны в методическом, организационном или каком-либо другом аспекте.

Общение на «равных» в установлении научной истины активизирует внутренние резервы мышления, усиливает интерес обучаемого.

Обучаемым нравится то, что у них получается, что вызывает у них внимание.

Задача преподавателя – не развлечь, а увлечь обучаемых. Обстановка должна быть творческой, но не балаганной. Тогда интерес возникает на деловой основе, он достаточно устойчив и продуктивен

Научить обучаемого, догадываться, делать маленькие открытия – значит обеспечить увлекательность преподавания.

Самостоятельная работа студентов определяется как особая учебно-познавательная деятельность, средство повышения творческой активности и профессионального мастерства с помощью выполнения различных заданий учебного, исследовательского и самообразовательного характера с применением современных технологий обучения. Индивидуальный и дифференцированный подходы к обучаемым на занятиях положительно сказываются на качестве усвоения ими учебного материала, повышают активность и интересы обучаемых, способствует улучшению успеваемости. Все мероприятия преподавателя по непосредственному руководству и управлению познавательным процессом направлены на то, чтобы каждый студент самостоятельно и осознанно стремился к восприятию, осмыслению и овладению учебным материалом до уровня умения его применять в своей будущей профессиональной деятельности.

#### ЛИТЕРАТУРА

- 1 Асмолов А.Г. Психология личности. - М., 1995.
- 2 Амонашвили Ш.А. Личностно-гуманная основа педагогического процесса. -Минск, 1990.
- 3 Пидкасистый П.И. Самостоятельная познавательная деятельность школьников в обучении.- М: Педагогика. 1980.

4 Щукина Г.И. Педагогические проблемы формирования познавательных интересов учащихся.- М.: Педагогика, 1988.

## THE PARTICULARITIES OF THE USE OF TECHNOLOGIES OF VIRTUAL REALITY IN LANGUAGE EDUCATION

ARALOVA S. G.

MA student, Pavlodar Pedagogical University, Pavlodar  
KULAHMETOVA M. S.

c.p.s, professor, Pavlodar Pedagogical University, Pavlodar

One of the most pressing problems and trends in the development of modern society is the informatization of social reality. Our generation lives in an era of rapid changes in the information environment under the influence of the spread of various technologies. The impact of information and communication technologies on society is broad and multidimensional, especially on education. Digital technologies are now seen as an important teaching tool in language classrooms, to which teachers have free access thanks to the Internet. This is due to the fact that language is one of the important elements influencing international communication. Students in learning English use language in the form of different skills such as listening, speaking, reading and writing for their skills and communication. In doing so, pedagogical technology is important because it is an important part of providing a high-quality education. Technology provides unlimited resources for language subjects. Digital virtual technologies are the most in-demand and problematic nowadays, because on the one hand they provide students with quick access to information, to learning resources, and consequently motivate students to learn more. On the other hand, there is a high strain on eyesight, high cost of use, different levels of knowledge, lack of developed foreign language reading skills and assimilation of the information received. In general, the development of knowledge and skills related to digital virtual technology is noted in students, which provides equality, opportunity, regardless of the education of students. By using digital virtual technology appropriately, there are many benefits for teachers and students. Students can use this resource because it is accessible and helps them solve their learning problems and find ways to use what they have learned in an effective and meaningful way. Today's digital virtual technology helps educators as well, it provides teacher-student interaction, helps students develop thinking skills, makes learning

more student-centered, promotes student autonomy and helps students feel better, more confident, and increases student motivation to learn a foreign language effectively.

The relevance of the topic of research lies primarily in the fact that today's rapidly changing world requires new approaches to education, improving its quality and accessibility. The use of digital virtual resources helps in solving these problems. It is important to note that despite the fact that the scope of application of artificial intelligence in education is vast, but none of the electronic educational resources cannot replace the process of co-creativity of students and teachers, joint activity and development. Therefore, all educational projects on the introduction of artificial intelligence and digital virtual resources in the modern system of education should be adapted to the process of traditional foreign language teaching in order not to pose a direct threat to both the health of students and the teaching profession.

#### Methods and materials

The methodology of the study is based on a systematic approach to the analysis of the object and subject of research. Both general scientific methods and private methods were used during the study. The main research methods were analytical methods, methods of generalization, observation, survey, comparison, pedagogical experiment and comparison of theoretical and factual material.

At the first stage the analysis of the literature on the designated topic was carried out. Scientific, legal, practical materials, monographic and other previously conducted studies were studied.

In general, digitalization is based on the presentation of information on a digital scale, which provides in the volumes of the country and the world to increase efficiency and contribute to the quality of life of the population (Khalin V. G., Chernova G. V., 2018) [1]. Digitalization (Nikandrov N. V., 2017) usually refers to the replacement of the former physical (analog) information collection and processing systems with new systems in technological terms, which generate, transmit and process information through a digital signal and report on these processes at all stages of their activities [2]. This concept is used both in a narrow sense and in a broad sense. In the narrow sense, digitalization (Anokhina E. M., Kosov Y. V., Khalin V. G., Chernova G. V., 2016) refers to the process of converting information into a digital form, which provides most often lower costs and growth of new potentials, etc. [4]. In a broad sense, digitalization is the process of carrying out certain transformations of various messages in digital form, which allows obtaining positive results

from it, having real substantive indicators. In this sense, digitalization is used in the education system. In addition, digitalization has allowed a significant change in the educational process. Changes are also noted in foreign language education.

In the program «Digital Kazakhstan» noted the need to use digital technology [5]. M. M. Mokretsova, I. K. Erbulatova, S. S. Almurzina, note the importance of digital technologies as a way of forming communicative competence in the conditions of polylingualism [6, p. 1164–1167]. Since the main emphasis in Kazakhstan is placed on the development of multilingualism, which begins to be used particularly actively in high school, it is important to create opportunities in the process of education for the implementation of foreign-language interaction (interpersonal and intercultural), including with native speakers. On this basis, digital technologies and, first of all, virtual ones should come to the rescue. With their help, it is possible to increase the level of development of integrative competence [6]. G. A. Rudik, D. M. Shakirova, and E. V. Beloshnichenko note new forms of learning with the use of digital technology, aimed at developing not only thinking language activity, but also speech, supplemented by communicative skills and abilities [7]. It is impossible to disagree with this, as this approach allows students to be fluent in a foreign and non-native language in different areas of communication. Virtual technologies provide abilities and readiness to carry out speech understanding and interaction, as well as develop students' needs for continuous self-improvement in the field of speaking and understanding a foreign language through free and accessible immersion in a foreign environment (albeit virtually).

We have also researched materials that show the features of virtual technologies and the possibilities of their use in education when studying a foreign language. The importance of VR - educational technologies in the system of foreign language learning is indicated by the results of a study conducted in the U.S. J-PAL North America in 2019. They conclude that the computerization of schools, carried out as standard with the Internet connection, do not have a proper impact on the results of student learning, they only allow improving the skills of teachers and students to work with the computer.

Virtual technologies, which are used, by children and teachers in the learning process have a greater result. We have analyzed some of them:

Moodle electronic educational environment, it is considered more famous and demanded in the world. Moodle system is used to create web sites for students, and its creation does not depend on the initial level

of education or received, which is important when studying a foreign language. The system «Moodle» is denoted as e-learning, where the learner himself controls his courses;

VR EduGlasses methodology is an integrative method, includes already existing VR-technologies, the most optimal strategies used in learning English. It includes educational programs and multimedia, which allows students to use the most accessible and simple solutions (even in a school setting). Its main feature is the use of virtual reality glasses;

Google Expeditions software service, created by Google in 2018 - VR technologies in teaching foreign languages. It allows training both individually and in a group. It also provides for the use of VR glasses [8].

#### Results and discussion

During the study, we found that digital technologies based on virtual reality, such as: electronic educational environment Moodle; integration technique VR EduGlasses; software service Google Expeditions and many others - have their own characteristics. We reflect them in Figure 1, in the volume of the three studied technologies:

It should be noted that they are interesting in relation to foreign language learning. For example, the educational software service Google Expeditions specializes in teaching a foreign language and thus makes it possible to increase the educational potential of students and help them to overcome existing language and communication barriers. The effect is achieved mainly due to the fact that for each learner can create a personal and required curriculum. A big plus of this technology are virtual tours and a relatively low cost of training through the use of Google's cardboard headsets (less than \$ 10). At the same time, they perform well and allow learners to immerse themselves in a virtual linguistic reality in a foreign language. For a group, the cost of the glasses is usually less, as Paul Driver, one of the developers of this application, points out.

Moodle, as a virtual learning environment, gives to build the learning process accessible, to organize all its stages and to control the learning process [9, p. 4]. The teacher has an opportunity to check the availability of posted tasks on the educational platform before the start of the lesson, and after working, he/she will know who worked on them at home, and who is ready to work productively in the classroom. This motivates the students and makes them work harder to achieve the desired result. The form of the final control is considered an important indicator. It can be in the form of a research project or an oral presentation, which gives an opportunity to show their language and communicative competence in a foreign language.

VR EduGlasses methodology allows to increase the level of students' interest in learning the language, the introduction of game forms improves the learning process in general, expands communicative opportunities, outside the learning process also keeps interest in language learning, expands horizons, increases academic performance, reduces conflict with the teacher and allows to solve many problematic issues together.

The main features of Moodle include	Features of the VR EduGlasses methodology	Features of Google Expeditions software service
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Designed with the achievements of modern pedagogy with an emphasis on interaction between students (discussions);</li> <li>• can be used for both distance and face-to-face learning;</li> <li>• plug-in language packs allow for full localization (43 languages supported at the moment);</li> <li>• learners can edit their accounts, add photos, and modify numerous personal details and credentials;</li> <li>• each user can specify his or her local time, and all dates in the system will be converted to their local time (forum posting times, assignment deadlines, etc.);</li> <li>• there is a rich set of module components for courses - Chat, Poll, Forum, Glossary, Workbook, Lesson, Test, Questionnaire, Scorm, Survey</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Interactive files have been added to visual aids and language content with voice interaction, in the form of access to existing VR libraries on the Internet.</li> <li>• Collaborative learning and communication with teacher supervision.</li> <li>• Added virtual vocabulary and practice tasks, both linguistic and English for general ingenuity.</li> <li>• Techniques for finding an interlocutor in game form in virtual space.</li> <li>• For oral retelling with conclusions, interactive video skits have been created to supplement the standard stories.</li> <li>• Standard observation maps are transformed into mini-quests conducted in a virtual space, followed by a class discussion.</li> <li>• Simple video games are used, where at certain stages it is necessary to apply linguistic skills - to guess words or answers.</li> <li>• VR-test of English language level is developed</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Role-plays give students the opportunity to "try on" a certain social role and practice and reinforce the material in a more natural way.</li> <li>• Virtual excursions</li> <li>• Allow students to learn vocabulary. For example, on the topic "Food" you can perform tasks in the traditional format, and wear virtual reality glasses and be in a cafe, see a real menu and order food. See what the interior looks like, what the waiters are wearing, what signs and even the atmosphere inside, all the socio-cultural information that cannot be realized in a traditional textbook.</li> <li>• Relatively low cost, because it is not necessary to buy expensive VR glasses, Google offers a cheap alternative to cardboard headsets (cardboard glasses), with lenses-glasses, into which you insert your smartphone and can immerse yourself in virtual reality</li> </ul>

Figure 1 – Features of the investigated VR-technologies

#### Conclusion

The study found that digital technology is completely changing all aspects of life. They are rapidly changing the system of education (meaning, value and format) and lead to the creation of education of a different level. Learning foreign languages in today's environment is also related to digital technologies. They are used both for a more effective organization of the process of language learning, and for the organization of independent learning.

The use of digital technology in the process of learning a foreign language allows students to provide simple and easy access to information

resources necessary for learning, as well as to create a virtual learning environment. Virtual technologies allow you to activate the whole learning activity; immerse students in a foreign language environment, increase student interest and effectiveness of learning all the linguistic and cultural aspects that are important when teaching a foreign language. At the same time, the virtual technologies used have their own features, and the teacher's task is to select the most effective ones, based on their abilities, technical capabilities and interest in learning the language.

#### REFERENCES

- 1 Osipovskaya A. V. Tsifrovizatsiya i yeye vliyaniye na ekonomiku / A. V. Osipovskaya // Aktual'nyye voprosy ekonomiki i upravleniya: materialy VII Mezhdunar. nauch. konf. (g. Sankt-Peterburg, aprel' 2019 g.). – Sankt-Peterburg : Svoyo izdatel'stvo, 2019. – S. 8-11
- 2 Nikandrov N. V. Tsifrovizatsiya: osnovnyye terminy. Rezhim dostupa: <https://tsifrovizatsiyavtomske.rf>
- 3 Budantsev D. V. Tsifrovizatsiya v sfere obrazovaniya: obzor rossiyskikh nauchnykh publikatsiy // Molodoy uchenyy. – 2020. – № 27 (317). – S. 120-127
- 4 Katrin Kepke. Razvitiye kommunikativnoy kompetentsii pri obuchenii govoreniyu na urokakh inostrannogo yazyka. Yevraziyskiy gumanitarnyy zhurnal. 2020. – S. 116-125
- 5 Kovalenko Ye. S., Kuzub N. M. Ispol'zovaniye taksonomii bluma dlya povysheniya kachestva professional'noy podgotovki studentov pedagogicheskogo vuza. Kazanskiy pedagogicheskiy zhurnal. – № 1 (138). – 2020. – S. 90-96
- 6 Lakhova B. M. Kompetentnostnyy podkhod v sovremennom obrazovatel'nom protsesse. Colloquium-journal. 2020. – S. 106-109
- 7 Ispol'zovaniye distantsionnoy sredy Moodle v obrazovatel'nom protsesse. <http://prof-obr.rf/blog/2020-04-27-1564>
- 8 Elektronnoye obucheniye: opyt, problemy i perspektivy: Materialy mezhhregional'noy nauchno-prakticheskoy internet-konferentsii (28 oktyabrya – 29 oktyabrya 2019 goda) / Pod red. A. V. Bogomazova, G. R. Aminovoy. – Ufa : Izdatel'stvo IRO RB, 2020. – 164 s.
- 9 Driver P. How can we use Virtual Reality to teach English? Rezhim dostupa: <http://www.cambridge.org>

## MULTILINGUALISM AS A TREND IN THE DEVELOPMENT OF MODERN EDUCATION IN KAZAKHSTAN

AUBAKIROVA A. E.

Aksu College of Ferrous Metallurgy, Aksu

*«Knowledge of the native, state, Russian and foreign languages broadens the horizons of a person, promotes his comprehensive development, contributes to the formation of an attitude of tolerance and a three-dimensional vision of the world.»*

*N. A. Nazarbayev*

According to the state program of language development, the priority of three languages has been approved: Kazakh – Russian – English. Along with Kazakh, which has the status of the state language, and Russian, the language of interethnic communication, English is an important means of communication. Multilingualism as an important direction of human development has been established for a long time. The most important strategic task of Kazakhstan's education is, on the one hand, the preservation of the best Kazakh educational traditions, on the other – providing school graduates with international qualifications, the development of their linguistic consciousness, which is based on mastering the state, native and foreign languages.

Today, the demand for the Kazakh language is a fact that does not require arguments or any evidence. At the same time, the popularity of the state-forming language is growing not only in Kazakhstan, but also abroad. The Kazakh language is the state language – the language of public administration, legislation, judicial proceedings and office work, and operates in all spheres of public relations throughout our country. Meanwhile, as it was stated in the Concept of the Language Policy of the Republic of Kazakhstan, the main difficulty in the further implementation of the language policy in Kazakhstan is to «create an optimal language space of the state.» In this regard, the active study of the Kazakh language by residents of non-indigenous nationality becomes relevant.

«In the next decade, we must make sure that all citizens of Kazakhstan master the state language without infringing on the rights of other languages. Of course, we should not demand absolute knowledge of the language from everyone, but to understand the language, to be able to express ourselves in it - we must strive for this», our first president noted. At the moment, it should be noted that among students



of secondary schools, colleges and university students, there is a desire to master the state language. In turn, the state creates all conditions for the development of the language. It followed from the address of the first president to the people that by 2020 all Kazakhstanis had to master Kazakh, 95 % – Russian and 25 % – English.

In Kazakhstan, much attention is paid to the study of English. More than half (56 %) of the Internet content is available only in English. It also dominates the degree of use in science and literature. In 2011 alone, 550 thousand books were published in English, and the number of scientific publications reached 78 thousand. In turn, during the same period, 5 times fewer books were published in Russian, and 200 times less in Kazakh. 14 thousand publications in the medical industry were made in English, while only 147 were made in Kazakh. English is the working language of the vast majority of international scientific, technical, political and professional international conferences, symposiums and People who speak English have access to all new knowledge, advanced technologies and innovations. A successful example of the practical implementation of the Kazakh model of multilingual education are Nazarbayev Intellectual Schools and Nazarbayev University, teaching in which is conducted in English. Today, even in secondary schools, exact subjects such as mathematics, chemistry and physics are taught with elements of English seminars.

The years of development of sovereign Kazakhstan show that bilingualism and multilingualism in society not only does not infringe on the rights and dignity of the Kazakh language, but also creates all the necessary conditions for its development and progress. It depends on the deeply thought-out language policy of Nursultan Nazarbayev and the ability of the national intelligentsia to preserve and develop the culture, history and language of the Kazakh people. The concept of Kazakhstan's language policy defines the Russian language as the main source of information on various fields of science and technology, as a means of communication with the near and far abroad.

According to N. Nazarbayev, «Kazakhstan is unique and strong in its multinational nature. A unique multicultural space has been formed on his land. Multiculturalism of Kazakhstan is a progressive factor in the development of society. The Eurasian roots of the peoples of Kazakhstan make it possible to connect eastern, Asian, Western, and European streams and create a unique Kazakh version of the development of multiculturalism.» The implementation of multilingual education requires the expansion of the educational space, the exchange of experience, the increase of the linguistic capital of Kazakhstanis and the formation

of a multicultural personality that functions effectively in a globalized democratic society.

Let's think about the question, what does the language picture look like in the European Union? In European countries, over 20 official languages, languages of diasporas and national minorities, the language of immigrant groups working and living in Europe, dialects are used in communication. Therefore, various state and public bodies pay increased attention to the problem of linguistic diversity, its preservation against the background of an increasingly globalizing world. And language issues are the most important component of European cooperation.

The language policy in the countries of the European Union is aimed at supporting polylinguism and achieving a level at which every citizen of the European Union will be able to speak at least two languages (except his native one). In the spirit of these principles, in Barcelona, the heads of European States called for the creation of opportunities for introducing children to two foreign languages from an early age. The European Commission has adopted and approved the action plan «Support for the study of foreign languages and linguistic diversity». The tasks and actions contained in this document can be divided into three categories:

- providing opportunities for learning foreign languages to all EU citizens as part of the lifelong learning process at all levels (pre-school, primary, primary, secondary schools, universities, postgraduate education);
- improving the quality of teaching, teaching foreign languages at all educational levels. Actions in this direction are aimed at the formation of schools favorable for the study of foreign languages, providing an appropriate number of qualified teachers, teaching other subjects (disciplines) at least in two foreign languages and the introduction of high-quality control and measurement materials that adequately reflect the level of foreign language proficiency;
- creating an environment in Europe that is favorable and conducive to the study of foreign languages, the introduction of simplified registration of language schools, especially where the local community needs them.

In Western European countries, the age at which learning a foreign language begins is differentiated: from 5-6 years (Austria, Luxembourg, Malta and Norway), at 8 years (France and Germany), at 11 years (Southern Ireland, Wales). In Middle Eastern Europe, the age «difference» is much smaller: from 9 years (Romania, Czech Republic, Latvia) to 11 years (Bulgaria). In countries where the age at which a foreign language is taught is not regulated by strict regulations everywhere, and schools have autonomy and independence in making this decision, children begin

learning a foreign language earlier – for example, in some regions of Spain – at the age of 3. About 50 % of all primary school students in Europe learn at least one foreign language.

In most countries of the European Union, secondary schools have the opportunity to teach a second and third foreign language in elective subjects. The most commonly chosen foreign language is English (with the exception of Belgium and Luxembourg). At the secondary school level, English occupies a leading position in all European countries except Romania, Belgium and Luxembourg. In second place are French (southern Europe and German-speaking countries) and German (Northern, Central and Eastern Europe). Following English, the most preferred language in the Baltic States and Bulgaria is Russian.

In France, the second place is firmly held by Spanish, in Malta – Italian, in Finland – Swedish, in Iceland – Danish. English, French, German, Spanish and Russian make up 95 % of all languages studied in secondary schools in Europe. The program on the trinity of languages in the Republic of Kazakhstan is a concept that contributes to the further strengthening of the country, its potential, successful integration into the world community and accelerated development of competitive Kazakhstan. Such a language policy provides all the opportunities for the development of human potential, which will help our state to become one of the 30 most developed countries in the world.

«Trilingualism should be a normal phenomenon for our society,» N. A. Nazarbayev said. The younger generation should develop, learn something new, keep up with the times. I think that the role of the teacher in the upbringing of the younger generation is very great. Therefore, a teacher should always educate himself. Present your subject in such a way that students show interest in studying this subject. Learning and proficiency in English is a requirement of modern education.

#### REFERENCES

- 1 Nazarbayev N.A. The third modernization of Kazakhstan: global competitiveness// Kazhkhstanskaya pravda. №20(28399). – 2017. – 31 January
- 2 Nazarbayev N.A. New Kazakhstan in the new world // Kazhkhstanskaya pravda. – № 33(25278). – 2007. – 1 martha
- 3 Nazarbayev N.A. Social modernization of Kazakhstan: Twenty steps to a Society of Universal Labor // Kazhkhstanskaya pravda. - 2012. - № 218-219. - July 10.
- 4 State Program for the Development of languages in the Republic of Kazakhstan for 2011-2020

5 State program for the development of languages in the Republic of Kazakhstan for 2011-2020

6 Sydyknazarova M. K. «Formation of a multicultural and multilingual citizen in the EU countries// Proceedings of the conference, KazNU, Almaty

#### МЕКТЕП БИОЛОГИЯ КУРСЫНДА ЛАТЫН ТЕРМИНДЕРІН ОҚИТУ ӘДІСТЕМЕСІ

ӘЛИЕВА Ж. Ғ., НАҒАШЫБАЕВА П. Ж.  
оқытушылар, Қорқыт Ата атындағы Қызылорда университеті,  
Қызылорда қ.  
УАЛИЕВА П. А.  
оқытушы, Қызылорда медициналық жоғары колледжі, Қызылорда қ.

Биология курсында ұғымдар мен терминдерді қалыптастыру және оқытуды тереңдету, жетілдіру мәселелеріне қатысты ғылыми жұмыстарда оқушылардың биологиялық ұғымдар мен терминдерді меңгеру мәселесі қарастырылмаған. Мектеп оқушыларының биологиялық ұғымдарды меңгеруінің әдістемелік ерекшеліктерін анықтап, әдістерін жасап, оқу процесінің тиімділігін арттыру көкейкесті мәселеге айналып отыр. Осы мәселені шешуге арналған және көрсетілген олқылықтарды жоюға бағытталған зерттеудің қажеттілігі оның маңыздылығын анықтап, зерттеу жұмыстың тақырыбын «Мектеп биология курсында латын терминдерін оқыту әдістемесі» деп таңдап алуға негіз болды.

Қазіргі таңда латын тілінің маңызы қандай?

**Біріншіден**, латын тілі – фармакология, анатомия, медицинаның тілі. **Екіншіден**, латын тілі барлық ғылым мен техника саласында терминологияны толықтырудың қайнар көзі. Сол себепті латын тілі тарих, филология, дінтану, медицина, құқық, биология мамандықтарында оқытылып келеді [1]. Әр мамандық саласына байланысты латын тілін оқыту мақсаты әртүрлілігімен ерекшеленіп, латын тілін оқытудың өзіндік тәсілдері мен әдістері қалыптасады.

Білім беруді әлемдік электрондық жүйеге қосуға байланысты *латын әліпбиіне көшудің қажеттіліктері анықталды* [2,3].

1) *Лингвистикалық қажеттілік*: Қазақ әліпбиіндегі дыбыстар құрамын қайта қарап, оның табиғи заңдылықтарын сақтау. Бұған латын әліпбиіне көшу арқылы жетуге болады.

2) *Техникалық қажеттілік:* жүздеген бағдарламалау тілдерін, деректер базасын басқару жүйесі, мәтін редакторлары, тоғыз төл әрпіміздің кодтау кестесінде жоқтығы компьютерде жұмыс істеуде қиындықтар туғызады. Бұл мәселені латынға көшу арқылы реттеуге болады.

3) *Саяси қажеттілік:* Латынға көшсек, батыс елдеріндегі қазақтардың елге келуге деген ниеттері пайда болып, сәл де болса қазақ ұлтының санын көбейтуге септігі болады және түркі тілдес елдермен белгілі бір дәрежеде қарым-қатынас жасалады.

4) *Жаһандану тұрғысындағы қажеттілік:* ұлттық құндылықтарды сақтай отырып, өркениетті ел қатарына қосылуда тілді сақтап, дамыту, кез келген ел мамандарымен бәсекеге қабілетті, әлемдік білім, ғылым, техниканы меңгеруіне жол ашуға мүмкіндік жасайды. Интернетке латын әліпбиімен енсек, әлем қазақтарымен байланыса аламыз.

Ал медицина және биология мамандығына латын тілін оқытудағы зат есімнің өзіне тән ерекшеліктері – грамматикалық категориясы бар, ол термин сөздер [4-5].

Ботаникалық, зоологиялық, анатомиялық терминдерге тоқталып өтейік. Ол терминдер қалай кездесетіндігіне, транслитерация жүйесіне, қазақ, орыс және латын тілдеріндегі аудармаларын салыстыра отырып, оқушының терминге, терминдегі зат есімге назарын аударту қажет [6]. Мәселен,

- tulpa,ae f (лат.) – тюльпан (орыс) – қызғалдақ (қаз.);
- delphinus,i m (лат.) – дельфин (орыс) – дельфин (қаз.);
- antenna,ae f (лат.) – усик (орыс) – мұртша (қаз.);
- planta,ae f (лат.) – растение (орыс) – өсімдік (қаз.);
- rosa,ae f (лат.) – роза (орыс) – раушан (қаз.), т.б.

Бұл терминдерден транслитерация құбылысының көп жағдайда орыс тілінде орын алатынын байқауға болады, ал қазақ тілінде әрбір терминге өз баламасы берілген [7]. Транслитерация құбылысымен қатар кейбір терминдердің басқа мағынада қолданылатынын байқауға болатынын оқушылардың ұғындыру керек. Мәселен, antenna,ae f (лат.) – усик (орыс) – мұртша (қаз.) терминін телерадио қабылдағышы ретінде қолданылатын «антенна» атауы негізінде пайдаланамыз, planta,ae f (лат.) – растение (орыс) – өсімдік (қаз.) терминін «плантация» атауында кездестіреміз. Осындай термин, оның құрылуы, қолданылуы, аударылуы секілді мәселелерді талқылай отырып, аудиторияға латын тіліндегі зат есімді, оның термин түзу барысындағы маңызын ұғындыру қажет.

Ал биологтардың латын тілін үйренудегі ең өнімді тәсілі – қазақ тіліндегі терминдерді, терминдік тіркестерді латын тіліне аудару, аудару арқылы оқушы әрбір жұрнаққа, жалғауға, септелеу үлгісіне мән береді. Осы тәсіл арқылы биология пәнінде оқушылар латын тіліндегі терминдерді оңай талдауына мүмкіншілік алады. Оқушылар жаттығу орындап, кестемен жұмыс, күрделі мәтіндерді аударумен айналысады. Ал бұл өз кезегінде олардың латын тілін тез әрі оңай меңгеруіне септігін тигізеді. Сондықтан биологиядан қосымша сабақ өту барысында латын әліппесіне 1-2 сағат бөлу оқушылардың латын терминдерін дұрыс жазу және айтуға қол жеткізуге мүмкіндік береді. Оны оқу үдерісінде шолу төмендегі сипатта болғаны жөн:

Латын алфавитінде – монофтонгтар (яғни бірдыбыстылар), алтау - а, е, j, о, и, у; дифтонгтар (қосдыбысты): au, ei, ae, oe, олар бөлек айтылады және бір дыбыс түрінде айтылатын диграфтарды (ae, oe) ажыратады [7,8] (1- кесте).

Кесте 1 – Латин әліппесі 25 әріптен тұрады

Жазылуы	Айтылуы	Дыбысталуы	Жазылуы	Айтылуы	Дыбысталуы
Aa	а	а	Nn	эн	н
Bb	бэ	б	Oo	о	о
Cc	цэ	ц или к	Pp	пэ	п
Dd	дэ	д	Qq	ку	к
Ee	э	э	Rr	эр	р
Ff	эф	ф	Ss	эс	с или з
Gg	гэ	г	Tt	тэ	т
Hh	ха	х	Uu	у	у
Ii	и	и	Vv	вэ	в
Jj	йот	й	Xx	икс	кс
Kk	ка	к	Yy	ипсилён (игрек)	и
Ll	эль	ль	Zz	зэта	з
Mm	эм	м			

Биологиялық, химиялық және фармацевтикалық латынша номенклатурада айтылу және дұрыс жазу белгіленген [9–11].

1) *жануарлар мен өсімдіктердің туыстық атауларында:* Lacerta [ляцэ´рта] – ящерица (кесіртке), Urtica [урти´ка] – крапива (калакай), Arthropoda [артро´пода] – членистоногие (буынаяқтылар);

2) *химиялық элементтер мен катиондардың атауында:* Ferrum [фэ'ррум] – железо (темір), Natrii chloridum [на'трии хлэридум] – хлорид натрия;

3) *биохимиялық және медициналық препараттар атауында:* Serotoninum [сэротони'нум] – серотонин, Tetracyclinum [тэтрацикли'нум] – тетрациклин [9-11].

Латын әліппесіндегі әріптердің оқылу және жазылуын еркін игерген жағдайда білім алушылар биологиядағы латын терминдерін дұрыс оқып және жаза алатын деңгейге жетеді.

Зерттеу жұмысының міндеттеріне сәйкес тәжірибелік – эксперимент жұмысы Қызылорда қаласындағы № 7 мектеп-лицейде 2021–2022 оқу жылында жүргізілді. Эксперимент жұмысы анықтау, қалыптастыру, бекіту кезеңдері бойынша ұйымдастырылды. Алдымен мектеп оқушыларының биологиялық ұғымдарын қалыптастыруға арналған тәжірибелік – экспериментке материалдар дайындалып, белгіленген тірек мектептерінде семинар – кеңестер ұйымдастырылып, эксперимент және бақылау сыныптары белгіленді.

Анықтау эксперимент кезеңінде оқушыларға сұрақтар қойып, әңгімелесу, сарамандық жұмыстар орындату арқылы олардың ұғым меңгеру деңгейін байқауға тырыстық.

Оқушылармен әңгімелесу кезіндегі сұрақтарға берген жауаптарынан биологиялық ұғымдарға қызығушылықтарының әртүрлілігі байқалды. Мәселен, 7–8 сынып оқушыларында қоршаған ортаға деген қызығушылық басым, бірақ соған байланысты берілген ұғымдарды ашуға келгенде шорқақтық көрсетеді. Әңгіме барысында қойылған сұрақтарға оқушылардың қайтарған жауаптарында жүйеліліктің жоқтығы, нақты ұғымдар деңгейінің төмендігі, жауапты «иә», «жоқ» түрінде дәлелсіз қысқа ғана қайтаратындығы, бір-бірінің жауабын қайталайтындығы, ой қорыту дәрежесінің жетіспейтіндігі байқалды.

Тапсырмаларын орындаудың нәтижесінде мына жағдайлар байқалды:

- оқушылардың бұрынғы оқып өткен ұғымдарды ойда сақтау дәрежесінің төмендігі;
- табиғи заттардың басты қасиеттерін нақты ажырата алмайтындығы;
- табиғат құбылыстарының себеп-салдарын ғылыми тұрғыдан түсінбейтіндігі байқалды.

Осы жоғарыда көрсетілген жағдайларды ескере отырып, мектеп оқушыларының биология ұғымдарын қалыптастыруда мынадай жұмыстар жүргізілді:

- биология ұғымдар мен терминдердің мазмұны мен жүйесі сараланды;
- биологиялық ұғымдар мен терминдердің қалыптастыру формасы мен әдістері берілді;
- табиғат аясында өткізілетін топ серуен жоспары берілді;
- биологиялық ұғымдар мен терминдердің байланысты тест тапсырмаларының үлгісі құрастырылды;

Бақылау және эксперименттік топтарында оқушылардың биологиялық ұғымдарын қалыптастыруда байқалған жағдай: оқушылардың табиғат нысандарын және құбылыстарын бейнелі-көрнекілік деңгейде қабылдап, біртіндеп абстрактілі деңгейге көшетіні байқалды. Себебі, мектеп жасындағы оқушылар әдетте өте сезімтал және еліктегіш келіп, айқын табиғи бейнелер мен көріністерді және нысандарды, құбылыстарды сезім мүшелерінің көмегі арқылы нақты қабылдауға тырысады.

Эксперимент нәтижесін қортындылау кезінде әр сыныпқа бақылау сұрақтары мен тапсырмалар беріліп, соған қайтарған жауаптар мен орындаған сарамандық жұмыстардың нәтижесі қортылды. Бақылау сыныптары мен эксперименттік сынып оқушыларының білім деңгейі, сарамандық жұмыс орындаудағы біліктіліктері және алған ұғымдарын қолдану күзиреттілігі де сараланды.

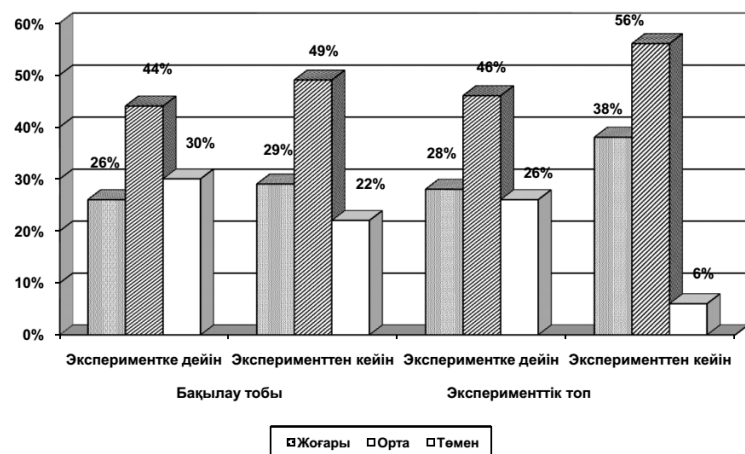
Эксперименттік сыныптардың оқушылары биологиялық ұғымдарды қолдана отырып сұрақтары мен тапсырмаларды көп қойып, оларды өздері біріге отырып шешті. Қойған сұрақтардың биологиялық ұғымдарға тікелей қатыстылығы байқалды. Бұл эксперименттік сынып оқушыларының өздігінен жұмыс жасауға, ойларын тұжырымдап айтуға, ұғымдарын іс жүзінде қолдануға жаттыққандығын көрсетті.

Эксперименттік сынып оқушылары сабақ барысында мұғалімге әр түрлі сұрақтар қоюмен қатар, тапсырманы орындау әдістерін түсіндіруді талап ететін деңгейге көтерілді. Бақылау сыныбының оқушылары шартты белгілерді қиналды және дұрыс белгілей алмады. Бұл оқушылардың сабақ барысында көбінесе тындаушы мен көрермен ретінде болғандығын байқатты. Ал, эксперименттік сынып оқушылары өздігінен әрекет жасап, белсенділік көрсетуге, осының нәтижесінде білімді саналы қабылдауға дайын, ойлау мен елестету, іздену қабілеттерінің басымдығын байқатты.

Тәжірибелік-эксперименттің бекіту кезеңі бойынша мектеп оқушыларының биология ұғымдарды меңгеру деңгейінің көрсеткіштері төмендегі кестеде (2-кесте) және суретте (3-суретте) берілді.

Кесте 2 – Мектеп оқушыларының биологиялық ұғымдар мен терминдерді меңгеру деңгейлерінің салыстырмалы көрсеткіштері

Өлшемдері	Бақылау тобы (24 оқушы)						Эксперименттік топ (23 оқушы)					
	Экспериментке дейін			Эксперименттен кейін			Экспериментке дейін			Эксперименттен кейін		
	Ж	О	Т	Ж	О	Т	Ж	О	Т	Ж	Щ	Т
биологиялық ұғымға қызығушылығы	6	11	7	6	12	6	7	15	5	8	12	3
	27 %	44 %	29 %	28 %	45 %	27 %	29 %	47 %	24 %	36 %	55 %	9 %
биологиялық ұғымдарының болуы	5	11	8	6	12	6	5	11	7	8	13	2
	25 %	43 %	32 %	26 %	45 %	29 %	27 %	45 %	28 %	38 %	56 %	6 %
биологиялық ұғымдарды қолданудағы іс-әрекеттері	6	12	6	8	13	3	6	12	5	8	14	1
	26 %	46 %	28 %	33 %	57 %	10 %	28 %	47 %	25 %	39 %	57 %	4 %
Орташа көрсеткіш	26 %	44 %	30 %	29 %	49 %	22 %	28 %	46 %	26 %	38 %	56 %	6 %



Сурет 1 – Мектеп оқушыларының биологиялық ұғымдар мен терминдерді деңгейінің салыстырмалы нәтижесі

Анықтау және қалыптастыру эксперименттеріндегі көрсеткіштерді салыстыра келе, соңғы бекіту кезеңінің нәтижесі шығарылды. Тәжірибелік-эксперименттік жұмыстың салыстырмалы нәтижесі төмендегі суретте көрсетілді

Қорыта келгенде, мектеп оқушыларына биологиялық ұғым қалыптастыру ісі жаңа технологияларды қолданып, оқушылардың ізденушілігін дамыта отырып, сабақта және сабақтан тыс жұмыстарды байланыстыра жүргізу нәтижесінде ұсынған әдістеме тәжірибелік эксперимент жағдайында ғылыми болжамның дұрыстығын дәлелдеді.

## ӘДЕБИЕТТЕР

1 Үздіксіз білім беру – нәтижеге бағытталған сапалы білім берудің негізі // Нәтижеге бағдарланған білім беруде оқушыларды әлеуметтендіру мен тәрбие жүйесінің даму болашағы, бағыттары мен проблемалары: облыстық ғылыми-практикалық конференция. -Қарағанды, 2005. -107-111 бб.

2 Мемлекеттік тілімізді коммуникативтік тілге айналдырудың кейбір мәселелері // Қазақстан республикасының білім беру саласындағы тіл саясаты: Тәжірибелер, мәселелер, перспективалар: республикалық ғылыми-практикалық конференция. -Астана, 2006. -232-236 бб.

3 Латын графикасына көшу мәселелері және әліппе оқулығын құраудағы орфографиялық ұстанымдар // Изденіс. Гуманитарлық ғылымдар сериясы. -Алматы. 2007, №1. -225-229 бб. (Т.М.Әбдікәріммен авторлас)

4 Әліпбилер тарихы және қазіргі кездегі әліпби мәселелері // Әлемдік білім беру кеңістігіндегі қазіргі үрдістер және бәсекеге қабілетті мамандар даярлаудың өзекті мәселелері: Әдістаным, инновация, ізденіс: республикалық ғылыми-практикалық конференция. -Астана, 2007. -288-292 бб.

5 Қазақ жазуының әліпбилері мен «Әліппе» оқулықтарының тарихы қазіргі кездегі латын әліпбиіне көшу мәселелері // Қазақстан қоғамының модернизациялану жағдайындағы педагогикалық білім: мәселелері мен болашағы: республикалық ғылыми-практикалық конференция. -Жезқазған, 2007. -80-85 бб.

6 Латын әліпбиі тиімділігін көрсететін шетел тәжірибелері // А.Байтұрсынов оқулары. Алаш құндылықтары: Отандық ғылым дамуының жаңа кезеңі: халықаралық II-ғылыми-практикалық конференция. -Астана, 2007. -163-169 бб.

7 Купчинаус Н. Э. Краткий курс латинского языка для бакалавров направления «Биология». —Ижевск: Институт компьютерных исследований, Изд-во «Удмуртский университет», 2010. – 132 с.

8 Авксентьева А.Г. Латинский язык и основы медицинской терминологии. Ростов-на-Дону, 2012.-265с

9 Кравченко В.И. Универсальный справочник по грамматике латинского языка (Enchiridio universale in grammatica Latina). Ростов-на-Дону, 2007.-216с

10 Солопов А.И., Антоненц Е.В. Латинский язык: учебное пособие для бакалавров. М., 2013.-168с

11 Филиппович З.М. Латинский язык: Учебник для студентов биологических факультетов университетов. Киев, 2010.-171с\1.Қ.Ж.Аганина. Бәсекеге қабілетті тұлға дайындау кепілі // В мире образования.- 2007. —№3. —6-8б.

### INTERNET RESOURCES FOR DEVELOPING FOREIGN LANGUAGE SKILLS

BAIBULATOVA A. K.

undergraduate student, 1 year, Toraighyrov University, Pavlodar

KAPENOVA ZH. ZH.

с.п.н., associate professor (docent), Toraighyrov University, Pavlodar

Nowadays, the educational institutions of most countries have changed their curriculum perspective to the multilingualism. Schools, colleges and universities have been following the multilingualism as an educational trend. Kazakhstan also swithced their educational position by following the message of Nursultan Nazarbayev, «New Kazakhstan in a new world» [1]. Nazarbayev highlighted the necessity of learning foreign languages in the modern world. Thus, English language is being taught in all educational stages of the country as an indispensable part of the curriculum. Consequently, the actualisation of foreign language teacing and learning procedure has imposed a demand for resources and methodological suggestions for enhancing foreign language skills. It can be certainly said that, the 21st century is the century of the internet and technological advancements. So, the resources from the internet might be a powerful option to enhance the students' foreign laguage skills. Since the implementation of Internet resources provide several opportunities, such as:

1 It significantly enriches the educational material with sound and visual clarity. Moreover, it makes the learning material comprehensive to all categories of the students;

2 Helping the students to form associative connections of linguistic signs with the reality indicated by them;

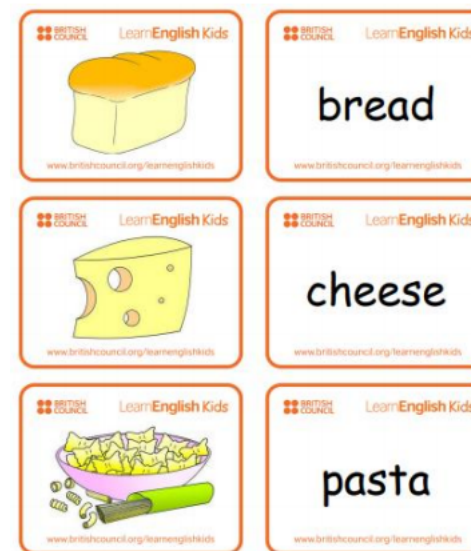
3 Activating the creative and critical thinking abilities of the students;  
4 Programming and controlling didactic situations  
5 Making the learning process interesting, enjoyable and comfortable to each student [2].

This paper will suggest some Internet resources to develop young learners' language skills and provide a methodology to effective implementation of that resources into the classroom.

First of all, in order to develop tounge learners' speaking skills the two main sources could be recommended:

1 British Council kids

British Council for kids- is the online source, where teachers may find various materials, including, videos, flashcards and worksheets for teaching all language skills, speaking, listening, reading and writing. There are flashcards that can be used in enhanicing the learners' vocabulary and speaking skills. By using flashcards, teachers might organise speaking tasks in a different topics, including family, nature nd environment, food, daily life, clothes and school. For instance, the Picture 1 below demonstrates the sample of the flashcards prepared for speaking exercises about food:



Picture 1 – Food flashcards

As it is demonstrated on the Picture 1, teacher might use colourful and bright flashcards as a visual helpers to the speaking task. Teacher might show each food flashcard and ask: «Do you like?» question. If there is a picture of cheese, then teacher asks each student «Do you like cheese?». And, students have to give their responses in a full form, like: «Yes, I do», or «No, I don't». Using flashcards helps students to memorise all the given vocabulary in a short time. Moreover, students will certainly be engaged in speaking and try to give their own responses to the question.

## 2 Flipgrid

Flipgrid is a free and easy way to develop communicative skills of the students by doing video responses. Talking about the given topic to the camera might always be enhancing. In order to work on the flipgrid, it is necessary:

- a) To create an account on the website flipgrid.com
  - b) To set up a topic for discussion
  - c) To choose the way in which the students can access the theme that was created. There are various ways, like using the school domainemail address or using the individual student ID.
  - d) To share the link with the students
- Teachers can organise speaking questions about:

- a) Book
- b) Fairy tale
- c) My home
- d) Family
- e) My toy

Also, for students, with higher level, teacher may organise a project work. Teacher should divide students into small groups and gave them a task to do a project work on the given topics and present that via flipgrid.

Finally, according to the scientists there are some advanced features of flipgrid that are available to all users:

- a) Unlimited Grids
- b) Additional time limits
- c) Scheduled start and stop dates

## 3 Super Simple

Super Simple – is a channel created by Canadian scholars Devon Thagard and Troy McDonald. The channel was developed on the basis of super simple songs and nursery rhymes that might be used in teaching listening skills. By singing songs together, students' vocabulary and listening skills might be developed. For instance, the song «Me» on the Super Simple channel might certainly be an effective option to develop

the learners' language skills. «Me» is a super fan and active song about body parts. It introduces the body parts: head, eyes, nose, ears, mouth, teeth, chin, cheeks, neck, chest, back, stomach, shoulders, arms, hands, fingers, legs, knees, feet and toes. This is a great song for teaching or reviewing body parts. It also repeats the helpful phrase «This is my», which can be used in a different contexts. Additionally, it is a great song to get the groups big and small, up and move. So, in order to teach language skills, teacher should encourage the students to point their body parts as they sing along. If the students are hearing these words for the first time, then teacher should intriduce them before they start to sing. In order to do that, teacher can simply point to the different body parts and clearly say the new word three times. For example, teacher should ask the students to point their head and repeat the word. Once, teacher has gone through all the body parts in this way, there will be ready to sing along to the song. Once the students are familiar with all the body parts, teacher may try playing a Simon Says pointing game, by using the body part vocabulary from the song. For instance, teacher says: «Simon says, «Point to your nose», and students have to point their nose.

Moreover, teacher can ask students to stand in one spot, so it is great for groups, big and small. As he movements all written into the words of the song, they can play it and get moving right away. The bigger movements, like jumping, are great practice for gross motor skills, and the smaller movements like pointing, are great practice for fine motor skills.

## 4 Islcollective.com

The next source is called islcollective. This Internet source is the collection of worksheets, PowerPoint Presentations, and Video Lessons. The source was developed for enhancing all language skills. One of the best advantages of the source is that the materials were divided according to the level of the students. The provided levels were: Beginner, Elementary, Pre-Intermediate, Intermediate, Upper-Intermediate, Advanced, and Proficient. Moreover, the type of the students might also be chosen: kindergarten, elementary school, high school, adults, and business/professional. Also, islcollective source strongly supports the inclusive learning, and on the website it provides the materials for the students with special educational needs, learning difficulties, such as dyslexia. Furthermore, teachers might choose the type of the material, from the given options:

- a) Tasks for dynamic classroom formation
- b) Exercises with music, songs and nursery rhymes
- c) Board games

- d) Tasks for Business English
- e) Course book adapted assignments
- f) CLT resources
- g) Information gap activities

So, as it is given above, there are major sources for developing the learners' language skills, such as British Council Kids, Super Simple, Flipgrid and Iscollective. The Table 1 below, provides full analysis of these Internet resources on the basis of SWOT:

Table 1 – SWOT analysis

	Strength	Weak	Opportunity	Threat
British Council Kids	Free resources No registration needed Materials are created considering all the aspects of teaching methodology All the worksheets and flashcards might be downloaded on the PDF format.	The materials and worksheets were not divided by the level	This source will be effective base for both, teachers and students. Also, the website has two directions: for kids and for adults and teenagers.	There are some advertisements that would appear while working.
Super Simple	Songs and nursery rhymes were provided for a various topic Teaching guide for all the materials was given There were printable materials attached to each song Free to access	Some options don't work until the users have a registration.	The mobile application of the source might be very profitable to the learners who don't have computers and laptops. They might upload the mobile version of the materials, and enjoy learning via mobile devices.	It may take a long time to download all the worksheets from the source.
Flipgrid	The style is very enhancing and easy to accept. It boosts the interest of the learners.	Sometimes it distracts the attention of the learners.	The website is powerful tool to develop the learners' speaking skills. Making video-responses might encourage the learners speak.	This website is developed to focus on speaking and listening skills, but other skills might be extra.
Iscollective	The materials were divided by students' level and age group. Worksheets and video plays were constructed to different topical interests.	It is necessary to sign in to download the needed material.	Grammar materials were adapted to the course book. One of the opportunity of this web-source is that the materials were constructed considering some special needs of the learners.	Some Power Point Presentations don't support the local format and couldn't be presented.

As it is given on the Table 1 above, each Internet source has their own strong and weak points. So, teachers should analyze all perspectives and develop their own methodology [3].

#### Conclusion

To sum up, the trend of multilingualism has requested for some effective sources and materials for developing the students' language skills. Consequently, as the 21st century is the century of the global Internet, the most powerful sources in enhancing the students foreign language skills are considered to be Internet sources. The Internet sources that we have reviewed are versatile. They all contain a variety of worksheets, adapted materials for course books and textbooks, a large number of sources that help the formation of phonetic, lexical and grammatical skills of foreign language speech, and also teaching listening, reading, speaking and writing. Thus, Internet sources contribute to the formation and development of communicative competence, practical mastery of a foreign language.

#### REFERENCES

- 1 Назарбаев Н.А. Новый Казахстан в новом мире // Казахстанская правда. – № 33(25278). – 2007. – 1 марта
- 2 Сотникова Е.Ю. Технология использования Интернет-поисковых систем для изучения иностранного языка // Английский язык в школе. – 2011. - № 1. – С. 5
- 3 Абаймова Т.В. Использование информационных технологий в процессе обучения английскому языку на начальном этапе // Английский язык в школе. – 2012. – № 4. – С. 44–49.

#### ПРЕОДОЛЕНИЕ ЯЗЫКОВОГО БАРЬЕРА В ПРОЦЕССЕ ОБЩЕНИЯ С НОСИТЕЛЕМ ЯЗЫКА

ГОФМАН А. А.  
учитель английского языка, СШ № 8, г. Аксу

На сегодняшний день английский язык является одним из самых популярных языков мира. Около 1,8 миллиарда человек владеет английским языком. Актуальность владения английским языком безусловна, так как он охватил все сферы жизнедеятельности человека: наука, средства массовой информации, учеба, работа, досуг и тд.



К сожалению, проблема языкового барьера присуща не только новичкам, но и людям с уверенными знаниями. Чаще всего люди умеющие читать, владеющие навыками письма, с правильным произношением и обладающие достаточным словарным запасом, испытывают затруднения и трудности при общении на не родном языке.

Ранее, фраза «языковой барьер» означала отсутствие возможности двум людям общаться из-за незнания языков друг друга. Сейчас же значение фразы изменилось. Языковой барьер – это в первую очередь набор психологических установок человека, который мешает ему полноценно общаться на изучаемом языке.

1 *Страх неизвестности.* Часто человек теряет, так как он попадает в нетипичную для него ситуацию. Боязнь того, какую лексику использовать, на какую тему говорить....

2 *Страх совершить ошибку.* Бывают случаи, при общении с англоговорящим собеседником, люди выбирают позицию просто помолчать или отвечают только лишь «yes» и «no». Так как страх сказать, что-то лишнее и с неправильным произношением, очень велик.

3 *Боязнь говорить медленно.* Иными словами « Понимаю, но не говорю». Каждый человек, которому приходилось общаться на английском языке хотя бы раз, испытывал данную проблему. Испытывая волнение, вы не можете сказать то, что хотите. А находясь в спокойной обстановке, ругаете себя.

4 Фобии, которые объединяют в себе все предыдущие: «не понять собеседника» и «быть не понятым собеседником». Данные фобии заставляют нас говорить или очень громко, или же вообще не говорить ничего. Так как, обычный темп речи значительно отличается от аудиопрослушивания на уроках английского языка. Более того, слитная речь и акцент еще больше усложняет понимание.

Как говорил Карл Великий:

**To have another language is to possess a second soul.**

**Владеть другим языком – это как иметь вторую душу.**

Для того, чтобы каждый ученик мог позволить себе «роскошь» общения на не родном языке, в своей педагогической деятельности, каждый учитель английского языка пытается создать условия для развития коммуникативных компетенций учащихся. Сформировать у учащихся умения понимать англоязычную речь на слух путем прослушивания песен и диалогов, просмотр тематических сюжетов, постановка сказок, инсценирование реальных речевых ситуаций.

На данном этапе применяются все виды речевой деятельности: аудирование, чтение, говорение и письмо.

Но, для того чтобы предоставить учащимся возможность использовать приобретенные знания в реальных речевых ситуациях, как показывает практика, не достаточно использование коммуникативных упражнений находясь вне языковой среды.

Мы определенно можем сказать, что современный ученик – это личность, имеющая возможность много путешествовать и общаться. Путешествуя он получает доступ к культуре изучаемого языка, расширяя свой кругозор, и самое важное – возможность коммуникации. Ведь для преодоления всех страхов языкового барьера нам нужна естественная языковая среда, а также практика и еще немного практики. Путь преодоления языкового барьера не легок и чтобы добиться положительного результата, нужно придерживаться определенных правил. Во первых, успокойтесь и примите тот факт, что вы для своего собеседника тоже являетесь представителем другой культуру и он может испытывать те же трудности. Во вторых, не бойтесь допустить ошибки. Чем чаще вы будете практиковать речь, тем быстрее вы преодолеете данную проблему. Третье правило – не торопитесь и старайтесь понять общий смысл отдельных слов. Четвертое и не маловажное правило – не бойтесь переспрашивать. А для того, чтобы переспросить в вежливой форме, употребляйте слово «sorry». И конечно же, улыбайтесь. Проявляйте заинтересованность в разговоре с собеседником.

К счастью прогресс не стоит на месте, и в наше время есть большая возможность для создания необходимой языковой среды. Благодаря таким приложениям как: ZOOM, WhatsApp, Instagramm и тд. На платформе WhatsApp, была организована онлайн встреча с носителем английского языка и учащимися 8 класса. На данной встрече дети смогли на собственном опыте пережить, все вышеуказанные проблемы. Во время беседы присутствовали и волнение и стеснение, но также имел место и большой интерес к своему собеседнику, к его культуре и стране изучаемого языка. После беседы учащиеся пришли к единому мнению, что преодоление языкового барьера в процессе общения с носителем языка – задача не из легким, но вполне реальная. Ведь как говорится «Клин клином вышибают».

#### ЛИТЕРАТУРА

1 Бим ИЛ. Обучение иностранным языкам : поиск новых путей.  
// Иностр.яз.в школе, 1989.

2 Гаврилов А.П. Коммуникативно-функциональный принцип как основа совершенствования устной иноязычной речи на продвинутом этапе языкового вуза. // В кн. функционально-содержательный подход в обучении иностранному языку в яз.пед.вузе.-Л., 1987.

3 Гальскова Н.Д., Гез Н.И. Теория обучения иностранным языкам. М.: Издательский центр «Академия», 2009.

4 Доля Г.Н. Весёлый английский: Интенсивная методика обучения детей на материале дет.песенок и стихотворений. В 2-х ч.- Дубна: Миг, 1991.

5 Зимняя И.А. Психологические аспекты обучения говорению на иностранном языке: Пособие для учителей средней школы.-М.: Просвещение, 1978.

6 Пассов Е.И. Коммуникативность - основное направление современного обучения иностранным языкам. // В кн.: Коммуникативность обучения - в практику школы: Из опыта работы. Книга для учителя / Под ред. Е.И.Пассова.-М.: Просвещение, 1985.

7 Asher J. Children's first language as a model for second language learning // Modern language journal.-1972.

8 Canale M, From communicative competence to communicative language pedagogy // Language and communication / Ed. by J.C.Richards, R.W.Schmidt.-London - New York; Longman, 1984.

## ҮШ ТІЛДІ МЕНҒЕРУ – БОЛАШАҚ КЕПІЛІ

КАЛИЕВА А. А.

қазақ тілі және әдебиет пәнінің мұғалімі, № 8 орта мектебі, Ақсу қ.

*Тілден биік асқар жоқ,  
Тілден асқан байлық жоқ,  
Тілден терең теңіз жоқ.*

**Ф. Мүсірепов**

Тілді білу – оңай шаруа емес. Ешкім тумысынан қостілді болып тумайды. Бұл процесс адамның қажеттілігінен туындайды. Қазіргі заман талабына сай көп тілді білу – өмір қажеттілігі. Осы қажеттілік негізінде қостілділік (көптілділік) пайда болып қалыптасады және қоғамда ұлт саны қаншама көп болса, ол үшін қостілділік пен көптілділік соншама қажет.

Қазақстанда тұратын халықтардың тілдерін үйренуге үлкен көңіл бөлінеді. Мұнда қазақ тілі-мемлекеттік тіл, ал орыс тілі –

ұлттаралық қатынас тілі. Мемлекеттік бағдарлама бойынша жаңа буын оқулықтары елімізде алты тілде: қазақ, орыс, ұйғыр, өзбек, түрік және неміс тілдерінде шығарылады. Шет тілдері барлық мектептерде оқытылады. Егер оқыту мемлекеттік, қазақ және ұлттаралық қатынас тілінде, мектептерде, колледждер мен ЖОО-ларда орыс тілдерінде жүзеге асырылатынын, ал барлық оқу орындарының оқу жоспарларында орыс тілінен басқа кемінде бір шет тілін оқып-үйрену көзделгенін ескеретін болсақ, онда Қазақстанда екі тілді ахуал қалыптасып үлгерді және қазіргі таңда көптілді білім беру үрдісі жүзеге асуда.

Бірнеше тілді меңгеру арқылы жас ұрпақ білім кеңістігінде еркін самғап, әлемдік ғылым құпияларына үніліп, өз қабілетін танытуына мүмкіндік алады. ҚР «Білім туралы» Заңының 5-бабында «Барлық оқу орындары мемлекеттік жалпы міндетті стандартқа сәйкес мемлекеттік тіл ретінде қазақ тілін білу мен дамытуды, орыс тілі және бір шетел тілін оқып үйренуді қамтамасыз етуге тиіс» деп көрсетілген. Осыған орай, білім ұйымдарының үш тілде оқытуды қолға алудағы негізгі мақсаты – бірнеше тілді меңгерген, жан-жақты білімді, бәсекеге қабілетті, мәдениетті тұлғаны қалыптастыру болып табылады. Елбасымыздың – Жаңа әлемдегі жаңа Қазақстан атты Жолдауында – «Тілдердің үштұғырлығы» мәдени жобасын жүзеге асыруды ұсына отырып: «Қазақстан бүкіл әлемде халқы үш тілді пайдаланатын мәдениетті ел ретінде танылуға тиіс [1, 23].

«Қазір Қазақстанда негізінен екі тілділік ұлттаралық қарым-қатынас мәдениетінің маңызды бағыты ретінде орнықты. Ана тілінен басқа, басқа адамдардың тілін білетін адам көптеген адамдармен сөйлесуге, басқа адамдардың ана тілінде дамыған материалдық және рухани байлыққа қосылуға, оның тарихымен, мәдениетімен жақынырақ және тереңірек танысуға мүмкіндік алады» [1, 33].

Біздің еліміз көпұлтты мемлекет болып табылады және бүгінде ол өзінің мәдени-тілдік дамуының күрделі, қарама-қайшы кезеңін бастан кешуде, мұны Қазақстан Республикасының тіл саясаты тұжырымдамасында сипатталған тілдік жағдай қуәландырады.

Көптілділік – «белгілі бір әлеуметтік қауымдастық (ен алдымен мемлекет) шегінде бірнеше тілді қолдану; жеке тұлғаның (адамдар тобының) әрқайсысы нақты коммуникативтік жағдайға сәйкес таңдалатын бірнеше тілді қолдануы» [2, 303].

Көп тілді тұлға-бұл бірнеше тілдердің белсенді тасымалдаушысы, ол мыналарды білдіреді: сөйлеу тұлғасы-жеке адамға бір уақытта

бірнеше тілде сөйлеу әрекетін жүзеге асыруға мүмкіндік беретін психофизиологиялық қасиеттер кешені; коммуникативті тұлға-ауызша мінез-құлық қабілеттерінің жиынтығы және бірнеше тілдерді әртүрлі лингвистикалық қауымдастықтардың өкілдерімен қарым-қатынас құралы ретінде пайдалану; сөздік тұлға-дүниетанымдық көзқарастар, құндылықтар, мінез-құлық жиынтығы. бірнеше тілдің лексикалық жүйесінде біріктірілген тәжірибе.

«Қазіргі заманғы қазақстандық үшін үш тілді меңгеру – ол уақыт талабы «Н. Ә. Назарбаев. Қазақстандық қоғамда болып жатқан экономикалық және әлеуметтік жаңғырудың маңызды аспектілерінің бірі тіл саласындағы саясат болып табылады. Еліміздің алғашқы Президенті көп ұлтты қазақстандық қоғам үшін көптілділікті дамытудың маңыздылығы туралы бірнеше рет айтқан болатын: «Қазақстан бүкіл әлемде халқы үш тілді пайдаланатын жоғары білімді ел ретінде қабылдануға тиіс. Олар: қазақ тілі – мемлекеттік тіл, орыс тілі – ұлтаралық қатынас тілі және ағылшын тілі-жаһандық экономикаға ойдағыдай кірігу тілі». Бүгінгі таңда біздің еліміз әлемдік кеңістікке тез енген кезде, бірнеше тілді еркін меңгерген адам шынымен білімді деп саналуы мүмкін. Әлемдік білім беру кеңістігіне интеграциялау мақсатында Қазақстан Республикасы отандық білім берудің үздік дәстүрлері мен стандарттарын сақтауды ескере отырып, әлемдік білім беру практикасының стандарттарына бағдарлаудың стратегиялық бағытын таңдады. Үш тілде оқыту моделі жоғары сыныптарда ағылшын тілінде оқытуға кезең-кезеңмен көшуді көздейді. Қазіргі таңда мектептерде жаңа инновациялық эксперимент түрінде биология, физика, информатика, математика пәндері үш тілде оқытылып жатыр. Мұғалімдер үшін арнайы курстар өткізіліп, дайындақтар жұмыстары жүзеге асырылды.

Еліміздің тұңғыш Президенті Н. Ә. Назарбаев мұғалімдер съезінде сөйлеген сөзінде «Қазақ тілін оқыту әрқашан басымдыққа ие болады. Ағылшын тіліндегі қажеттілік-бұл әлемдік үрдіс, сонымен қатар қажеттілік. Орыс тілін жетік білу-біздің байлығымыз, оны жоғалтпауымыз керек... Егер біз қазақ, орыс, ағылшын тілдерін жетік меңгерсек, біз үшін үлкен артықшылық пен жетістік болады.»

Қазақстан Республикасындағы тілдердің үштұғырлығы туралы тұжырымдамасы – бұл елді, оның әлеуетін одан әрі нығайтуға, әлемдік қоғамдастыққа табысты кірігуге және бәсекеге қабілетті Қазақстанды жедел дамытуға ықпал ететін тұжырымдама. Мұндай тіл саясаты адами әлеуетті дамыту үшін барлық мүмкіндіктер береді,

бұл біздің мемлекетімізге әлемнің неғұрлым дамыған 30 елінің қатарына кіруге көмектеседі.

Тұжырымдаманың негізгі ережелері қазіргі заманғы мектеп түлегінің шет тілін сапалы меңгеру қажеттілігі туралы айтады-бұл өмірлік қажеттілік, өйткені әлемдегі ғылым мен техниканың қарқыны мен даму деңгейі қажетті теориялық және практикалық білімді, дағдыларды толық меңгеріп алу үшін шет тілдерін еркін меңгеруді талап етеді. Бұл ережелер Оқыту қазақ, орыс және ағылшын тілдерінде жүргізілетін мектептерде сәтті жүзеге асырылуда. Бұл оқушылардың қарым-қатынас дағдыларын дамытуға ықпал етеді. Сонымен қатар, үш тілде оқытудың салдарынан студенттер мен оқушылар әртүрлі халықтардың мәдениеті мен дәстүрлерімен танысуына мүмкіндіктері артады.

«Көптілділікті» қалыптастыру - қазіргі заманның қалыптасқан саяси және экономикалық тұрғысынан өте маңызды, күрделі және ұзақ процесс. Көптілділік қоғамның шоғырлануына ықпал етеді, жойылып бара жатқан тілдер мен мәдениеттерді сақтауға көмектеседі, Ш. Айтматов «полилингвизм» туралы былай деп жазды: «халықтың өлместігі – оның тілінде. Әр тіл өз халқы үшін үлкен. Біздің әрқайсымыздың өзіміздің ең үлкен байлығымыз – тілімізді дүниеге әкелген, бізге берген халық алдындағы парызымыз бар: оның тазалығын сақтау, байлығын көбейту. Бірақ біз тарихтың жаңа диалектикасына тап болдық. Қазіргі адамзат қоғамы үнемі өсіп келе жатқан байланыста, бұл жалпы өмірлік және мәдени қажеттілікке айналууда. Мұндай жағдайда әр адам бірнеше тілді білуі керек».

Үштілділіктің маңыздылығын жете меңгерген оқушыларымыз өздерінің алған білімдерін өмірімен шынайы байланыстыра алса, нұр үстіне нұр болар еді.

Білекке сенген заманда,

Ешкімге есе бермедік.

Білімге сенген заманда,

Қапы қалып жүрмелік- деп Абылай атамыз айтқандай, болашақ жастарымыз өз тілін ардақтап, заман талабына сай үш тілде де еркін сөйлеп, меңгеріп, жаһандану кезінде еліміздің түкпір-түкпірімен еркін сөйлесе алатындай байланыста болса, еліміздің болашағын көркейтіп әлемге танытатыны қуантарлық жәйт. Бұл дана халқымыздың: «Жеті жұрттың тілін біл, жеті түрлі ғылым біл» деген нақыл сөзіне саяр еді. Әлем деңгейінде жоғарғы дамыған елдердің қатарына ену үшін халқымыздың басты мақсаты осы тілдерді меңгерген сауатты ұрпақ тәрбиелеу. Ал сауатты ұрпақ,

ол өз тілінде еркін сөйлеп, оның қыры мен сырын терең меңгерген ұрпақ болып өсуі заман талабы. Сол үшінде балаларымыз өз ана тілін жақсы білмейінше, тіл байлығын жете меңгермейінше, өзге тілді қалай үйренбек? «Елу жылда ел жаңа...» демекші, еліміз өз тәуелсіздігін алғаннан бері әлемнің дамыған алдыңғы қатарлы елдерімен мәдениеті, экономикасы және әлеуметтік жағынан байланыс жасап қарқындап келеді [5, 20].

Үш тілде білім беруді енгізу қазақ халқын әлемдік аренада бәсекеге қабілетті етуге тиіс. Қазақстанның болашағы, азаматтардың гүлденуі мен әл-ауқаты көптілді білім берудің табысты дамуына байланысты. Білім беруде пәндер қазақ, орыс және ағылшын тілдерінде жүргізіледі. Мемлекет ағылшын тілін білетін мамандарды даярлау бойынша курстар өткізеді. Бірден бірнеше тілді меңгеру өз азаматтарының кәсіби ұтқырлығы мен ұлтаралық серіктестігі үшін кең перспективалар ашатын нақты мүмкіндік ретінде қарастырылады. Үштұғырлы тіл жүйесі елдің бәсекеге қабілеттілігін артып, халықтың жан басына табысы артып, жұмыссыздық азайып, бизнес ахуал деңгейі көтеріледі.

Үштілділік – бұл уақыт талабы, ол адамдарға өз білімдерін, дағдыларын кеңейтуге және адамдар арасындағы өзара түсінушілікті дамытуға көмектеседі тілдерді меңгеру-оның негізгі талаптарының бірі. Үштілділік адамзат дамуының маңызды бағыты ретінде бұрыннан белгілі болды. Бүгінде басқа жерде адамдар тек бір тілде сөйлейтін елдер бар деп елестету мүмкін емес. Бірнеше тілдерді білу үлкен ғаламдық әлемге ақпарат пен инновацияның үлкен ағынымен терезе ашады. Үштілділікті ұтымды, сауатты және дұрыс енгізу бізге кез-келген ортада коммуникативті бейімделу мүмкіндігін туғызады.

Халық даналығына тоқталсақ: «Сіз қанша тілді білесеніз – сонша адамсыз». Еліміздің ұлы ақыны, дана тұлғасы, жазушысы, философ Абай Құнанбаев кезінде қазақтарды орыс тілін үйренуге шақырған. Ол орыс тілі мен орыс мәдениеті арқылы қазақ халқы әлемдік әдебиетке қосыла алатынын түсінді. Үштілділік-табысты кәсіп кепілі. Мансап үшін шет тілін үйрену серіктестік ынтымақтастыққа, өсуге ықпал етеді, еңбек нарығындағы бәсекеге қабілеттілікті көтереді. Тілдерді меңгеру өмір жолындағы табыстың кепілі болып табылады, бір сатыға жоғары көтерілуге, қарым-қатынастың кең кеңістігін қамтуға, ұлттық ерекшеліктері мен басқа елдер халықтарының дәстүрлері мен мәдениетімен танысуға көмектеседі.

Сондықтан да қазіргі таңда жастарымыз үшін қолайлы жағдайлар жасалып, әлемдік деңгейдегі зияткерлік мектептер мен «Болашақ»

бағдарламасы аясында жастарымыз шет елдерге шығып білім алуларына жан-жақты жол ашылуда. Үштілділіктің маңыздылығын түсіне білген әр адам өз елі үшін болашақтан алар үміті мол.

«Білімді ұрпақ – болашақтың кепілі», -демекші, қазіргі таңда елдің болашақ азаматтарын қалыптастыру бағытындағы білім беру мәселесі – мемлекетіміздің басты саясатының бірі. Тіл мәдениетінің өзектілігі әрқашан ескеріліп, қай халық болса да бұл мәселені айналып өткен емес. Қорыта келе, айта кететініміз «Өнер алды – қызыл тіл» деп қазақ халқы да сөйлеу шеберлігіне үлкен мән берген.

#### ӘДЕБИЕТТЕР

- 1 Абсатмаров Р.Б., Садыков Т.С. «Воспитание культуры межнационального общения студентов». – Алматы, 1999.
- 2 Большая советская энциклопедия: Языкознание, 1998.
- 3 Кондубаева М.Р. Научно-исторические основы формирования культуры речи двуязычного учителя-словесника: автореф. дис.... д-ра пед. наук. – Алматы, 1995. – 339
- 4 «Қазақстан-2050» Стратегиясы – қалыптасқан мемлекеттің жаңа саяси бағыты» Қазақстан Республикасының Президенті Н.Ә.Назарбаевтың Қазақстан халқына Жолдауы.»
- 5 Караулов Ю.Н. Русский язык и языковая личность. – М., 1987. – 261 б.
- 6 Шаханов М. Үштұғырлы тіл – ұлтқа төнген қасірет / М. Шаханов // Тасжарған.-2008.– 14 мамыр (№18).-20 б.
- 7 Қонарбаева Р. Үштұғырлы тіл уақыт талабы / Р. Қонарбаева // Қазақ үні.-2015.– 17 наурыз (№11).-6 б.
- 8 Үштұғырлы тіл жүздің баласын ұшпаққа шығара алады ма? // Қазақстан – ZAMAN.-2015.– 23 шілде (№29).-3 б.
- 9 Әлметова Ә. Үштұғырлы тіл саясаты / Ә.Әлметова // Айқын.-2015.– 5 желтоқсан (№228).- 5 б.
- 10 Жарыбаев Қ. Үштұғырлы тіл жайлы ғылым не дейді? / Қ. Жарықбаев // Мектептегі психология.-2014.–(№5).-10 б.

## МЕКТЕП ЖАСЫНА ДЕЙІНГІ БАЛАЛАРҒА ШЕТ ТІЛІН ОҚЫТУДЫҢ ЕРЕШЕЛІКТЕРІ

КЕНЕСБАЕВА А. К.

магистр, Павлодар педагогикалық университеті, Павлодар қ.

БАЙГОЖИНА Ж. М.

ғылыми жетекшісі, п.ғ.к., профессор,

Павлодар педагогикалық университеті, Павлодар қ.

Көптеген ата-аналар шет тілдерін білудің қажеттілігін түсініп, бала кезінен оларға қызығушылықты оятуға тырысады. Сұранысқа сай көптеген мектепке дейінгі білім беру мекемелері, түрлі даму орталықтары бүгінде осы салада өз қызметтерін ұсынып отыр.

Мектепке дейінгі мекемеде шет тілін оқыту мәселесінің өзектілігі балалардың сезімтал кезеңін тиімді пайдалану қажеттілігі туралы ғылыми деректермен дәлелденген.

Қарастырылып отырған жас тобы ерекше психолінгвистикалық сипаттамалармен ерекшеленеді, оның белсенді сөздік қорын белсенді түрде кеңейтуге, грамматикалық құбылыстарды интуитивті түрде меңгеруге, сондай-ақ фонетикалық, лексикалық, грамматикалық және стилистикалық деңгейде еліктеушілік сөйлеу қабілеттеріне мүмкіндік беретін жақсы тілдік жады бар [1].

Ғалымдардың заманауи зерттеулері бойынша 3 жасқа дейін ми жасушаларының дамуы 80 %-ға аяқталады [2]. Бұл жаста баланың сөйлеу дағдысы қалыптасады. Ол ақпараттың үлкен көлемін есте сақтай алады, егер ол оған дұрыс ұсынылса. Сондай-ақ осы жаста ұзақ мерзімді есте сақтау қабілеті ерекше дамыған. Материалды жүйелі түрде қайталау арқылы бала шетел сөздерін оңай жаттай алады. Мектепке дейінгі жаста шет тілін үйренуді қолдайтын бірқатар себептер бар [3]:

– Мектепке дейінгі жастағы бала барлық жаңалықты үйренуге барынша ашық және өзі үшін қызықты ақпаратты қабылдауға қабілетті, сондықтан шет тілін презентацияға дұрыс қарау маңызды.

– Мектеп жасына дейінгі балалардың шет тілін үйренуге көбірек уақыты бар, яғни болашақта оны тереңірек меңгере алады. Егер бала бұған қызығушылық танытса, болашақта ол тағы бір, мүмкін бірнеше шет тілін үйренгісі келетіні сөзсіз.

– 3–4 жастағы балаларда «тілдік кедергі» жоқ, бұл шет тілін үйренуге өте қолайлы.

– Шет тілін ерте жастан үйрену практикалық маңыздылығымен қатар балалардың ана тілін жақсы түсіну қабілетін дамытады.

Кейбір ата-аналар бала өз ана тілін толық меңгермейінше, оған шет тілін «жүктеп салудың» қажеті жоқ деп санайды. Бұл жағдайда балалардағы есте сақтау механизмі ересектердегідей мүлдем жұмыс істемейтінін ұмытпау керек. Бала параллельді ақпарат ағындарын оңай меңгереді, өзара тәуелді психикалық тізбектерді құрады. Ол кейде бейсаналық түрде екі тілді де салыстырады, үйренген сөздері мен сөз тіркестерін салыстырады, үйренгені туралы алған әсерлерімен ата-анасымен бөліседі, барлық тілдік ресурстарды бірден пайдаланады – ана тілінің арқасында алған және ана тілінің арқасында. шетелдік. Сонымен қатар, мектепке дейінгі жаста шет тілін оқитын балалардың жалпы артикуляциясы мен сөйлеу дағдыларын жетілдіруі сирек емес.

– Шет тілдерін үйрену балалардың есте сақтауын, қабылдауын, ойлауын, қиялын және т.б.

– Шет тілдерін ағылшын тілінен бастаған жөн шығар, өйткені ол халықаралық тіл, болашақтың тілі. Ағылшын тілі күнделікті өміріміздің ажырамас бөлігіне айналды. Біз радиодан жиі шетелдік музыканы тыңдаймыз, компьютерлік бағдарламалардың көпшілігі ағылшын тілінде, Интернетте көптеген бейнелер, ағылшын тіліндегі мақалалар, сондай-ақ ағылшын тілінде жазылған көптеген кітаптар бар.

Осылайша, көптеген сарапшылар мектепке дейінгі жас баланың белгілі бір психикалық ерекшеліктеріне байланысты шет тілін меңгеру үшін ең қолайлы болып табылады деп келіседі: тілдік ақпаратты тез есте сақтау, әртүрлі тілдердегі сөйлеу ағындарын талдау және жүйелеу қабілеті, табиғи еліктеу қабілеті, тілдік кедергінің болмауы.

«Қазіргі мектеп жасына дейінгі бала тілді оқу пәні ретінде емес, қарым-қатынас құралы ретінде – тікелей әрекетте, онымен белсенді эксперимент жасай отырып үйренеді» [4].

Психологтар мектеп жасына дейінгі балалардың шет тілін меңгеру үдерісіндегі психологиялық-физиологиялық ерекшеліктерін ескере отырып, баланың ана тілінде сөйлеуін дамытуға игі әсер етуге болатынын атап өтеді. Поэтикалық және ән-шетелдік материалды меңгеру, ойын әрекетіне баулу коммуникативті дағдыларды дамытуға ықпал етеді.

Бірақ оқытудың әдістемесін, оқу процесін ұйымдастырудың жолын және әдістемелік материалдарды дайындау мәселесі өзектілігін жоғалтпайды.

Мектеп жасына дейінгі балалардың психологиялық және физиологиялық ерекшеліктерін ескере отырып, шет тілін оқытудың бірнеше іргелі қағидалары бар [1].

I. Психолінгвистикалық принциптер:

– жас ерекшеліктерін ескеру принципі.

Ұсынылған тапсырмалар баланың жас қабілетіне, дағдысына және даму деңгейіне сәйкес болуы керек. Балалар айналадағы дүниені танып-білуге, онымен қарым-қатынас жасауға бағытталған, сондықтан шет тілін оқытудың негізі ретінде ойын әрекеттерін алу қажет.

– материалды біртіндеп күрделену принципі.

Бастапқы кезеңде балаларға тындау және еліктеу үлгісін ұсыну ұсынылады, бұл дағдылар сәтті дамығаннан кейін студенттерді қарым-қатынасты бастауға, өз бетінше мәлімдеме жасауға ынталандыру талап етіледі.

– Психологиялық жайлылық принципі.

Мектеп жасына дейінгі бала қоршаған әлемді негізінен өзінің эмоциялары арқылы таниды, сондықтан балаға қолайлы жағдай жасау үшін мұғалімнің сабырлы дауысы, ойын әдістері, тактильді сезімдер ұсынылады.

II. Педагогикалық принциптер:

– педагогикалық процестің мақсаттылық принципі.

Мұғалім оқытудың түпкі мақсатын нақты көрсетуі және әрбір ұсынылған тапсырманың орындылығы туралы қорытынды жасауы керек.

– Жүйелілік пен жүйелілік принципі.

Тапсырмалар өткен материалға негізделген біртіндеп күрделенуді көрсетуі керек.

– Шығармашылық принципі.

Тілдік материалды берудің әдеттен тыс тәсілі, визуализацияны пайдалану әрқашан студенттердің үлкен қызығушылығын тудырады және олардың оқу және танымдық әрекеттерін белсендіреді.

– Жаңашылдық принципі.

Шет тілін меңгеруге деген қызығушылықты сақтау қажет. Бұған, мысалы, әртүрлі әрекеттер арқылы, тікелей оқуға арналған қызықты материал арқылы қол жеткізуге болады.

– көрнекілік принципі.

Мектеп жасына дейінгі балалардың шет тілін оқып-үйренуінде көрнекі және есту құралдарының (аудио жазбалар, оқу компьютерлік ойындары, мультфильмдер және т.б.) маңызы зор.

III. Әдістемелік принциптер:

– Коммуникативті бағыттылық принципі.

Сөйлеу дағдыларын дамыту үшін баланың өмірінен нақты жағдайларды ұсыныңыз, бұл оған шетелдік сөйлеуге үйренуге мүмкіндік береді, сөйлеу ағымындағы сөздерді ерекшелеуді үйренеді, сұраныстарды орынданыз, бұл сайып келгенде, болуға ұмтылуға әкелуі керек. коммуникация процесінің белсенді қатысушысы.

– Ауызша ілгерілеу принципі.

Бұл қағида балалардың ана тілінде жазу мен оқуды әлі білмейтіндігіне байланысты мектеп жасына дейінгі балаларға ең қолайлы тілді ауызша сөйлеу арқылы меңгеру керек деген идеяға негізделген. Осылайша, мектеп жасына дейінгі балалар сөйлеудің дыбыстық жағымен ғана танысады.

Мектеп жасына дейінгі балалардың шет тілін меңгеруі тек білікті мұғалімнің ғана емес, сонымен қатар шет тілін үйренуге көмектесетін сезімтал ата-ананың қатысуын талап етеді.

Мектепке дейінгі білім беру саласындағы психологтар мен мамандар ата-аналарға арналған ұсыныстар жүйесін әзірледі, келесілерді бөлуге болады [3]:

– ана тілінде сөйлеуші, мысалы, ойыншық ойлап тауып, бір тілден екінші тілге көшу тәсілдерін қолдану қажет;

– нәрестемен шет тілін пайдалана отырып ойнау (мүсіндеу, сурет салу, ашық ойындар, қолөнер, үй ойыны эксперименттері). Бұл нәресте үшін табиғи ойын ортасында тілдік материалды меңгеруге және қолайлы эмоционалдық фон жасауға мүмкіндік береді;

– шет тіліндегі жазулары бар карточкалардың көріністерін біртіндеп қосу және объектілердің атын айту;

– баламен бірге бөгде дыбыстарды дұрыс айтуға және фонетикалық ойындар ойнауға үйрету;

– балалар ертегілері немесе ойындары мысалында қарапайым конструкциялар түрінде грамматиканы бере бастау;

– сабақты әр 3–5 минут сайын әрекеттің өзгеруі болатындай етіп құру.

Шетел тілін меңгеру баланың шығармашылық әлеуетін ашуға, өз бетінше де, топта да жұмыс істеу қабілетін меңгеруге ықпал етеді, үйлесімді, жан-жақты дамыған тұлғаны қалыптастыруға көмектеседі. Шет тілін үйрену балалардың есте сақтау қабілетін, қиялын, зейінін дамытады; тұлғааралық қарым-қатынас, бақылау және өзін-өзі бақылау дағдыларын қалыптастырады. Дегенмен, білім берудің бастапқы кезеңінде тіл баланың мотивін, қызығушылығын, қабілетін ескере отырып, оның тұлғасын дамыту құралы

ретінде қарастырылуы керек екенін ұмытпаған жөн. Профессор Н. А. Бонк былай дейді: «Шет тілін оқытуда сауатты және саналы бастама үлкен рөл атқарады. Жақсы бастама одан әрі табысқа жетудің кілті болуы мүмкін, нашар бастама орны толмас зиян келтіруі мүмкін. Кез келген жаман әдеттен арылу қандай қиын болса, келешекте бұрмаланған айтылу, қате, былғары сөйлеуден арылу да сондай қиын. Тиісінше, шет тілін оқыту осы жастағы балаларға тән қасиеттерге сәйкес өтуі керек. Сондықтан бала тілінің бейнесін жасаудың табиғи жолы, яғни өңделіп жатқан тілдік құрылымдарды қайталап тыңдау ең тиімдісі. Тыңдауға маңызды рөл беріледі, соның арқасында балалар шетел сөйлеуінің негіздерімен танысады, олар тыңдау дағдысын қалыптастырады, шет тілінің құрылымдарының «бейнесін» жасайды, тілдің интуитивті білімі деп аталады, ақпарат алу мақсатында сөйлеуді функционалды қолдану дағдысын қалыптастыру, ерікті есте сақтауды, зейінді, көпшілдікті, белсенділік пен дербестікті дамыту [4].

Мектеп жасына дейінгі балаларды оқытудың маңызды ерекшелігі де сабақты ұйымдастырудың сюжеттік әдісі болып табылады. Сабақтар қандай да бір оқиғаға негізделген бір оқиға желісі болуы керек. Сюжет балалардың сабақтағы сөздік және когнитивтік әрекетіне мотивация береді, өйткені шын мәнінде олар үнемі ойынға, ертегіге, қарым-қатынасқа кіреді, олар қызықты мінез-құлық, ойын, танымдық және басқа тапсырмаларды шешуі керек, шет тілі. оларды шешу құралы ретінде әрекет етеді.

Шет тілін оқытуда жетістікке жетудің негізгі шарты – сабақтағы жүйелілік екенін есте ұстаған жөн. Балалармен күн сайын айналысу керек, күнделікті отыз минуттық сабақтар аптасына екі-үш рет бір сағаттық сабақтарға қарағанда көбірек пайда әкеледі. Шетел тілін оқытудың сан алуан әдістері мен әдістері бар. Олардың ішінде мектеп жасына дейінгі балаларды оқытуға ең қолайлысы ойын болып табылады. Ол оқу-тәрбие процесінің негізі болуы керек, соның арқасында бала бейтаныс сөздерді үйреніп, жаттығулар жасап қана қоймайды, оқу процесі қызықты, есте қалатын болады, балалар сабаққа ықыласпен қатысады. Әртүрлі ойындардың үлкен саны бар, мұғалім өз қалауы бойынша ойындарды таңдай алады, дегенмен ойынның әртүрлі түрлерін қолдану керек екенін есте ұстаған жөн: мобильді, жартылай белсенді, тыныш.

Ойындар әртүрлі мақсаттарға да сәйкес келуі мүмкін, мұғалім оларды жаңа материалды түсіндіруде, жаңа сөздікпен таныстыру мен бекітуде, ауызша сөйлеу дағдыларын дамытуда, сонымен қатар

өз бетінше қарым-қатынас ретінде пайдалана алады. Кез келген сабаққа негіз болуы тиіс лексикалық ойындарды өткізуде тек көрнекілік принципін қолданып қана қоймай, бұл сөздерді әртүрлі ойын тәсілдерін қолдана отырып бекітудің де маңызы зор [5].

Оқыту процесінде ойын күрделене түскенде, оқытудағы кезенділік, жүйелілік және қолжетімділік принципін сақтау керек екенін есте ұстаған жөн. Жоғарыда айтылғандай, мектеп жасына дейінгі балалардың ұзақ уақыт бойы бір жерде болуы өте қиын, сондықтан сыныпта әртүрлі ашық ойындарды пайдалану қажет.

Балалық шақ – жаңа ашулар, жаңа білімдер уақыты, бұл материал тезірек сінетін, күш аз жұмсалатын уақыт. Мектеп жасына дейінгі балаға шет тілін оқытуды мектепке дайындық кезені деп санауға болады, сондықтан болашақта оның үлкен оқу жүктемесіне бейімделуі оңайырақ болады. Ол ана тілінде де, шет тілінде де қарым-қатынас дағдыларын дамытады, зейінділік, алғырлық, еңбексүйгіштік және жаңа білім алуға қызығушылықты дамытады.

Бірақ шетел тілдерін оқыту саласындағы мектепке дейінгі тәрбиенің әдістемесін таңдау, мақсаттары мен міндеттерін белгілеу мәселесі шешілмеген күйінде қалып отыр. Балаларға арналған мектепке дейінгі қосымша білім беру қазіргі заманғы білім беру моделінің дербес құрамдас бөлігі ретінде қарастырылады. Ата-аналар ұсынылған көптеген бағдарламалардың ішінен өз ойынша ең қолайлы бағдарламаны өз бетінше таңдай алады.

## ӘДЕБИЕТТЕР

1 Бодрова Е.В. Основополагающие принципы современных методов освоения английского языка детьми дошкольного возраста (3-7 лет) // Вестник Костромского государственного университета. Серия: Педагогика. Психология. Социокинетика. – 2014. – №2. – Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/osnovopolagayuschieprintsipy-sovremennyh-metodov-osvoeniya-angliyskogo-yazyka-detmidoshkolnogo-vozrasta-3-7-let>

2 Машинистова Н.В. Языковое развитие детей старшего дошкольного возраста // Сибирский педагогический журнал. – 2012. – № 9. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/yazykovoe-razvitie-detey-starshego-doshkolnogo-vozrasta>

3 Иманқұлова С. «Жаңаша оқыту әдістемесі», Әл-Фараби атындағы Қазақ Ұлттық университетінің хабаршысы, Филология сериясы, 97-98 беттер, №1, 2006 ж..

4 М. С. Сақтағанова, Н. Қ. Алиева, Н. Қ. Айтбаева «Ағылшын тілін оқытудың әдістері», Білім, 43-бет, №3, 2006 ж..

5 Г. Шамшырақова «Ағылшын тілін оқытудың құрылымы», 12-бет, Кәсіптік мектеп, №3, 2007 ж..

## РЕАЛИЗАЦИЯ ТРЕХЪЯЗЫЧНОГО ОБУЧЕНИЯ В ШКОЛЕ

КРЫКПАЕВА Ж. С.

учитель биологии, СОШ № 21, г. Павлодар

*Приобрести знание – храбрость,  
Приумножить их – мудрость,  
А умело применять – высшее искусство.*

Сегодня каждый учитель должен идти в ногу со временем, должен ориентироваться в большом объеме современных инновационных технологий, выбирать среди них те, которые направлены не на получение ребёнком готовых знаний, а на развитие интеллектуальных, творческих и полиязычных возможностей. Современное образование требует новых подходов к обучению. Основная задача этого подхода – помочь учителям оценить и усовершенствовать их педагогическую практику. Ожидаемые результаты настоящей программы заключаются в том, чтобы ученики смогли стать независимыми, увлеченными, ответственными, уверенными в себе, с развитым критическим мышлением, проявляющим компетентность в цифровых технологиях и полиязычии [1, с. 38].

Полиязычие как важное направление развития человечества осознавалось давно. Сегодня невозможно представить себе, что где-то ещё существуют страны, люди которых владели бы только одним языком. И в реальности нет цивилизованных государств, где жила бы только одна нация. Для нормального функционирования любого многонационального государства весьма существенно формирование двуязычия и полиязычия [2, с. 44].

Для дальнейшего развития Казахстана необходимым фактором является овладение тремя языками: государственным языком как основным фактором единства. Русским языком как неотъемлемой частью богатства нашей культуры, языком познания огромного пласта мировых знаний, языком межнационального общения и английским языком без широкого знания которого сложно говорить о конкурентноспособности нации [3, с. 52].

Задача школы сейчас – заложить основы полиязычного образования, повысить коммуникативные компетенции через интеграцию английского языка в предметы естественно-математического цикла [4, с. 18].

**Рабочая программа «Fundamentals of experimental biology. Основы экспериментальной биологии» с элементами полиязычия для учащихся 8–9-х классов.**

Программа спецкурса «Fundamentals of experimental biology. Основы экспериментальной биологии» в 9 классе составлена на основе программы спецкурсов по подготовке учащихся к олимпиаде различных уровней по биологии и пособий для подготовки к единому государственному тестированию. Данный курс рассчитан на 1 час в неделю, 34 часа в год в 9 классе.

Программа предназначена для подготовки учащихся к олимпиаде различных уровней по естественно-математическим дисциплинам.

Целью интегрированного курса является повышение коммуникативной компетенции через интеграцию английского языка и биологии. Расширение и углубление знаний учащихся по биологии.

Задачи курса:

- 1 Создание условий для творческой самореализации и саморазвития школьников.
- 2 Формирование лексических навыков научной терминологии.
- 3 Понимание обучающимися практической значимости изучения английского языка.
- 4 Предоставить учащимся возможность применять биологические знания на практике при решении биологических задач.

Ожидаемые результаты обучения:

- 1 Расширение и углубление теоретической базы учащихся по биологии.
- 2 Сформированность навыков при решении биологических задач из сборников ЕНТ.
- 3 Мотивированный интерес к предмету.
- 4 Сформированность «биологической зоркости» в понимании специальной терминологии.

Основное содержание

Программа включает 6 разделов



Таблица 1

Раздел	Количество часов
1-бөлім. тірі организмдердің қасиеттері <b>Раздел 1. Свойства живых организмов</b> Section 1. Properties of living organisms	7
2-бөлім. Ұяшық биологиясы. <b>Раздел 2. Биология клетки.</b> Section 2. Cell Biology.	3
3-бөлім. Өсімдіктер <b>Раздел 3. Растения</b> Section 3.Plants	7
4-бөлім. Жануарлар <b>Раздел 4. Животные</b> Section 4. Animals	10
5 бөлім. Адам және оның денсаулығы <b>Раздел 5. Человек и его здоровье</b> Section 5. Man and his health	6
Финалды тестілеу <b>Тестирование итоговое</b> Testingthefinal	1
Барлығы Итого Total	34

**Реализация программы спецкурса «Fundamentals of experimental biology. Основы экспериментальной биологии»** происходит, конечно, через составление программы – плана, материал в котором разделен на основные разделы и уже исходя из разделов, составляется краткосрочный план занятия.

Традиционная формальная передача знаний от учителя ученику отходит на второй план. Сегодня важно научить ученика учиться, добывать информацию самостоятельно, используя все разнообразные возможности и источники информации, в том числе на других языках [4, с. 26].

Мы привыкли задумываться о том, как сделать урок полезным: как спланировать его так, чтобы все успеть? Как доходчиво объяснить новую тему? Как эффективно ее отработать? Но не меньше внимания стоит уделять и тому, чтобы сделать урок интересным. Сколько бы полезного материала мы ни подготовили, ученик намного быстрее и лучше его усвоит, если он будет вовлечен [5, с. 16].

Какие стратегии я использовала для этого? для того, чтобы сделать любой урок и любую тему интересной. Следующие!

На организационном этапе хорошо активизируют ребят приемы: Сюрприз под столом, Раз, Два, Три, Замри, Капитан, Пазлы. На Операционном этапе использую стратегии: ДЖИГСО 2, Аквариум и рыбки, На этапе Закрепления: Жокей и лошадь, Горящий остров и многие другие. На этапе рефлексии хорошо всем известны приемы: Мост, Светофор, Тучи, Дождик, Облака, Гусеница и т.д.

Оценку эффективности методов работы по полиязычию проводим через наблюдение, индивидуальные беседы, карточки, глоссарии, Через Тесты, затем делаю анализ и даю рекомендации.

#### **Конечно, у нас есть свои трудности:**

– Вовлечение каждого ученика в процесс понимания важности знания английского языка.

#### **И Удачи:**

С интересом ребята изучают биологию с элементами полиязычия.

#### **В Перспективе мы планируем**

– Расширение и углубление теоретической и языковой базы учащихся по биологии.

**Актуальность** курса обусловлена его полиязычной направленностью на развитие языковых способностей школьника. Изучение курса на английском повысит заинтересованность и мотивацию учащихся, подготовит их к получению и пониманию информации на английском языке в старшей школе. Этот вид работы наилучшим образом позволит ученикам расширить запас иностранных слов в области биологии.

Анализ работы по внедрению трехязычного обучения

Сегодня перед образованием много задач. Одна из важных - развитие самостоятельной, думающей, самообразовывающейся, компетентной личности, полиязычной личности через призму

#### **Учитель – Ученик – Поликультурное образование**

Реализация данной программы позволит учащимся ориентироваться в основных разделах биологии: цитология, анатомия, эволюция. Программа спецкурса направлена на интеллектуальное развитие учащегося, совершенствование мышления, формирование мотивации к обучению, осознанной практической грамотности учащихся. Она способствует расширению кругозора учащегося, его подготовке к участию в олимпиадах и интеллектуальных конкурсах по биологии.

Задача современного образования – развитие самостоятельной, поликомпетентной личности, востребованной в мировом социуме.

А Учитель должен быть не просто высокопрофессиональным педагогом, не только тем учителем, который хорошо знает свой предмет. А быть рядом с учениками, видеть в них сотрудников, не доминируя над ними, воспитывать лидерские качества в учениках, используя их в целях достижения результатов в полиязычном обучении [6, с. 52 ]..

#### ЛИТЕРАТУРА

1 Концепция развития образования Республики Казахстан до 2015 года

2 Послание Президента Республики Казахстан Н.А. Назарбаева «Социально-экономическая модернизация- главный вектор развития Казахстана».- Астана, 2012.

3 Послание Президента Республики Казахстан Н.А. Назарбаева «Социально-экономическая модернизация -главный вектор развития Казахстана».

4 Вилли, К. Биология (биологические процессы и законы) / К. Вилли, В. Детье. - М.: Мир, 2008. - 822 с.

5 Жетписбаева Б. А. Полиязычное образование: теория и методология. – Алматы: Білім, 2011. – 343 с.;

6 Ю.Н. Караулов. Язык и личность. М.,1989. – С.3-8.

### **К ВОПРОСУ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ CLIL ТЕХНОЛОГИИ НА УРОКАХ ИНФОРМАТИКИ И ХИМИИ В УСЛОВИЯХ ПОЛИЯЗЫЧНОГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**МУКАНОВА А. Ж.**

учитель математики и информатики, СОШ имени Махмета Кайырбаева,  
Актогайский район, Павлодарская область, с. Актогай

**СЕРИМОВА И. К.**

учитель химии, Лебяжинская СОШ, район Аккулы,  
Павлодарская область, с. Аккулы

Современное общество предъявляет все больше требований и пожеланий, прежде всего, к молодежи, одной из основных задач которой является получение качественного образования, конкурентоспособного на мировом уровне. Актуальным направлением в реализации идеи полиязычного образования

в средней школе стало преподавание предметов естественно-математического цикла, а именно, химии, биологии, физики и информатики на английском языке. Одной из современных технологий, способствующей изучению дисциплин через интегрированные образовательные системы, является предметно-языковое интегрированное обучение CLIL(2). Как известно, эта технология преследует две цели: изучение предмета посредством иностранного языка, и иностранного языка через преподаваемый предмет [1]. При интегрированном обучении рождается новый уровень мышления – глобальное, интегрированное, а не замкнутое в своей узкой специализации, освобождается учебное время для изучения другого явления, исключается дублирование учебного материала, усиливаются межпредметные связи. Идет активизация мыслительной деятельности учащихся, расширение сферы получаемой информации, усиление мотивации в обучении. Кроме того, интеграция обеспечивает совершенно новый психологический климат для ученика и учителя в процессе обучения. Таким образом, интегрированное обучение предметам естественно-математического цикла (информатика, физика, химия, биология) и языку не только способствует повышению качества учебного процесса, но и решает важнейшую задачу школьного образования - формирование информационной культуры учащихся на основе междисциплинарных связей.

При проведении интегрированного урока, как и любого урока, важна методика преподавания. В своей работе мы хотим поделиться практикой использования CLIL технологии на уроках информатики и химии. Эта технология позволяет совместить изучение сразу двух предметов, одним из которых является иностранный язык. Во-первых, обратим внимание на то, что подготовка к интегрированному уроку требует от учителя глубокого понимания принципов CLIL, определения уместности использования той или иной техники, умения тщательно отобрать необходимые ресурсы, которые способствуют достижению учащимися целей обучения. Так, в начале каждого урока информатики и химии в качестве девиза мы предлагаем крылатое выражение, идиому или высказывание знаменитого человека. Например, урок по теме «Cloudy technologies» прошел под девизом «Many heads are better than one», уроки программирования под девизами «Technology is just a tool» (BillGates), «Experience is the real source of knowledge» (Альберт Эйнштейн) и т.д. Этот прием придает осмысленность

действиям, способствует пониманию глобальности научных принципов и мировоззрения. Со временем, с целью развития критического мышления у учеников, можно предложить им самим подбирать такие фразы. Кроме этого, неоднократное повторение в течение урока одной и той же фразы на английском языке хорошо запоминается и успешно употребляется в нужном контексте при других обстоятельствах. А это и есть культурный аспект интегрированного обучения. Одним из обязательных этапов урока является изучение специфической для предмета терминологии. На уроках информатики и химии мы обязательно используем таблицы с новыми словами на трех языках для запоминания (таблица 1),

Таблица 1 – Новые слова на трех языках

spreadsheet	электрондық кесте	электронная таблица
Cell	ұяшық	ячейка
Field	алаң	поле
Row	жол	строка
Area	аудан	область
to scroll	айналдыру	прокручивать
Tool	құрал	инструмент
Font	қаріп	шрифт

тексты с пропущенными словами для вставки пропущенных слов (рис.1).

Exercise 3. Watch the video about the reaction of calcium and magnesium with oxygen and complete the following information with **NO MORE THAN THREE WORDS**.

calcium oxide   magnesium oxide   oxide layer   red flame   shiny and silver   softer   white flash

**Magnesium.**  
Reaction with oxygen:  
Magnesium is \_\_\_\_\_.  
But it can be dull because of an \_\_\_\_\_ on the surface of the magnesium strip.  
The magnesium strip, exposed to a roaring Bunsen burner flame, burns with bright \_\_\_\_\_, which must not be looked at.  
Magnesium reacts with oxygen to produce \_\_\_\_\_ which is a white solid

**Calcium.**  
Reaction with oxygen:  
Calcium is \_\_\_\_\_ than magnesium, because moving down the group the metals become softer. It is also shiny and silver. A small piece of calcium, exposed to a roaring Bunsen burner flame, burns with a \_\_\_\_\_. Calcium reacts with oxygen to produce \_\_\_\_\_, which is a white solid.

Рисунок 1 – Текст с пропусками

Данное задание позволяет осуществить дифференцированный подход: хорошо подготовленным ученикам можно слова для справок не предлагать, тогда как другим ребятам это необходимо, это создает комфортную психологическую среду на уроке.

Очень эффективна работа по нахождению терминов в филворде. После нескольких практик решения таких филвордов, обучающиеся сами вполне успешно создают свои собственные

А это есть развитие критического мышления – одна из задач современного образования. Также, обучающиеся имеют возможность отработать новые слова с помощью интересной популярной платформы Quizlet. Кроме этого, обязательно используются фрагменты текстов, часто употребляемые словосочетания, содержащие новые слова. По нашему мнению, именно в контексте новые слова запоминаются быстро и прочно. Достаточно эффективным является прием Envelope, суть которого заключается в раскрытии смысла термина, написанного на карточке в конверте (рис.4,5). Это развивает не просто говорение, но и «навыки общения на иностранном языке в естественных условиях, позволяет учащимся более эффективно общаться друг с другом, используя иностранный язык» [2].

На этапе изучения нового материала нами используются различные активные формы обучения. Например, техника Internet, дает возможность использовать ресурсы всемирной паутины для первичного знакомства с понятиями, их свойствами, основными характеристиками. Особенностью предмета химия является проведение лабораторных и практических работ с описанием на английском языке. На уроках информатики – это практические работы по программированию, созданию совместных онлайн - продуктов на английском языке. Для расширения возможностей образовательного процесса и продвижения визуальной грамотности на уроках химии используются материалы с визуальным сопровождением (диаграммы, таблицы, схемы), позволяющие понять глубже содержание темы на английском языке за счет иллюстрации и разбора сложных вопросов, активное применение техники Scrambled sentence вдобавок способствует пониманию структуры предложения (рис.6). Учитывая индивидуальные особенности развития обучающихся, во время занятий проводится переключение с одного формата работы на другой. Например, используя текстовую информацию, следует построить график или диаграмму, создать «Spiderdiagram» полезных слов по теме [3].

Catalysis is a changing  
of rate of reaction by  
using catalyst

Рисунок 2 – Scrambled sentence

Использование видеоматериала на английском языке на этапе изучения нового материала является еще одним инструментом формирования и совершенствования такого языкового навыка у обучающихся, как аудирование. Происходящее на экране действие помогает понять суть вопроса, звучание изученных ранее терминов в контексте помогает осмыслить происходящие процессы, обсуждение после просмотра видео «улучшает языковую компетенцию и навыки естественной устной речи» [1]. Нужно сказать, что подобрать необходимый видеоролик не так просто, потому что нужно учесть такие факторы, как соответствие содержания видеоконтента теме и целям урока, возрастным особенностям обучающихся, дикцию и темп речи лектора, соответствие используемого в ролике материала действительности (например, версии программного обеспечения), желательность наличия субтитров.

Создание инфографики на заданную тему является приемом, развивающим не только критическое мышление и творческие способности обучающегося, но и помогающим проводить ассоциацию между терминами и их возможным графическим представлением, что крайне важно людям с особым восприятием информации, что «активизирует мыслительную деятельность школьника и приближает его к достижению личностных результатов обучения» [4].

В конце урока обязательным этапом является проведение самооценивания и рефлексии, получение обратной связи от обучающихся. Чаще всего этот этап мы проводим в устной форме для того, чтобы дать возможность детям обменяться мнениями, высказать свои пожелания, подвести итог своей работе. На этом этапе урока предлагаем листы самооценивания, взаимооценивания, шаблоны фраз.

Подводя итоги, обратим внимание на то, что на протяжении всего урока идет развитие четырех языковых навыков: чтения, письма, аудирования и говорения через различные техники и приемы. Активность обучающихся на уроках, стойкий интерес к урокам на английском языке еще раз убеждают нас в том, что на сегодняшний

день предметно-языковое интегрированное обучение по технологии CLIL является одним из самых успешных методов преподавания, что в полной мере позволяет достичь поставленных задач.

#### ЛИТЕРАТУРА

- 1 Усманова З.Ф., Заяц Т.В., Мукажанова Г.Ж. Реализация технологии CLIL в условиях полилингвального обучения, Москва, 2017 г. <https://moluch.ru/conf/phil/archive/235/12596/>
- 2 Как применять методики CLIL на уроке. <https://skyteach.ru/2017/10/30/kak-primenyat-elementyi-metodiki-clil-na-uroke/>
- 3 Cenoz J., Genesee F., Gorter D., Critical analysis of CLIL: Taking stock and looking forward. // Applied Linguistics, 35.2014.c.243-262
- 4 Интегрированное обучение английскому языку и учебным предметам ЕМЦ (информатика, физика, химия, биология, естествознание) учебно-методическое пособие Национальная академия образования имени И. Алтынсарина Астана 2016, стр.103

#### TRILINGUALISM AS A MEANS FOR FORMATION OF THE MULTICULTURAL COMPETITIVE PERSONALITY

ORAZBAYEVA G. D.

English language teacher, Geological Prospecting College, Semey

*«You live a new life for every new language you speak. If you know only one language, you live only once.»*

**Czech Proverb**

Today the words such as trilingual, multicultural and competitive personality are very often to be used and to be discussed about. The objectives are to identify the role of trilingualism at formation of the multicultural competitive personality, to conduct a survey among students and to find out their opinions on necessity and benefits to speak three languages, the personality traits developing by trilingualism.

There is one of the definitions of trilingualism as three languages proficiency by the person. What does it mean? In our case we mean man of today speaking three languages Kazakh, Russian and English. As a trilingual person he or she could be multicultural and competitive personality as well. We aim to define the role of trilingualism in the formation of the multicultural competitive personality.

As far as multicultural personality is concerned it should be noted that this personality is characterized by the following traits – tolerance, empathy, interaction abilities in cultural diversity of the society. If to pay attention to the second important feature of trilingualism -competitive personality, one of the close definitions is that this person strives for leadership, quality and efficiency. These are the main points to understand what kind of man of today could be brought up on the basis of trilingualism.

In general, multicultural competitive personality has many positive characteristics to represent the high-density requirements of the moment. The knowledge of three languages Kazakh, Russian and English increases chances of the person to be multicultural and competitive one. It is vital to stress the need in Kazakhstan for young people with knowledge of three above mentioned languages.

To underline the connection between trilingualism and formation of the multicultural competitive personality we move on to the personality factors such as teamwork, collaboration, social skills, self-education, self-fulfillment and self-improvement. Nobody will deny the fact that all these points are realized by learning and acquisition of the following languages Kazakh, Russian and English. By teaching these languages, teachers develop and improve in everyday activities these traits to achieve a goal to form the multicultural competitive personality. As Flora Lewis said «Learning another language is not only learning different words for the same things, but learning another way to think about things».

The more young people will be taught languages today the more will be trilingual ones tomorrow and therefore more of them will be multicultural competitive people.

The teaching methods used at language lessons today are those, which contribute to develop skills for future professionals. What is the portray of future professional? Undoubtedly, first of all, future multicultural competitive person knowing, understanding and speaking three languages, Kazakh, Russian and English. As is known the most valuable purpose of trilingualism is the formation of a person who respects other cultures and lives in harmony with people of different nationalities. The saying of Frank Smith is to prove this statement «Language is not a genetic gift, it is a social gift. Learning a new language is becoming a member of the club – the community of speakers of that language».

To be proficient in three languages in our country is the key to many opportunities. The most efficient one is to be part of the world (if speak Kazakh, Russian, English), to be employed, to be promoted and as a result be competitive and multicultural. This model of modern

type of a man will be confident in any community: speaking Kazakh as a mother tongue for part of the population and it should be highlighted that there are many representatives of different ethnic groups living in our multinational country speaking Kazakh; speaking Russian, as a link between more than one hundred nationalities of our friendly society; speaking English, as the door to world heritage, to globalization. Being trilingual person means having access to everything in and out of the state, from a piece of information to such a great issue like a culture. Can you imagine our students are being taught three languages and three kinds of culture? This is one more advantage of trilingualism. It is worth noting that there is one quotation by Edward De Waal «With languages, you are at home anywhere». Trilingualism impacts on the development of person competitiveness and multiculturalism.

The survey was conducted among students to find out their opinions on necessity and benefits to speak three languages, the personality traits developing by trilingualism. This questionnaire includes five questions:

1 How many languages do you speak?

2 Why is it necessary to know three languages today?

3 Do you think trilingualism in Kazakhstan is a cultural or educational factor?

4 How and in what way does knowledge of languages help you?

5 What character traits can develop knowledge of several languages?

The total number of participants is 55, among them the first year, second year and third year students of specialties «Geological survey, prospecting and exploration of mineral deposits» and «Geophysical methods of prospecting and exploration of mineral deposits», future geologists and geophysicists. It should be noted the students taking part in the survey are studying in groups with Kazakh, Russian and English languages of instruction. Male students are 46 and female students are 9 respectively, 83 % and 17 %. One more point to be focused on is that 7 respondents are Russian, 48 – Kazakh. The participants speak Kazakh, Russian and English in different levels.

The aim of questionnaire is to analyze the understanding of young people the importance of trilingualism, its impact on formation of main person character traits to be competitive and multicultural and to define if trilingualism in Kazakhstan is a cultural or educational factor.

The first question «How many languages do you know?», 5 students pointed out that they know 2 languages (Russian and English), 46 students – 3 languages (Kazakh, Russian and English), 1 student – 5 languages, 3 students – 4 languages (Spanish, Ukrainian).

The answers show that 83 % of respondents speak three languages, we may think in different levels, but they can use and communicate Kazakh, Russian and English.

The second question «Why is it necessary to know three languages today?», according to the questionnaire there were answers to have many opportunities, for development and carrier, to visit foreign countries and communicate, to study and respect cultures, work and travel abroad, to communicate with people who do not know Kazakh or Russian, the future will be better, Kazakhstan is multicultural country, English for self-development and future, new knowledge, to be competitive in the world, to get up-to-date information, to increase levels, to develop the intelligence, the access to world heritage.

The analysis of the second question reveals the necessity of trilingualism; moreover students use the words «competitive» and «culture» very often.

Some respondents underlined the importance to know mother tongue Kazakh, Russian as international language in our society and to communicate with people from CIS; most of the respondents stressed the role of English for future of the students as well as for future of our country. The English language was highlighted as the most important for future.

The third question «Do you think trilingualism in Kazakhstan is a cultural or educational factor?», 34 students emphasized that it is educational factor, 9 students claimed that trilingualism is a cultural and educational factor, 7 students consider trilingualism as a cultural factor, 5 students did not understand the question.

Taking a look at the ideas to the third question, we should emphasize that 62 % consider trilingualism as educational factor.

The fourth question «How and in what way does knowledge of languages help you?», most of the respondents underlined the future impact, some respondents stressed the skills in brainstorming, in communication with foreigners coming to our country, being able to read authentic books, to learn the culture of other countries, to think widely, to translate, to know the translation of some signs, songs, watch movies in original, to self-development, to get information from world resources, in studying, self-realization, to improve memory.

If to analyze the benefits of trilingualism there is no doubt that it is helpful in communication and future of respondents.

The fifth question «What qualities can develop or develops knowledge of several languages?», the students think that knowledge of several languages develop self-realization, social skills, personal

enrichment, tolerance, memory, confidence, responsibility, enthusiasm, diplomacy, a wide range of interests, aptitude for learning, punctuality, competence, hard-working nature, mentality.

As one can see from the given thoughts of students trilingualism is «a developing tool» of character traits.

The goal is reached; this questionnaire indicates that trilingualism is a means for formation of the multicultural competitive personality. The answers of students show that they admit the role of languages in formation of their personality, and they express in the answers their thoughts. In addition, young generation understands the importance of being trilingual and therefore be competitive and multicultural person.

This research paper helps to draw attention to students' attitude to languages, what they expect to be taught through language courses. For example, they write that necessity to know three languages is communication; we teachers should improve the communication skills by learning languages. The most of the respondents explained that trilingualism is educational factor; it means we have to pay more attention to this factor. If the young people point out that knowledge of languages help them to read authentic books and watch authentic movies, use authentic material at the lessons. Finally, if in survey are noted mostly such qualities as tolerance, enthusiasm, social skills, teachers should develop them through languages.

Taking everything into account, it should be stressed that our future multicultural competitive geologists and geophysicists are motivated to learn three languages; they connect their future with trilingualism.

The role of trilingualism in the formation of the multicultural competitive personality is obvious. As in Persian proverb it is said «A new language is a new life».

#### REFERENCES

- 1 Carlson T.Yu. Author's article by a teacher of the Department of Humanities
- 2 Andreev V. I. «Pedagogy» A training course for creative self-development. Kazan: Center of Innovative Technologies, 2003
- 3 Emelyanova L.A. Psychology of competition and competitiveness. Monograph. - M., 2008

## ON THE ISSUE OF MULTILINGUAL EDUCATION

OSPANOVA B. B.  
Master of Pedagogical Sciences  
MANYAPOVA T. K.  
Candidate of Philological Sciences, professor

The need for contacts and information exchange in an expanded educational environment actualizes the problems of language training of students. The prerequisite for the formation of communicative and informational competencies of students is multilingualism, i.e., knowledge of several languages.

The program documents of the development of education and science of the Republic of Kazakhstan reflect the mechanism of the introduction of trilingual education into the practice of Kazakhstani schools. The main goal of multilingual education is to create a platform that will be the basis for the implementation of the ideas of the first President of the Republic of Kazakhstan «Mangilik el», «Rukhani Zhangyru» and the educational concept of the development of functional literacy as a result of the integration of subject knowledge. Mastering and using all the resources of world civilization, science and technology, obtaining affordable and high-quality education is impossible without knowledge of languages.

Today, multilingual education in Kazakh schools is connected not only with the teaching of Kazakh, Russian, English (German/French, etc.), but also with the introduction of the study of disciplines, especially natural sciences (physics, chemistry, biology, computer science), in three languages according to updated methods developed in accordance with the best international and domestic practices.

For several years, a multilingual education program has been implemented in universities of Kazakhstan, the purpose of which is the language training of highly qualified specialists who speak Kazakh, Russian and English.

The successful implementation of this program requires reformatting the content of higher professional education, taking into account the principle of humanization and a competence-based approach for the integration of subject knowledge. The purpose of training in this context is not only the mastery of knowledge content (language as an integral system), but also the formation of professionally-oriented language, speech, communicative, intercultural, etc. competencies, the development of professional speech culture, the development of skills of professional

and business communication, administration and solving professional tasks and problems.

The expansion of the professional vocabulary of students, including terminological work should be carried out by teachers of language disciplines, not special disciplines, since the «decoding» of the semantic component of the term, as well as the consideration of its word-formation model, is the work of linguists.

There are a number of techniques for semanticizing or «deciphering» the meaning of a new vocabulary. For example:

1) using your native or other foreign language (some words of the Russian language sound similar to words of foreign origin);

2) using internationalisms (words of Greek or Latin origin, they are in all European languages: Puls, Pudding, Granit, Echo, Evolution, Antike, Amnesie, Urbanisation);

3) according to the context or situation of communication in combination with background knowledge that the student already possesses;

4) with the help of visualization (according to the accompanying visibility);

5) by word-forming elements (prefixes and some suffixes have their own meanings);

6) according to the laws of the formation of compound words;

7) using dictionaries (explanatory, monolingual; translated, bilingual; terminological; glossary).

Basic principles of language teaching:

– functional and creative nature of learning;

– the communicative nature of learning;

– the use of authentic resources for the formation of speech, educational and cultural experience;

– the priority of independent learning (the implementation of this principle involves the preliminary development of diagnostic and adaptive components in order to compile an individual student development program (determination of the educational trajectory, selection of training material, training programs);

– joint activities in a collaborative environment (interviews, group discussions, analytical reviews, questionnaires are used to identify the needs of a group of students);

– reflexivity is realized through the student's conscious attitude to his own learning and development, which is the main part of the student's self-motivation.

Teaching and learning in a modern educational environment is aimed at the formation of a wide range of competencies, namely: functional and creative application of knowledge, critical thinking, project and research work, social and intercultural contacts, flexibility and ability to adapt to new conditions, the use of various communication methods, including language, etc.

The development of critical thinking in the original aspect involves the use of methods and techniques of analytical reading, reasoned writing, critical listening, information perception and data interpretation.

One of the important grounds for the development of students' critical thinking (including taking into account the language specifics of the target group) is Bloom's taxonomy. The work of Benjamin Bloom and his colleagues «Taxonomy of educational tasks» (Bloom, 1956) is a scientific work that presents the methodology and methodological mechanisms and tools for enabling and manipulating the «levels» of thinking that are activated in the learning process. The taxonomy allows you to determine the quality of questions and tasks of elementary, intermediate and higher order. The elementary category includes questions of the «lower» level that require «recognition» or extraction from memory of facts, events, names.

As you progress to the higher level, the substantive and analytical components of the question (task) become more complex. As a result, to answer these questions requires the use of ideas, analysis, evidence, synthesis of several ideas to achieve new solutions and evaluation of the entire course of reasoning.

It is obvious that there is a direct connection between the types of questions that the teacher asks and the levels of thinking that students reach. Students who are able to think at a «higher» level confidently and easily apply the acquired material, unlike those whose thinking has remained at the level of recognition and memorization.

Table 1 – Six main levels of Bloom's taxonomy

Levels	The nature of training activities	Verbs used to formulate questions/tasks
Knowledge	Memorization, recognition, reproduction	List, remember, name
Understanding	Interpretation, translation from one «language», format to another, transmission in your own words	Discuss, define, tell
Application	Practical use, application of information to achieve results	Apply, calculate, modify, select, classify, complete, demonstrate, discover, stage, investigate, experiment, illustrate, interpret, modify, operate, correlate, plan, show, sketch, decide, use

Analysis	Division into component parts in order to demonstrate the method of education, identification of the structure of communication, sequence and logical scheme of actions and situations, determination of motives	Analyze, evaluate, group, calculate, categorize, classify, compare, link, contrast, criticize, discuss, differentiate, distinguish, divide, investigate, conduct an experiment, explain, deduce, arrange, correlate, select, divide, check
Synthesis	The derivation of a single, genuine result, object	Group, assemble, combine, compose, create, develop, formulate, generalize, combine, invent, modify, organize, plan, prepare, propose, regroup, rewrite, install, replace
Evaluation	Decision-making, elimination of contradictions and polarity of opinions	Prove, select, compare, conclude, convince, decide, justify, explain, measure, predict, rank, recommend, highlight, summarize, support, check, evaluate

The conscious selection of multi-level questions and tasks allows the teacher to activate motivational mechanisms for learning, organize an active educational environment and maximize the developing potential of educational activities.

Using Bloom's taxonomy, it is possible not to complicate, but to increase the level of tasks given in a standard textbook, which means to create conditions for the development of language and speech competencies and communication skills of a professional orientation.

#### REFERENCES

- 1 State program for the development of education of the Republic of Kazakhstan for 2020-2025 // post of the Government of the Republic of Kazakhstan from December 27, 2019 No. 988. - [ER]. Access mode: <https://adilet.zan.kz/rus/docs/P1900000988> <https://www.gov.kz/memleket/entities/edu/press/article/details/20392?lang=ru>
- 2 Bizyaeva A. A. psychology of thinking teacher: pedagogical reflection-Pskov: pspi im.S. M. Kirova, 2004. - 216 STR.
- 3 Bloom B.S. et al. (1956) Taxonomy of Educational goals: Handbook 1: Cognitive Domain, New York: David McKay
- 4 Volkov E. N. critical mouse. Nizhny Novgorod, 2010. - 280 P.
- 5 Volkov E. N. psychological diagnostics. 2015, No. 3. - pp. 5-23.
- 6 Zhetpisbayeva B. A., Ayazbayeva S. S. Linguodidactic aspect of educational and methodological complexes in polyazyl education / / Vestn. «No.» I said. in UN. Ser. Pedagogy.- 2011, № 2 (62). - P. 4-8.
- 7 modernization of modern education: theory and practice. collection of scientific works / under the edit. I. M. Osmolovsky, D. PED.N., Sost. L. B. Prokofieva, G. A. Voronina-M.: Itiip Rao, 2004 -- 524 P.
- 8 Technology of open education:collection of scientific and methodological materials of the Moscow open educational project / sub. Ed. N. P. Derzkovoy-Moscow: Apkipro publ., 2012. - 88 P.



9 Turgunbaeva B. A. implementation of innovative conditions in the education system. - Almaty, 2012. - 115 P.

10 Ospanbekova M. N. preparation of future primary school teachers for the development of students ' reflection on the basis of innovative technologies: dis.on the search UCH.St.Dr. PhD. - Almaty, 2018.

11 <http://letopisi.org/index.php>

12 <http://kazatu.kz/ru/obrazovanie/poliyazichnoe-obrazovanie/>

13 [http://www.mozliceum.na.by/mr\\_proekt\\_critic.php](http://www.mozliceum.na.by/mr_proekt_critic.php)

14 <http://www.openclass.ru/node/181687>

### МЕКТЕП ЖАСЫНА ДЕЙІНГІ БАЛАЛАРДЫ КӨПТІЛДІКТІ ДАМЫТУДА ИННОВАЦИЯЛЫҚ ТЕХНОЛОГИЯЛАРДЫ ҚОЛДАНУ

САТАЛГАНОВА С. Т.

орыс тілі пәнінің мұғалімі, № 20 балабақшасы Екібастұз қ.

АКТАНОВА Р. Ж.

№ 20 балабақшасы Екібастұз қ.

Қазіргі таңда көп тілді оқыту – мектепке дейінгі ұйымдарда жас ұрпақтың білім кеңістігіне еркін енуге, олардың жарқын болашақтарына үлкен мүмкіндік беретін бірден-бір қажеттілік негізі. Көптілді оқытудың басты мақсаты – бірнеше тілді меңгерген, әлеуметтік және кәсіптік бағдарға қабілетті, бәсекеге сай, мәдениетті тұлғаны дамыту және қалыптастыру. Көптілділікті білім беру үдерісіне енгізудің мақсаты қазақ, орыс және ағылшын тілдерін кіріктірілген түрде оқыту негізінде тәрбиеленушілердің коммуникативтік мәдениетін қалыптастыру болып табылады. Мемлекеттік мәртебесі бар қазақ тілімен және ұлтаралық қарым - қатынас тілімен қатар, бұл істе маңызды құрал шет тілі болып табылатыны сөзсіз. Ағылшын тілі халықаралық қарым-қатынас тілі екенін түсіне отырып, ата-аналар өмірінің алғашқы жылдарынан бастап баласының аузына шетелдік сөйлеуді салуға тырысады [1].

Мектепке дейінгі жастағы психологтар екінші және үшінші тілді ерте оқыту үшін ең қолайлы кезең деп атайды. Балалардағы мектепке дейінгі жастағы сөйлеу құзыреттілігін қалыптастыру үлкен маңызға ие. Балалар әртүрлі шығармашылық қабілеттерді қолдана отырып, өз бетінше және өз ойлары мен сезімдерін шығармашылық түрде білдіру қабілеттерін дамытады [2].

Мектеп жасына дейінгі балаларды көптілді дамыту жүзеге асырылуда:

- ұйымдастырылған оқу қызметінде;
- мақал-мәтелдерді, жұмбақтарды, дидактикалық ойындарды тек мамандандырылған сабақтарда ғана емес, сонымен қатар өмір мен тәрбиені ұйымдастыруда да қолдану;
- әлеуметтік мазмұнды тілдік орта құру;
- түйінді құзыреттіліктерді дамытатын инновациялық технологияларды пайдалану;
- тілдерді оқыту мақсатында ата-аналарды ынтымақтастыққа тарту.

Сабақтарда келесі міндеттер шешіледі:

- Сөздердің пассивті және белсенді қорын қалыптастыру (ағылшын және қазақ тілдерінде).
- Басқа ұлттардың мәдениеті мен тұрмысы туралы түсініктерді дамыту.
- Салт - дәстүрлерді құрметтеуге тәрбиелеу.
- Шағын фольклордың формаларын үйрену (мақал – мәтелдер, өлеңдер, питомниктер, әзілдер).

– Ұлттық сана мен төзімділікке тәрбиелеу.

Көптілділікті жүзеге асыру үшін жағдайлар қажет:

- \* мектепке дейінгі мамандардың қажеттілігін және қазақ тілін қолдану мүмкіндігін туғызу;
- \* балаларды көптілді дамыту мәселесі бойынша педагогтерді теориялық және практикалық даярлау;
- \* материалдық-дидактикалық ортаны жабдықтау;
- \* біріктіруде тиімді технологияларды анықтау
- \* балаларды тіл үйренуге;
- \* сана, тілдік құбылыстар;
- \* екінші тіл сезімін қалыптастыру;
- \* МДҰ, отбасы және мектепте көптілділікті оқыту бойынша бірлескен жұмыс.

Мектепке дейінгі мекемеде көптілді дамытудың тәрбие-білім беру үдерісі барысында қолданылатын негізгі инновациялық технологиялар.

- \* Жобалау қызметі.
- \* Модельдеу.
- \* ТРИЗ.
- \* Ойын.
- \* LEGO конструкторлары.

## \* Логоритмика

Балабақшада жүзеге асырылатын жобалар: «көлік не үшін кажет?», «Адамдар уақытты қалай біледі?», «Адамға ыдыс-аяқ / жиһаз не үшін керек?», «Жеміс шырындары?». «Мейірімді сөздер», «Кітап дүкенін», «Табиғат туралы».

Көптілділікке үйретуде модельдеуді қолдану:

Көрнекі модельдеу-бұл:

\* Тірек суреттер (тақырыптық суреттер, сюжеттік суреттер сериясының сюжеттік суреттері, олар заттармен танысу, әңгіме, әңгіме-сипаттама жасау үшін қолданылады)

\* Схемалар

\* Мнемотаблици

\* Карточка-символдар

\* Нақты белгілер

\* Денсаулық сақтау технологиялары

Мнемотехника - «есте сақтау өнері» - бұл ақпаратты сәтті есте сақтауды, сақтауды және көбейтуді қамтамасыз ететін әдістер мен әдістер жүйесі.

Мнемотехника есте сақталатын ақпараттың маңызды элементтерін білдіретін визуалды бейнелер арасындағы байланыстарды миға тікелей жазуға негізделген «ішкі жазу» жүйесі.

Мнемотехниканы мектеп жасына дейінгі балаларды көптілді оқытуда қолдану мынадай міндеттерді шешуге мүмкіндік береді::

1. Үйлесімді сөйлеуді дамыту;

2. Дерексіз таңбаларды суреттерге түрлендіру (ақпаратты қайта кодтау);

3. Қолдың ұсақ моторикасын дамыту;

4. Негізгі психикалық процестерді дамыту – есте сақтау, зейін, бейнелі ойлау; мнемотаблициалармен жұмыс істеу әдістерін игеруге көмектеседі және оқу уақытын қысқартады.

\* ТРИЗ:

\* Мектепке дейінгі жастағы ТРИЗ технологиясын қолданудың негізгі міндеті - балаға шығармашылық жаңалықтардың қуанышын ояту.

\* Балалармен жұмыс істеудегі негізгі критерий-материалды жеткізудегі және күрделі болып көрінетін жағдайды тұжырымдаудағы анықтық пен қарапайымдылық.

\* ТРИЗ әдістері: қиялдау, жансыз заттарды жандандыру, көбейту, азайту.

\* ТРИЗ элементтерін пайдалана отырып еркін іс-әрекет нәтижесінде балаларда қаттылық сезімі жойылады, ұялшақтық жеңіледі, сөйлеу және логика, ойлау дамиды.

\* ТРИЗ әдістері жоғары тиімді, әрдайым күтілетін нәтижеге айналатын нақты әрекет алгоритмі бар

\* Ойындар: «Керісінше айт», «Жаңғырық», «Шеңбер», «Нәрсенің бір бөлігі», «Иә – жоқ».

• Конструктор ЛЕГО:

\* LEGO Education инновациялық білім беру конструкторы «өз тарихынды жаса» сөйлеу дағдыларын дамытуда үлкен рөл атқарады. Осы дизайнердің көмегімен балалар өздерінің ерекше әңгімелерін ойлап табады, әдеби шығармаларды қайталайды, қоршаған шындықтан нақты жағдайларды сипаттайтын әңгімелер жасайды және т.б. LEGO көмегімен әңгіме, қайталау, диалог бойынша жұмыс тиімдірек болады.

\*Көптілдікті логоритмика:

Логоритмика-бұл қозғалыс жаттығуларының жүйесі, онда әртүрлі қозғалыстар музыкалық сүйемелдеу үшін немесе онсыз арнайы сөйлеу материалын айтумен біріктіріледі.

Логоритмика мыналарды қамтиды:

\* тыныс алуды, дауысты және артикуляцияны дамытуға арналған жаттығулар;

\* назар аударуды белсендіретін бұлшықет тонусын реттейтін жаттығулар;

\* музыкалық сүйемелдеусіз сөйлеу жаттығулары;

\* музыкалық қарқын сезімін қалыптастыратын жаттығулар;

\* ритмикалық жаттығулар;

\* үш тілде ән айту;

\* ұсақ моториканы дамытуға арналған жаттығулар.

Қазіргі педагогикада сөйлеуді дамыту үшін қолдануға болатын технологиялар аз емес. Бірақ оларды қолданудың белгілі ережелері бар:

1 Балаларға ұсынылған көрнекі материал қол жетімді, қарапайым және түсінікті болуы керек.

2 Пайдаланылған материал (көрнекі немесе демонстрациялық) сезім мүшелерінің ең көп санына әсер етуі керек. 3. Демонстрацияны міндетті түрде күшейту. Сөйлеуді түсіндіру көрнекілікпен бірге түсіндіру тақырыбын түсінуді және түсінуді тереңдетеді.

Тәрбие-білім беру процесін ұйымдастыру кезінде мұғалімдер мәжбүр етілмеген жеңіл бейімделуді, жеке көзқарасты, білім беру процесінде интерактивті әдістер мен әдістерді қолдануды

жасайды. Мұғалімнің осы жас кезеңінде қойған міндеттері-балаларды ойыншықтардың, тұрмыстық заттардың, өсімдіктер әлеміндегі сөздердің, «Отбасы», «мектеп», «балабақша», Жануарлар атауларының негізгі сөздерін қабылдауға және түсінуге үйрету; «бұл не?», сұраққа қысқа сөйлем түрінде жауап беруге үйрету. Күні бойы тәрбиешілер балалармен сабақ тақырыбы бойынша түйінді сөздерді үш тілде айтады және бекітеді, осылайша күнделікті көптілді сөздікті белсендірумен айналысуға мүмкіндік береді.

Топта коммуникативті жағдай жасау үшін әр баланың жоғары белсенділігін сақтау керек. Ең алдымен, кемшіліктерді емес, баланың жетістіктерін бағалау маңызды. Тіпті ең кішкентай жеңісті бағалау керек.

Көптілді дамыту тәрбие іс-шараларында жүзеге асырылады, онда балалар үш тілде әндер мен өлеңдер орындайды, көптілділікті енгізе отырып, театр қызметіне қатысады. Мектепке дейінгі білім беру мекемесінде көптілділікті жүзеге асыру үдерісінің ажырамас бөлігі ата-аналармен жұмыс болып табылады.

Мектеп жасына дейінгі балаларды, атап айтқанда 3–5 жастағы балаларды ерте оқыту заңды болып табылады, өйткені тілдерді сәтті меңгеру мүмкіндігі болашақта оларды оқытудың оң уәжін сақтауға мүмкіндік береді. Оқытудың алғашқы кезеңінде шетелдік қарым-қатынасқа қызығушылық қалыптасады, ал мектепке дейінгі жаста алынған тілдік база кейіннен кейбір мектеп оқушыларында пайда болатын шетелдік сөйлеуді дамыту қорқынышын жеңуге көмектеседі. Осылайша, мектепте тілді жоғары деңгейде үйренуге негіз қаланады.

#### ӘДЕБИЕТТЕР

1 11.10.2004 ж. № 1459 – Алматы: Заңгер, 2007.

2 ҚР Білім беру ұйымдарында тәрбиелеудің 2006-2011 жылдарға арналған кешенді бағдарламасы - Алматы: Заңгер,

3 ҚР Білім беру ұйымдарында тәрбиелеудің 2006-2011 жылдарға арналған кешенді бағдарламасы - Алматы: Заңгер,

## ҚАЗАҚ ЖӘНЕ АҒЫЛШЫН ТІЛДЕРІНДЕ СЫН ЕСІМНІҢ ШЫРАЙЛАРЫ

СЕРГАЗИНА С. Г.

ағылшын тілі пәнінің мұғалімі, № 4 Ертіс ЖОББМ,  
Ертіс ауданы, Павлодар облысы

Шырай категориясы қай тілде болмасын өзінің түбегейлі шешімін таба алмай келе жатқан категориялардың бірі. Шырай категориясының негізін анықтағанда, грамматистердің бірі «Зат бойындағы сапаның әр түрлі дәрежеден берілуін айтамыз» десе, басқалар «тектес сапалық сынының бірінен екіншісінің артық я кемдігін, әр түрлі дәрежеде болатынын білдіруді айтады». Алғашқы анықтамада санның әр түрлі дәрежесі анықталатынын айқындайды. Мұның өзі шырай категориясының сипатын ашуда біркелкіліктің жоқтығын көрсетеді.

Сондай жағдайды осы категорияның парадигмалық формаларының әр-түрлі, әр санды болып келуінен де көруге болады. А. Байтұрсынов, І. Кенесбаев, С. Жиенбаев талғаулы шырай, таң-даулы шырай. С. Исаев салыстырмалары шырай күшейтпелі шырай. Ж. Шакенов: салыстырмалы шырай, бәсең шырай, күшейтпелі шырай, таңдаулы шырай, салыстырмалы шырай. Ғ. Мұсабаев: салыстырмалы шырай, бәсең шырай, шағын шырай, күшейтпелі шырай, үдетпелі шырай. Парадигмалық формалардың атауларының әртүрлілігі сын дәрежесі семантикасының ішкі көрсетсе керек [1, 16].

Қазақ-ағылшын сын есімдері мен шырайларын салыстырудағы айырмашылықтар.

1 Ағылшын сын есімдерінің қазақ тіліндегідей көпше түр жоқ

2 Ағылшын тілінде қазақ тіліндегідей сын есімінің мынадай түрлері бар (негізгі түрі), салыстырмалы шырай, күшейтпелі шырай.

Қазақ тілінде ғылыми тұрғыдан ағанда сын есім шырайының төртінші түрі-салыстырмалы шырай. Бірақ практикалық грамматикада асырмалы шырай күшейтпелі шырай арқылы беріле береді.

Жай шырай сын есімнің өзге шырайларының мағыналарына да, формаларына да негізі болып саналады: long, good, little.

Салыстырмалы шырай бір заттың сынын екінші бір заттың сынына салыстырып, сол салыстырып сол салыстырған белгілерінің бір-бірінен не кем, не артық екенін білдіреді. Салымтырмалы шырай тудыратын жұрнақ -er (ә:) long (ұзын) – longer (ұзынырақ) [2, 35].

Күшейтпелі шырай заттың бастапқы сандық қасиетін күйте түседі. Бұл шырай бір буынды немесе кейбір қос буынды негізгі сын есімдерге -est [-ist] жұрнағы жалғану арқылы жасалады. Мұндай күшейтпелі шырайды тудырған сын есімдерінің алдында белгілік артикаль қолданылады:

Longer (ұзынырақ)  
The longest(ең ұзын)

Көп жағдайда қос буынды немесе көп буынды сын есімдердің салыстырмалы шырай түрі **more** сөзі арқылы, ал күшейтпелі шырай түрі **most** сөзі арқылы жасалады.

Comfortable (ыңғайлы)  
More comfortable (ыңғайлырақ)  
Most comfortable (ең ыңғайлы).

Кейбір сын есімдердің салыстырмалы шырайлары басқа түбірден жасалады. Оларды есте сақтау қажет.

Good (жақсы)	Better (жақсылау, жақсырақ)
Bad (жаман)	worse (жамандау, жаманырақ)
Little (аз)	less (азырақ, аздау)
Many, much (көп)	more (көбірек, көптеу) [3, 22]

Best (ең жақсы, өте жақсы)  
worst (ең жаман, өте жаман)  
least (ең аз, өте аз)  
most (ең көп, өте көп).

Есіңізде болсын.

Much – едәуір  
Mush more – анағұрлым

At least – кем дегенде  
Most of all – бәрінен де артық  
Morst of all – бәрінен де жаман  
Best of all – барлығынан да артық

I. Сын есімдерінің түрлері

1 Сын есімдер құрамына қарай негізгі және туынды болып екіге бөлінеді.

Негізгі (түбір) сын есімдер

Мысалы red-қызыл  
White-ақ  
Blue-көк  
Big-үлкен  
Old-кәрі (ескі).

Туынды сын есімдер түбірге қосымшалар жалғану арқылы жасалады:

Мысалы: acceptable – қолайлы, тиімді  
Unable – қабілетсіз  
Uncantable – саналмайтын, есептелмейтін  
Groundless – тиянақсыз  
Fixed – тұрақты  
Expensive – қымбат  
Economic – үнемшіл.

Күрделі сын есімдер екі немесе көп түбір сым есімдерден жасалады.

Мысалы: ice-cold=тастай суық  
Snow-white=қардай аппақ  
Dark-grey=қошқыл сұр.

2 Қазақ тіліндегідей ағылшын тілінде де сын есім мағынасына қарай сапалық (qualitive) және қатыстық (relative) болып екіге бөлінеді.

Заттардың түр-түсін, сырт-сипатын, сапа белгісін білдіретін сын есімдер сапалық сын есімдер деп аталады.

Мысалы: big – үлкен  
Beautiful – әдемі  
Cold – суық  
Black – қара.

Белгілі бір заттардың сын сипаты мен белгісін басқа бір заттың қатысы арқылы білдіретін сынмесімдер қатыстық сын есімдер деп аталады.

Мысалы: a silver bangle – күміс білезік  
A golden arrow – алтын садақ  
The Siberian white bear – сібірлік ақ аю.

Ағылшын тілінде сын есім жіктелмейді, септелмейді, жекеше және көпше түрге бөлінбейді, оның тек іш шырайы бар.

II. Сын есімнің шырайлары

Degree of Comparison of Adjectives.

Сапалық сын есімнің қазақ тіліндегідей үш шырай формасы болады:

Жай шырай (The Positive Degree) Түбір күйінде басқа шырай формаларына негіз болады.

Мысалы: short – қысқа  
Fat-толық  
Happy-бақытты.

Салыстырмалы шырай (the Comparative Degree) заттың бір тектес спасы мен белгісінің арасындағы сәл кем немесе сәл арттырақ екенін білдіреді.

Мысалы: shorter – қысқарақ

Fatter – толығырақ

Happier – бақыттырақ.

Күшейтпелі шырай (the Superlative Degree) заттың алғашқы калыпты саласын тым асыра, көтере немесе кеміте тнексеру үшін қолданылады:

Мысалы: (the) shortest – ең қысқа

(the) fattest – өте толық

(the) happiest – аса бақытты

III. Шырай түрлерінің жасалу жолдары.

Салыстырмалы шырайдың жасалуы.

А) Егер жай шырайлы сын есім оқылмайтын -е даустарына аяқталса, сын есімнің түбіріне тек -г жасалынады.

Мысалы: fine – жақсы finer – жақсырақ (жақсылау)

White-ақ whiter – ағырақ (ақтау).

Ә) Егер жай шырайдағы сын есім -у әріпіне аяқталы, оған -ег жұрнағы жалғанса, ол, -і әріпіне өзгереді.

Мысалы: lazy – жалқау lazier – жалқауырақ (жалқаулау)

dirty – кір dirtier – кірлеу (кірірек)

pretty – әдемі prettier – әдемірек (әдемілеу)

Б) Жай шырайлы сын есімнің алдында «more» – (көбірек), артығырақ) сөзі келуі арқылы да жасалынады.

Мысалы:

Convenient-қолайлы more convenient-қолайлырақ

Effective-нәтижелі more effective-нәтижелірек.

В) -у әріпіне және -er, -ow, -le әріп тіркестеріне аяқталған бір буынды және екі буынды сын есімдер жай шырай түбіріндегі сын есімдерге -er(ә) жұрнағының жалғануы арқылы жасалады.

Мысалы: slow-баяу slower – баяуырақ (баяулау)

Clever – ақылды cleverer – ақылдырақ (ақылдау).

Г) Ағылшын тілінде less және smaller сөздері қазақ тілінде азырақ, кішірек болып аударылады.

Мысалы: less – кішірек сөзі

Little – аз сөзінің салыстырмалы шырай түрі

Smaller – кішірек

Small – кішкентай сөзінің салыстырмалы шырай түрі

She has less time than Asem.

Оның Асемге қарағанда уақыты азырақ.

Her hose is smaller than yours.

Оның үйі сіздікіне қарағанда кішірек.

Ғ) Ағылшын тілінде more (көбірек) сөзі, much, many (көп) сөздерінің салыстырмалы шырай түрі.

Мысалы: He has more important ideas than you [3, 45].

Сізге қарағанда оның пікірі маңыздырақ.

Екі нәрсені немесе екі затты салыстырғанда than (қарағанда) шылауы қолданылады

## ӘДЕБИЕТТЕР

1 А. Әбілқажев Қазақ тілі грамматикасына методикалық нұсқау, «Мектеп баспасы», Алматы - 1973

2 Қ.Жұбанов. «Қазақ тілінің грамматикасы». А., 1936

3 Ағылшын тілі, оқулық, 2017ж

## МЕКТЕПТІҢ БІЛІМ БЕРУ МАЗМҰНЫН ЖАҢАРТУ ЖӘНЕ ҮШ ТІЛДІ ТҰЛҒА ҚАЛЫПТАСТЫРУ

ТЛЕУЛЕСОВА А. А.

информатика пәнінің мұғалімі, Ы. Алтынсарин атындағы дарынды балаларға арналған облыстық қазақ гимназия-интернаты, Павлодар қ.

Елбасымыз Нұрсұлтан Әбішұлы Назарбаев Қазақстан халықтары Ассамблеясының 12-сессиясында: «Қазақстандықтардың жас ұрпағы кем дегенде үш тілді білулері тиіс: қазақ, орыс, ағылшын тілдерін еркін меңгерулері қажет» – деп, Еуропадағы мектеп түлектері мен студенттерінің өзара бірнеше тілде еркін сөйлесулері қалыпты жағдайға айналғандығын атап өтті. Кем дегенде үш тілді меңгеру – заман талабына айналып отырған қажеттіліктердің бірі.

Бүгінгі таңда елімізде «Көптілділік» мәселесі көкейкесті мәселелердің бірі болып саналады. Елбасымыз сол үшін де тілдердің үштұғырлылығын міндеттеп отыр.

We live and work in the epoch when globalization of all spheres of human activities takes place which results in review of priorities in education. We understand multilingual education as an aimed process of exposure to world culture by means of languages when these learning languages are the ways to achieve the spheres of special knowledge, to acquire cultural-historic and social experience of different countries and peoples.

In our school we study the following subjects in English as biology, physics, computer science and chemistry.

«Информатика ағылшын тілінде», «Программалау негіздері» атты оқу бағдарламаларында информатика пәні бойынша үштілді білім беру іске асыру көзделген. Көптілді оқыту ортасын құру үшін әрбір оқу пәнінің қосатын үлесі жиынтықта үштілді білім беру саясатын іске асыруды қамтамасыз етеді. Оқушылар әлеуметтік желіні пайдалану мен атрибуттарын ауызша талқылай алады.

Көптілді білім беру ісінде атқарылып жатқан жұмыстардан шығатын қорытынды менін ойымша мынадай:

– көптілді білім беру – бұл мектепте оқу пәндерін екі немесе одан да көп тілде аудармасыз оқыту;

– билингвалды білім беру – оқу және оқудан тыс жұмыстардың негізгі бағыттарын екі тілде іске асыру, педагогикалық үрдісте екі тілді оқыту құралы ретінде пайдалану;

– әрбір мектеп бітірген Қазақстан Республикасының азаматы қазақ, орыс, ағылшын тілдерін жетік біліп шығады;

– көптілді меңгерген оқушылар өзгермелі кезеңде еркін әрекеттер жасауға бейім болады;

– көптілді меңгеру еңбек нарығында да жоғары бағаланады;

– алыс және жақын шетелдерде тілдік көмекті керек етпейді.

Motivation is enhanced when students perceive learning tasks as interesting and personally meaningful and when tasks are presented at an appropriate level of difficulty, which doesn't necessarily mean that the task is easy.

When students learn subject matter in only a limited context, they often miss seeing the applicability of that information to solve novel problems. Faculty should use learning experiences that draw directly on real-world applications or exercises that foster problem-solving skills and strategies. Problem-based learning, case-study learning, and project-based learning are useful approaches.

С функциональным уровнем грамотности учащиеся могут использовать словарь и правильно определять термины, но они запоминают ответы. Со структурным уровнем ученики понимают концептуальную схему предмета, обладают процедурными знаниями и навыками и могут объяснять понятия своими словами. На общем уровне учащиеся понимают место информатики среди других дисциплин, знают историю информатики и понимают взаимодействие между информатикой и обществом.

Когда учащиеся изучают предмет в ограниченном контексте, они часто пропускают видение применимости этой информации для решения новых проблем. Факультатив должен использовать опыт обучения, который напрямую зависит от реальных приложений или упражнений, которые способствуют навыкам и стратегиям решения проблем. На дополнительных занятиях используются: проблемный подход, изучение конкретных ситуаций и проектное обучение.

Оқушылардың функционалдық сауаттылықтарын арттыруға информатика сабағында қолданылатын әдіс-тәсілдер мен тапсырмаларда оқушы:

1 Мәтінді түсініп оқиды;

2 Мәтінді толық талдайды;

3 Тапсырма ізденуге жетелейді;

4 Түйін жасай біледі.

**Сыныпта ынтымақтастық атмосфера қалыптастыруға арналған тапсырмалар:**

1-тапсырма. Оқушыларға хабар тасымалдауға арналған есептің мәтіні – ағылшын және қазақ тілінде жазылған тапсырмалар беріледі. Есепті шешу үшін оқушы мәтінді аударып, түсініп алу керек, содан соң сұраққа жауап береді: How will information transmitted if Aslytan wants to send a message to Aslan? [1]

**Теория жүзінде алған білімдерін практикада қолдануға арналған тапсырма:**

2-тапсырма. Practice «What is your IP address?»:

Click 'Start' button. Type 'cmd' and press 'Enter'. Type 'ipconfig' command. Now you can see the IP address of your computer.

**Ойлау қабілеті дамиды; қызығушылығы артады:**

3-тапсырма. Look at the pictures and write what network topology it is – суретіне қарап, топологияны анықтау [3, 22-б.].

Key words: line (or bus) ring star hierarchical

4-тапсырма. Match the verbs with the nouns – етістіктерді зат есімдермен сәйкестендіру.

5-тапсырма. Rearrange the letters to make things which can be part of a workstation – әріптерді орнына қойып, жасырылған сөзді табу [2].

6-тапсырма. Choose the best word – тест тапсырмалары [3, 9-б.].

7-тапсырма. Fill the gaps – қалып қойған сөздерді жазу.

Key words: shift key, alt key, control key, escape key, delete key, tab key, caps lock key, backspace key [3, 10-б.].

Информатиканы оқыту барысында тек теорияға ғана назар аудару оң нәтиже бермейді, балаларда функционалдык сауатталықтары негізінде тапсырмаларды түсініп, оның мазмұнды бөлігін практикада қолдана алу дағдыларын дамыту керек. Яғни олар программалау ортасында бағдарламалау, әр түрлі бағдарламалық кешендермен жұмыс жасау, болашақта жұмыс істеуге қажетті бағдарламаларды қолдану секілді дағдыларды меңгеру керек.

Оқушылардың оқу сапасы жөнінде сөз қозғайтын болсақ, үлгерімі бірқалыпты, негізі бөлімдердің күрделілігіне қарай, сапасы өсіп-төмендеп отырды. Оқушылар тек тыңдаумен айналыспай, білім алуда белсенді әрекет етуі керек. Белсенді оқу аясында көңілді білім алады. Жаңарту және критериялды бағалау жүйесін енгізу тұрғысынан мұғалімдер өз шеберлігін көрсетеді. Мұғалімдер әр сабақ соңында оқушыдан күтілетін нәтижелерін анықтайды: бүгінгі тақырыпқа деген жаңаша түсінік пайда болды, немесе жоспар іске асты.

По итогам сравнительного мониторинга можно сделать следующие выводы, что по предмету информатика уровень качества знаний достаточно высокий (небольшое снижение объясняется усложнением материала по темам во второй и третьей четвертях, большое количество сложных определений, изучаются основы программирования).

Программалау тілі ағылшын тілі болып табылатынын, көптеген компьютерлерлік интерфейстер де ағылшын тілінде берілгенін айта кету керек. «Информатика» пәні жоғары сыныптарда білім алушылардың қалауы бойынша ағылшын тілінде оқып игеруіне болатынын пән мұғалімдері әрдайым естерінде сақтауымыз керек. Мұғалімдер оқушылардың назарын, информатика бойынша тілдік қорында сипатталғандай академиялық тілді пайдалануға аударту, сондай-ақ ұқсастықтар мен метафораларды пайдалана отырып күрделі жүйелерді түсіндіру мүмкіндігі сияқты информатика саласындағы жұмыстарға қажетті тілдік дағдыларға аудартулары керек. Одан бөтен, мұғалімдер оқушылардың бойында бай академиялық тіл қалыптастыру мақсатында, диалог/жазу үшін пайдалы сөздерді пайдалануды қамтитын мұқият және жүйелі түрде тілдік қолдау көрсетулері керек.

Осы кезде оқушы оқу үдерісіне белсенді қатысқанда ғана материалды терең меңгереді. Басқаша айтсақ, оқушыға бағдарланған оқыту ортасында мұғалім оқушылардың сыныпқа келген кездегі бастапқы сенімдерін, білімін және өзіндік ойын негізге ала отырып,

өз пайымдарын жасауға қабілетті екенін түсінеді. Егер оқу үдерісі оқушы мен оқу материалын жалғастыратын «көпір салуға» негізделсе, онда осы үдерісті үйлестіретін мұғалімдер көптің екі жағын да қадағалай білуі тиіс. Мұғалімдер оқушылардың не білетінін және нені жасай алатынын, сондай-ақ олардың қызығушылықтарын, әр оқушының нені жақсы көретінін және не істегісі келетінін түсінуге тырысады.

В ходе полиязычного образования по выше указанным предметам были выявлены следующие проблемы и пути решения к ним: владение языком на низком уровне, нет оценивания, нехватка учебников.

Жалпы қорыта айтқанда, аталған бағдарламаға сәйкес алынған тәсілдерді сабақта тиімді қолданысқа енгізсеңіз, баланың танымдық белсенділігін арттыруға, өз бетінше білім алуға, шығармашылығын қалыптастыруға ықпал етеді, оқушылар оқудың қызықты жеңіл өтетіндігін, ұжымда бірлесіп жұмыс жасауға үйрететіндігін, білімнің тереңдігі, әрі тиянақтылығы артатындығын баяндайды. Яғни, оқушы өз ой-пікірін ашық еркін айтады, бір-бірін тыңдауға үйренеді сыныпта ынтымақтастық атмосферасы қалыптасады. Сондықтан басқа пәндердің де осындай оқыту формасымен оқытылса, тиімді болатындығын айтуға болады. Осы бағдарламаны меңгергенде ғана жан-жақты дамыған, болашағы айқын, бағдары анық, бәсекеге қабілетті рухани бай тұлға қалыптастыра алатынымызға сеніміміз мол.

#### ӘДЕБИЕТТЕР

- 1 Informatics, Grade 8, Астана 2017
- 2 <http://bookProgramming with C++>, Muhammed Akinf Horasanli, Osman Ay. Zambak Books – электрондық нұсқасы.
- 3 «Check your English vocabulary for computers information technology». Jon Marks, 2007.

**БІЛІМ БЕРУ ҮРДІСІНДЕГІ КӨПТІЛДІЛІК МӘСЕЛЕСІ**

ТӨРЕХАН А. Е.

ағылшын тілі пәнінің мұғалімі, Дарынды балаларға арналған  
№ 3 гимназия, Павлодар қ.

АХТАЕВА Н. Х.

PhD, доцент, Павлодар педагогикалық университеті, Павлодар қ.

*«Әркімнің ана тілі мен мәдениетін пайдалануға, қарым-қатынас, білім және шығармашылық тілін еркін таңдауға құқығы бар».***ҚР Конституциясынан**

Көптілділік қазақстандық қоғам дамуының аса маңызды бөлігі десек те болады. Қазақстанның тұрғындары әртүрлі ұлттар екені бәріне де мәлім, сәйкесінше тілдік өзгешеліктерде де көрініс табады. Қазіргі таңда, мемлекетімізде 130-дан астам ұлт өкілдері тұрады. Ұлттардың пайызға шаққандағы, үлкеннен кішіге дейінгі тізімі келесіндей: қазақтар, орыстар, украиндар, өзбектер, татарлар, ұйғырлар, немістер. Және осылардан да басқа да халық өкілдері бар [1]. Осыған қарамастан бір шаңырақ астында әртүрлі ұлттар, әртүрлі тілдерде сөйлейтін азаматтар бір-бірімен тығыз қарым-қатынас жасауда. Қазақстан сияқты көпұлтты мемлекет үшін көптілділіктің маңызды екені анық. Оны заман талабы десек еш қателеспегеніміз.

Осы ретте заман талабына сай «заманауи адамды» сипаттайтын болсақ, ол – екі немесе одан да көп тілде еркін сөйлейтін, өзінің ұлттық мәдениетін білетін, қарым-қатынас жасаушыларының мәдени, тілдік ерекшелігін ұғына, түйсіне және құрметтей білетін, мәдениетаралық әңгімеге қатыса алатын адам. Қазақ елінде үш тілге, яғни қазақ, орыс, ағылшын тілдерін меңгеру басты мақсат болып қойылған. Бұның бәрі интеграциялық үдерістерге, тіл меңгеру деңгейіне, тіл қажеттілігіне байланысты үштұғырлық идеясы алға тартылды. Көптілділік – көпмәдениетті тұлғаны қалыптастырудың негізі. Белгілі бір әлеуметтік қауымдастық шеңберінде бірнеше тілді пайдалану, жеке тұлғаның белгілі бір сөйлесім жағдайында таңдалған бірнеше тілді қолдана қарым-қатынас жасау бұл көптілді адамның бет-бейнесі десек те болады.

Елімізде мемлекеттік тіл қазақ тілін, орыс тілін, ағылшын тілін де үйренуге аса назар аударылған. Ғаламтор желісіндегі ақпараттың жартысынан көбі тек ағылшын тілінде қолжетімді. Ағылшын тілінде ғылым мен әдебиет қолданылу деңгейі алда. Мысалы үшін,

медицина саласында 14 мың басылым ағылшын тілінде шығарылса, соның тек 147-сі қазақ тілінде жарық көрген. Сәйкесінше, ағылшын тілін меңгерген адамдар барлық жаңа білімге, озық технологиялар мен инновацияларға тікелей қол жеткізе алу мүмкіндігіне ие.

Қазақстандағы білім берудің аса маңызды стратегиялық міндеті – бір жағынан, үздік қазақстандық білім беру дәстүрлерін сақтау, екінші жағынан, мектеп түлектеріне халықаралық біліктілік беру, олардың мемлекеттік тілді меңгеруге негізделген тілдік сана-сезімін дамыта отырып, халықаралық тілдерді қоса ала жүруі.

Көптілді білім беру – лингвистикалық тәжірибеде жинақталған адамзаттың әлеуметтік маңызды тәжірибесінің «үзіндісі» ретінде бірнеше тілді қатар меңгеруге негізделген жеке тұлғаны көптілді тұлға ретінде оқыту, тәрбиелеу және дамытудың мақсатты, ұйымдастырылған, стандартталған үштік үрдіс [3].

Басқа ұлт өкілдерінің рухани-мәдени құндылықтары, салт-дәстүрлері туралы білімдерді меңгеруге ықпал ететін заманауи білім берудің маңызды бөлігі көптілділік болып табылады. Өзінің ғана емес, басқа халықтардың да мәдениетін құрметтейтін, көпмәдениетті, толерантты тұлғаны қалыптастыру мен дамытудың ең маңызды кезеңі – тәрбие; Өскелең ұрпақтың құндылық бағдарлары, өмірлік ұстанымдары мен басымдықтары саналы және мақсатты түрде қалыптасатын кезең.

«Көптілділіктің» қалыптасуы күрделі және ұзақ үрдіс, қазіргі таңда саяси және экономикалық шындық тұрғысынан өте маңызды. Көптілділік қоғамды біріктіруге ықпал етеді, жойылып кету қаупі төнген тілдер мен мәдениеттерді сақтауға көмектеседі. «Көптілділік» туралы Шыңғыс Айтматов былай деп жазған екен: «Халықтың өлместігі – тілінде. Әр ұлт есі үшін өз, ана тілі керемет тіл. Бізді дүниеге әкелген, ең үлкен байлығымыз – тілімізді сыйлаған халықтың алдындағы перзенттік парызымыз: оның тазалығын сақтау, байлығын арттыру басты міндетіміз деп білем [4, 2 б.].»



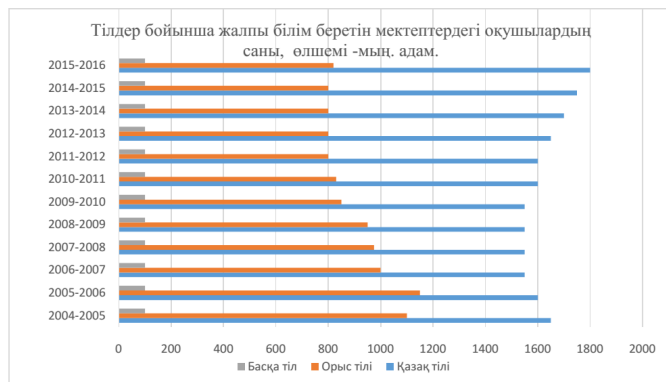


Рисунок 1

Атап өтетін жайт, тілдерді меңгеру барысы қатар жүреді, тілдер бір бірімен тоғыспай, тірек ана тіліге жасалады. Берілген кестеде көрсетілгендей [5, 38 б.], қазақстандық мектептерде 2008–2009 жж. қазақ тілінде оқитын оқушылар саны біртіндеп артуда. Бұны түркітілдес халықтар қазақтар есебінен еліміздегі жалпы халық санының өсуімен түсіндіруге болады. 2010–2011 жылдар аралығында орыс тілінде оқитын мектеп оқушыларының саны азайғаны байқалады. Сонымен қатар, бүгінгі күнге дейін бұл тілдік көрініс іс жүзінде өзгерген жоқ [2, 218 б.].

Заманауи зерттеулер көрсететіндей көптілділіктің әлемде таралуы экономикадағы, саясаттағы, мәдениет пен білімдегі түбегейлі өзгерістерге байланысты заңды үдеріс. Көптілді білім беру құбылысын мақсатты, жүйелі түрде түсіну жақын арада басталған. Шет тілдерін оқытудың тиімді әдістерін іздеуді айтапағанда. Шынында да, зерттеушілердің күш-жігері осы уақытқа дейін негізінен көптілді білім берудің ең кең таралған түрі ретінде көптілді білім беру мәселелеріне бағытталды. Үшінші тілді және одан да көп тілдерді дамытумен байланысты үдерістер ең аз зерттелген және соңғы уақытта зерттеу нысанына айналды [6, 37 б.].

Сәйкесінше білім беру мекемелерінде осы көптілділікті үйрететін мамандар тапшылығына тап келеміз. Оның бірден бір жолы, көптілді мамандарды дайындау секілді. Көптілді мамандарды даярлаудың тиімді жолдарын табу үшін келесі мәселелерді алға шығару керек:

– қолданыстағы біліктілік талаптары мен сипаттамаларының көптілді маманның талаптарына сәйкес келмеуі;

– көптілді білім беруді нормативтік және бағдарламалық-әдістемелік қамтамасыз етудің болмауы;

– күзiреттiлiкке негiзделген көптілді мамандарды дайындаудың бірыңғай тұжырымдамасының болмауы;

– көптілді білім беруді жүзеге асырудағы шет мемлекеттердің тәжірибесін жеткіліксіз білу;

– көптілді маман жұмысының тиімділігін бағалау механизмінің дамымауы.

Қазақстан өзінің көпұлттылығымен және этникалық әртүрлілігімен көптілді тұлғаны дамыту мен қалыптастыру үшін қолайлы алаң және қолайлы орта болып табылады. Осы орайда, Қазақстанда көптілді білім беруді дамыту бойынша жүргізіліп жатқан іс-шаралар бұл мәселені шешіп отырғанын айта кеткен жөн. Бұл жобаны жүзеге асыру көп жағдайда бірнеше тілді меңгерген қазақстандықтардың жаңа ұрпағын қалыптастыруды айқындайды, олардың маңызды күштерінің оң өсуіне және кәсіби салада да, жеке өзін-өзі жүзеге асыруда да бәсекеге қабілеттілігін қалыптастыруға кең мүмкіндіктер береді [2, 219 б.]. Көптілділіктен қашпау керек, қайта әлемге ашылған терезе ретінде қабылдау қажет деп ойлаймын. Қазіргі жаһандану дәуірінде көп тіл білу, оны мемлекет саясатына енгізу – заманның өзі туғызып отырған қажеттілік. Дегенмен, үштілділік жүйесінде мемлекеттік тілдің маңызын аласартып алмай, «Өзге тілдің бәрін біле отырып, өз тілінді құрметтеу» қажет екенін ұмытпаған абзал. Олай болса, көптілді білім беру – заман талабы және көпұлтты республикамыздағы тұрақтылық пен тыныштықты сақтаудың кепілі деп көміл сеніммен айта аламыз.

#### ӘДЕБИЕТТЕР

- 1 Назарбаев Н.А. – Қазақстан халқына жолдауы, 2007.
- 2 Назарбаев Н.А. Қазақстанның әлеуметтік жаңғыртылуы: Жалпыға Ортақ Еңбек Қоғамына жиырма қадам., 2012. —218-219 б.б.
- 3 Қазақстан Республикасының статистикаға сәйкес агенттігі. URL: <https://taldau.stat.gov.kz/kk/Search/SearchByKeyWord>
- 4 Қазақстан Республикасында тілдерді дамыту мен қолданудың 2011-2020 жылдарға арналған мемлекеттік бағдарламасы. – Астана, 2011. –2 б.
- 5 Көптілді әлемдегі білім: ЮНЕСКО-ның ұстанымы. – Париж, 2003. – 38 б.
- 6 Teaching and Learning: Towards the Learning Society, 1995. –37 б.

## КӨПТІЛДІК – ЗАМАНАУИ БІЛІМ БЕРУДЕГІ БАСЫМДЫЛЫҚТЫҢ БІРІ

ХУАНШ Б.

химия, биология, шет тілдері пәнінің мұғалімі,  
Ақсу қара металлургия колледжі, Ақсу қ.

Күннен-күнге дамып келе жатқан заманымыз әр адам баласынан өзгеше қажеттілікті талап етуде: сыртқы ортаның сансыз өзгерісіне бейімделу, жаһандық мәдениет қоғамдастығында өз орнын сезіне білу, күнделікті өмірде алған білімі мен біліктілігін көрсете алу. Осы үдерістердің маңызды бір рөлі білім саласына келіп тіреледі. Бұл ретте көп тілді білу білімді кеңейтудің және кәсіби өсудің қуатты құралдарының бірі болып табылады. Жаһандану заманында бәсекеге қабілетті, экономикасы қуатты мемлекетте айналу үшін көптілді білу өзекті мәселелердің бірі.

Кез-келген тіл – адам қоғамының өмір сүруі, қарым-қатынасы және ілгерілеуінің маңызды құралы. Жаңа заманда өзгерістердің болуы құзіреттілігіміздің коммуникативті жоғарылауы мен білім алушыларымыздың тілге мұқият дайын болуын талап етеді. Тек сол кезде ғана олар басқа адамдармен қарым-қатынас жасағанда коммуникативті мінез-құлықты және тілдік жүйе нормаларын қолдана отырып түрлі жағдайда өмір сүріп жатқан өзгелердің ойымен алмаса алады. Басқаша айтқанда, әр тілдің негізгі мақсаты коммуникативтік құзыреттілікті қалыптастыру, яғни қоршаған ортамен жеке және мәдени қарым-қатынасты жүзеге асыру қабілеті мен дайындығы болып табылады.

Тіл-адамның қабілетін, ойлау қабілетін, қабылдау, есте сақтау және қиялын кеңейтетін сый. Біз айтылатын тілде ойлаймыз және әр тіл өзінше бір шындықты бейнелейді. Сондықтан ол бір-бірімізді түсіну үшін дәл болуы керек, ол сөздерге мағынаның жаңа реңктерін алуға мүмкіндік беру үшін икемді болуы керек. Көптеген шетелдіктер бірнеше тілде сөйлейді, ал біздің елімізде бұл үрдіс енді дамып келеді және қазіргі таңда артықшылықтары мен өзге де мүмкіндіктер туындауда [1]. Көп тілін меңгере отырып, біз таным көзжиегін кеңейтеміз, басқа тіл әлеміне енеміз, сөздік қорын байытамыз, жадымызды дамытамыз, ой қабілетін жақсартамыз. Бұл шетелдік және тілдік ортаға жақсы ықпалдасуға және оның шарттарына жылдам бейімделуге әкеледі [2]. Білім беру үрдісінің арнайы құрылған компоненттері және кәсіби құзыреттілікті қалыптастырудың мақсатты ұйымдастырылған кеңістігі оқушының

бірлескен іс-әрекет қажеттілігін дамытуға, өзара іс-қимыл стратегиясын әзірлеуге, белгілі бір білімді, іскерлікті және дағдыларды меңгеруге мүмкіндік береді [3]. Көп тілдерін оқытудың және мәдениетаралық коммуникацияның өзара байланысы айқын. Көп тілдерді оқыту саласында үлкен өзгерістер орын алады. Бұрын-соңды болмаған сұраныс тиісті ұсыныстың қажеттілігін тудырды.

Коммуникативтік құзыреттілік – бұл туа біткен сапа немесе тұлғаның ерекшелігі емес. Ол ұзақ қарым-қатынас процесінде қалыптасады. Ал мұғалімнің басты міндеті – балаларда табиғи тілек пен басқа да жағдайға қатысушылармен өзара іс-қимыл жасау қажеттілігін тудыруы және қарым-қатынас кезінде өзіне сенімділік беруі үшін шынайы қарым-қатынас моделін құру. Өскелең ұрпақты оқыту мен тәрбиелеудің жеке тұлғаға бағытталған тәсіліне сүйене отырып, мұғалім әр түрлі білім беру ортасын құруға ұмтылуы тиіс, ол балаларға өз қабілеттері мен іскерліктерін жан-жақты көрсетуге мүмкіндік береді.

Үш тілді меңгеру бізге, елімізге, азаматтарымызға жаңа мүмкіндіктерді ашады. Қазіргі кезде заманның талабына сәйкес-рухани байлық көптілділік. Адамның сөздік қорларын дамыту үшін, ой-өрісін жан-жақтан дамытып отыру керек. Көптілділік елімізде ең маңызды, көкейтесті мәселелердің бірі болып табылады. Қазақстанда мемлекеттік тіл қазақ тілі, ұлтаралық қатынастар тілі-орыс тілі, бәсекеге қабілетті ел болу үшін ағылшын тілін меңгеру міндеттеліп отыр.

Көптілділік – мәдениетті елді қалыптастыруға қабілетті. Елімізде қазіргі кезде көптілді білім беру мақсатында әртүрлі шаралар қолданылып келеді. Сол мақсатта ағылшын тілін ерте жастан оқыту қарастырылды. Елбасымыз жаңа саяси бағытта мемлекетті өзге елдер тану үшін азаматтарымыздың үш тілді бірдей пайдаланатын тұлға болуы маңызды екенін басымдықпен айтты.

Көп мәдениетті, көпұлтты қалыптастырудың негізгі кепілі – көптілділік.

Көп тілді коммуникативтік құзыреттілікті қалыптастыру үшін қолданылатын заманауи білім беру технологиялары білім беру процесінің барлық қатысушыларының өзара әрекеттесуін қамтамасыз ететін білім беру ортасын құру тұрғысынан өте тиімді. Көптілділікті оқыту кезінде мұғалім қандай да бір топтағы оқушылардың функцияларына, оқу материалының мазмұнына, оқытудың мақсаттары мен міндеттеріне сәйкес кез келген заманауи технологияны пайдалануға немесе өз бетінше түзетуге құқылы.

Қазіргі таңда өз сабағымда қолданатын технологиялардың бірі – пәндік-тілдік интеграцияланған оқыту – CLIL (Content and Language Integrated Learning). CLIL терминін алғаш рет Дэвид Марш (David Marsh) 1994 жылы ұсынды. Біріншіден, бұл термин оқу пәндері немесе олардың жекелеген бөліктері шет тілінде оқытылатын процесті білдіреді. Білім беру үрдісінің соңғы мақсаттарына жету үшін екі бірдей мақсат қойылды: оқу пәнін оқу және бір уақытта шет тілін үйрену. Марш бірнеше жыл бойы өз зерттеулерін жүргізіп, 2001 жылға қарай оқу-тілдік ықпалдастыру әдістемесін жасап, оны келесі түрде сипаттады: CLIL шетел тілін оқытуды басқа пәндерді оқыту құралы ретінде қарастырады. Әдістеме оқушының оқуға деген қажеттілігін қалыптастырады, ал бұл өз кезегінде оның өз қабілетін, оның ішінде ана тілінде қайта ойлауға және дамытуға мүмкіндік береді [1, 1].

Жоғары білікті маман тек тілді білумен шектелмеуі тиіс, оның басты міндеті тілді қолдану арқылы кәсіби қызметте нақты нәтиже алу болып табылады. Сондықтан халықаралық қарым-қатынас пен қарым-қатынастың басты мақсаты-болашақ кәсіпқойды елдің экономикасы мен өндірісін дамытуға бағытталған білім мен дағдыларды пайдалануға дайындау болып табылады [6].

Көптілділік уақыт талабы. Көптілді оқыту – жас ұрпақтың білім кеңістігінде еркін самғауына жол ашылатын, әлемдік ғылым құпияларына үніліп, өз қабілетін танытуына мүмкіншілік беретін бүгінгі күнгі ең басты қажеттілік. Қарапайым тілмен айтқанда, қазақ тілді дамыту керек, орыс тілін қолданамыз және ағылшын тілін үйренеміз дегенді білдіреді. Көп тілді меңгеру – жоғары оқу орнын бітірген жас мамандардың алдында да тұрған мәселе. Қосымша курстар, қашықтықта оқыту арқылы, теледидарда ұйымдастырылған тіл үйрету бағдарламалары арқылы тілді ерікті түрде меңгеру керек.

Тіл – халықтың ең басты байлығы, қазынасы. Көптілділік саясатын қолға алсақта, өз еліміздің ішінде қазақ тілінің мәртебесін ешқашан түсіруге болмайды. Қадыр Мырзалиевтің атамыз айтқандай «Өзге тілдің бәрін біл, өз тіліңді құрметте» деген сөзі ойымызға келеді. Тіл білу – байлық. Сондықтан қазақ, орыс, ағылшын тілдерін жетік меңгеру ұрпақтар алдындағы міндет пен сабақтастық деп айтуға болады.

Мысалы ерте жастан мектеп оқушыларына көп тілді оқытудың пайдасына тоқталсақ, жаңа технологиялар мен интерактивті әдістерді қолдану арқылы көп нәтижелер күтуге болады:

- үлгерімі төмен оқушыларға көмектеседі;

- оқушылардың сабаққа деген қызығушылығын арттырады;
- сабақта пайдаланылатын көрнекіліктердің санын арттырады;
- оқушылардың шығармашылығын арттырады;
- оқушыларды жеке жұмыс істеуге үйретеді;
- грамматикалық құрылымдарды оңай түсінуге көмектеседі;
- оқушылардың есте сақтау, есту, көру, сөйлеу, ойлау қабілеттерін дамытады;

- пікірталас, талдау, анализ жасау мүмкіндіктерін арттырады;

Көп тілділіктің көмегімен сапалы жаңа деңгейде оқыту, дамыту және тәрбиелеу міндеттері шешіледі. Қазіргі білім беру методологиясы осы Әдістемеге мынадай анықтама береді: бұл – оқушылардың бойында жалпы білім беру білімі мен біліктерін қалыптастыру және дамыту болатын білім беру контекстінде біртекті емес тілде лингвистикалық және коммуникативтік құзыреттілікті қалыптастыруға мүмкіндік беретін дидактикалық әдістеме.

Қорытындылай келгенде, тіл білу заманның және уақыттың талабы екені белгілі. Ерте жастан тұлғаның қалыптасуын қамтамасыз ететін деңгейлеп, саралап оқыту, жобалап оқыту, коммуникативті оқыту, ақпаратты-коммуникациялы оқытудың негізгі-қағидалары балаға өз бетімен ықпал ету, өзіндік пікірлерін анық жүйелі жеткізе алатын жеке тұлға қалыптастыру, оқушылардың, танымдық, шығармашылық қабілетін дамыту болып табылады.

Көптілді білім беру бағдарламасы аясында тәжірибе жинақтап, елімізді әлемдік деңгейде танытуымыз керек. Бұл оқушылардың халықаралық жобаларға қатысуын кеңейтуге, көп тілдегі ақпарат көздеріне қол жеткізуіне мүмкіндік береді. Елдің ертеңі өресі биік, дүниетанымы кең, кемел ойлы азаматтарын өсіру үшін бүгінгі ұрпаққа ұлттық рухани қазынаны әлемдік озық ой-пікірімен ұштастырған сапалы білім мен тәрбие болуымен тікелей байланысты.

#### ӘДЕБИЕТТЕР

1 Қазақстан Республикасының 2015 жылға дейінгі білім беруді дамыту тұжырымдамасы // «Егемен Қазақстан» 20 қаңтар, 2004.

2 «Қазақстан мектебі» журналы. №6. маусым, 2011.

3 Қазақстан Республикасының 2015 жылға дейінгі білім беруді дамыту тұжырымдамасы.

4 ҚР Президентінің «Қазақстан-2050» стратегиясы қалыптасқан мемлекеттің жаңа саяси бағыты» атты Қазақстан халқына Жолдауы.

5 Б.А.Тұрғынбаева. Мұғалімнің шығармашылық әлеуметін біліктілікті арттыру жағдайында дамыту: теория және тәжірибе. Алматы. – 2005

6 К.Құдайбергенова. Құзырлылық – тұлға дамуының сапалық критерийі. 2008.

7.Тілдік қатынас негіздері. – Б.Хасанов, 2006ж.

8.Президент жолдауы. – «Қазақстан – 2050: Бір мақсат, бір мүдде, бір болашақ»

9.«Қазақстан мектебі». – №7, 2015 (1074) шілде.

**ПРИМЕНЕНИЕ ЯЗЫКОВОГО ПОРТФОЛИО В РАЗВИТИИ  
ПРЕДМЕТНОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ НА АНГЛИЙСКОМ  
ЯЗЫКЕ ПРИ В ДИСТАНЦИОННОМ ФОРМАТЕ  
ОБУЧЕНИЯ УЧАЩИХСЯ 7–9 КЛАССОВ ПО ПРЕДМЕТУ  
«БИОЛОГИЯ»**

ШЕВЧУК А. Н.

магистр естественных наук, Назарбаев Интеллектуальная школа ХБН,  
г. Павлодар

ЕРМАНОВА Б. Б.

магистр филологии, Назарбаев Интеллектуальная школа ХБН, г. Павлодар

КЛЫШИНА Л. Л.

Назарбаев Интеллектуальная школа ХБН, г. Павлодар

АЛТАЕВА И. Б.

магистр естественных наук, Назарбаев Интеллектуальная школа ХБН,  
г. Павлодар

2020 год стал переломным годом не только в системе образования, но и во всех сферах жизни человечества. Поистине историческим событием стал переход формата обучения на on-line режим в условиях пандемии COVID19. Таким образом, актуальной проблемой стал поиск эффективных инструментов для преподавания предмета «Биология» в on-line режиме.

С 11 класса в Назарбаев Интеллектуальной школе предметы естественно-математического цикла преподаются на английском языке. В рамках преподавания учебного предмета «Биология» учителя предметники столкнулись с проблемой применения предметной терминологии. Таким образом, сущность проблемы сводится к тому, что необходимо развивать способность у учащихся запоминать и использовать биологические термины на английском языке в условиях дистанционного обучения.

Для более полной характеристики рассматриваемого вопроса были изучены работы зарубежных исследователей D. Marsh, Ph. Ball, D. Coyle и других. Идея интеграции предметно-языкового обучения представляет собой основу технологии обучения, в условиях которой учитель иностранного языка применяет междисциплинарную тематику на занятиях по иностранному языку либо преподавание предмета происходит на иностранном языке. Одним из таких направлений, интегрирующих предметное обучение и изучение иностранного языка, является Content and language Integrated Learning (CLIL). Данный термин впервые был применен D. Marsh в 1994 году. Согласно точке зрения D. Marsh, данное обучение направлено на изучение предметов на иностранном языке, тем самым, преследуя при этом две цели как содержание учебного предмета и одновременное изучение иностранного языка. [1, с. 58–60]

Зарубежные исследователи Ph.Ball, S. Darn, D. Coyle, Ph.Hood, D.Marsh и другие выделяют два основных подхода в реализации предметно-языкового интегрированного обучения:

– content-driven education, где процесс обучения концентрируется в первую очередь на изучении содержания предмета;

– language-driven education, где обучение сфокусировано на изучении иностранного языка на базе данного предметного содержания [2, с. 35–37].

В процессе CLIL часто встречается такая ситуация, когда учащийся в состоянии говорить на английском языке, но все еще испытывает трудности в понимании академического английского языка, например, при чтении академического текста по предмету «Биология». В контексте CLIL учащиеся на уроках биологии работают с различными видами научной информации. Эти виды были разделены зарубежным исследователем Cummins в 2000 году, где он предлагает два аспекта языка как разговорный BICS (Basic Interpersonal Communication Skills), представляющий повседневный язык, и академический CALP (Cognitive Academic Language Proficiency), требующий более высоких навыков мышления как применение, анализ и другие. Следовательно, устная и письменная речь, которую учащиеся должны понимать и производить на академическом языке CALP, является более сложной по сравнению с BICS [3, 4, с. 16–18].

Учителями – предметниками по биологии и английскому языку было решено внедрить «Тематический языковой портфель» как инструмент изучения предмета «Биология» (7–9 классы), направленный на развитие и совершенствование навыков в процессе

изучения определенных тем согласно учебному плану. Языковой портфель под названием «Европейский языковой портфель» (European Language Portfolio) был разработан в рамках проекта Совета Европы на основе документа «Общеввропейские компетенции владения иностранным языком: изучение, преподавание, оценки». Данный портфель прошел апробацию в 15 странах Европы в 1997–2000 годах на различных ступенях образования [5, с. 35].

Языковой портфель представляет собой пакет рабочих материалов, в котором учащийся фиксирует свои достижения, опыт в овладении предметной терминологией по биологии на английском языке и отдельные виды практических заданий, свидетельствующие о продвижении учащегося в изучении тематического вокабуляра. Основными принципами технологии данного портфолио являются:

1) самооценка результатов овладения конкретными видами коммуникативной деятельности. Учитель разрабатывает практические задания, позволяющие отрабатывать, закреплять и совершенствовать изучаемые термины, позволяющие осмысливать, сравнивать, оценивать не только результат освоения темы, но и средства, использованные учащимся для достижения результата.

2) систематичность и регулярность выполнения практических заданий, мониторинга, подразумевающий необходимую коррекцию письменных работ, их анализ, обратную связь.

Так, учителями-предметниками было составлено тематическое языковое портфолио, состоящее из листов для заполнения как *My Biology passport*, *My English world*, *Working with biographies – Biography checklist*, *Topics Vocabulary checklist*.

**My Biological passport**

My name is Adina and I am 12 years old. My birthday is 22 February. I live in Pavlodar. I do not have any sisters and brothers.

My favorite animal is cat, and my favorite color is yellow.

I like biology because it's interesting and I like to learn more information about world.

I want speak English because I think it's important.

**Working with biographies - Biography checklist**

I can ...	I'm confident!	Am confident!	I need to practice!
write about my trip to another place.	☆☆☆☆	☆☆☆☆	*
listen to and understand a story.			*
write about where I live.			*
talk and write about food I like/don't like.			*
sing a simple English song.	*		
use classroom language in English to talk to my teacher.	*		
do my homework and hand it in on time.	*		
remember to bring all the materials I need for class.	*		
respect my teacher and classmates.	*		
work well on my own.	*		
listen ...	How many do you know in each category?		
classroom			*
from home		*	
activities			*
biology vocabulary			*

**My English world**

Who do you know?  
Example: My school teacher, the school principal, my school friend, my uncle, my grandfather.  
My relative is a tutor, and I take English lessons from her.

Travel  
Example: I went to London when I was 10 years old. I did not see my parents and could not see with the green light.

ON SCREEN  
Example: I watch cartoons on television in English in the weekend. My friends compare games that they watch and in English. Sometimes I watch series in English.

Songs  
Example: Sometimes I listen to songs in English. My friend's favorite songs are: Britney Spears, Justin Bieber and Adele. I listen to most of songs I listen to are in English.

Reading  
Example: I have books from the school library. We often read with me the English story in English in the spare time in the class. I read books in English but I forget the name.

Рисунок 1 – Тематическое языковое портфолио по предмету «Биология»

В данных листах учащиеся представляли информацию о себе, их опыте применения английского языка в жизни, и на уроках биологии. Такой подбор обязательных для заполнения листов был направлен на определение, как учителем-предметником, так и самими учащимися имеющегося уровня знаний по английскому языку и по биологии.

**Topics Vocabulary checklist**

Put a tick "✓" if you know word.

Do you know these biology terms?	16.10.2020	3.12.2020
1. Cell		✓
2. Microscope	✓	✓
3. Lens		✓
4. Slide	✓	✓
5. Cover slip		✓
6. Cell wall		✓
7. Nucleus	✓	✓
8. Cytoplasm	✓	✓
9. Vacuole		✓
10. Animal	✓	✓
11. Plant	✓	✓
12. Drop	✓	✓
13. Water	✓	✓
14. Nitrogen		✓
15. Oxygen	✓	✓
16. Carbon		✓
17. Atom		✓
18. Protein	✓	✓
19. Lipid		✓
20. Carbohydrate		✓
21. Phosphorus	✓	✓
22. Sulfur		✓
23. Solution	✓	✓
24. Food	✓	✓
25. Fruit	✓	✓
26. Broke	✓	✓
27. Test	✓	✓
28. Dissolve		✓
29. Stir		✓
30. Pour		✓
Total	18	28

Рисунок 2 – Topics vocabulary checklist

При работе с Topics Vocabulary checklist учащиеся отмечали слова, известные им на начало изучения определенного раздела по предмету «Биология», по итогам выполненных тематических упражнений по разделу по данному предмету на английском языке. Данный чек-лист позволил учащимся определить, во-первых, какой тематический словарный ряд им необходимо будет знать по итогам изучения раздела, какие из изученных слов уже знакомы им и применялись в описании и объяснении; во-вторых, учитель-предметник и сами учащиеся могли наблюдать прогресс или регресс в изучении тематического вокабуляра по изученному разделу по биологии на английском языке.

Систематическое выполнение заданий на английском языке стало медленно, но верно фокусировать мышление учащихся на

использование вокабуляра при изучении предмета, тем самым, развивая академический язык. Использование аудиовизуальных материалов на английском языке с применением ключевых слов на уроках биологии привел к более эффективному восприятию изучаемого материала учащимися.

1. Read the text and fill the gaps using words in bank:

water	sunlight	transpiration
roots	CO <sub>2</sub>	diffusion
leaves	oxygen	osmosis
more	less	buds

**Excretion in Plants**

Plants perform photosynthesis which uses 1) CO<sub>2</sub>, 2) water, 3) sunlight, and chlorophyll to synthesize food. During photosynthesis 4) oxygen is given out as a by-product by a process called 5) diffusion

All plants perform transpiration which is the process by which plants transport water from 6) the roots to the 7) leaves for elimination in the form of water droplets or water vapor. This process occurs because the plants take in 8) more water than they need for their biomechanical processes and the excess water is eliminated by 9) osmosis via small pores present on the undersurface of leaves known as stomata.

**Listening worksheet "Osmosis"**

1. Match the words with their definitions.

<b>Solute</b>	is the abundance of a constituent divided by the total volume of a mixture
<b>Osmosis</b>	a substance in which another substance, called solvent, has dissolved to form a solution
<b>Concentration</b>	is a layer that only certain molecules can pass through
<b>Semi-permeable membrane</b>	is the spontaneous net movement of solvent molecules through a selectively permeable membrane into a region of higher solute concentration

2. Circle materials which are used in experiment.

A. Pin  
B. Sugar solution  
C. Potato  
D. Knife  
E. Salt solution  
F. Petri dish  
G. Tubules  
H. Distilled water  
I. Tile

3. Put in correct order steps of procedure of experiment.

Order	Procedure
1	Make a cavity in the center of the potato
2	cut bottoms of potato with knife to do it flat
3	fill a half of the cavity of potato with 20% sugar solution
4	Put a potato in a Petri dish with half of water
5	Mark the level of sugar solution with pin

4. Put True or False about statement.

1. The level of sugar solution increase after 2 hours	T / F
2. Cell membranes work as a semi-permeable membrane	F
3. Water moves out of the potato	F
4. Movement of water occurs because of the different concentrations of solvent molecules in two regions	T

Рисунок 3 – Примеры практических заданий по предмету «Биология» в 7–9 классах

Проведенное по итогам исследования анкетирование учащихся выявило положительную динамику в применении тематического вокабуляра, чтении, аудировании, говорении и письме на английском языке на уроках биологии.

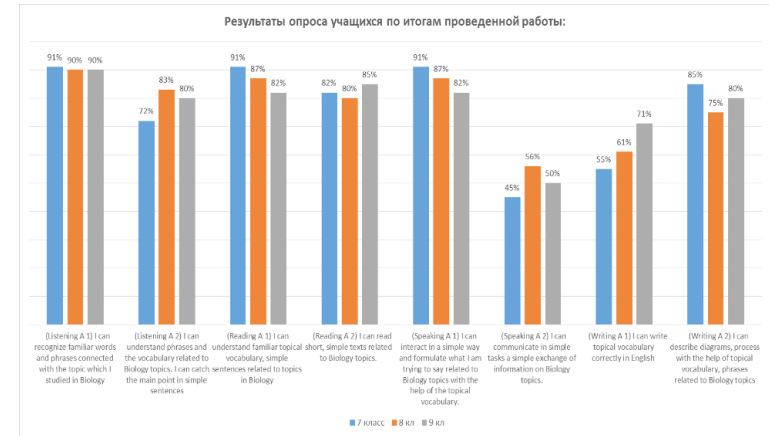


Рисунок 4 – Результаты опроса учащихся

Так, 90 % учащихся отметили, что способны распознавать на слух термины, связанные с изучаемыми темами по биологии, 72 % учащихся могут понимать на слух фразы и основные идеи по теме.

При работе с навыком «чтение» текстов по предмету «Биология» на английском языке, 91 % учащихся отметили, что могут понимать термины и простые предложения. Более 80 % учащихся отметили, что могут произносить простые фразы на английском языке согласно изучаемой теме по биологии, только 45 % могут обмениваться информацией по биологии на английском языке и описывать простые темы, 55 % учащихся могут воспроизвести биологические термины на английском языке в письменном виде, и 85 % учащихся могут описывать диаграммы, процессы. Наряду с этим, нужно отметить, роль применения предметной терминологии в продуктивных навыках играет важную роль, так как и учителя, и учащиеся нуждаются в знании языка, необходимого как для понимания самого учебного предмета, так и для обмена идеями согласно тематике.

Нами был проведен SWOT анализ сильных и слабых сторон в рамках предметно-языкового интегрированного обучения предмету «Биология». Так, к сильным составляющим можно отнести следующее:

- расширение и пополнение словарного запаса предметной терминологией учащимися по предмету «Биология»;
- базовая подготовка к изучению предметов STEM на английском языке, начиная с 7 класса;

– подготовка к внешнему оцениванию учащихся в старших классах по данному предмету;

– повышение внутренней мотивации учащихся к изучению английского языка через биологию, и наоборот.

К сожалению, есть и слабые составляющие, такие, как:

– переход системы образования на формат онлайн-обучения;

– разные уровни владения английским языком учителя-предметника и учащихся;

– сложности в понимании контента учащимися по предмету «Биология»;

– большой объем изучаемого материала по предмету в рамках онлайн-формата, где время проведения онлайн-урока составляет 20 минут;

– отсутствие регулярного повторения изученного материала на английском языке.

Параллельно с сильными и слабыми составляющими, мы отмечаем возможности и угрозы.

Так, возможности представлены следующим образом:

– возможность планомерного изучения предмета «Биология» на английском языке учащимися, начиная уже с 7 класса;

– возможность учащимися поднять свой уровень английского языка через данный предмет, и, наоборот;

– внутренняя мотивация учащихся для изучения других предметов на английском языке.

Но выявились также и угрозы, которые могут поспособствовать снижению качества усвоения данного предмета учащимися.

– недостаточный уровень владения английским языком учителей-предметников STEM, где учитель и учащиеся могут иметь совершенно разные уровни владения языком (учитель может не ответить на интересующий вопрос);

– неуверенность учащихся в знании данного предмета на английском языке;

– недостаточный уровень развития продуктивных навыков (говорение, письмо) учащихся по данному предмету. Так, 45 % опрошенных учащихся могут обмениваться информацией по биологии на английском языке, а 55 % испытывают трудности.

Таким образом, на начальном этапе формирование навыка работы с тематическим языковым портфелем в 7–9 классах, несомненно, играет значимую роль в развитии продуктивных навыков в рамках реализации предметно-языкового интегрированного обучения

## ЛИТЕРАТУРА

1 Coyle, D. CLIL: Content and Language Integrated Learning/D. Coyle, P.Hood, D.Marsh. – Cambridge: Cambridge University Press, 2010.

2 Ball, P. How do you know you are practicing CLIL? [Электронный ресурс] / P.Ball. – URL: <https://www.onestopenglish.com/clil/article-how-do-you-know-if-youre-practising-clil/500614.article>

3 Cummins, J. Language, Power and Pedagogy: Bilingual children in the Crossfire/J.Cummins. – Clevedon: Multilingual Matters, 2000.

4 Dale, L. Tanner, R. CLIL skills. – European Platform: Leiden, 2011.

5 Лабазина Л.Н. Европейский языковой портфель – средство оценки и самооценки знаний учащихся оп иностранным языкам. // Ярославский педагогический вестник. – 2003. – № 2

## ПЕДАГОГИКАЛЫҚ МАМАНДЫҚ СТУДЕНТТЕРІ АРАСЫНДА ШЕТ ТІЛІНЕ КӘСІБИ БАҒЫТТАЛҒАН ОҚУ ДАҒДЫЛАРЫН ҚАЛЫПТАСТЫРУДЫҢ ФУНКЦИОНАЛДЫҚ АСПЕКТИЛЕРІ

ИСМАИЛОВА Г. К.

ф.ғ.к, доцент, профессор, Шәкәрім атындағы университеті, Семей қ.

ШЫНКЕБАЕВА Ә. А.

магистрант, 2 курс, Шәкәрім атындағы университеті, Семей қ.

Шет тілдерін оқыту әдістемесінің қазіргі заманғы тенденцияларын зерттеу студенттердің өз мамандығы бойынша мәтіндерді шет тілінде оқу дағдыларын дамыту бойынша әдістемелік жұмыс мәтіндік материалды құрамы мен құрамы жағынан талдауды қамтитынын атап өтуге мүмкіндік береді. Мәтіндегі ғылыми баяндауды ұйымдастыру, оның мазмұны, мәтіндік материалды тандау және оны пайдалану мүмкіндігі. Ағылшын тілін кәсіби-бағдарлы оқытудың негізгі қағидаларының бірі оқу процесінде шынайы материалдарды пайдалану болып саналады. Функционалдық көзқарас шеңберінде қарастыратын тілдік ортадан тыс кәсіби-бағытталған шет тілін оқытудың оқу-тәрбие процесін сипаттау әдісі кәсіби бағыттағы аутентикалық мәтіндердің оңтайлы үлгілерін синтездеуді көздейді.

Оқытудағы функционалдық тәсілмен ғылыми арнайы мәтінге тән грамматикалық материалды да, лексикалық материалды да әдістемелік тұрғыдан талдау олардың сөйлеу әрекетіндегі қызметін талдау тұрғысынан жүзеге асырылады. Ғылыми

прозаның қабылдағыш грамматикалық материалы құрмалас және күрделі сөйлемдердің салалас тізбегі, сан алуан бұрылыстары мен конструкциялары бар ерекше синтаксис арқылы беріледі. Оның үстіне синтаксис те, лексика да органикалық тіркесте.

Кәсіби бағытталған психологиялық-педагогикалық әдебиеттердің ағылшын тілінің стильдік аспектілерінің функционалдық сипаттамасы ғылыми прозаға тән абзацтың синтаксистік құрылымын суреттеуге мүмкіндік береді. Егжей-тегжейлі синтаксистік құрылымдардың басымдылығы аясында абзацтың негізгі ойларын білдіретін және өз функцияларын орындайтын қысқа бірнеше жай сөйлемдер қарама-қарсы:

1) көптеген дәлелдер мен пайымдаулар аясында автордың ең маңызды ойын бөліп көрсету;

2) жай сөйлемде берілген бірқатар дәлелдер мен фактілерді бөліп көрсету, содан кейін оны синтаксистік құрылыспен күрделенген сөйлемдерде егжей-тегжейлі түсіндіру;

3) автордың жоғарыда айтылған ой-пікірлерін жай сөйлем түрінде жинақтап, тұжырымның сенімділігіне тоқталу;

4) жекелеген аударымдар;

5) бүкіл ғылыми зерттеудің немесе оның кезеңдерінің бірінің нәтижелерін ұсыну;

6) егжей-тегжейлі ақпарат алу үшін кестелерге, диаграммаларға, графиктерге, келесі немесе алдыңғы презентацияға, мүмкін басқа зерттеушілердің жұмысына сілтеме жасау;

7) тақырыпты кейіннен жан-жақты және жан-жақты қарастыру мақсатында абзацтың басында баяндау [1].

Сонымен жай сөйлемдер абзацтың семантикалық орталығы қызметін атқарады. Ғылыми ақпаратты ұсыну формалары, әдетте, абзацта немесе мәтін үзіндісінде әртүрлі комбинацияларда болады. Мәтіннің сол бөлігінің абзацын құрайтын сөйлемдердің функционалды мағыналары оның композициялық және сөйлеу түрінде көрінеді.

Ойларды білдіру формалары олардың даму барысында өзгереді, абзацтар немесе мәтін фрагменттері бойынша өзгеруі мүмкін. Үш санатқа сәйкес сөйлем функциялары жүйесін қарастырыңыз:

1 Пропозициялық мәнге байланысты Тәуелсіз функциялар (Independent functions).

2 Мәтінмәнге тәуелді функциялар (Text-independent functions) контекстен туындайды.

3 Өзара әрекеттесуге тәуелді функциялар (Interaction-dependent functions) прагматикалық мәнге байланысты [5].

Әр санатты бөлек қарастырайық.

1 Дербес функцияларға жатады: Анықтау (defining); классификация (classifying); жалпылау (generalizing); ат қою (naming); сипаттау (describing); хабарлау (reporting); рефлексия (speculating); болжау (predicting). Екінші категорияға жататын функцияларды мәтіннің ажырамас үзіліссіз үзіндісінің мысалында қарастыру керек. Екінші категорияның қызметтері белгілі бір тізбекте орналасу арқылы ғана ажырамас сабақтас мәтін құрайтын сөйлемдердің мағынасын дұрыс түсіндіре алады.

2 Мәтінге тәуелді функцияларға мыналар жатады: бекіту (Asserting); иллюстрация (Exemplifying); түсіндіру (Explaining); күшейту (Reinforcing); идеяны дамыту (Explicating); гипотеза (Hypothesizing); түсініктеме (Commenting); қорытынды (Concluding).

3 Үшінші категорияны құрайтын қызметтерді қарастырсақ, мәтіндегі эмоционалды-экспрессивті және ауызекі лексиканың қолданылуын байқауға болады. Сөздік құрамның эмоционалды-экспрессивті және экспрессивті-бағалаушы қабатының элементтері адамдық сезіммен, жағымды немесе жағымсыз қатынасты білдірумен байланысты. Сөздіктің бұл қабаты автордың субъективті-эмоционалды ерекшеліктерін береді. Ғылыми мәтіннің авторы оқырманның назарын аудару үшін сұхбаттық қосымшаларға жүгінеді, бұл оқырманды авторға барынша жақындатады.

Ғылыми баяндау барысында автор жалпылау және абстракциялау арқылы сипатталатын ғылыми стильге тән you, we (us) есімдіктерін қолданып, оқырманмен әңгімелесу формасын пайдалана алады.

Сонымен қатар сөйлемде бір мезгілде бірнеше қызметтік мағына болуы да мүмкін. Біз мұны келесі мысалмен түсіндіреміз: «Perhaps, therefore, high-functioning autistics earlier, more adequate understanding of simple emotions could be used to help bootstrap or encourage better understanding of epistemic mental states» [6, 396]. Therefore үстеуінің қолданылуы бұл сөйлемнің жоғарыдағыдан жасалған қорытынды (concluding) екенін көрсетеді. Сонымен қатар, салыстырмалы дәрежедегі earlier, more adequate сын есімдері бұл сөйлемнің де салыстыру (comparison) екенін көрсетеді. Бұл сондай-ақ сөйлем болып табылады (could be used). Сонымен бірге perhaps үстеуінің қолданылуы оның да «болжау» екенін білдіреді (speculating).



Сөйлемдегі әртүрлі мүшелер арасындағы, сөйлемдер немесе абзацтар арасындағы мағыналық байланыс мәтіннің сыртқы құрылымын анықтайтын және олардың қызметін атқаратын маркерлер арқылы қамтамасыз етіледі. Маркерлер атқаратын қызметіне қарай үш класқа бөлінеді:

1 Оқиғалардың ретін беретін маркерлер.

2 Мәтінді ұйымдастыруға қатысатын маркерлер: маркерлерді ретке келтіру; нақтылау маркерлері; нақтылау маркерлері; сілтеме маркері; көрсетілгенге қайтару маркері; иллюстрациялық маркер; қорытындылау маркері; концентрация маркері.

3 Автордың көзқарасын білдіретін маркерлер топтарға бөлінеді:

1) аддитивті маркерлер: кейінгі белгілерді, фактілерді, деректерді бөлектеу; кейінгі ойды, мағынаны беруді түзету; келесі презентацияны алдыңғысымен салыстыру;

2) қарсылас белгілер: жорамалдарды жоққа шығару; күтпеген фактілерге, құбылыстарға және т.б. мүмкіндік беру; фактілерді ұсынуды ықтималнан ең күтпегенге дейін түзету; қарсылық; байланысты әлсірету және шектеу;

3) себеп-салдар байланысын білдіретін белгілер: жалпы байланыстар; себептері; салдары; мақсаттар; шарттар;

4) дизъюнкциялық таңбалауыштар, әдетте мән-жайлар қызметіндегі үстеулер мынадай түрлерге бөлінеді: ақпараттың мағынасын беретін ажырату белгілері; дәлдік немесе шынайылық дәрежесі; бағалаулар; автордың стильдік шешімі [5].

Таңдалған мәтіндік материалдың таңдалған лексикалық, грамматикалық, стилистикалық сипаттамалары, олардың функционалдық жағы студенттерді ағылшын тіліндегі ғылыми-көпшілік және психологиялық-педагогикалық бағыттағы білім беру мәтіндерін оқуға үйрету әдістемесін әзірлеуге негіз болды, атап айтқанда: олар функционалдық ретінде пайдаланылды. бағдарлар және оқушылардың әдебиеттің осы түрін оқу дағдылары мен дағдыларын дамытуға бағытталған жаттығулар кешеніне енгізілген.

Кәсіби бағыттағы жазбаша ғылыми мәтінді қабылдау және түсіну процесін жеңілдету үшін функционалдық бағдарлардың келесі түрлері анықталды:

- логикалық-семантикалық байланыстың сан алуан құралдарын білдіретін ағылшын тілінің ерекшеліктерін ескере отырып, ана тілінің дәстүрлі синтаксисін білуді қамтитын грамматикалық бағдарлар;

- ғылыми мәтіннің анық құрылымына бағдарлау (жай сөйлемдер, ғылыми презентацияның функционалдық мағыналары, маркерлер, тақырыптар).

Кәсіби-бағдарлы оқуды оқытуда студенттерді осы бағдарларды табуға және оларды психологиялық-педагогикалық бағыттағы арнайы мәтінді түсінуге пайдалануға үйрету маңызды. Функционалдық бағдарлар ғылыми арнайы мәтіннің шеңберін бейнелейтін, оның мазмұны мен тілдік мазмұнын көрсететін коммуникативтік функцияларды (анықтамалар, жалпылаулар, атаулар, ой толғаулар, иллюстрациялар, өз көзқарасын білдіру және т.б.) меңгеруге көмектеседі.

## ӘДЕБИЕТТЕР

1 Разинкина Н.М. Ағылшын ғылыми әдебиеті тілінің дамуы. Лингвистикалық зерттеулер. М., 1978 ж.

2 Балалардың клиникалық психологиясының жетістіктері. 1-том/Бас. Бенджамин Б.Лахей және Алан Э.Каздин. Нью-Йорк және Лондон, 1977 ж.

3 Аутизм: ақыл мен ми / өнд. Ута Фрит пен Элизабет Л. Хилл. Оксфорд, 2004 ж.

4 Гарфилд Сол. Л. Клиникалық психология. Тұлға мен мінез-құлықты зерттеу. Чикаго, 1974 жыл.

5 Nattall Chr. Шетел тілінде оқу дағдыларын үйрету. Оксфорд, 2005 ж.

6 Басқа ақыл-ойларды түсіну. Даму когнитивтік неврологиясының перспективалары / Саймон Барон-Козн, Хелен Тагер-Флюсберг, Дональд Дж. Козн өндеген. Оксфорд, Нью-Йорк, 2000 ж.

7.12 Саясаттану ғылымының өзекті мәселелері  
7.12 Актуальные проблемы политологии

**ПРОБЛЕМЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ РАЗВИТИЯ ПОЛИТИКО-ПРАВОВОГО ПОЛЯ ГОСУДАРСТВЕННО-ЧАСТНОГО ПАРТНЕРСТВА В КАЗАХСТАНЕ**

АБДРАХМАНОВА Д. Ж.

магистрант, Торайгыров университет, г. Павлодар

АЛТЫБАСАРОВА М. А.

к.п.н., профессор, Торайгыров университет, г. Павлодар

Исторически сложилось так, что государственно-частное партнерство (ГЧП) использовалось в качестве механизма реализации инфраструктурных проектов. С момента введения ГЧП в рамках инициативы частного финансирования консервативным правительством Великобритании в 1992 году концепция ГЧП была принята многими другими странами, включая Францию, Китай, Индию, Сингапур, Таиланд, а также Малайзию [8, с. 137–152]. ГЧП - это уникальный тип сотрудничества между государственным и частным секторами, направленный на реализацию долгосрочных инвестиционных проектов в социальной и инфраструктурной областях с установлением «соотношения цены и качества».

Начиная с 2016 года ГЧП внедряется ООН в качестве важного инструмента для достижения 17 ЦУР ООН, и поэтому новые модели ГЧП объявляются как «ценность для людей» или модель ГЧП, ориентированная на людей [9].

Несмотря на растущее внедрение ГЧП, опыт многих стран не всегда является положительным из-за разногласий, неудач, задержек и отмены концессионного соглашения, которые характеризовали его успешную реализацию, особенно в развивающихся странах. Это утверждение справедливо и для Казахстана, где с 2005 года число проектов ГЧП стремительно возросло.

По состоянию на 1 марта 2022 года Казахстанским центром ГЧП зарегистрировано 1363 проектов [4]. Более половины всех зарегистрированных проектов приходится на сектор образования (716 проектов). Вероятной причиной данного показателя является высокий уровень неудовлетворенности системой образования среди граждан и стремление правительства в решении данной проблемы. Отчет Всемирного банка [5] отмечает, что в прошлом

году государственно-частное партнерство помогло улучшить доступ к дошкольному образованию, хотя Казахстан все еще не смог достичь среднего показателя по ОЭСР: 73 процента по сравнению с 90 процентами в странах-членах ОЭСР.

На долю здравоохранения и социального обслуживания, энергетики, жилищно-коммунального хозяйства приходится 459 проектов. Вероятным объяснением этого является то, что они также в основном являются государственными секторами. Таким образом, инвестиции в эти отрасли в основном политически мотивированы.

По словам А. Легостаевой [2, с. 253] частные инвестиции в проекты ГЧП Казахстана эквивалентны 64 % всех привлеченных инвестиций, в то время как государственные обязательства содержат 36 % всех инвестиций. Н. Муравьев [7, с. 309] отмечает, что в Казахстане развитие ГЧП занимает важное место в повестке дня правительства, и правительства активно продвигают ускоренное формирование ГЧП, поскольку это имеет важное значение для взаимодействия между предпринимательством и инновациями, которые все чаще становятся движущей силой развития и роста общества. Конкретно, правительства используют ГЧП для решения определенных экологических задач, таких как использование частных инвестиций и технологических инноваций для строительства эффективных городских сооружений по очистке воды и водоснабжению или заводов по утилизации твердых отходов. Следовательно, ГЧП все чаще подменяют правительство в его деятельности, направленной на экологическую устойчивость. А. Абдыманапов [1, с. 1548] утверждает, что при разработке подходов к ГЧП следует учитывать особенности ГЧП в социальной сфере, т.е. добавлять качественные показатели к их количественной оценке.

Результаты их исследования показали, что существуют существенные различия в способах оценки проектов ГЧП. Необходимо учитывать как государственную повестку дня, так и финансовые интересы частного сектора. Теперь общая проблема внедрения связана с тем фактом, что имеется только два критерия эффективности: финансовая и экономическая эффективность. Первый предоставляет информацию, необходимую для участников частного проекта, в то время как второй обычно рассматривает результаты проекта с точки зрения социальной перспективы. Социальное воздействие проекта ГЧП можно рассматривать как положительный результат реализации для общественности. Это может включать расширение предложения товаров и услуг, повышение их доступности и регулярности.

По словам А. Ойнарова [3, с. 29], отсутствие комплексного подхода к национальным проектам является одной из основных проблем, ограничивающих возможности реализации местных проектов ГЧП.

А. Легостаева [2, с. 255] пришла к выводу, что в основе механизма управления проектами ГЧП в Казахстане лежат общие принципы и этапы управления проектами. Однако управление интегрированные, сложные проекты с высоким уровнем неопределенности и быстротой технологических, политических и других изменений, к которым относится ГЧП, требуют значительных изменений и совершенствования процессов традиционного управления проектами, а также оценки результатов и последствий его реализации для всех потенциальных бенефициаров.

Исходя из анализа отечественной и зарубежной литературы и общедоступной информации из интернет-ресурсов государственных органов, можно отметить следующие пробелы в реализации и управлении проектами ГЧП:

- ограничения в применении законодательства и недостаточное правовое регулирование, отсутствие сформированной правовой схемы взаимодействия в рамках ГЧП;
- наличие административных барьеров и коррупционных рисков;
- недостаточная компетентность в управлении реализацией проектов ГЧП;
- отсутствие опыта и специализации партнеров в управлении проектами;
- нехватка квалифицированного управленческого персонала;
- отсутствие нормативной базы для управления проектами на основе принципов ГЧП, в том числе частично:
  - планирование проекта;
  - финансовый анализ эффективности реализации проекта;
  - высокие ожидания от объема государственной поддержки;
  - единство подходов при подготовке проекта;
  - инструменты управления для реализации проекта;
  - управление потенциальными рисками и угрозами для проектов;
- отсутствие гарантий качества на всех этапах и этапах реализации проекта.

Анализ данных показывает, что, несмотря на низкую степень развития ГЧП в Казахстане, они имеют более социальную, а не

инфраструктурную направленность. Н. Муравьев также утверждает, что [7, с. 311] социальная ценность ГЧП, создаваемая участием партнерств в устойчивом предпринимательстве, может эффективно служить основой нового набора критериев оценки ГЧП во время реализации, а также во время оценки эффективности.

С. Чиканаев [6, с. 165] отмечает, что помимо проблем, описанных выше в ГЧП, в 2020 году Казахстан столкнулся с серьезными экономическими и социальными проблемами из-за последствий пандемии COVID-19 и падения цен на нефть до 20-летнего минимума, что привело к снижению экономической активности, сокращению прямых иностранных инвестиций и сокращению государственного бюджета. Это делает необходимость привлечения инвестиций в ухудшающуюся общественную инфраструктуру еще более острой, и правительство сейчас находится под еще большим давлением, пытаясь найти ответы на сложные вопросы о сохранении объема и качества государственных услуг. Поэтому правительству Казахстана необходимо в ближайшем будущем принять меры по пересмотру политики ГЧП и способов ее реализации.

Обзор ГЧП в Казахстане показал, что этот сектор находится в зачаточном состоянии и характеризуется низкой эффективностью, связанной с неравными отношениями и рисками между государственным и частным секторами, с расхождением в понимании ГЧП по сравнению с западной литературой. А. Ойнаров утверждает [3, с. 29], что с точки зрения эффективности проектов ГЧП в казахстанском государственно-частном секторе в настоящее время составляет скромную долю в 15 % ВВП. Повышение прозрачности, расширение работы по устранению теневых сторон проектов ГЧП могут способствовать улучшению данного сектора в Казахстане. Предлагаемые меры по совершенствованию процедур управления в условиях казахстанских проектов ГЧП на ключевых этапах проекта заключаются в следующем:

- объективная оценка и отбор проектов для бизнеса и общества, равные условия для частного сектора, включая риски;
- открытое и регулярное взаимодействие между правительством и частным партнером для минимизации рисков и оценка каждого этапа управления;
- создание эффективных управленческих команд и использование эффективных инструментов и методов управления проектами, включая управление заинтересованными сторонами и стоимостью.

Таким образом, в данном исследовании рассматривалась текущая ситуация с ГЧП в Казахстане и была поставлена цель осветить проблемы, его роль и соответствие мировым стандартам развития данного партнерства. ГЧП в Казахстане требуют всестороннего рассмотрения для улучшения законодательных аспектов и приближения к формам ГЧП, распространенным в западных странах, улучшения условий для участия частного сектора и общественности.

#### ЛИТЕРАТУРА

1 Абдыманапов С., Токсанова А., Галиева А., Абильдина А., Кулубеков М., Алткалиева А., Ашикбаева З. Оценка эффективности проектов государственно-частного партнерства в Республике Казахстан с использованием процесса аналитической иерархии // Журнал прикладных экономических наук. – 2018. – Том XIII. – С. 1526-1542.

2 Легостаева А., Степанов М., Курманалина А., Кудайбергенова С. Государственно-частное партнерство в Республике Казахстан: механизм управления проектами ГЧП и рекомендации по совершенствованию процедур управления // Известия Национальной академии наук Республики Казахстан. Серия социальных и гуманитарных наук. – 2020. – № 3(331). – С. 248-257. – DOI: 10.32014/2020.2224-5294.90.

3 Ойнаров А., Эшимова Д. Методология управления проектами в государственном и частном секторах: пример развивающегося рынка // Журнал управления и регулирования – 2017. – № 6(1). – С. 26-37. – DOI: 10.22495/jgr\_v6\_i1\_p3.

4 Реестр проектов Казахстанского института ГЧП [Электронный ресурс]. – URL: <https://kzppp.kz/projects>

5 A new growth model for building a secure middle-class Kazakhstan. Systematic Country Diagnostic [Electronic source] // World Bank Group [website]. – 2018. – Report №125611-KZ. – URL: <https://documents.worldbank.org/en/publication/documentsreports/documentdetail/664531525455037169/kazakhstan-systematic-country-diagnostic-a-new-growth-model-for-building-a-secure-middle-class>

6 Chikanayev S. Public-Private Partnerships in Kazakhstan: Evolution of the Government Policy and Reality of PPP Deployment // Kazakhstan's Developmental Journey. – Singapore: Palgrave Macmillan, 2021. – P. 153-181. – DOI: 10.1007/978-981-15-6899-2.

7 Mouraviev N., Kakabadse N. K. Public-private partnerships in Kazakhstan and Russia: the interplay between social value,

entrepreneurship and sustainability // In: Nicolopoulou, K., Karatas Ozkan, M., Janssen, F. and Jermier, J. (eds.) Sustainable Entrepreneurship and Social Innovation. – Abingdon: Routledge, 2016. – P. 306-319.

8 Mohamad R., Ismail S., Mohd Said J. Performance indicators for public private partnership (PPP) projects in Malaysia // Journal of Economic and Administrative Sciences. – 2018. – № 34 (2). – P. 137-152. – DOI: 10.1108/JEAS-04-2017-0018.

9 Promoting People – rst Public-Private Partnerships (PPPs) for the UN SDGs United Nations Economic Commission for Europe [Electronic source] // United Nations [website]. – 2016. – URL: [https://www.un.org/esa/-d/wp-content/uploads/2016/01/Promoting-People-rst-Public-Private-Partnerships-PPPs-for-the-UNSDGs\\_UNECE\\_IATF-Issue-Brief.pdf](https://www.un.org/esa/-d/wp-content/uploads/2016/01/Promoting-People-rst-Public-Private-Partnerships-PPPs-for-the-UNSDGs_UNECE_IATF-Issue-Brief.pdf)

#### «ЕСТИТІН МЕМЛЕКЕТ» ТҰЖЫРЫМДАМАСЫ ЖАҒДАЙЫНДА ҚАЗАҚСТАНДЫҚ ПАРЛАМЕНТ ТУРАЛЫ

БЕГИМТАЕВ А. И.

с.ғ.к., қауымд. профессор, Торайғыров университеті, Павлодар қ.  
ЕРІКЖАН Ж. Ж.

магистрант, Торайғыров университеті, Павлодар қ.

«Еститін мемлекет» тұжырымдамасына қатысты мәселелер ҚР Президентінің 2018 жылғы 15 ақпандағы Жарлығымен бекітілген Қазақстанның 2025 жылға дейінгі даму стратегиясында баяндалған. Аталған стратегиялық құжаттың «7-реформа Мемлекеттік сектор өзгерістер көшбасшысы ретінде» атты тарауында реформаның мәні өзінің үлгісінде өзгерістердің жүзеге асырылуын көрсететін, елдегі өзгерістердің бастамашысы және көшбасшысы ретінде мемлекеттік органдардың рөлін арттыруда екені, реформаны жүзеге асыруда бағдарламалар мен саясатты 5 әзірлеуге, олардың орындалуын бақылауға қоғам өкілдерін тарту есебінен «Еститін мемлекет» тұжырымдасын іске асыру ерекше рөл атқараны айтылған. Бүгінгі таңда тұжырымдамаға көшу бойынша ұсыныстар әзірленді, оның негізінде мынадай міндеттерді белгілеу ұсынылады.

1 міндет. Ашық үкімет порталдарын жетілдіру және танымал ету. Қазіргі уақытта «Ашық үкімет» «Ашық НҚА», «Ашық бюджеттер», «Ашық деректер» және «Ашық диалог» құрамдауыштардан тұрады және мемлекет пен азаматтардың өзара іс-қимылының бірыңғай тетігі болып табылады. Алайда

халықтың аз бөлігі оның мүмкіндіктерін пайдаланады. Порталдың төмен ақпараттылығы, ыңғайсыз құрылымы және қазіргі заманғы талаптарға сәйкес келмеуі болып табылады және бұл жағдай «Ашық үкіметтің» құрамдауыштарын пысықтау және жанарту бойынша қажетті шаралар қабылдауды талап етеді.

2 міндет. Әлеуметтік желілер мен БАҚ жұмысын жандандыру. Әлбетте, халықтың көпшілігі бүгінгі күні әлеуметтік желілерден ақпарат алады. Мемлекеттік органдар ресми әлеуметтік желілердегі аккаунттарды жүргізгеніне қарамастан, олардың халық арасында танымалдығы жоғары емес. Көп жағдайда бұл азаматтардың әлсіз алға басуына, ақпаратты қызықсыз беруге, шамадан тыс «ресми» итермелейтін азаматтарға байланысты. Мемлекеттік органдардың әлеуметтік желілердегі ресми аккаунттары мемлекеттік бастамаларды жедел жеткізу бойынша тиімді алаңға айналуы тиіс.

3 міндет. Халықты шешім қабылдау процесіне кеңінен тарту. Қоғамдық бірлестіктер алаңдарынан басқа, қоғамды мемлекеттік шешімдер қабылдауғатартудың тиімді құралы онлайн режимінде жұмысты күшейтуде көрінеді. «Еститін мемлекет» тұжырымдамасы – бұл ел Президенті Қасым-Жомарт Тоқаевтың Қазақстан халқына арнаған Жолдауына арқау болған бағыттардың бірі. Мемлекет басшысының бұл тұжырымдамасы көптеген мәселеге қозғау салып, қалың ел тарапынан қолдау тауып отыр.

Қазақстан Президенті Қасым-Жомарт Тоқаев «Сындарлы қоғамдық диалог – Қазақстанның тұрақтылығы мен өркендеуінің негізі» атты Жолдауында мемлекеттік институттардың рөлін нығайту, азаматтардың құқықтары мен бостандықтарын қорғау, халықтың тұрмыс сапасын жақсарту мәселелерін кеңінен сөз етті. Жолдауда қазіргі әлеуметтік-экономикалық жағдайға жан-жақты, терең талдау жасап қана қоймай, оның шешу жолдарын да көрсетіп берді. Президент өз Жолдауында сот пен құқық қорғау жүйесін жетілдіруге, бизнесті дамытуға, қаржы ресурстарын дұрыс бөлуге, халыққа әлеуметтік қолдау көрсетуге, ел аймақтары арасындағы теңсіздікті жоюға және халықты толғандырып жүрген басқа да мәселелерге ерекше көңіл бөлді. Нақты мысалдар келтіріп, проблемаларды шешудің тиімді жолдарын да ұсынып отыр. Мысалы, «7-20-25» бағдарламасымен пәтер алу үшін көп балалы отбасының айлық табысы 320 мың теңгеден кем болмауы керек.

Бұл табысы аз отбасылар пәтерге қол жеткізуі қиын деген сөз. Сондықтан осы жылдан бастап «Бақытты отбасы» атты жаңа бағдарлама ұсынылды. Осы бағдарлама негізінде жыл сайынғы

пайыздық үстемақы 2 және бастапқы жарна 10 пайыздан аспайды. Бұл ай сайынғы төлемнің арзан болуына ықпал етіп, жағдайы орталау отбасылардың баспаналы болуына жол ашады. Президент білім беру ісіне мемлекеттің дамуындағы стратегиялық маңызға ие сала ретінде қарап, оқулықтардың сапасы, қала мен ауыл мектептерінің білім берудегі алшақтығы сияқты мәселелерді орынды көтерді. Мемлекет басшысы білім беру жүйесіне кәсіптік бағдарлау саясатын енгізуді, сол арқылы оны еңбек нарығының сұраныстарына бейімдеуді жүктеді. Сондай-ақ Президент жас мамандарды ауылға жіберудің тетіктерін ойластыру керек екенін атап өтті. Жоғары оқу орындары жұмысының сапасы мен ғылыми-зерттеулердің тиімділігін арттыру мәсе лесін назардан тыс қалдырмады.

Жолдаудың тағы бір көңіл қуантарлық тұсы, ол – Президенттің қоғам мен биліктің өзара ықпалдасқан іс-қимылының маңызды екеніне екпін беріп, азаматтарды ашық диалогқа шақыруы. Президент шешімін күтіп тұрған мәселелерді де қалыс қалдырған жоқ. Мысалы, соңғы 5 жылда атаулы әлеуметтік көмекті қажет ететіндер 77 мың адамнан 1,4 млн адамға жеткенін және оған бөлінетін қаржының 2017 жылдан бастап 17 есе өскенін атап өтті. Еліміздегі қоғамдық келісімді нығайту мен ұлтаралық байланысты жетілдіретін тіл мәселесіне де ерекше тоқталып, бұл жөнінде: «Еліміздегі этностық топтардың тілі мен мәдениетін дамытуға жағдай жасай береміз. Қазақ тілінің мемлекеттік тіл ретіндегі рөлі күшейіп, ұлтаралық қатынас тіліне айналатын кезеңі келеді деп есептеймін. Бірақ мұндай дәрежеге жету үшін бәріміз даңғаз жасамай, жұмыла жұмыс жүргізуіміз керек» деді. Осы тәрізді өзекті, шешімін күтіп тұрған мәселелердің бар екенін ашық айта келе, оларды шешудің ұтымды жолдарын ұсынған Мемлекет басшысы енді Үкімет пен әкімдердің қызметі негізінен халықтың тұрмысын жақсартуға қосқан үлесі бойынша бағаланатынын ескертті. Әрине қалың елдің жүрегіне жол табу да оңай емес. Ол үшін билік пен халық арасында ашық диалогқа құрылған алтын көпір болуы керек. Осы жағына көбірек көңіл бөліп жүрген Қасым-Жомарт Тоқаев көп уақытын бұқарамен кездесуге, ашық-жарқын пікір алмасуға, елдің жағдайымен жақыннан танысуға арнап жүр.

Қ.Тоқаевтың Мемлекет басшысы ретіндегі қызметінің ең басты ерекшелігі – оның әр сөзі, әр қадамы, әр шешімі және әрбір ісі арқылы халыққа жақындауға ұмтылуы. Президенттің ұлықтау рәсімінен кейін арада екі апта өтер-өтпес Арыс қаласында төтенше жағдай орын алғаны белгілі. Апат бүкіл халықтың қабырғасын

қайыстырып, ондаған мың адам баспанасынан айырылып, эвакуациялық бекеттерді паналап жатқан қиын сәтте Қ. Тоқаев елордада тыныш отыра алмады. Дереве Шымкентке ұшып келіп, эвакуациялық бекетте халықтың жағдайын сұрап, камкөңіл елге басу айтты. Жарылыс кезінде жарақат алғандарды іздеп ауруханаға барды, әлі қауіптің беті қайтпағанына қарамастан аспаннан снаряд жауып тұрған, отқа оранған Арыс қаласына барып, жағдайды өз көзімен көрді. Қиын шақта жанынан табылған, бірауыз жылы сөзін аямай сүйеніш болған Президентке тек арыстықтар ғана емес, бүкіл Қазақ елі дән риза болды. Көпшілік «Тоқаев Арысқа жаңадан сайланған, оң-солын енді танып келе жатқан Президент ретінде барып, нағыз халықтық көшбасшы ретінде оралды» деп пікір білдіріп жатты. Бүгінде Президент Қ. Тоқаевтың Арыс қаласының тұрғындарына берген уәдесі орындалды. Қаланы қалпына келтіру жұмыстары толық аяқталуға жақын. Билік ешкімді қиын жағдайда қалдырмауға күш салып жатыр.

Қасым-Жомарт Тоқаевтың тағы бір келелі, жүйелі, сөз етуге тұрарлық ісі – қарыздың құрсауында қалған көпбалалы отбасыларға жеңілдік жасағаны. Яғни, несие сін төлей алмай жүрген бес жүз мыңнан астам қазақстандықтың қарызына Президент Жарлығымен кешірім жасалды. Бұл шын мәнінде ешкім күтпеген жеңілдік еді. Банк алдындағы берешегін өтей алмай жүрген мыңдаған адам бір күнде мойнындағы қарызының қамытын шешіп, жеңілдеп қалды. Осы азаматтардың әрқайсысының 300 мың теңгелік борыштық жүктемесі өтелді. Бұл бір реттік іс-шара болғанымен, билік халықтың беталды қарызға батуының алдын алу мақсатында басқа да шешімдер қабылдап жатыр. Қазір тұтынушылық несие берудің талаптарын күшейту, несие берудің шарттарын тұтынушының ыңғайына қарай жеңілдету мақсатында заң жобалары әзірленуде. Сондай-ақ қыркүйек айында Президенттің жастар кадрлық резервіне іріктеу басталды. Бұл бастама білікті әрі білімді жастардың елді дамыту, мемлекетті басқару ісіне белсенді араласуына жол ашуымен құнды. Мұнан бөлек 6 қыркүйекте Президент Қ. Тоқаевтың бастамасымен құрылған Ұлттық қоғамдық сенім кеңесінің алғашқы отырысы өтті. Онда елдегі қордаланған проблемалар ашық талқыға салынып, алдағы реформалардың жоспарын құру бойынша жүйелі жұмыс басталды. Ұлттық қоғамдық сенім кеңесі – Қасым-Жомарт Тоқаевтың Қазақстанды демократия даңғылына қарай бастайтын сенімді әрі төте жолы деп ауыз толтырып айта аламыз Халық үніне құлақ асатын мемлекет» - қоғам мен биліктің

толыққанды диалогы Ел Президентінің жолдауы біздің бір жыл бұрынғы дамуымыздың басты бағыттарын анықтайды. Ал Қасым – Жомарт Тоқаев ҚР Парламенті палаталарының бірлескен отырысында сөйлеген «сындарлы қоғамдық диалог – Қазақстанның тұрақтылығы мен өркендеуінің негізі», – деп аталатын құжаттың дебютті болғанын, оған сыртқы және ішкі аудиториялар тарапынан жоғары қызығушылықтың түсінікті әрі түсінікті болғанын ескерсек. Жолдаудың атауына сүйене отырып, онда көрсетілген мақсаттар ұзақ мерзімді екені түсінікті. Оларға қол жеткізу Елбасының алға қойған ауқымды міндетін орындау – әлемнің дамыған 30 елінің қатарына кіру үшін қажет. Яғни, стратегиялық бағыттың сабақтастығы – бұл Мемлекет басшысының Жолдауында атап өту керек бірінші нәрсе. «Аманат» партиясынан жоғары мемлекеттік лауазымға үміткерді таңдап, қазақстандықтар экономикалық өсу сапасын қамтамасыз ету, индустриялық және технологиялық жаңғырту бағытын таңдады Қасым-Жомарт Тоқаевтың сайлауалды ұраны – «Сабақтастық! Әділдік! Прогресс!» – билік транзитінің күрделі процесі елдің үдемелі және жан-жақты дамуына жаңа серпін беру ниетін білдіреді. Назар аудару керек екінші мәселе – азаматтардың барлық сындарлы өтініш-тілектерін жедел әрі тиімді қарастыратын «халық үніне құлақ асатын мемлекет» тұжырымдамасы. Неліктен бұл өте маңызды? Мемлекеттік аппараттың қызметіндегі проблемалық сәттер көбінесе азаматтар мен жергілікті жерлердегі шенеуніктер арасында кері байланыстың болмауына байланысты.

«Халық үніне құлақ асатын Мемлекет» - ашық әрі мөлдір мемлекет. Шешім қабылдау рәсімдерінің транспаренттілігі-теріс пайдаланудың ең жақсы құралы. Ұлттық мемлекеттік ғылыми-техникалық сараптама орталығында Біз ғылыми жобаларды қаржыландыру туралы шешімдер қабылдаудың бүкіл процесін барынша ашық етуге тырысамыз. Мақұлданған жобалар мен бағдарламалар туралы ақпаратқа қол жеткізуге мүмкіндік беретін интернет-ресурс жұмыс істейді. Бұл қаражаттың жұмсалыуына қоғамдық және кәсіби бақылауды күшейтуге және орындаушылардың жауапкершілігін арттыруға мүмкіндік береді.

#### ӘДЕБИЕТТЕР

1 Назарбаев Н. Конституция келешек кепілі // Егемен Қазақстан. 2003, 30 тамыз.

2 Қазақстандық Парламентаризмнің эволюциялық кезеңі // Егемен Қазақстан. 2007, 25 қазан

3 Назарбаева Д. Н. Демократизация политических систем Содружества Независимых Государств.- Алматы, 1997.- 304 б.

4 Калиев, Н. К. Казахстанский парламентаризм: основные принципы деятельности / Н. К. Калиев. – Текст : непосредственный // Молодой ученый. – 2015. – № 6.1 (86.1). – С. 7-9. – URL: <https://moluch.ru/archive/86/16313/> (дата обращения: 04.03.2022).

5 Бижанов А. Х. Демократические основы модернизации Казахстана общество. Автореф.дис. Полит наук – Алматы : Жазушы, 2010.- 148 с.

6 Аяганов Б. Социально-экономическое общественно-политическое развития Казахстана с 1970-го по 1990 год. Автореф. дис. д-ра ист. наук.- Алматы, 2010.- 50 с.

7 Перспективы казахстанского парламентаризма как важнейшего института демократии и устойчивого развития страны. Международная научно-практическая конференция. Астана, 27 мая 2005 года.

8 Бәкір Ә.Қ. Қазақстан Республикасы кәсіби Парламентінің қалыптасуы / Бәкір, Әбдіжәлел, - Астана : Елорда, 2004. - 288 б.

### **БІТІМГЕРШІЛІК ОПЕРАЦИЯЛАР ЖАНЖАЛДАРДЫ РЕТТЕУДІҢ ЖӘНЕ ҚАУІПСІЗДІКТІ ҚАМТАМАСЫЗ ЕТУДІҢ САЯСИ ҚҰРАЛЫ**

ҒАЗИЗ Д. М.

магистрант, Торайғыров университеті, Павлодар қ.

АЛТЫБАСАРОВА М. А.

с.ғ.к., профессор, Торайғыров университеті, Павлодар қ.

«Бітімгершілік операциялар» термині бейбітшілік пен қауіпсіздікті қамтамасыз ету мақсатында қақтығыстарға халықаралық араласу жағдайларының өте кең ауқымын қамтиды. Бітімгершілік процестеріне халықаралық құқықтың көптеген субъектілері – БҰҰ, Еуропалық Одақ, Африка Одағы, НАТО және басқа да өңірлік және субөңірлік ұйымдар, сондай-ақ Бірыңғай институционалды құрылым құрмайтын, бірақ «жетекші ұлттардың» бірінің басшылығымен бірлесіп әрекет ететін көпұлтты күштер мен ерікті коалициялар сияқты халықаралық қатынастарға қатысушылар тартылған. Көптеген бітімгершілік операциялар әртүрлі субъектілердің бірлескен күш-жігерімен жүзеге асырылады; операцияларды жүзеге асыру жүйелілік тәртібімен, әртүрлі

мандаттар негізінде немесе бір мандат аясында бірлескен алдын-ала орналастыру түрінде жүзеге асырылады [2,72 б.].

Осыған байланысты екі маңызды мәселені атап өту қажет. Біріншіден, кез келген бітімгершілік операцияның заңдылығы айқын түрде БҰҰ Қауіпсіздік кеңесінің мақұлдауына негізделген. Алайда, қауіпсіздік кеңесі БҰҰ Жарғысының негізінде халықаралық бейбітшілік пен қауіпсіздікті қамтамасыз ету үшін кез келген қақтығысқа араласуға уәкілетті болған кезде, қазіргі уақытта жоғарыда аталған субъектілердің күш-жігерін бір операция шеңберінде үйлестірудің әмбебап жүйесі жоқ. Оның орнына бітімгершілік күш-жігердің мозаикасы пайда болады. Әлемдік қоғамдастықта әзірше халықаралық бейбітшілік пен қауіпсіздіктің бірыңғай архитектурасы жоқ (мүмкін ешқашан да пайда болмайды), оның шеңберінде бейбітшілікті алдын ала ықпал ету, Қолдау және қамтамасыз ету, сондай-ақ бейбітшілік құру шараларының толық спектрін іске асыруға болады. Бұл олқылық қазіргі заманғы бітімгершілік операциялардың барлық түрлеріне қатысты. Екіншіден, Біріккен Ұлттар Ұйымы рұқсат еткен бітімгершілік операциялар мен олардың арасындағы айырмашылықты атап өту керек, өйткені олардың араласуы жиі кездеседі. Айырмашылық айтарлықтай және ол өкілеттіктер мен жауапкершілік ауқымында жатыр. Осылайша, бейбітшілікті қолдау жөніндегі операциялар департаменті (ДРКО) БҰҰ-ның «көгілдір дулыға» деп аталатын бітімгершілік операцияларына ғана жауап береді.

Бітімгершілік операциялар институтын дамыту процесі идеялардың тұрақты және үдемелі дамуының және олардың нақты бітімгершілік модельдер түрінде іс жүзінде іске асырылуының үлгісі болып табылмайды. 1948 жылдан бастап Біріккен Ұлттар Ұйымы 60-тан астам бітімгершілік операцияларына бастамашылық етті. Олардың көпшілігі мандаттарда қойылған міндеттердің орындалуына байланысты аяқталды, бірақ сәтсіз болды. 1989 жылға дейін құрылған 15 операцияның көпшілігі негізінен Таяу Шығыста орналасқан елдер арасындағы атысты тоқтату процесін бақылауға шақырылған қарусыз немесе жеңіл қаруланған әскери бақылаушылардан құрылды. Барлық осы операцияларды «дәстүрлі» араласу моделі аясында қарастыруға болады. 1990 жылдардың басында оның орнына жеңіл қаруланған әскери құрылымдар мен күшті азаматтық компоненттің күш-жігерін біріктіретін күрделі модель келді. Қарсаңында аяқталған «суық соғыс» екі сверхдержавы белсенді іздеген шығудың жолдары сериясы жергілікті жанжалдар,

бүкіл әлем бойынша тараған, және осы себеп бойынша БҰҰ-ның бітімгершілік операциялары бастан қарқынды өсуі сандық және сапалық қатынаста, сондай-ақ елеулі өзгерістер сипаты және айналымда міндеттер. Операциялардың географиялық ауқымы Гватемала мен Эль Сальвадордан Намибия, Мозамбик және Камбоджаға дейін созылды. Операциялар кең ауқымды бейбіт келісімдерге негізделді, ал операциялардың мандаттарына сайлауды ұйымдастыру және қамтамасыз ету сияқты жаңа элементтер кірді.

Осы операциялардың кейбірін сәтті аяқтау мұндай бітімгершілік операцияларды басқа қақтығыстар аймақтарында, соның ішінде қолдау көрсетілетін әлем құбылыс ретінде мүлдем болмаған жерлерде (Сомали) немесе бейбітшілікке қол жеткізу мүмкіндігі әлсіз болған жерлерде орналастыруға болады деген сенімге әкелді. Кейбір жағдайларда нәтижелер қайғылы болды. 1990 жылдардың ортасына қарай БҰҰ Сомали, Руанда және Босниядағы қорқынышты сәтсіздіктерге тап болады. Бейбітшілікті қолдау жөніндегі операциялар институты терең беделге ие, қаржылық дағдарыс кезеңі басталады. Сонымен бірге, Сомали, Руанда және Боснияның қасіреттері әрекетсіздік бұл жағдайдан шығудың жолы емес екенін көрсетті. XX ғасырдың соңғы онжылдығындағы табысты және сәтсіз бітімгершілік операцияларының сабақтары халықаралық-құқықтық жауапкершілік проблемаларын өзекті ете отырып және жанжалдарға араласудың тиімді жолдарын іздестіре отырып, жаңа бітімгершілік дүниетанымға бастама берді [1, 2].

Өзінің бітімгершілік қызметімен бүкіл планетаны қамтуға қабілетті қандай да бір басқа халықаралық мекеме болмаған кезде БҰҰ-ға мүше мемлекеттер осы ұйымның қолдауымен Халықаралық бітімгершілікке тағы да назар аударды. 1999 жылдың маусымынан 2000 жылдың шілдесіне дейін бейбітшілікті қолдау жөніндегі операциялар департаментіне Косово, Сьерра-Леоне, Шығыс Тимор, Конго және Эфиопия/Эритреяда бес ауқымды операцияны бастау тапсырылды.

Осы сәттен бастап БҰҰ қамқорлығымен бітімгершілік операцияларының іс жүзінде өсіп келе жатқан белсенділігі басталады. 2006 жылға қарай әлемдегі «көк каска» саны 600 %-ға өсті. Бүгінде бейбітшілікті қолдау жөніндегі операциялар департаменті жыл сайынғы бюджеті 7 миллиард АҚШ долларынан асатын, 110 мыңнан астам қатысушыдан тұратын 17 бітімгершілік операциясын басқарады. Осы операциялардың мандаттарындағы тапсырмалар саны олардың мөлшері мен күрделілік деңгейіне

пропорционалды түрде өсті. Қазіргі бітімгершілік операцияларының басым бөлігінің үш ерекшелігі бар.

Бірінші және ең айқын ерекшелік – бұл екпіндерді «белсенді бітімгершілік» жағына ауыстыру. Бұл жағдайда БҰҰ-ның Сьерра-Леонедегі операциясы 1998 жылы әскери бақылаушылардың шағын миссиясы ретінде басталды. осы мемлекетте жұмыс істейтін қарулы топтар Бейбітшілік келісімінің ережелерін ашық және өрескел бұзуға көшкен кезде, БҰҰ Қауіпсіздік Кеңесі миссияны күшейту туралы шешім қабылдады, бірақ 1994 жылы Руандада болғандай шегінбеді. Өзгерістер миссияның сандық құрамының өсуіне ғана әсер етпеді: 50 қарусыз бақылаушыдан 17 мыңнан астам әскери қызметшіге дейін – бітімгершілік операциясының мандатында сонымен бірге миссияның Қарулы Күштері мандатты қорғау және «белгіленген өкілеттіктер шегінде» тікелей қауіп төнген бейбіт тұрғындарды қорғау үшін дұшпандық элементтерге қарсы тұра алатын ереже бекітілді шабуылдар. Бұл БҰҰ-ның халықаралық бітімгерлігін дамытудағы нағыз бетбұрыс болды. 2000 жылдан бастап бітімгершілік операцияларының көпшілігінің мандаттарына ұқсас ережелер енгізіле бастады. Бұл ережелер күш қолдану ережелеріне және әрбір қолданыстағы миссияның бітімгершілік күштерінің құрылымына өзгерістер енгізді.

Бітімгершілік операциялардың екінші ерекшелігі-олардың көпжақты сипаты. Қазіргі заманғы бітімгершілік бейбітшілік пен мемлекеттік құрылыс функцияларын, басқару, мемлекеттік билікті кеңейту, құқық үстемдігі, адам құқықтары мен құқықтық тәртіпті қамтамасыз ету, уақытша басқару режимін енгізуді талап ететін жағдайларда атқарушы, сот және заң шығарушы билікті толық жүзеге асыру саласындағы функцияларды қамтиды. Бітімгершілік операцияларының көп өлшемді мандаттары 1990-шы жылдардың басында кеңінен таралғанына қарамастан, олардың қызмет аясы соңғы жылдары ғана айтарлықтай кеңейе түсті. Бітімгершілік субъектісі бір мезгілде бірнеше түрлі бағыттағы қызмет түрлерін жүзеге асыра алмайтындықтан, БҰҰ-ның бітімгершілік миссиялары үкіметтік емес гуманитарлық ұйымдармен және даму жөніндегі серіктестермен (мысалы, БҰҰДБ) белсенді ынтымақтасады. Соңғы онжылдықта БҰҰ жүйесінде қақтығыс аймағында бейбітшілікке қол жеткізуге бағытталған жүйенің барлық институттарының бірлескен қызметін білдіретін кешенді тәсіл басым болды. Осы тәсіл шеңберінде бітімгершілік миссияның катализаторының рөлі



ұзақ мерзімді бейбітшілік құру мен даму жөніндегі күш-жігермен табиғи түрде байланыстырылады [3, 39 б.].

БҰҰ-ның бейбітшілікті қолдау жөніндегі қазіргі заманғы операцияларының үшінші ерекшелігі олардың бітімгершілік процестерге қатысатын басқа субъектілермен тығыз өзара іс-қимылы болып табылады. Халықаралық ынтымақтастық орталығының мәліметтері бойынша, соңғы 54 миссияның шамамен 40-ы екі немесе бірнеше автономды мекеме субъектілері болған бірлескен үйлестірілген немесе дәйекті түрде жүзеге асырылатын операциялардың бір түрі болды. БҰҰ-ның қазіргі бітімгершілік жағдайында қысқа мерзімді әскери қолдау көрсету кең таралған тәжірибеге айналды [4, 67 б.].

Қортындылай келе, БҰҰ-ның бітімгершілік күштерін құруға қажетті уақытын ескере отырып, Қауіпсіздік Кеңесі қандай да бір мүше мемлекетке немесе көпұлтты күштерге уақытша негізде жедел өрістетуді жүзеге асыруға уәкілеттік береді, ал БҰҰ миссиясы талап етілетін әлеуетті арттырады. Басқа жағдайларда мүше мемлекет, аймақтық ұйым немесе көпұлтты күштер БҰҰ Қауіпсіздік Кеңесінің мандаты негізінде әскери компонентті ұсыну бойынша міндеттеме алады, ал бейбітшілікті қолдау жөніндегі операциялар департаменті азаматтық және полиция компоненттерін орналастырумен айналысады. Қазіргі заманғы бітімгершілік операциялардың қарастырылған ерекшеліктері бітімгершілік құралдарын негізінен халықаралық қақтығыстарда қолданудан оларды шешу тек шебер дипломатияға тәуелді болмайтын ішкі қақтығыстарда қолдануға көшуді айтарлықтай көрсетеді. Керісінше, оларды реттеу қақтығысқа қатысатын барлық топтарға дауларды бейбіт жолмен шешу мүмкіндігін қамтамасыз ететін көптеген саяси, экономикалық, әлеуметтік және этникалық қақтығыс факторларының өзгеруін талап етеді. Бұрынғы көп өлшемді бітімгершілік мандаттарында қақтығыстан шығу стратегиясы көбінесе сайлау өткізу және жаңа үкіметті ант беру болды. БҰҰ-ның қазіргі бітімгершілік операциялары сайлау процесінің шеңберінен тыс.

#### ӘДЕБИЕТТЕР

1 Зверев П. Г. Действие института международно-правовой ответственности во время превентивных миротворческих операций ООН // Актуальные проблемы гуманитарных и естественных наук. – 2013. – № 10 (57). – 161–163 бб.

2 Зверев П. Г. Проблема вмешательства миротворческих сил ООН в вооруженные конфликты и международное гуманитарное право // Вестник Калининградского филиала Санкт-Петербургского университета МВД России. – 2013. – № 3 (33). – 53–57 бб.

3 Challenges of Strengthening the Protection of Civilians in Multidimensional Peace Operations / W. J. Durch, A. C. Giffen. – Queenbeyan, 2010. – 57 p.

4 Kuhl C. Peace operations: an operational and legal concept // International humanitarian law, human rights and peace operations. 31st Round table on current problems of international humanitarian law. – Sanremo, 4–6 Sept. 2008. – P. 70–76.

5 Protecting Civilians in the Context of UN Peacekeeping Operations: Successes, Setbacks and Remaining Challenges / V. Holt, G. Taylor, M. Kelly. – New York, 2009. – 384 p.

### АҚПАРАТТЫҚ РЕВОЛЮЦИЯНЫ ХАЛЫҚАРАЛЫҚ САЯСАТ ЖӘНЕ ҚАУІПСІЗДІК КОНТЕКСТІНДЕ ТАЛДАУДЫҢ ТЕОРИЯЛЫҚ НЕГІЗДЕРІ

КАППАСОВА Г. М.

PhD, қауымд. профессор, Торайғыров университеті, Павлодар қ.  
СЫЗДЫКОВ И. Е.

магистрант, Торайғыров университеті, Павлодар қ.

Әдетте, синонимдер ретінде «постиндустриалды қоғам», «технотрондық қоғам», «ақпараттық қоғам», «желілік қоғам», «білім қоғамы» терминдері қолданылады. Бұл терминдер қоғамдық дамудың қазіргі кезеңіндегі ақпараттық өлшемнің өртүрлі маңызды сипаттамаларын көрсетеді.

Кең мағынада «ақпараттық қоғам деп оның қалыптасуында, дамуы мен қызмет етуінде негізгі рөлді ақпарат атқаратын қоғам түсініледі. Сонымен қатар, ақпарат және оны беру үшін пайдаланылатын технологиялар ақпараттық қоғамның экономикалық, саяси, мәдени, әлеуметтік және басқа да маңызды параметрлерін анықтайды» [1].

Әлемдік саясат соңғы бірнеше онжылдықта ақпараттық революцияның әсерінен елеулі өзгерістерге ұшырады. Әдетте, қазіргі ақпараттық революция АКТ-ның, атап айтқанда, компьютерлік және телекоммуникациялық технологиялардың дамуымен, сондай-ақ бұл технологиялардың біртұтас жаһандық мультимедиялық жүйеге

тұрақты динамикалық интеграциялануымен байланысты деп түсіндіріледі. Ақпараттық революцияның әлемдік саясатқа әсері туралы айта отырып, сонау 1968 жылы кеңестік философ А. Урсул ақпарат күрделі бейімделу жүйелерінің шеңберіндегі процестерді анықтайтын объективті дүниенің негізгі параметрлерінің бірі болып табылады деген тұжырымдаманы алға тартқанын атап өткен жөн. (бұл халықаралық жүйе) [2]. Қазіргі кезеңде академик К. Колин А. Урсуланың идеяларын дамыта отырып, ақпаратты жанды және жансыз табиғаттың барлық жүйелерінің қасиеті ретінде сипаттады және жүйенің элементтері арасындағы ақпарат алмасуының арқасында барлық эволюциялық процестер жүреді. табиғатта және қоғамда [3].

Батыс әдебиетінде «киберкеңістік» термині әдетте ақпараттық төңкерістің әсерінен болған әлеуметтік дамудағы өзгерістерге қатысты қолданылады. Халықаралық қатынастар ғылымында бұл термин нақты тұжырымды таппаған. Р. Ридорн мен Н. Човкри осы мәселе бойынша ғылыми-публицистикалық еңбектерді зерттеу негізінде негізгі сипаттамаларды түсіндіру, сонымен қатар қазіргі әлемдік саясаттағы киберкеңістіктің рөлі мен орнын бағалау, зерттеушілердің теориялық қалауына байланысты өзгеріп отырады [4].

Д. Джакомелло атап өткендей, «киберқауіпсіздік» және «ақпараттық қауіпсіздік» ұғымдарының интерпретациясы да дәл солай. Халықаралық қатынастарға арналған еңбектерде «киберкеңістік» термині әдетте трансұлттық азаматтық қоғамның қалыптасуымен (Global Civil Society), интернет-технологияның авторитарлық режимдерге әсерімен, Интернетті басқару және киберқауіпсіздік (cybersecurity) мәселелерімен байланыстырылады [5].

Ақпараттық қоғам тұжырымдамасының ұқсас интерпретациясы 2000-шы жылдардың екінші жартысына дейін батыстық зерттеу дискурсында кең таралған.

Ақпарат категориясы ақпараттық қоғамды анықтауда негізгі болып табылады, әртүрлі теориялық мектептер ұсынған «ақпараттық қоғам» анықтамалары айтарлықтай ерекшеленеді. Осылайша, белгілі американдық әлеуметтанушы М. Кастеллс ақпараттық қоғамды ірі трансұлттық компаниялардың желілері немесе БАҚ сияқты белгілі бір желіге жататындығы маңызды болып табылатын желілік негізде құрылған қоғам деп түсінеді [6].

1990 жылдары А. Тоффлердің «үшінші толқын» теориясы танымал болды, оған сәйкес АКТ-ның дамуы әлемдік қоғамның технологиялық, экономикалық, саяси және әлеуметтік құрылымын

түбегейлі өзгерте алатын өнеркәсіптік революциядан кейінгі технологиялық ауысу болып табылады. Әлеуметтанушы, сыни мектептің өкілі М. Постер заманауи медиа құрылымдар мен постмодерндік қоғамды байланыстырады. Неомарксист ғалым Г. Шиллердің көзқарасы бойынша ақпараттық қоғам эксплуатациялық сипатқа ие, ақпарат батыс елдерінде орналасқан ірі медиа-компаниялар дамып келе жатқан елдердің халқына қолайсыз шарттармен сататын тауар ретінде әрекет етеді, асимметриялық қатынастарды күшейтеді. дамыған және дамушы елдер арасында қалыптасқан тәуелділік қатынасы.

Ақпараттық қоғам теориясының бар бағыттарын концептуализациялау және жүйелеуді Ф. Уэбстер «Ақпараттық қоғам теориясы» атты еңбегінде әзірлеген. Ол ақпараттық қоғамды анықтаудың бірнеше тәсілдерін белгілейді: экономикалық критерий, жұмыспен қамту саласына байланысты критерий; кеңістіктік критерий; мәдени критерий. Ақпараттық қоғамды анықтаудың әртүрлі тәсілдерін қарастыру және оның негізгі сипаттамаларын бөліп көрсету ақпараттық қоғамды оның ең жалпы түрінде қоғам дамуының кезеңі ретінде анықтауға болады, оның шеңберінде АКТ негізгі өмір сфераларына айтарлықтай әсер етеді: экономикалық, саяси және әлеуметтік-мәдени.

Сонымен бірге ақпараттық қоғамды зерттеушілердің көпшілігі әдістемелік тұрғыдан технологиялық детерминизмнен шығады. Ақпараттық қоғамды және оның халықаралық қауіпсіздікке әсерін зерттеудегі автордың көзқарасы саясат пен технологияның өзара ықпалын мойындаумен сипатталады, онда трансұлттық саяси ортаның дамуындағы елеулі тенденциялар ақпараттық қоғамның ерекшеліктеріне әсер етеді. және керісінше, АКТ дамуы қазіргі әлемдік саясатты түрлендіреді. Ақпараттық революцияның қазіргі әлемдік саясатқа әсер ету бағыттары ақпараттық қоғам теориясы бойынша пәнаралық жұмыстар аясында жақсы зерттелген, оның негізгі қорытындылары мен тәсілдері төменде жүйеленген.

Қазіргі заманғы АКТ-ны тарату және жалпы ақпараттық қоғамды қалыптастыру жаппай сипатқа ие болғанына қарамастан, ақпараттық инфрақұрылымның даму деңгейі және оның қолжетімділігі, сондай-ақ жаһандық ақпараттық қоғамға қосылу дәрежесі) мемлекеттен мемлекетке қарай ерекшеленеді, бұл халықаралық аренада қайшылықтар мен жанжалдарды тудырады (ақпараттық қоғамның даму деңгейін жеке-жеке өлшеу елге, әдетте, ақпараттық инфрақұрылымның дамуы мен қол жетімділігі негізінде

жүзеге асырылады, алайда инфрақұрылымды дамыту, ақпараттық қоғам теориясының өкілдерінің пікірінше, бұл әлеуметтік-мәдени, саяси және экономикалық өзгерістерге әкеледі, бірақ бұл өзгерістердің ауқымы мемлекеттен мемлекетке дейін өзгереді).

Интернеттің дамуы қазіргі халықаралық жүйенің анархиялық және қайшылықты сипатын жоюға мүмкіндік бермейді. «Әлемдік ақпарат көлемінің қарқынды өсуіне және жаһандану процестеріне жауап сегментация, оның ішінде ақпараттық салада да болып табылады. Мемлекеттік, географиялық бөліністер жаңа ақпараттық шекараларды толықтырады. Қытай, Мьянма, Пәкістан, Иран және т.б. мемлекеттер. «Google» және т.б. сияқты ірі интернет-компаниялардың көмегімен ақпараттық ағындарды шектейді, олар перспективалы нарықтардағы бәсекелестік позицияларды нығайтқысы келеді, сондықтан мемлекеттік билік органдарына олардың қызметтерін пайдаланушылардың құпия ақпаратын береді, белгілі бір сайттарға кіруге тыйым салады. Мұндай «сандық шекаралардың» пайда болуы қазіргі әлемдегі ақпаратқа қол жетімділіктің жеңілдігімен байланысты, бұл мемлекеттік шекаралардың үстінен қоғамдық пікірге әсер ету мүмкіндігін тудырады. Осылайша, ақпараттық инфрақұрылымнан басқа, жеке және жаппай сана ақпараттық әсердің маңызды объектісі болып табылады.

Ақпараттандыру-қазіргі заманның басты сипаттамасы. Тиісінше, мемлекеттің даму деңгейі және оның халықаралық аренадағы орны ақпараттандыру деңгейіне байланысты. Дамыған және дамушы елдер АКТ-ны дамыту және енгізу дәрежесінде айтарлықтай ерекшеленеді, бұл құбылыс «сандық алшақтық» деп аталады. Осылайша, әлемдегі саяси көшбасшылық ақпараттық көшбасшылықты да қамтиды. Бұл ретте АКТ пайдалану мен қоғамдық қатынастарды ақпараттандыруды ажырата білген жөн. Ақпараттық қоғам әр түрлі қарқындылық дәрежесі бар жекелеген мемлекеттер арасында пайда болғанына қарамастан – бірақ жалпы заңдарға сәйкес-олардың бірі АКТ-ға тәуелділіктің артуы, бұл ақпараттық қауіпсіздік мәселесін жеке мемлекеттер деңгейінде де, халықаралық деңгейде де өзекті етеді (өйткені электронды есептеу кешендерінің қалыпты жұмысы, автоматтандырылған жүйелер мен жеке компьютерлер өте маңызды). Швейцариялық экономист, дүниежүзілік экономикалық форумның негізін қалаушы К. Шваб атап өткендей, технологиялық дамудың қазіргі кезеңінің негізгі қауіптілігі оны «жеңімпаз бәрін алады» қағидаты негізінде жүзеге асыру болып табылады, бұл әлеуметтік шиеленістер

мен қақтығыстарды, соның ішінде халықаралық шиеленістерді күшейтеді, халықаралық жағдайдың тұрақсыздануына ықпал етеді, әсіресе акт адамдарға жедел және сенімді ақпарат алуға мүмкіндік береді. әлеуметтік әділетсіздік және мемлекеттердің өмір сүру жағдайындағы сәйкессіздіктер туралы ақпарат.

Сонымен, АКТ-ның дамуы мен енгізілуімен мемлекеттің әскери күшінің өлшемдері өзгереді, оған ақпараттық компонент кіреді. Алайда, саяси тұрғыдан алғанда, қазіргі ақпараттық революцияның маңызы кеңірек. Ақпарат және АКТ мемлекеттің «жиынтық қуаты» деп аталатын маңызды құрамдас бөлігі ретінде әрекет етеді. Моргентаудың айтуынша, «халықаралық саясат, кез-келген басқа сияқты, билік үшін күрес». Сонымен бірге, халықаралық аренадағы билік пен ықпал контекстке байланысты (мысалы, реалистердің еңбектерінде мемлекеттің күшін түсіну эволюциясын байқауға болады – егер классикалық реализм өкілдері үшін күш әскери күш көрсеткіштері көрсетілсе, онда нео-реалистер экономикалық әлеуетті мемлекеттің жиынтық күші санатына қосумен сипатталады)

АКТ қазіргі қоғам мен әлемдік саясаттың негізгі сипаттамаларын анықтайтын өзгерістердің тәуелсіз агенті болып табылмайды. Кез-келген басқа технологиялар сияқты, олар кең әлеуметтік, саяси, экономикалық контекстке енеді және қоғамда, оның ішінде халықаралық деңгейде болып жатқан процестердің көрінісі болып табылады. Соңғы жылдары халықаралық жүйеде шиеленісудің өсуі жаһандық ақпараттық кеңістіктегі шиеленістің өсуімен көрінеді

#### ӘДЕБИЕТТЕР

1 Зиновьева Е. С. Вызовы и риски глобального информационного общества // Ежегодник ИМИ. Мировая политика: старые проблемы и новые вызовы. 2015. № 3. С. 119

2 Урсул А. Д. Природа информации: философский очерк. Политиздат, 1968. С. 288.

3 Колин К. К. Философия информации и фундаментальные проблемы современной информатики // Almaty (Вестник высшей школы). 2010. №. 1. С. 29-35.

4 Reardon R., Choucri N. The Role of Cyberspace in International Relations: A View of the Literature. 2012. // Paper Prepared for the 2012 ISA Annual Convention. San Diego, CA. 1.04. 2012. URL: <http://ecir.mit.edu/sites/default/files/documents/%5BReardon%2C%20Choucri%5D%20The%20Role%20of%20Cyberspace%20in%20International%20Relations.pdf>

5 Security in Cyberspace: Targeting Nations, Infrastructures, Individuals. / Ed by G. Giacomello. Bloomsbury Publishing USA, 2014.256 p.

6 Castells M. The rise of network society. The Information Age: Economy, Society and Culture Vol. I. Malden, MA; Oxford, UK: Blackwell, 1996.

## ОРТА ТАП ҚАЛЫПТАСТЫРУДАҒЫ ПРОБЛЕМАЛАР МЕН ТЕТІКТЕР

КАППАСОВА Г. М.

PhD, қауымд. профессор, Торайғыров университеті, Павлодар қ.

ОРДАБЕК С. С.

магистрант, Торайғыров университеті, Павлодар қ.

Күшті орта таптың болуы саяси тұрақтылықтың кепілі болып табылады, ол саясаткерлерді экономикада, әлеуметтік салада және саясатта қалыпты бағытты таңдауға мәжбүрлей отырып, күрт бұрылыстар жасауға ұмтылысын суытады. Осы жерде бірқатар сұрақтар туындайды: КСРО мемлекеті реформалау барысында саяси күрестің шектен шығуынан аулақ бола ала ма, орта таптың құрылуы мен топтасуының алғышарттары болды ма? Оның айналасындағы қоғам және егер олар болса, неге оларды пайдалана алмады? Осы барлығы орта тап мәселесінің өзектілігін дәлелдей отырып, оны тереңдетіп зерттеуге мәжбүрлейді.

Орта тап тақырыбы өте өзекті тақырыптың бірі, себебі ол бүкіл саяси әлеуметтік құрылымның тұрақтандырушы және әлеуметтік бірлігі болып табылады. Осылайша, қоғамындағы өмірдің тұрақтылығын сақтаудағы үлкен рөл атқарады. Орта тапқа жататын қоғам өкілдерінің көпшілігінің орта таптарына тән және олардың материалдық және әлеуметтік-мәдени қажеттіліктерін қанағаттандыру үшін лайықты өмір сүру деңгейінің болуы, әлеуметтік өзгерістердің осындай теріс тенденцияларының тәртіпсіздіктер, жұмыссыздық пен кедейліктің жоғарылауы, барлық биліктің шоғырлануы сияқты көрінуіне жол бермейді және жеке элита, басқаларға кедергі келтіреді.

«Орта тап» ұғымы жайлы нақты бір мәнді анықтаманың жоқтығы мәлім. Зерттеушілер бірқатар критерийлерді белгілеу арқылы, соған сәйкес орта тапты анықтайды. Критерийлер әлеуметтанулық көзқарасқа байланысты әр түрлі, бірақ жалпы алғанда төртке бөлінеді: «білім деңгейі, кәсіби бедел, әл-ауқат деңгейі және өзін-өзі

сәйкестендіру. Экономикалық зерттеулерде ақша-несиелік тәсіл, әлеуметтік-кәсіби және өзін-өзі сәйкестендіру тәсілдері басым екендігі көрсетілген. Критерийлік индикаторлар негізінде орта таптың «өзегі» мен «шеткі» ерекшеленетіні дәлелденді. Ресей ғылым академиясының Әлеуметтану институты зерттеуінде анықталған орта таптың «негізгі» және «шеткі» өкілдерінің сипаттамаларын суреттейтін мысалдар келтірілген. Орта таптың критериялды көрсеткіштерін эмпирикалық зерттеу нәтижелері келтірілген. Білімі, табысы, кәсіби мәртебесі сияқты критерийлер негізінде Новосибирск қаласында қалалық орта тап өкілдерінің зерттеуі жүргізілді. Эмпирикалық зерттеудің нәтижелері келтіріліп, кейбір көрсеткіштер бойынша басқа масштабты зерттеулердің нәтижелерімен салыстырылады.

Әлеуметтік саясатта орта тапты зерттеудің өзектілігі ең алдымен, бес фактормен байланыстыруға болады. Біріншісі экономикалық дамудың өзектілігі, екіншісі – халықаралық деңгейде дамудың, үшіншісі – елдегі әлеуметтік саясаттың дамуындағы ішкі талаптарына, төртіншісі – саяси көзқарастың дамуына, бесіншісі – қоғамның қалыптасу қажеттілігімен байланысты. Қазіргі Қазақстандағы орта таптың дамуында ақуал бар екенін және болашақта орта тап мәселесіне осылай аса көңіл бөлмей, жалғаса беретін болса қоғамының наразылары арта беретінін және елдегі тұрақтылық сақталмай, ұлт азаттық көтерілістің туындауына үлкен себеп болу қауіпі бар. Сондықтан проблеманың практикалық жағы мынада – Қазақстан қоғамы ҚР статистикалық мәліметіне қарастырылған: орта таптың рөлі 60–70 % шындыққа жанаспайтыны. Қоғамда халықтың әлеуметтік әлауқатының төмен деңгейі. Өз тарапынан мемлекеттің халықтың саяси көзқарасының қалыптасуына аса көңіл аудармауы және бұл мәселенің шешілмеуі Қазақстан Республикасының халық деңгейінің әлеуметтік жағдайы төмендеуіне әсерін тигізетіні сөзсіз.

Орта таптың өзектелігі. Кейінгі кеңестік және посткеңестік дәуірдегі социологиялық әдебиет пен журналистикада орта тап ең көп талқыланатын тақырыптың бірі. Бұл табиғи нәрсе, өйткені демократиялық қоғамның маңызды сипаттамасы саяси және экономикалық өмірге әсер ететін және қоғамда тұрақтылықты сақтауда үлкен рөл атқаратын орта тап болып табылады. Осы ғылыми еңбектер тізбегін зерделеу, орта таптың мәселелері әлеуметтанулық әдебиеттерінде қалай қамтылғанын және ол туралы идеялардың қалай өзгергенін түсінуге мүмкіндік береді. Зерттеу нысаны ретінде жарияланымдар зерттелетін кезең ішінде үнемі жарияланып тұратын отандық журналдарда таңдалды,

мысалы: Әлеуметтану, Әлеуметтік ғылымдар және қазіргі заман, Әлеуметтану және әлеуметтік антропология, Саяси зерттеулер. Олардың беттерінде әлеуметтанушылардың, саясаттанушылардың, әлеуметтік антропологтардың мақалалары орналастырылған түрлі аймақтардан. Олардағы материалдар тұтастай біздің елімізде болып жатқан өзгерістерді түсінуге көмектеседі.

Жалпы азаматтық қоғамның ұғымы орта тап қоғамда шешуші рөлді білдіреді. Себебі олсыз элита мен маргиналдар мемлекет өрісін таптық шайқастар, төңкерістер, революциялар алаңына айналдыра алады деген қауіп туады. Ал қоғам әрқашан таңдау жасауы мүмкін: хаос пен анархия немесе заңдылықтың пайда болуымен, ал бұған мемлекеттік билік жол бермеу үшін автократия, тоталитаризмді көшуге тырысады.

Қоғам дамуының тарихы мен теориясы орта таптың маңызды функцияларды орындайтындығын көрсетті: біріншіден, саяси тап қазіргі билік жүйесінің тұрақтылығына кепілдік береді; екіншіден, экономикалық – жаңа жұмыс орындарын құрып, жұмыс орындарын сақтайды, қамтамасыз етеді төлем қабілеттілік сұранысы – негізгі салық төлеуші, халықтың экономикалық белсенділігі, мемлекеттік бюджет, мемлекеттік әлеуметтік бағдарламалардың іске асырылуы және басқа да ірі әлеуметтік-экономикалық процестер жағдайымен байланысты; үшіншіден, әлеуметтік – дамудың эволюциялық сипатын қамтамасыз ететін әлеуметтік қайшылықтарды шешеді.

Жалпы азаматтық қоғамның ұғымы орта тап қоғамда шешуші рөлді білдіреді. Себебі осыз элита мен маргиналдар мемлекет өрісін таптық шайқастар, төңкерістер, революциялар алаңына айналдыра алады деген қауіп туады. Ал қоғам әрқашан таңдау жасауы мүмкін: хаос пен анархия немесе заңдылықтың пайда болуымен, ал бұған мемлекеттік билік жол бермеу үшін автократия, тоталитаризмді көшуге тырысады. Қоғам дамуының тарихы мен теориясы орта таптың маңызды функцияларды орындайтындығын көрсетті: біріншіден, саяси тап қазіргі билік жүйесінің тұрақтылығына кепілдік береді; екіншіден, экономикалық – жаңа жұмыс орындарын құрып, жұмыс орындарын сақтайды, қамтамасыз етеді төлем қабілеттілік сұранысы – негізгі салық төлеуші, халықтың экономикалық белсенділігі, мемлекеттік бюджет, мемлекеттік әлеуметтік бағдарламалардың іске асырылуы және басқа да ірі әлеуметтік-экономикалық процестер жағдайымен байланысты; үшіншіден, әлеуметтік – дамудың эволюциялық сипатын қамтамасыз ететін әлеуметтік қайшылықтарды шешеді.

Демек, кез келген мемлекетте орта таптың қалыптасу процесі драмаға толы, келеңсіз құбылыстарды жеңу қиын. Әкімшілік экономикадан нарықтық экономикаға өтуі әлеуметтік саладағы, ең алдымен қоғамның әлеуметтік құрылымындағы орасан зор өзгерістермен қатар жүреді. 1917 жылдан кейін тоталитарлық саяси режим жағдайында жүргізілген жаңғыртудың посткенестік ерекшеліктері қоғамның ең кәсіби білімді және мәдени бөлігі болып табылатын бұқаралық интеллигенцияның біршама ерекше әлеуметтік объектісін қалыптастыруға әкелді. Олар қайта құруды дайындап, оған белсене атсалысып, қайта құруларды шыдамсыз тездететін зиялы қауым болды. Бірақ нақты нарықтық трансформациялар басталған кезде қоғамның орта қабатына кіруге үміттенген зиялы қауым көбінесе қайта құрулардың шетінде қалды. Бұл мемлекетте ортаңғы қабаттың қалыптасуы ең оңтайлы жолмен жүрмей жатқанын білдіреді – меншік иелерінің қабаты қалыптасады, бірақ әлемнің дамыған елдеріне тән ортаңғы қабаттың өзегі жойылып, оның ғылым мен білім саласында жұмыс істейтін интеллектуалдық бөлігі ыдырайды.

Осыған байланысты М. Вебер жазған ортаңғы қабаттың басқа құрамдас бөлігінің позициясына ұқсастық жасауға болады. XX ғасырдың басында капитализмнің дамуымен «тәуелсіз қожайын» болу перспективасы бар қолөнершілер бұл перспективадан айырылып, пролетариат болды. «Ресейде қалалық «орта тап» төмен деңгейде» – деп жазды М. Вебер – тарихи деректер бойынша, оның үстіне капитализм оны одан сайын әлсіретіп жіберді».

Егерде қорытындылай айтатын болсақ, орта тапты қалыптастыру үшін, ең бірінші экономикалық өсім барлық мемлекеттегі байлардың капиталының өсімінен жоғары тұру қажет және салықты дұрыс деңгейде қарастырып, салықты Еуропалық үлгіде жасау қажет.

Орта тап мемлекеттің тұрақтылығын, тыныштығын сақтап тұратын үлкен рөл атқаратын мемлекеттік құрал болып табылады. Сондықтан мемлекеттер орта тапты қалыптастыруда үлкен көңіл бөлу қажет. Орта таптың қоғамда үлкен рөл атқаратынын мемлекет басшылары білу керек.

#### ӘДЕБИЕТТЕР

- 1 Вебер М. Избранные произведения. – М.: Прогресс, 1990.
- 2 Гидденс Э. Стратификация и классовая структура
- 3 Голенкова З.Т. Социальная стратификация российского общества.
- 4 Григорьев Л., Салмина А., Кузина О. Российский средний класс: анализ структуры и финансового поведения.

## ДИПЛОМАТИЯНЫҢ ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ҚАТЫНАСТАРДЫ ЖҮРГІЗУДЕГІ РӨЛІ

АБДИГАЛИЕВА Г. К.  
филос.ғ.д., профессор, әл-Фараби атындағы  
Қазақ ұлттық университеті, Алматы қ.  
ҚАБДОЛЛА Д. Қ.  
магистрант, әл-Фараби атындағы  
Қазақ ұлттық университеті, Алматы қ.

«Дипломатия» сөзі гректің «диплома» сөзінен шыққан - ежелгі гректер елшілерге өздерінің өкілеттіктерін нақты растау үшін мәтіндері басылып берілген қос тақтайшаларды осылай атаған. Дипломатия қоғамдық өмірдің белгілі бір саласы ретінде ерте заманнан бері бар болса да, бұл сөз Батыс Еуропада тек XVIII ғасырдың аяғынан бастап сыртқы байланыстар саласындағы мемлекеттік қызметке қатысты қолданыла бастады және нақты қолданысқа енгізілді. Бүгінгі таңда дипломатия деп әдетте мемлекет, үкімет басшыларының, сыртқы байланыстар жөніндегі арнайы органдардың және олардың шетелдік өкілдіктерінің келіссөздер, хат алмасу, әскери емес практикалық іс-шараларды жүзеге асырудағы ресми қызметі түсініледі. Бұл қызмет өз кезегінде сыртқы саяси мақсаттарды қолдау, мемлекеттің, оның институттары және шетелдегі азаматтардың құқықтары мен мүдделерін қорғау мақсатында шешілетін міндеттердің нақты шарттары мен сипатын ескере отырып іске асырылады.

Халықаралық қатынастар мәселесін зерттеумен айналысқан американдық саяси теоретик және тарихшы Г. Моргентаудың пікірінше, дипломатия ғылым ретінде кең мағынада төрт құрамдас бөлікке негізделген:

- өз мақсаттарын осы мақсаттарды жүзеге асыру үшін оған қажет нақты немесе әлеуетті мүмкіндіктерді ескере отырып анықтау;
- басқа елдердің мақсаттарын және олардың осы мақсаттарға жету үшін қажет ететін нақты немесе әлеуетті күшін бағалау;
- осы әртүрлі мақсаттардың бір-бірімен қаншалықты үйлесімділігін анықтау;
- осы мақсаттарды жүзеге асыру үшін қолайлы құралдарды пайдалану [1, б. 11–15].

Дипломатияны сыртқы саясатпен жиі шатастырады, бірақ шындығында бұл терминдер синоним емес. Дипломатия – саяси

көшбасшылар белгілейтін сыртқы саясаттың негізгі құралы, бірақ жалғыз құралы емес. Оның үстіне дипломаттар (әскери және барлау офицерлерінен басқа) көшбасшыларға кеңес бере алады. Сыртқы саясат мақсаттар мен стратегияларды белгілейді және оларға жету үшін қолданылатын кең тактиканы анықтайды. Дипломатия – билікте күш қолданудың немесе сахна сыртындағы құралдардың негізгі алмастырылуы. Мемлекеттер арасындағы келіспеушіліктерді бейбіт жолмен шешу үшін жалпы ұлттық билік осылайша пайдаланылады. Оның негізгі құралдары негізінен аккредиттелген өкілдер мен басқа саяси көшбасшылар жүргізетін халықаралық диалог пен келіссөздер болып табылады. Әдетте ашық түрде жарияланатын сыртқы саясаттан айырмашылығы, дипломатияның көпшілігі сенімді түрде жүзеге асырылады. Дегенмен қазіргі заманғы халықаралық қатынастарда оны жүзеге асыру фактісі де, оның нәтижелері де әрқашан дерлік жария түрде іске асырылып келеді [2].

Дипломатиялық құқық саласындағы негізгі халықаралық шарттардың бірі болып табылатын «Дипломатиялық қатынастар туралы Вена конвенциясының» 3-бабына сүйенетін болсақ, дипломатиялық өкілдіктің функциялары, атап айтқанда:

- а) өкілдігін жіберген мемлекеттің қабылдаушы мемлекеттегі өкілдігінде;
- б) халықаралық құқықпен рұқсат етілген шектерде қабылдаушы мемлекетте өкілдігін жіберген мемлекеттің және оның азаматтарының мүдделерін қорғауда;
- с) қабылдаушы мемлекеттің үкіметімен келіссөздер жүргізуде;
- д) консулдық орналасқан мемлекеттегі жағдайлар мен оқиғаларды барлық құқықтық құралдармен анықтау және олар туралы өкілдігін жіберген мемлекеттің үкіметіне хабарлауда;
- е) өкілдігін жіберген мемлекет пен қабылдаушы мемлекет арасындағы достық қарым-қатынастарды дамытуда және олардың экономика, мәдениет және ғылым салаларындағы өзара қарым-қатынастарын жетілдіруде [3].

Дипломатияны әлеуметтік және саяси қызметтің ең көне ұзаққа созылған нысандарына жатқызуға болады [4, б. 12]. Дипломатия кәсіп ретінде көптеген ғасырлар бұрын пайда болды. Бір қызығы, әртүрлі дәуірлердегі және әртүрлі елдердегі дипломаттарға қойылатын негізгі талаптар уақыт өте келе өзгеріп отырғанымен, негізінен бүгінгі күнге дейін өзекті болып қала береді.

Дипломатия – елшінің немесе басқа дипломаттың жеке қасиеттері өте маңызды болып саналатын сала. Тәжірибелі кәсіби

дипломат көп күш жұмсағанымен, қалаған нәтижеге жете алмаған жағдайда, ал оның орнына келген дипломат қиын, шешілмейтін сияқты көрінетін тапсырманы тамаша жеңетін жағдайда жиі кездеседі. Сондықтан да елшінің құзыреттілік, өкілдік, өзін дұрыс көрсете білу, қажетті байланыстарды орнату, қажетті әдептілік, икемділік және жағдайды терең түсіну сияқты қасиеттері ерекше құнды болып табылады. Елшінің тұлғасы қабылдаушы елдің басшылығының сенімі мен құрметін тудыруы керек, сонда ғана елші өз миссиясының сәттілігіне сене алады. Ағылшын ғалымы Дж. Леббок айтқандай, күштің көмегімен ешнәрсе істей алмайтын жағдайда әдептілік арқылы табысқа жетуге болады [5, б. 11–20].

Дипломатиялық қызметтегі ең қиын психологиялық сәттер тек шетелдік серіктестермен жұмыс істеумен байланысты емес, бұндай сәттер кейде өз елінің басшылығымен қарым-қатынас саласында да орын алып жатады. Осы тұрғыда ауызша нұсқада берілген бір эпизод туралы баяндап өту орынды. Бұл елшінің адалдығы мен беріктігі әлемдік саясаттың негізгі мәселелерін шешуде атқара алатын рөлінің мысалы ретінде келтіріледі.

Сонымен, ауызша нұсқа бойынша, 50-жылдары Қытайда Кеңес Одағының елшісі болған Степан Васильевич Червоненко Орталықтан ядролық қару жасау технологиясын ашатын құжаттар топтамасын Қытай Халық Республикасының басшылығына тапсыру туралы тапсырма алады.

Құжаттар дипломатиялық пошта арқылы келіп, тұтас бір чемоданның ішіндегісін құрайды. Червоненко Мәскеуге кодталған хабарлама жолдайды, онда ол бұл бұйрықты орындаудан бас тартқанын жариялайды және мұндай ұстанымды жаңа ядролық державаның пайда болуының болжауға болмайтын салдарымен ынталандырады. Жауап ретінде Сулов қол қойған қатал «айқай» келді, олардың айтуынша, елшінің ісі – оны талқылау емес, нұсқауларды орындау.

Червоненко Қытай тарапына құжаттарды беруден тағы да бас тартады. Содан кейін елшіні Мәскеуге, Хрущевке шұғыл шақырту келеді. Өрі қарай, Степан Васильевичтің әңгімесі бойынша, Хрущев Червоненконың кабинетіне кіріп келе жатқанын көріп, үстелінің тартпасын ашып, кішкене қорапты шығарып, елшіге береді: «Міне, Степан, өз ұстанымыңды қорғаудағы табандылық үшін орден. Сенікі дұрыс». Осылайша, ядролық құпия қытайларға берілмеді. Біраз уақыттан кейін олар өздерінің атом бомбасын жасап шығарды [6, б. 414–415].

Осы тұста халықаралық бейбітшілік пен қауіпсіздікті сақтау және нығайту, сонымен қатар елдер арасындағы ынтымақтастықты дамыту мақсатында құрылған халықаралық ұйым болып табылатын Біріккен Ұлттар Ұйымының дипломатияны жүзеге асырудың негізгі көрінісі ретіндегі алатын орнының қаншалықты ерекше екендігіне тоқталып өткен жөн. Біріккен Ұлттар Ұйымын тұрақты дипломатиялық конференция деп атауға болады: бұл БҰҰ Жарғысына қол қою арқылы оның мақсаттарын бекітетін және оның принциптеріне сәйкес әрекет етуге келісетін мемлекеттердің дүниежүзілік бірлестігі. БҰҰ Жарғысына сәйкес, егер кез келген «бейбітшілік сүйгіш» мемлекет, Біріккен Ұлттар Ұйымының пікірінше, Жарғыда көзделген міндеттемелерді қабылдауға және орындауға дайын болса, онда Ұйымға кіре алады. Ұйымға кіру Қауіпсіздік Кеңесі бекіткен Бас Ассамблеяның шешіміне тікелей байланысты [7, б. 93–96].

БҰҰ-ның бітімгершілік қызметі немесе жалпы мағынадағы бітімгершілік қызметі – БҰҰ-ның бейбітшілік пен халықаралық қауіпсіздікті сақтауға бағытталған қызметі. Жалпы алғанда, бітімгершілік деп БҰҰ-ның қолбасшылығымен көп ұлтты күштерді елдер арасындағы қақтығыстарды шектеу және шешу үшін пайдалану қарастырылады. Бітімгершілік операциялар атысты тоқтатуды орнату және қолдау және соғысушы тараптар арасында буферлік аймақ құру үшін бейтарап үшінші тарап ретінде әрекет етеді. Бітімгершілік үш принципке негізделген: тараптардың келісімі, бейтараптық және өзін-өзі қорғау мен мандатты қорғауды қоспағандағы күш қолданбау.

БҰҰ бітімгершілік миссиялары халықаралық бейбітшілік пен қауіпсіздікті сақтаудың негізгі және ең дәлелденген құралы болып қала беретіні сөзсіз. БҰҰ өз қызметінде негізінен екі операция түріне сүйенеді: қарусыз бақылаушылар миссиялары («көк береттер») және өзін-өзі қорғаудың ерекше жағдайларда жеңіл атыс қаруын қолдануы мүмкін бітімгершілік күштері («көк дулығалар») қатысатын операциялар. Біріккен Ұлттар Ұйымының бітімгершілік күштерін қызметтік міндетін атқару кезінде киетін БҰҰ эмблемасы мен көк береттері арқылы оңай тануға болады. БҰҰ бітімгершілік күштерінің символына айналған «көк дулығалар» кез келген операция кезінде киіледі, әсіресе қауіп болған кезде. Бейбітшілікті қорғаушылар өздерінің ұлттық киімдерін киеді. Сонымен қатар, әскерлер енгізетін үкіметтер БҰҰ туының астында қызмет ететін өздерінің әскери контингенттеріне толық бақылауды сақтайды [8, б. 4–5].

Сонымен қатар, қазіргі таңда елдер арасындағы достық байланыстарды сақтау мен дамытуда мәдениетке негізделген дипломатияның атқаратын рөлі де зор. Мәдени дипломатия – елдің өз мүддесі мен ұстанымын әлемге таныта алатын негізгі құралдарының бірі. Мәдени дипломатияға академиялық, кәсіби, мәдени және студент алмасу бағдарламалары, экономикалық және әлеуметтік мәселелер бойынша конференциялар мен лекциялар, әдебиет, кино өндірісі, театр өнері, өнер көрмелері мен спектакльдер, би және музыкалық концерттер кіреді. Сындалы диалогқа жол ашатын, елдің оң имиджін қалыптастыратын тұғырлар мен мүмкіндіктер көп екені анық.

1 Әлеуметтік желіні пайдалану. Бұл құралды демократия идеяларын да, зорлық-зомбылық идеяларын да алға жылжыту үшін пайдалануға болады. Біз білетіндей, Қытай өз азаматтарының әлеуметтік желілерге кіруіне тыйым салуға тырысады. Үкімет бұл жерде таратылатын ақпаратты бақылауға қабілетсіз екенін түсінгендіктен осылай жасайды. Жаңа технологиялардың өзі бейтарап, оларды адам құқықтарын, демократиялық құндылықтар мен азаматтық бостандықтарды қорғау идеяларын ілгерілету үшін пайдалануға болады.

2 Халықаралық алмасу бағдарламалары. Фулбрайт бағдарламасы елдің адамдарға қалай инвестиция салатынының және АҚШ-қа оқу мен саяхаттауды ынталандыратынының мысалы болып табылады. Адамдар бағдарламаға қайта оралғысы келетін және мәдени эстафета ретінде әрекет ететін сәттер де туындап жатады. Әрбір қоғамның өзіндік ерекшеліктері мен мәдени айырмашылықтары, құндылықтары мен тыйымдары бар. Мәдени дипломат болу үшін белгілі бір деңгейде мәдени эмпатияны дамыту маңызды. Адам өз ұйымын немесе жобасын ұсынып, басқа елге барғанның өзінде мәдени дипломатқа айналады. Оның сөзіне, іс-әрекетіне қарап жергілікті халық оның мемлекеті туралы түсінік қалыптастырып, қорытынды жасайды. Сондықтан да ең басты басымдық адамдарға инвестиция салуға берілуі керек, өйткені жанды байланыс БАҚ жұмысымен салыстыруға келмейді, ол әлдеқайда тиімдірек.

3 Халықаралық конференциялардағы спикерлер. Сөйлеушілер ресми саясатпен келіспесе де, олардың еркін сөйлеуіне мүмкіндік беру маңызды. Интеллектуалдық еркіндік пен ашық пікірталас құқығын алға жылжытқан жөн.

4 Өнер мәдени дипломатияның құралы ретінде. Екінші дүниежүзілік соғыс кезінде Марта Грэм және басқа да АҚШ

әртістерінің би тобы әлемдік гастрольдерге жіберілді. Американың классикалық және джаз оркестрлері шетелде де өнер көрсетті. Музыка мен би бүкіл әлемдегі адамдардың жүрегі мен санасына еніп, қарапайым тілден асып, адамның терең сезімін оятатын таңғажайып күшті құрал болды. Әдеби оқулар мен театрландырылған қойылымдар, әсіресе, баспасөз еркін емес қоғамда үлкен әсер етеді. Осылайша, мәдениет дипломаттарының өзекті мәселелерге қатысты тікелей мәлімдемелері мен ойды астарлы түрде жеткізетін өнерді осы мақсаттарға пайдаланудың арасында үлкен айырмашылық бар. Еврипидтің «Троянка» трагедиясы пацифизм идеяларын ғасырлар бұрынғыдай күшпен және дәрежеде алып жүр. Бұл ретте көрермен өзінше қорытынды жасап, спектакльде көрсетілген жағдайларды өз қоғамына қарай ауыстырады.

5 Ашық диалог және бейтарап аумақ құру. Дипломатия әрқашан екі немесе одан да көп елдер арасындағы диалогқа негізделеді және диалог қақтығыстарды шешудегі табыстың негізгі элементі болып табылады. Қақтығыс тарихта жатыр ма, әлде қазіргі жағдайдың салдары ма, екі тарапты жақындастыру маңыздырақ. Үкіметтер диалогқа барғысы келмейтін немесе қабілетсіз болған жағдайда, мемлекеттік емес субъектілерді тарту маңызды.

1947 жылы Үндістанның бөлінуі және Пәкістанның пайда болуы осы діни және этникалық қақтығыс нәтижесінде 2 миллионға жуық адам қаза тапқан ауыр зорлық-зомбылықпен бірге жүрді. Сол жылдың қазан айында Үнді-Пәкістан соғысы Кашмирдің даулы территориясының бөлінуімен аяқталды. Шөп соғысы 1965 және 1971 жылдары жалғасты. Бүкіл қақтығыс кезінде үндістердің едәуір бөлігі Пәкістанға айналуы тиіс аумақты, ал мұсылмандардың бір бөлігі Үндістанға айналуы тиіс аумақты тастап кетті.

1984 жылы бұл қақтығысты мәдени дипломатия арқылы шешу әрекеті жасалды. Ол кезде шекараның екі жағындағы Пенджаб тұрғындарының бір тілде сөйлейтініне және көптеген мәдени құндылықтарды ортақтастырғанына қарамастан, екі ел арасындағы шекарадан өту өте қиын болды. Сол кезде өзекті болған постмодернизм тақырыбына халықаралық конференция ұйымдастыру туралы шешім қабылданды. Ондағы ой Түркия, Англия және АҚШ ғалымдарымен бірге Үндістан мен Пәкістаннан адамдарды Лахорға әкелу болды.

Конференцияға Үндістаннан Йель университетінде білім алған әдебиеттанушы ғалым, тамыры еврейден шыққан жетекші үнді ақыны, сонымен қатар постмодернизм мектебінің өкілдері болғандықтан сәулетшілер, суретшілер мен бишілер қатысты. Негізгі баяндамашы



мысырлық американдық жетекші ғалым болды. Конференцияға Түркиядан екі әдебиетші ғалым, британдық сәулетші және америкалық хореограф қатысты. Күрделі келіссөздерге қарамастан Үндістан мен Пәкістан билігі конференцияны ұйымдастыра алды. Нәтиже керемет болды. Демек, барлығына түсінікті қоғамдық мәдени жобалар елдер арасындағы ынтымақтастық пен жанжалдарды шешудің тиімді жолы бола алады.

Мысалы, 1995 жылы Югославиядағы соғысты аяқтаған Дейтон келісіміне қол қойылғаннан кейін америкалық елші бұл үшін Венадағы резиденциясын пайдаланып, аймақта мәдени және конфессияаралық диалог орнатуға шешім қабылдады. Төрт қауымдастықтың өкілдері – католиктік хорваттар, босниялық мұсылмандар, православтық сербтер және сефардимдер – резиденцияда бірнеше рет кездесіп, олар бейтарап аумақтағы ортақ мәселелер мен сұрақтарды талқылай алды. Нәтижесінде олар өз қауымдастықтары арасында бейбітшілік пен толеранттылық идеясын ілгерілететін қағидаттар туралы мәлімдеме дайындады.

Бұл мысалдардан алынатын сабақ – барлық тараптар өздерін жайлы және тең сезінетін, әртүрлі этникалық топтар арасындағы диалогты ілгерілететін бейтарап кездесу орындарын құру қажет. Қандай қактығыс болса да, диалогқа инвестиция салу әрқашан барлық күш-жігерге тұрарлық [9].

Сонымен, мемлекеттер арасындағы және жалпы әлемдік кеңістіктегі ынтымақтастыққа негізделген қарым-қатынастардың жолында қызмет ету дипломатияның басты функциясы екендігіне тағы бір мәрте көз жеткіздік. Бұдан бөлек осы байланыстарды қалыптастыру барысында өз елінің құндылықтары мен мүдделерін ұмытпай әрекет ету және байланыс орнатып отырған екінші немесе одан да көп тараптардың да қызығушылықтарын ескере білу нағыз дипломатиялық қызметтің айқын бейнесі болып саналады. Кез келген жанжалды шешуге болады. Тек сол бағытта мақсатты әрекет ете алатын дипломатияның мүмкіндіктерін таба білу керек.

#### ӘДЕБИЕТТЕР

1 Егоров В. П. Дипломатический протокол и этикет : учеб. пособие / В. П. Егоров. – М. : Юридический институт МИИТа, 2013. – 200 с. [орыс тілінде].

2 Diplomacy. [Электрондық ресурс]. - URL: <https://www.britannica.com/topic/diplomacy> [қаралған күні 23.03.2022]. [ағылшын тілінде].

3 «Венская конвенция о дипломатических сношениях». [Электрондық ресурс]. - URL: [https://www.un.org/ru/documents/decl\\_conv/conventions/dip\\_rel.shtml](https://www.un.org/ru/documents/decl_conv/conventions/dip_rel.shtml) [қаралған күні 23.03.2022]. [орыс тілінде].

4 Райнхардт Р. О. Новые формы и методы дипломатии // Международная аналитика. – 2020. – Том 11 (4). – С. 11–20. [орыс тілінде].

5 Самойленко В. В. Профессиональные секреты дипломата: Учеб. пособие для студентов вузов. – М.: Издательство «Аспект Пресс», 2018. – 272 с. [орыс тілінде].

6 Практическая психология для дипломатов : учеб. пособие / под ред. Р.Ф. Додельцева; Моск. гос. инт. межд. отношений (унт) МИД России, каф. философии. – 2е изд., расш. и пере раб. – М. : МГИМОУниверситет, 2011. – 508 с. – (Серия «Учебники МГИМО/У/»). [орыс тілінде].

7 Фельтхэм Р. Дж. Настольная книга дипломата / Р. Дж. Фельтхэм; Пер. с англ. В. Е. Улаховича. – 4-е изд. – Мн.: Новое знание, 2004. – 304 с. [орыс тілінде].

8 Круглый стол «Роль ООН и её специализированных учреждений в современном мире»: сборник материалов. – Краснодар: Кубанский гос. ун-т, 2021. – 46 с. [орыс тілінде].

9 Прокофьева И., Второй форум культурной дипломатии Украины, 27 апреля 2016 года, Дипломатическая академия Украины. [Электрондық ресурс]. - URL: <https://www.culturepartnership.eu/article/cultural-diplomacy-opportunities> [қаралған күні 24.03.2022]. [орыс тілінде].

#### САЯСИ ТЕХНОЛОГИЯНЫҢ ЕРЕКШЕЛІКТЕРІ ЖӘНЕ ТҮРЛІ-ТҮСТІ РЕВОЛЮЦИЯЛАР СЦЕНАРИЙЛЕРІ

СЫЗДЫКБАЙ М. Е.

магистрант, Торайгыров университеті, Павлодар қ.

АЛТЫБАСАРОВА М. А.

PhD, профессор, Торайгыров университеті, Павлодар қ.

«Түрлі-түсті төңкерістерді» анықтау «мемлекеттік төңкерістерді жүзеге асыру технологиялары және жасанды түрде құрылған саяси тұрақсыздық жағдайында елдегі саяси жағдайды сыртқы басқару, билікке қысым жастардың наразылық қозғалысын бопсалау құралы ретінде қолдана отырып, саяси бопсалау түрінде

жүзеге асырылады», сондықтан мәселені түсіну керек, бірақ саяси технологиялар дегеніміз не.

«Технологиялар» термині (грек. «techne» – шеберлік, өнер, шеберлік және «logos» – білім, ұғым) өнер туралы ғылым ретінде, жоспарланған нәтижені алудың әдістері мен тәсілдері ретінде немесе жиынтықты бірнеше рет қолдану үшін мақсатты түрде құрылған белгілі бір қызмет саласында күтілетін нәтижені алудың әдістері мен тәсілдері ретінде қарастырылады [1].

«Саяси» термині көбінесе кез-келген қолдану механизмі ретінде көрінеді, оның барысында мемлекет әсер етеді және халықтың әлеуметтік маңызды топтарының мүдделері сәйкес келмейді. Бұл термин адамға қажетті жаңа қасиеттерді беру, тиісті қасиеттерді өзгерту үшін материалдық объектілер саласына бағытталған адамның әсерін қамтиды. Технологиялық түсінік адамды құбылыстар мен оқиғаларды түсіндіруге емес, мақсаттарды іске асырудың әдістері мен тәсілдерін негіздеуге мәжбүр етті.

Саяси ғылым үшін ең жаңа терминдердің бірі ретінде «саяси технологиялар» терминінің өзектілігі тарих аренасында «саяси адамның» пайда болуы кезінде, оның мемлекет пен қоғамдағы саяси өзгерістердің белсенді қатысушысына айналуына қызмет еткен демократиялық процестердің дамуына байланысты айтарлықтай өсті.

Сондықтан саяси технологиялар – бұл басқарушылық міндеттерді шешу және саяси мақсаттарға жету үшін қолданылатын әдістер, әдістер, процедуралар, әдістер жиынтығы [2].

Саяси мақсаттар мен міндеттерге қол жеткізу тәсілдеріне баса назар аударумен байланысты XX ғасырдағы демократияландыру процестері аясында саяси технологиялар, әдетте, тікелей мәжбүрлеу мен физикалық зорлық-зомбылықты білдірмейді.

Саяси технологиялардың әртүрлілігі оларға қол жеткізу шарттарының ерекшеліктеріне, сондай-ақ мүдделі тараптың ресурстық базасына сүйене отырып, оларды таңдау мен қолдануды анықтайды.

Сонымен, келесі жалпы саяси технологиялар ерекшеленеді:

1) олардың көмегімен шешілетін міндеттердің сипатына сүйене отырып, саяси зерттеу, шешімдер қабылдау, келіссөздер, саяси жарнама, сайлау науқаны және т.б. технологиялары бар. егер ауқымды мақсаттар қойылса, мысалы, сайлауда жеңіске жетсе, жалпы мақсат өзара байланысты міндеттер спектрін қамтиды, олардың әрқайсысын шешу кезінде жалпы технология ретінде жеке қолданылатын жеке технология қолданылады. Жалпы технология жалпы іс-қимыл алгоритмі ретінде;

2) қойылған міндеттердің ауқымы бойынша: халықаралық ынтымақтастыққа немесе текетіреске байланысты жаһандық, Ұлттық-мемлекеттік, өңірлік және жергілікті;

3) қолданылатын құралдардың негізінде - жаппай және жеке коммуникативтілік, Әлеуметтану, Психология және т. б. әдістерді қолдану арқылы саяси үйлестірудің, зерттеудің немесе ықпал етудің әртүрлі технологиялары;

4) ашықтық дәрежесі бойынша көпшілікке бағытталған және жасырын – көзге көрінбейтін «кабинеттік» технологияның тегіктері ерекшеленеді. Жариялылық, қолдау үшін халыққа үндеу саяси ықпалдың маңызды ресурсы болып табылады. Өз кезегінде, жасырын технологияларды қолдану болжанбайтын саясатты қалыптастырады және оның нәтижесі қоғам мен бәсекелестер үшін болжанғаннан нашарлайды;

5) жаңғыртылу дәрежесі бойынша: қайталанатын міндеттерді шешу және алдын ала белгілі жағдайларға ұқсас жағдайларда қайталанатын саяси мақсаттарды жүзеге асыру үшін стандартты және жаңа сипаттағы жағдайларға қатысты бірегей, сондай-ақ байқаудан өткізілген стандартты емес міндеттерді іске асыру үшін стандартты емес;

6) күш қолдану және мәжбүрлеу дәрежесі бойынша қатаң («hard power») және жұмсақ («soft power») бір жағынан бағынудың қатаң күшіне (мысалы, әкімшілік қысымға) және күшті «ойыншы» құндылықтарының заңдылығын жалпыға бірдей тануға (келіссөздер, өзара мүдделерді келісу арқылы құндылық негізінде заңдастыру), екінші жағынан бөлінеді;

7) олардың қоғамдағы нормаларға (мораль талаптарына, заңдарға, дәстүрлерге, әдет-ғұрыптарға) сәйкестік дәрежесі бойынша – «мақсат құралды ақтайтын» жағдайлар үшін нормативтік және девиантты [3].

Кез-келген «түрлі-түсті революцияның» мақсаты зерттеушілер төңкерісті жүзеге асыруды, яғни билікті басып алуды және оны күшпен ұстап тұруды мойындайды.

«Түрлі-түсті революцияның» объектісі – билік пен билік қатынастары, ал саяси режим тақырыпқа айналады.

Алдыңғы зерттеу тармағында айтылғандай, «түрлі-түсті революцияны» жүзеге асырудың қажетті шарты – бұл мемлекетте саяси тұрақсыздықтың болуы, ол қазіргі биліктің дағдарысымен (легитимация дағдарысы) бірге жүреді. Егер мемлекеттегі саяси жағдай тұрақты болса, онда оны жасанды түрде тұрақсыздандыру керек.

Арнайы ұйымдастырылған (арнайы желілік формада) жастардың наразылық қозғалысының болуы жеткілікті шарт болып табылады.

Түрлі-түсті төңкерістердің айрықша белгілері: 1) билікке саяси бопсалаудың ерекше түрінде әсер ету; 2) жастар тарапынан наразылық қозғалысы түрінде билікке әсер етудің негізгі құралының болуы.

Түрлі-түсті революцияның технологиялық сценарийінің негізгі негізі демократияны, демократиялық құндылықтар мен институттарды іргелес мемлекеттерге экспорттауды көздейтін демократияландырудың англо-саксондық (Солтүстік американдық) идеологиясы болып табылады [4].

«Түс төңкерістеріне» қатысты біз осындай модельді қолданудың бес негізгі кезеңі немесе кезеңі туралы айтуға болады.

Бірінші кезеңде біз «түрлі-түсті революцияның» алғышарттары мен басталуы туралы айтып отырмыз. Кез-келген «түрлі-түсті революцияның» басталуы мемлекетте негізгі қозғаушы күш ретінде ұйымдасқан сипаттағы наразылық қозғалысының қалыптасуымен байланысты.

Ашық сөйлеуге дейін наразылық қозғалысы жасырын ұяшықтарды қамтитын желі түрінде жасалады. Әрбір осындай ұяшықта бір көшбасшы және онымен байланысты бірнеше белсенді (үш-төрт) бар. Мұндай желілер болашақ наразылық қозғалысының негізін құрайтын мыңдаған белсенділерді қамтиды. Көптеген болашақ көшбасшылар демократияландыруға көмектесетін арнайы орталықтарда оқиды.

Белсенділерді жалдау жастар ортасынан жүзеге асырылады, өйткені ол әртүрлі жарқын ұрандар мен шақыруларға оңай тәуелді және өте мобильді.

Ұйымдастырушылық технология жаһандық сипаттағы террористік желілерді қалыптастыру принципіне ұқсас наразылық қозғалысының қалыптасуына негіз болған желілік принцип болған кезде қолданылады.

Екінші кезең дайындалған топтардың белсенді әрекеттерін сипаттайды. Сонымен қатар, жер астынан шартты сигнал бойынша ұйымдасқан желі арандатылған оқиға деп аталатын оқиға кезінде ірі қалалардың көшелеріне шыға бастайды. Оқиға елеулі қоғамдық резонанс тудыратын кез келген оқиға болуы мүмкін.

Үшінші кезеңде, оқиға болған кезде, наразылық желісі қайтадан көшелерге шығады және ұялы белсенділер топтары көбірек адамдар

қатысатын стихиялық сипаттағы жаппай процестердің катализатор деңгейіне шығады. Әдетте жанжалды жұмылдыру құралдары, соның ішінде әлеуметтік желілер арқылы тарту (Твиттер төңкерістері) іске қосылады.

Төртінші кезеңде саяси топ құрылады, ол үшін көптеген адамдар жиналатын алаң таңдалады. Белсенділер бірнеше сағаттық митинг барысында қатысушыларды бір массаға біріктіру үшін осындай алаңға өздерінің наразылық электоратын жүргізумен айналысады. Мұнда подсознанияға әсер ету технологиялары қолданыла бастайды, жаңа императивтер мен құндылықтарды енгізеді, осылайша адамдарды қайта бағдарламалайды.

Бесінші кезеңде көпшіліктің атынан жаппай тәртіпсіздік қаупі төніп тұр, көбінесе физикалық зорлық-зомбылық қаупі төніп тұр, билікке ультиматум түрінде талаптар қойылады. Әрі қарай, оқиғалардың дамуының екі нұсқасы: Егер билік мұндай қысымға төтеп бермесе, онда ол элементтен алынып тасталады, ал егер билік шақыруды қабылдаумен қарсы тұруға дайын болса, онда жиналғандар «түрлі-түсті революция» авторлары үшін қошеметтің негізгі факторына айналады. Болашақта мұндай революция сөзсіз бүлікке, ал кейбір жағдайларда әскери араласумен бірге азаматтық соғысқа айналады [5].

#### ӘДЕБИЕТТЕР

1 Карпович О. Г., Манойло А. В. «Цветные революции»: теория и практика демонтажа современных политических режимов. – М. : ЮНИТИ-ДАНА, Закон и право, 20. – 59 с.

2 Лузянин С. Н. «Цветные революции» в центральноазиатской проекции: Кыргызстан, Узбекистан, Казахстан. – М. : Колос, 2005. – 400 с.

3 Меркулов П. А. Молодежь как основной ресурс «цветных революций» и борьба за нее. – М. : Власть, 2011 – 368 с.

4 Ситнова И. О. Сравнительный анализ «цветных революций» в странах постсоветского пространства. – СПб. : ГИОРД, 2003. – 512 с.

5 Тастенов А. Ж. Феномен «цветных революций»: от классической теории к непредсказуемой практике, 2017. – 63 с.

**МЕМЛЕКЕТ ЖӘНЕ ТРАНСҰЛТТЫҚ КОМПАНИЯЛАР**

СЫЗДЫКБАЙ М. Е.  
магистрант, Торайғыров университеті, Павлодар қ.  
АЛТЫБАСАРОВА М. А.  
PhD, профессор, Торайғыров университеті, Павлодар қ.  
ХАМИТОВ А. К.  
магистрант, Торайғыров университеті, Павлодар қ.

Мемлекеттер (үкіметтер) мен ТҰК арасындағы қатынастар қайшылықты, кооперативті немесе бейтарап болуы мүмкін. Саяси, экономикалық, әлеуметтік, құқықтық және институционалды қатығыстардың қайнар көзі болған және болып қала беретін және көптеген жағдайларда мемлекетаралық қатынастарға да әсер ететін мәселелер бар. Ынтымақтастықтың ортақ мүдделері мен бағыттарын ескеретін бағыттар бар. Сауда мен шетелдік инвестицияларды ырықтандыру, шетелдік компанияларға неғұрлым қолайлы қағидатты таратуға және қазіргі және болашақта ұлттық және халықаралық корпорациялар үшін бірдей режим орнатуға күш салу мемлекеттер мен ТҰК арасындағы қатынастардың белгілі бір аспектілерін бейтараптандырады. Халықаралық өңірлік интеграция нарыққа кіруге, бәсекелестікке, мемлекеттік жеткізілімдерге және осы өңірде жұмыс істейтін барлық компанияларға қойылатын талаптарға қатысты бірыңғай саясатты енгізу арқасында осындай әсер етеді.

Өз қызметінде үкіметтер ТҰК міндеттеріне сәйкес келетін немесе қайшы келетін мақсаттарды басшылыққа алады. Әрбір нақты мемлекет үшін халықаралық корпорациялар әлемдік экономиканың өкілдері болып табылады және әртүрлі ережелермен шектелген автономияға ие. Атап айтқанда, олар жаһандық стратегия әзірлеп, жаһандық шешім қабылдау орталықтарын құра алады. Бірақ мемлекеттер халықаралық жүйенің негізгі саяси элементтері болғандықтан, барлық компаниялар өздері анықтаған заңды және институционалды шеңберде әрекет етуі керек. Әрине, трансұлттық сипатқа байланысты олар өздерінің корпоративтік стратегиясын әртүрлі мәдени ортада, бір уақытта бірнеше құқықтық және саяси жүйелерде жүзеге асыруы керек. ТҰК құрылымының, олардың өнімдері мен қызметтерінің ерекшелігі олар жұмыс істейтін елдердің нарықтары мен юрисдикцияларына сәйкес келуі керек [1].

Мұндай міндеттерді шешу оңай емес. Бұл жақсы дамыған ұзақ мерзімді стратегияны, икемді басқару жүйесін, қажетті ресурстармен қамтамасыз етуді қажет етеді (біз бұл жерде

трансұлттық корпорациялардың ұлттық шығу тегіне байланысты фактордың әсерін талдауға ниет білдірмейміз, бұл көп жағдайда мемлекеттермен қарым-қатынастың сипаты мен стиліне нақты әсер етеді). Өнімдер мен қызметтерді бейімдеу, менеджерлерді жергілікті жағдайлармен таныстыру, ұлттық заңнаманы сақтау, бірлескен кәсіпорындарға (оның ішінде мемлекеттік компаниялармен) қатысуға неғұрлым айқын бейімділік, ұлттық ерекшеліктерді ескеруге және экспорттық квоталарды сақтауға дайындық – бұл ТҰК жүріп жатқан бейімдеу шараларының ұзақ тізіміндегі кейбір ұстанымдар. Бірақ бұған олар мен қабылдаушы елдің үкіметтері арасында келісу арқылы қол жеткізіледі.

Ұзақ мерзімді мақсаттар тұрғысынан ТҰК стратегиясы мемлекеттердің халықаралық бәсекелестік субъектілері ретіндегі рөлімен байланысты болуы керек. Еркін және қалыпты нарықтық қатынастар кезінде елдің бәсекеге қабілеттілігі онда өндірілетін тауарлар мен қызметтердің әлемдік нарық талаптарына сәйкестік дәрежесін көрсетеді. Экспортты арттырудың арқасында ол азаматтардың әл-ауқатын арттырады (нақты кірістердің өсуі, мүмкіндіктердің кеңеюі) және сонымен бірге өзінің халықаралық міндеттемелерін орындайды. Тағы да айта кетейін, бұл ұлттық бәсекеге қабілеттілікке байланысты, үкіметтік саясат тарапынан ынталандырылады немесе тежеледі. Бұл дегеніміз, мемлекеттер басқару сапасы, саяси тұрақтылық, экономикалық саясаттың тиімділігі, адами ресурстар мен инновациялық әлеуетті нығайту мүмкіндіктері бойынша бәсекелеседі [2].

Трансұлттық компаниялар елдердің бәсекеге қабілеттілігін қалыптастырудың және олардың халықаралық нарықтарда бәсекелестік артықшылықтарын іске асырудың негізгі факторлары болып саналады. Техникалық даму, өндіріс, сату, рационализация және тәуекелді қабылдау мүмкіндіктері мен қызметі оларды әлемдік нарықтағы бәсекелестіктің негізгі қатысушылары, сондай-ақ оның барысында тікелей жеңімпаздар немесе жеңілгендер етеді. Елдің гүлденуі көбінесе оның аумағында жұмыс істейтін ТҰК табыстарына байланысты, ал мемлекеттік экономикалық саясат үлкен рөл атқарады. Осыдан бір жағынан олардың және мемлекеттік институттар мен ұйымдардың арасында бір-біріне тәуелділіктің бір түрі пайда болды.

Халықаралық корпорациялар – бұл процесстегі нақты әрекет етуші тұлғалар. Шын мәнінде, олар нарықтық тетіктер арқылы шетелдік экономикалардың бәсекеге қабілеттілігін қалыптастыратын факторларға шешуші әсер ететін елдің экономикалық агенттері

болып табылады. Бұл зардап шеккен елдердің салыстырмалы артықшылықтарына өзгерістер енгізуге мүмкіндік береді. Мұндай жағдай, әрине, белгілі бір елдің ұлттық мүдделеріне сәйкес келмеуі мүмкін, тіпті олармен қақтығысуы мүмкін [3].

ТҰК-ның халықаралық бәсекелестікке қатысуы көп мағыналы және көптеген деңгейге ие. Мемлекеттер аясында олар жергілікті компаниялармен немесе басқа халықаралық компаниялармен нарықтар үшін, кейде жергілікті субсидиялар мен басқа да жеңілдіктер үшін бәсекелеседі. Олар сонымен қатар халықаралық деңгейдегі бәсекелестікке қатысады.

Осы күрделі және кейде қақтығыс жүйесінде ТҰК-ның мемлекеттермен және үкіметтермен қарым-қатынасының екі саласы бар. Біреуі-корпорацияның негізгі құрылымы мен оның Отаны Үкіметі арасында. Екіншісі-компания мен қабылдаушы елдің үкіметі арасында.

Өз қызметін басқа елдерге таратқан көптеген корпорациялардың тарихы қарапайым формуламен сипатталды: саудагер нарықты ұстанады, жалау саудагердің соңынан, ал армия жалауды ұстанады. Қазіргі уақытта бұл формула енді басшылыққа алынбайды. Бүгінгі таңда ТҰК-ны үкіметтер ұлттық мемлекеттің билігін кеңейту үшін қолданатын нақты мысалдар жоқ.

Халықаралық деңгейде ТҰК пен олардың Отаны арасындағы қатынасты сипаттайтын жалпы формуланы табу мүмкін емес. Үкімет пен кәсіпкерліктің өзара іс-қимылы тарихи тұрғыдан тығыз болған елдерде, әдетте, корпорация өз қызметін ұлттық шекарадан тыс кеңейткен кезде де жалғасады. Бұл кезеңде әскерлер Арсеналдағы соңғы құрал бола алады және азаматтардың өмірін қорғау міндеті ТҰК мүдделерінен жоғары болған кезде ерекше жағдайларда тартылады.

Осы ғасырдың соңында компаниялар «жергілікті» үкіметтер өздерінің инвестицияларын шетелде қорғау үшін, ең алдымен, қосарланған салық салуды болдырмайтын, олардың экспроприациясы мен ұлттандырылуын болдырмайтын және инвестициялардың екіжақты және көпжақты кепілдіктеріне және зияткерлік меншікті қорғауға ұмтылатын тиісті екіжақты келісімдер жасасу арқылы шаралар қабылдайды деп үміттенеді. 1994 жылдың соңына қарай инвестицияларды қорғау бойынша түрлі елдер арасында 1500-ге жуық екіжақты келісім жұмыс істеді. ЭБДҰ аясында Инвестициялар жөніндегі көпжақты келісім жасасу жолында елеулі прогреске қол жеткізілді. Жоғары технологиялық

қызметтер саласындағы сауда мен инвестицияларды одан әрі ырықтандыру, зияткерлік меншікті қорғау, қызметке қойылатын талаптарды жою, мемлекеттік сатып алуды мемлекет иелігінен алу сияқты мәселелер Дүниежүзілік сауда ұйымы халықаралық қарау форумына айналған экономикалық дипломатияның маңызды аспектілеріне айналды [4].

ТҰК кейде мемлекеттік экономикалық қолдаудың тікелей формаларына жүгінеді. Бұл ҒЗТКЖ-ны қолдау, белгілі бір жоғары технологиялық салалардың пайдасына арнайы субсидиялар, көбінесе трансұлттық компанияларға айналған бизнес саласында “ұлттық чемпиондарды” құру болуы мүмкін. Ақпарат, өнімді сатуды ынталандыру және дипломатиялық құралдар мен олардың шыққан елінің қызметтерін қосу арқылы трансұлттық корпорацияға тікелей қолдау көрсетілгені белгілі.

Мәселен, ГФР үкіметі Азия елдеріндегі өз компанияларының инвестицияларына жәрдемдесу үшін «Азиялық бастама» деп аталатын бағдарлама әзірледі. АҚШ әкімшілігі Жапонияға өз корпорацияларын жапон нарығына жылжыту үшін қысым жасайды және т.б. тіпті аз дамыған елдерде де саясат құралдарының көмегімен ұлттық компанияларды «белсенді интернационалдандыруды» ынталандыру (тікелей шетелдік инвестициялар арқылы – ТШИ) кең таралған тәжірибеге айналды. Шағын елдер өз компанияларының бәсекеге қабілеттілігін арттыратын интернационализациясына қол жеткізуге тырысады.

Мемлекеттің кепілдіктері мен капиталды экспорттаушыларды сақтандыру тетіктері, әдетте, оның сыртқы саяси артықшылықтарымен байланысты.

Жекелеген елдерде (мысалы, АҚШ) шетелдік инвестициялардан ұлттық стратегиялық мүдделерге зиян келтірудің алдын алу маңызды проблема болды. АҚШ әкімшілігі, атап айтқанда, саяси және стратегиялық себептермен – жаумен сауда туралы заңның көмегімен АҚШ-та жұмыс істейтін шетелдік трансұлттық корпорациялардың саудасы мен инвестицияларына әртүрлі тыйымдарды күшейту мүмкіндігін дәлелдеді. Бұл заң және оның нұсқалары (түзетулермен) жақында Кубаға қарсы қолданылды, бұл АҚШ пен ЕО арасындағы қақтығыстардың қайнар көзі болды [5].

Қабылдаушы елдер мен ТҰК арасындағы қарым-қатынас күрделі. Бұл мүдделердің жиі сәйкес келмеуіне, сондай-ақ биліктің асимметриясына байланысты. Мұндай асимметрия екі жақ өз пайдасын барынша арттыруға тырысқан кезде бірден сезіледі.

ТҰК, әдетте, оларды қабылдайтын елдердің көпшілігіне қарағанда экономикалық жағынан әлдеқайда күшті. Олар көбінесе жергілікті үкіметтерге қысым жасау үшін өз күштерін пайдалануға тырысады, оларды салық міндеттемелерін азайтуға мәжбүр етеді немесе қаржы, инфрақұрылым, нарықты қорғау және т.б. саласында ерекше жеңілдіктер алуға тырысады. Жауап ретінде көптеген елдер тыйым салулар мен шектеулерді, сондай-ақ мүлікті ұлттандыру мен экспроприациялауды қолданады (бұл шаралар әсіресе Екінші дүниежүзілік соғыстан кейін белсенді қолданылды).

Трансұлттық корпорациялар жергілікті биліктің саясатына араласып, олардың талаптарына жақсы жауап беретін жаңа үкіметтерді құру науқанын бастаған көптеген жағдайлар болды. Сонымен қатар, арнайы жеңілдіктер алу үшін жергілікті шенеуніктерді пара алу көптеген елдерде бірнеше рет қолданылған маңызды құрал болып табылады. Кейбір бұрынғы социалистік елдердегі жекешелендіру жергілікті трансұлттық компанияларды сатып алу кезінде кең ауқымды паракорлық пен сыбайлас жемқорлықтың мысалы бола алады. Сонымен қатар, кейбір ТҰК пара алу кезінде бастама көтергені үшін жауап бермейді деп санайды. Олар тек жергілікті қоғамның дәстүрлерін сақтайды және осылайша кәсіпкерлік қызметті мүмкін етеді деп санайды. Шынында да, мұндай жағдайларда жергілікті және шетелдік жауапкершілікті бөлісу қиын [6].

#### ӘДЕБИЕТТЕР

- 1 Бажанов Е.П., Бажанова Н.Е. Многополюсный мир. Multipolar World / Е.П. Бажанов, Н.Е. Бажанова. – М.: Восток-Запад, 2010. – 464 с.
- 2 Наши взгляды на мировую экономику. Концепция экономической школы кафедры Мировой экономики и международных экономических отношений Дипломатической академии МИД России / Под общ. ред. В.И. Рыбалкина, В.М. Кутового. – М.: Научная книга, 2007. – 205 с.
- 3 Политология: Учебное пособие / Под ред. А.С. Тургаева, А.Е. Хренова. – СПб.: Питер, 2005. – 560 с.
- 4 Бердсолл “Усиление неравенства в новой глобальной экономике”, Вопросы Экономики 2006. – 56 с.
- 5 А. Холопов “Глобализация и макроэкономическое равновесие”, МЭиМО, 2005. – 120 с.
- 6 Политология: учеб./ А.Ю. Мельвиль [и др.]; М; Московский государственный институт международных отношений (Университет) - МИД России, ТК Велби, Изд-во Проспект, 2004. – 624 с.

#### МАЗМҰНЫ

##### 7 секция. Гуманитарлық және әлеуметтік ғылымдары 7 секция. Гуманитарные и социальные науки

##### 7.10 Шетел филологиясының, лингводидактиканың және аударматанудың өзекті мәселелері 7.10 Актуальные вопросы иностранной филологии, лингводидактики и переводоведения

<b>Адра К. Е., Жумашева А. Ш.</b> Интегрированное обучение языкам в условиях полиязычного образования .....	3
<b>Aitzhanova A. Ye., Kairbayeva A. K.</b> Linguistic giftedness as a type of special giftedness of students .....	9
<b>Аубакирова А. С.</b> Переориентация семейных ценностей в американской языковой картине мира (На основе анализа ценностных доминант концепта «Семья»).....	17
<b>Aubakirova D. K., Raisova A. B.</b> Techniques for the development of critical thinking in English lessons .....	24
<b>Байғужинов Р. У., Погожева Е. Ю.</b> Некоторые особенности дискурса современной прессы .....	30
<b>Байқаримова А. К., Жумабекова Б. К.</b> Прецедентные феномены на примерах из социальной сети Twitter в современном английском языке .....	36
<b>Жумашева А. Ш., Баймбетова А. Ю.</b> Использование интерактивных технологий в процессе обучения иноязычному говорению .....	43
<b>Беркова Т. А., Седых Д. В.</b> Из опыта проектирования и апробации курсов по выбору естественно-научного цикла на английском языке на основе CLIL.....	50
<b>Gladkovskaya T. A.</b> Language competence as a sociolinguistic phenomenon.....	55
<b>Жакина А. Х., Саурбаев Р. Ж.</b> Разработка анкетирования по выявлению основных форм поддержки учителей английского языка в Казахстане в период пандемии .....	61
<b>Жукенова Г. А., Кадирбаева С. Б.</b> Организация чтения на уроках английского языка. ....	66
<b>Жумабаева С. Т., Бекенова Г. С.</b> Сопоставительный образ жены (әйел – катын, wife, die Frau – das Weib) на материале казахских, английских и немецких пословиц.....	71
<b>Жумабекова М. А., Погожева Е. Ю.</b> Понятие «Паремия» в лингвокультурологическом аспекте .....	78

<b>Журавлева Е. А.</b> Отражение ролей мужчины в английском языке.....	82
<b>Исенова А. С., Раисова А. Б.</b> Эпоха цифровизации в преподавании английского языка .....	87
<b>Казангапов А. К., Жумашева А. Ш.</b> Обучение безэквивалентной лексике на основе интерактивных методов на занятиях по английскому языку .....	92
<b>Капенова Ж. С., Жумашева А. Ш.</b> Обращения и вокативы как неотъемлемые элементы коммуникации .....	98
<b>Kozhakhanova Zh. Ye., Saurbayev R. Zh.</b> Linguoculturology as an integrated scientific paradigm.....	104
<b>Куантаева Д. А., Саурбаев Р. Ж.</b> Ироничность как черта английского коммуникативного стиля (На материале телевизионных передач BBC) .....	108
<b>Makina G. T., Zhumasheva A. Sh.</b> Using paroemias in the English classroom .....	113
<b>Мержоева Б. М.</b> Семантическая оппозиция «свой-чужой» - конфликтоген в медиа-политическом дискурсе .....	116
<b>Мыңжасар А. Н., Раисова А. Б.</b> Шеттілдік білім беруде коммуникативтік әдістерді қолдану маңыздылығы.....	120
<b>Нурумова М. К., Жумашева А. Ш.</b> Лингвокультурологическая компетенция как одна из базовых компетенций при обучении английскому языку.....	126
<b>Ныгметова К. Т., Вафеев Р. А.</b> Интерференция как барьер межкультурного общения .....	132
<b>Ордабаева Ж. Е.</b> Особенности перевода исламских реалий.....	137
<b>Палан А., Жумашева А. Ш.</b> Лингвокультурологический анализ (или комментарий) фольклорного текста как приём с народной .....	143
<b>Погожева Е. Ю.</b> Содержание и сущность корпоративного обучения преподавателя иностранного языка .....	148
<b>Поцелуева Н. В.</b> Универсальные и национальные эталоны образного восприятия зайца и волка во фразеологическом пространстве русского, казахского и английского языков .....	156
<b>Рахимжанова Н. А., Каирбаева А. К.</b> Вербализация образа врага в современном медиа-политическом дискурсе США.....	160
<b>Sadykova A. D.</b> Web-technologies for teaching foreign language .....	166

<b>Kapenova Zh. Zh., Sayat M. S.</b> Lingual-culturological features of proverbs and sayings in the Kazakh and English language pictures of the world.....	170
<b>Сейсембаева М. Ш.</b> Ағылшын тілін үйретудегі диалогтық оқытудың маңызы .....	175
<b>Серикбаева А. Д., Зенкова Т. В.</b> Языковая репрезентация гендерных стереотипов в школьной учебной литературе .....	182
<b>Тлеубердина Б. М., Раисова А. Б.</b> Проблема формирования вторичной языковой личности в современной методической теории и практике .....	190
<b>Тугамбаев К. М., Мұратбай Б. Қ., Кривоногова А.</b> Психологические особенности обучения чтению на иностранном языке .....	197
<b>Туленбергенова А. Е., Жумашева А. Ш.</b> Особенности коммуникативного подхода к обучению английскому языку младших школьников .....	203
<b>Утеубаева А. А., Жумашева А. Ш.</b> К вопросу об особенностях фразеологизмов, выражающих характер человека, в английском и русском языках .....	210

#### 7.11 Көптілділік білім берудің өзгеріс үрдісі ретінде 7.11 Полиязычие как тренд образования

<b>Абилова А. Н.</b> Полиязычие – тренд образования школьной системы .....	217
<b>Абишева Ш. М.</b> Полиязычие как тренд образования .....	222
<b>Адилбаева Д. С., Дүйшөнбүева Н. М.</b> Роль самостоятельной работы студентов технических специальностей на занятиях по русскому языку .....	226
<b>Aralova S. G., Kulahmetova M. S.</b> The particularities of the use of technologies of virtual reality in language education .....	233
<b>Aubakirova A. E.</b> Multilingualism as a trend in the development of modern education in Kazakhstan.....	239
<b>Әлиева Ж. Ғ., Нағашыбаева П. Ж., Уалиева П. А.</b> Мектеп биология курсында латын терминдерін оқыту әдістемесі .....	243
<b>Vaibulatova A. K., Kapenova Zh. Zh.</b> Internet resources for developing foreign language skills .....	250
<b>Гофман А. А.</b> Преодоление языкового барьера в процессе общения с носителем языка.....	255

<b>Калиева А. А.</b> Үш тілді менгеру – болашақ кепілі .....	258
<b>Кенесбаева А. К., Байгожина Ж. М.</b> Мектеп жасына дейінгі балаларға шет тілін оқытудың ерешеліктері...	264
<b>Крыкпаева Ж. С.</b> Реализация трехязычного обучения в школе .....	270
<b>Муканова А. Ж., Серимова И. К.</b> К вопросу использования CLIL технологии на уроках информатики и химии в условиях полиязычного образования .....	274
<b>Orazbayeva G. D.</b> Trilingualism as a means for formation of the multicultural competitive personality .....	279
<b>Osrapova B. B., Manuyarova T. K.</b> On the issue of multilingual education .....	284
<b>Саталганова С. Т., Актанова Р. Ж.</b> Мектеп жасына дейінгі балаларды көптілдікті дамытуда инновациялық технологияларды қолдану .....	288
<b>Сергазина С. Г.</b> Қазақ және ағылшын тілдерінде сын есімнің шырайлары .....	293
<b>Тлеулесова А. А.</b> Мектептің білім беру мазмұнын жаңарту және үш тілді тұлға қалыптастыру .....	297
<b>Төрехан А. Е., Ахтаева Н. Х.</b> Білім беру үрдісіндегі көптілділік мәселесі .....	302
<b>Хуанш Б.</b> Көптілдік – заманауи білім берудегі басымдылықтың бірі .....	306
<b>Шевчук А. Н., Ерманова Б. Б., Клышина Л. Л., Алтаева И. Б.</b> Применение языкового портфолио в развитии предметной терминологии на английском языке при в дистанционном формате обучения учащихся 7–9 классов по предмету «Биология» .....	310
<b>Исмаилова Г. К., Шынкебаева Ә. А.</b> Педагогикалық мамандық студенттері арасында шет тіліне кәсіби бағытталған оқу дағдыларын қалыптастырудың функционалдық аспектілері.....	317

### 7.12 Саясаттану ғылымының өзекті мәселелері

#### 7.12 Актуальные проблемы политологии

<b>Абдрахманова Д. Ж., Алтыбасарова М. А.</b> Проблемы и перспективы развития политико-правового поля государственно-частного партнерства в Казахстане.....	322
<b>Бегимтаев А. И., Ерікжан Ж. Ж.</b> «Еститін мемлекет» тұжырымдамасы жағдайында казакстандық парламент туралы .....	327

<b>Ғазиз Д. М., Алтыбасарова М. А.</b> Бітімгершілік операциялар жанжалдарды реттеудің және қауіпсіздікті қамтамасыз етудің саяси құралы.....	332
<b>Қапасова Г. М., Сыздықов И. Е.</b> Ақпараттық революцияны халықаралық саясат және қауіпсіздік контекстінде талдаудың теориялық негіздері.....	337
<b>Қапасова Г. М., Ордабек С. С.</b> Орта тап қалыптастырудағы проблемалар мен тетіктер.....	342
<b>Абдигалиева Г. К., Қабдолла Д. Қ.</b> Дипломатияның халықаралық қатынастарды жүргізудегі рөлі.....	346
<b>Сыздықбай М. Е., Алтыбасарова М. А.</b> Саяси технологияның ерекшеліктері және түрлі-түсті революциялар сценарийлері.....	353
<b>Сыздықбай М. Е., Алтыбасарова М. А., Хамитов А. К.</b> Мемлекет және трансұлттық компаниялар.....	358



**«XXII СӘТБАЕВ ОҚУЛАРЫ» АТТЫ  
ХАЛЫҚАРАЛЫҚ ҒЫЛЫМИ КОНФЕРЕНЦИЯСЫНЫҢ  
МАТЕРИАЛДАРЫ**

ТОМ 17

Техникалық редактор: А. Р. Омарова

Корректор: А. Р. Омарова

Компьютерде беттеген: З. С. Исакова

Басуға 18.04.2022 ж.

Әріп түрі Times.

Пішім  $29,7 \times 42 \frac{1}{4}$ , Офсеттік қағаз.

Шартты баспа табағы 21,17. Таралымы 500 дана.

Тапсырыс № 3924

«Toraighyrov University» баспасы

«Торайғыров университеті» КЕ АҚ

140008, Павлодар қ., Ломов к., 64.